Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,86 $ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,15 $ taxes incluses / Saguenay – Lac-Saint-Jean: 1,60 $ taxes incluses. Routes motorisées: 1,55 $ taxes incluses

progrès dimanche®

Par camelot, taxes incluses: 1,50 $

LE DIMANCHE 12 MAI 2002 / 38e ANNÉE NO 51

172 pages



Maux de pieds et talons hauts font la paire

DOSSIER ► Page A10



cyberpresse.ca

Fête des Mères

Une maman comblée d'affection

Les gens B11

SPECTACULAIRE PROJET À LAROUCHE



Visionnaire ou fumiste

Pages A4 et A5

Photo STEEVE TREMBLAY



« On n'est pas des fous »

Page A3

Martial Gauthier
Loisirs
SUZUKI
Laissez-vous emporter!
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537

Laissez-vous emportez!
QUANTITÉ LIMITÉE
2001 disponibles
DR-Z400E
DR-Z250
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h, 13 h à 17 h et 19 h à 21 h, le samedi de 9 h à 12 h

SUZUKI
QuadSport
Pionnier des 4 roues!
Z400 (LT-Z400)
RÉSERVEZ LE VÔTRE DÈS MAINTENANT!
Seulement
218 86 $ /mois
Bientôt en montre

Index



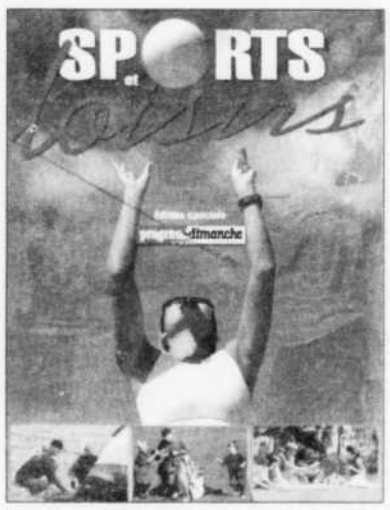
Louise Lavoie peint des aquarelles utiles — *p. B9*

Église — p. A48
Forum — p. A35
La dernière semaine — p. A30
Naviquer sur Internet — p. A44-A 46
Bandes dessinées — p. B18
Courrier jeunesse — p. B12



Cahier spécial

Gens — p. B11
Horoscope — p. B18
Méga mots croisés — p. B16-B17
Mots croisés — p. B10
Sac à Dos — p. B13
Sexologie — p. B12



Cahier spécial

Trait d'union — p. B15
Voyages — p. B19
Cahier « petites annonces » — p. D1
Avis et carrières — p. D14 à D23
Clic— p. D16 à D17
Nécrologie — p. D24 à D28

Collision avec un orignal entre Larouche et St-Bruno

ALMA (PÉT)— Une infirmière almatoise dans la trentaine a eu la peur de sa vie, il y a quelques jours, quand sa voiture a frappé un orignal, entre Larouche et Saint-Bruno.

La dame circulait en direction d'Alma, vers 21 heures 15, le mercredi premier mai, quand s'est produite la collision. La conductrice et son fils de 11 ans n'ont subi que des blessures mineures.

Elle tient à témoigner de sa mésaventure publiquement, afin de prévenir les gens de la présence inhabituelle d'orignaux, dans ce secteur, et inciter les conducteurs à une prudence accrue qui peut leur sauver la vie. «Les policiers de la SQ et les ambulanciers m'ont dit n'avoir jamais entendu parler d'un accident de ce type, dans ce secteur!», dit-elle.

L'infirmière recommande aux automobilistes de rouler lentement et boucler leur ceinture. «Les policiers m'ont dit que si j'avais roulé plus que les 90 kilomètres permis, la violence de l'impact aurait été plus grande et nous aurait vraisemblablement coûté la vie. C'est une preuve concrète de la pertinence des messages publicitaires de sensibilisation sur les 10 km/h pouvant faire la différence... On m'a dit que j'avais eu un ange gardien, pour nous en être tirés avec des blessures mineures...», ajoute-t-elle.

La personne concernée préfère ne pas divulguer son nom pour éviter que trop de gens lui reparlent de cet accident, alors qu'elle s'en remet psychologiquement. Elle souligne la gentillesse du personnel de l'Hôtel-Dieu d'Alma, où mère et fils ont été soignés.

RADIO-POLICE

Accident en VTT

(SE) - Un homme a subi des blessures sérieuses mais qui ne menacent pas sa vie, hier, après avoir perdu le contrôle de son véhicule tout-terrain. Le quadragénaire et des proches se promenaient dans des sentiers situés au bas des pentes du Mont-Fortin à Jonquière lorsque l'accident s'est produit. Au moment de négocier une courbe, le véhicule a basculé.

Pierre tombales profanées

(SE) - Les policiers de la Sûreté municipale de Saint-Félicien sont présentement à la recherche d'informations qui pourraient les aider à mettre la main sur le ou les responsables de vandalisme dans le cimetière Saint-Félicien au cours des dernières heures. Deux pierres tombales ont été profanées. L'un des deux monuments était particulièrement élaboré et il a subi les plus importants dommages. La famille a signalé les actes de vandalisme pendant la journée de samedi mais les policiers possèdent en ce moment peu d'indices. Si vous pouvez les aider, ils vous invitent à composer le 679-0240.

Un dimanche pas comme les autres

par Catherine Delisle

(CD) - Que représente, pour vous, la fête des Mères? Une journée reconnaissance, une fête commerciale ou une fête familiale? En tout cas, pour la très grande majorité des gens, la fête des Mères n'est pas un dimanche comme les autres.

Pour les jeunes, la fête des Mères est même très significative. Le sondage UniMarketing fait état d'un pourcentage de 72 pour cent, chez les 18-24 ans, et de 62,5 pour cent, chez les 25 à 34 ans, qui perçoivent cette journée comme une journée reconnaissance pour les mamans. Même que les jeunes (18-24 ans) ne voient pas la fête des mères comme une fête commerciale. Pour eux, c'est du sérieux!

Dès que les gens vieillissent, la perception commence à changer. Chez la population âgée de 55 à 64 ans, ils ne sont plus que 32 pour cent des répondants à considérer que la fête des Mères est une journée reconnaissance. Ils sont 30 pour cent à y voir une fête commerciale, alors que chez les 18-24 ans, ce pourcentage n'est que de sept pour cent.

Pour toutes catégories confondues, 47,8 pour cent des personnes interrogées pensent que la fête des Mères est une journée reconnaissance. Dans 22,8 pour cent des cas, on perçoit surtout cette journée comme une fête familiale. La même proportion de répondants croit que cette journée est davantage une fête commerciale. Enfin, une minorité, six pour cent, est d'avis que c'est un dimanche comme les autres.

Les femmes ont davantage tendance que les hommes à percevoir cette journée comme une fête familiale (27,4 pour cent versus 17,7 pour cent). Les hommes sont plus nombreux à la considérer comme une journée de reconnaissance (55,2 pour cent versus 40,9 pour cent chez les femmes).

Le sondage a été réalisé au moyen d'entrevues téléphoniques du 26 mars au 2 avril. Au total, 975 entrevues ont été réalisées: 375 dans la MRC du Fjord, 200 dans Domaine-du-Roy, 200 dans Maria-Chapdelaine et 200 dans Lac-Saint-Jean-Est. La marge d'erreur maximale est de plus ou moins 3,1 pour cent et ce, 19 fois sur 20.

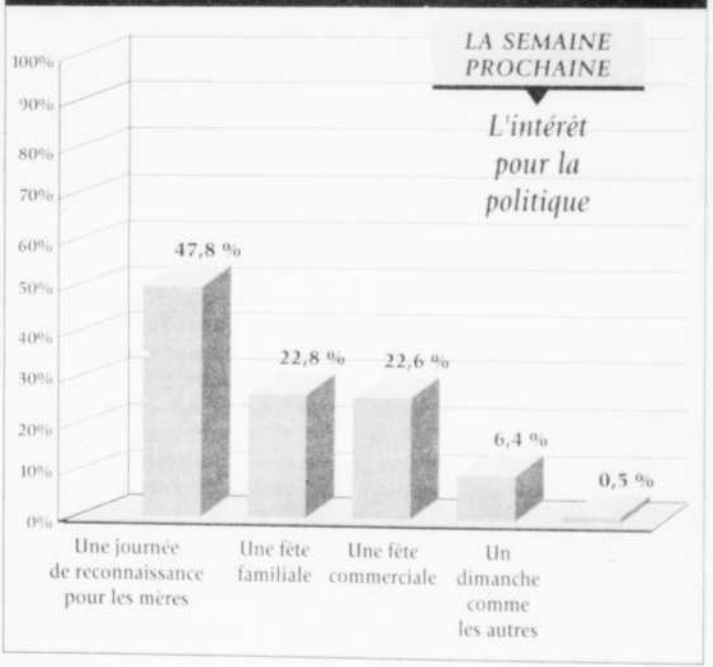
L'analyste Dominique Tremblay d'UniMarketing signale, par ailleurs, qu'un autre sondage, effectué auprès des Canadiens par Visa, fait savoir que la dépense moyenne pour un cadeau à la fête des Mères est de 76 $ (au Canada) et de 78 $ (au Québec). La fête des Mères demeure la plus importante occasion de l'année pour la remise de présents.

SONDAGE DE LA SEMAINE

(UniMarketing/Progrès-Dimanche)

Pour vous, la fête des Mères c'est avant tout...

(Femmes seulement: n=975) (M.E. ± 3,1 %)



Météo

AUJOURD'HUI:
Max: 11 Min: -4
LUNDI:
Max: 14 Min: 0

Marée

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 3 h 55 (4m8) et basse à 11 h 05 (0m7). Elle sera à nouveau haute à 16 h 15 (4m3) et basse à 23 h (0m8).
LA BAIE: La marée sera haute à 3 h 45 (5m3) et basse à 10 h (0m7). Elle sera à nouveau haute à 16 h 05 (4m8) et basse à 21 h 55 (1m0).

RÉSULTATS
loto-québec
Lotto 6/49

À voir en page 8

progrès-dimanche
ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(No 32131)
Port de retour garanti



La super liquidation d'usine continue avec un nouveau modèle

Kawasaki
KVF

400 cc
automatique
liquide

- 2X4
- 400cc refroidi liquide
- Transmission automatique
- Suspension Macphersen
- Confortable, élégant, puissant

Financement. Aucun comptant
28,32 $/semaine ou 121,90 $/mois
Versement sujet à changement.

R. Spence & Fils
JONQUIERE
4364, boul. du Royaume, Jonquière
542-4456 / 547-0054 / Fax: 542-7093

CRATÈRE DE SAINT-JEAN-VIANNEY

Les amateurs de sensations fortes se défendent

par Normand Boivin

(NB)- «Nous ne sommes pas les fous qu'on a décrit depuis le début de semaine dans les médias. Nous sommes des adultes responsables qui pratiquent un loisir depuis plusieurs années et qui ne demandent rien à personne.»

Roch Tremblay est indigné de la position qu'a pris le conseiller Fabien Hovington lorsqu'il a affirmé, lundi, devant le conseil municipal de Saguenay, qu'il voulait mettre un terme aux sports motorisés dans le cratère de Saint-Jean-Vianney.

«Les fous, ce sont les amateurs de VTT (quatre roues) qui brisent tout et se promènent dans toutes les directions sans aucune discipline. Des fois, ils se retrouvent dans notre chemin et c'est très dangereux. Lorsque nous voulons les avertir, il se sauvent comme ils font avec la police. Ce sont eux qui brisent et ça nous passe sur le dos.»

Garagiste sur le boulevard Sainte-Geneviève, Roch Tremblay s'amuse dans le cratère de Saint-Jean-Vianney depuis 1984. Tous les dimanches après-midi, lui et une douzaine de copains relèvent le défi de traverser des trous de boue sans s'enliser. Les belles journées d'été, des centaines de curieux assistent à ce spectacle gratuit.

Selon lui, cela se fait dans la discipline pour des raisons de sécurité. Ce n'est pas le «free for all». Les conducteurs ont leurs parcours et les copains sont là avec des câbles pour les sortir du trou quand ils s'enlisent. C'est leur plaisir à eux.

Mécanicien, il s'est équipé d'une camionnette quatre sur quatre qu'il a modifiée pour l'équiper de pneus de 38 pouces. Son moteur développe 500 chevaux. Au fil des ans, il estime y avoir investi entre dix et quinze mille dollars en modifications; rien que les pneus en coûtent 2000.

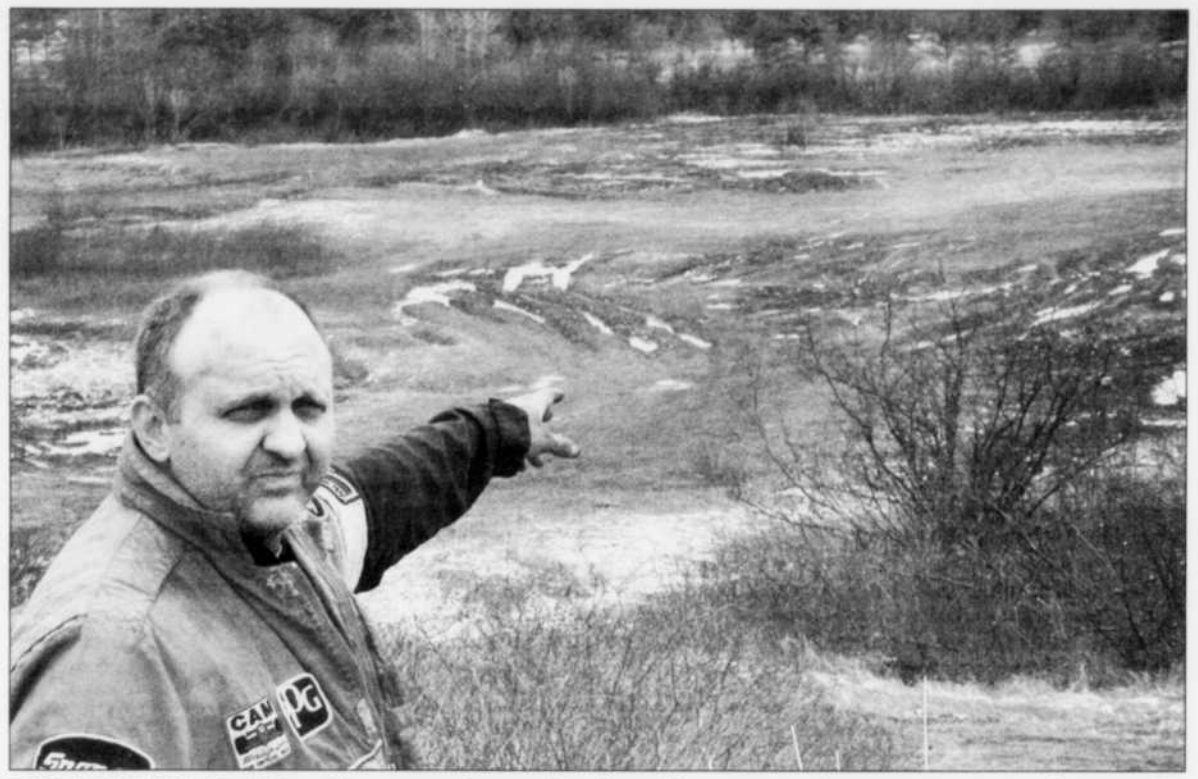
Son quatre sur quatre est immatriculé hors route et ne sert qu'à ça. Il le remorque derrière un autre camion jusqu'au site de Saint-Jean-Vianney qui est situé à quelques minutes de son garage.

Pour ce genre de maniaque, le plaisir est autant à travailler la mécanique qu'à se défouler dans la bouette. Ainsi, Roch Tremblay admet que pour chaque heure passée dans le cratère, il doit en mettre quatre en entretien pour compenser les efforts de son gros Tonka.

«J'ai le même châssis depuis le début mais je change souvent la carrosserie. Les gens pensent que je change de camion, mais ça reste toujours le même.»

Roch Tremblay fait partie de ceux qui tentent de légaliser les opérations du club. L'entente signée avec la municipalité en 2000 était un premier pas, mais il affirme qu'il est difficile de mener les démarches pour tout structurer.

«Ça fait cinq ans qu'on y travaille. Nous, tout ce qu'on veut, c'est pouvoir s'amuser dans notre coin sans écoeurer personne. Ça fait plus de 20 ans que ça dure et ce n'est pas vrai que nous sommes des irresponsables.»



TERRAIN DE JEU - Roch Tremblay montre le trou dans lequel les amateurs de quatre sur quatre s'amusent les dimanches. Évidemment, le sol gelé hier matin n'aurait pas représenté un bien gros défi pour les mécaniques.

(Photo Rocket Lavoie)



CÂBLE - Les amateurs ont tout ce qu'il faut pour tirer les copains enlisés. Ca fait partie du plaisir.

(Photo Rocket Lavoie)

La confrontation ne sert à rien

(NB) - «Si la ville de Saguenay choisit la confrontation avec les amateurs de quatre sur quatre qui s'amusent dans le cratère de Saint-Jean-Vianney, je lui souhaite bonne chance.»

L'ancien maire de Shipshaw, Réjean Bergeron, est catégorique: même s'il comprend la sortie effectuée cette semaine par le conseiller de son secteur Fabien Hovington, partir en guerre ne donnera absolument rien.

«Je le sais, j'ai essayé. Il faut plutôt travailler avec eux en les encourageant à s'autodiscipliner pour garder le contrôle. Sinon, ils n'obtiendront aucun résultat.»

Réjean Bergeron dit qu'à une certaine époque, la municipalité de Shipshaw a essayé de bloquer l'accès au cratère. Rien n'y fit. Blocs de bétons ou cadenas disparaissaient aussi vite qu'ils étaient installés. C'est pourquoi il a plutôt signé une entente avec les amateurs de ce sport motorisé.

Cette entente, qui avait fait l'objet d'une résolution adoptée par le conseil le 3 août 2000, leur accordait un secteur particulier où ils pouvaient s'amuser. Il y avait aussi certaines autres conditions et la municipalité était même prête à leur fournir de la machinerie pour effectuer certains travaux. «Le but était qu'ils s'organisent pour assurer eux-mêmes le contrôle des activités de leurs membres. Si Saguenay veut agir, je l'invite à reprendre le dossier là où nous l'avons laissé. Partir en guerre? Oubliez ça.»



MODIFICATIONS - Roch Tremblay passe plusieurs heures chaque semaine pour réparer le quatre sur quatre qu'il a modifié pour s'amuser dans le cratère de Saint-Jean-Vianney.

(Photo Rocket Lavoie)

Selon Réjean Bergeron, le problème actuel vient de la présence de plusieurs utilisateurs du cratère. Les amateurs de quatre sur quatre doivent cohabiter avec les aéromodélistes, les amateurs d'équitation et les fervents du VTT. Shipshaw avait aussi effectué des plantations d'arbres qu'il ne fallait pas saccager.

«Quand nous avons commencé à travailler sur le dossier, le trou de Saint-Jean-Vianney était devenu le terrain de jeu régional. Chacun y faisait ce qu'il voulait. C'est à la suite d'un accident mortel que le coroner a invité la municipalité à prendre le dossier en charge.»

Par la suite, rappelle Réjean Bergeron, Shipshaw organisait des activités de sensibilisation chaque printemps en collaboration avec la Sûreté du Québec et la sécurité publique de Jonquière afin d'éviter les débordements.

«Nous avions posé des gestes, et ça allait bien. La seule avenue est l'auto-gestion», conclut Réjean Bergeron.

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

« Les sentiers du devenir »

Une école écologique...

Pacifique, solidaire, démocratique et faisant partie du réseau des établissements verts Bruntland. Pas surprenant que plusieurs classes d'élèves de l'école Félix-Antoine-Savard se méritent des prix, comme ce fut le cas cette année, de la part de l'Association forestière du Saguenay – Lac-Saint-Jean, pour des projets en environnement réalisés dans le cadre du programme **« Pour une ère solidaire »** s'adressant à l'ensemble des écoles primaires de la région!



ÉDIFICES INDIENS À LAROUCHE

Des citoyens se prononcent sur le projet

par Marc St-Hilaire
Stagiaire

Au lendemain de l'annonce du projet de Claude Simard, qui consiste à déménager plusieurs bâtiments de l'Inde vers Larouche pour en faire des musées, le Progrès-Dimanche a recueilli les commentaires des villageois.



MARIE-HÉLÈNE LAVOIE - «Ça améliorera certainement l'entourage, en attirant plus de monde, mentionne-t-elle. J'ai lu la nouvelle dans le journal, comme tout le monde, mais il me semble que c'est un projet qu'il caresse depuis longtemps.»



LOUISE LAVOIE - Caissière à l'épicerie générale, Mme Lavoie a pu sonder le pouls de la population. «Ici, les opinions sont partagées», se limite-t-elle de dire.



FRANCINE PERRON - La réceptionniste du presbytère local, Francine Perron, est une amie d'enfance de Claude Simard. Elle croit que la curiosité va attirer les gens de l'extérieur. Elle reste cependant sceptique devant un projet qui est, selon elle, grandiose. «Je vais y croire lorsque ce sera fait.»



JEAN GAGNÉ - L'abbé Jean Gagné respecte l'artiste et le projet qu'il fera naître dans la communauté. «J'ai confiance aux retombées économiques qui se dégageront de tout ça», dit-il. Pour ce qui est de l'aspect sacré associé à l'église qu'importera Claude Simard, M. Gagné n'y voit aucun sacrilège. «Au contraire, ce sera très intéressant en terme d'histoire», conclut-il.

Incrédulité et propos acerbes

par Marc St-Hilaire
Stagiaire

Larouche-(MSH) Peu importe l'envergure d'un projet, il est extrêmement rare - voire impossible - que ce dernier fasse l'unanimité. Par incrédulité ou jalousie, Larouche ne fait pas exception à la règle...

Deux femmes, qui ont évidemment réclamé l'anonymat, n'y sont pas allées de mains mortes pour s'exprimer sur le projet de Claude Simard.

«Il ne finit pas ses affaires, affirme l'une d'elles. On a toujours eu un restaurant depuis qu'on est au monde, sauf cette année. Ça fait un an qu'on attend.»

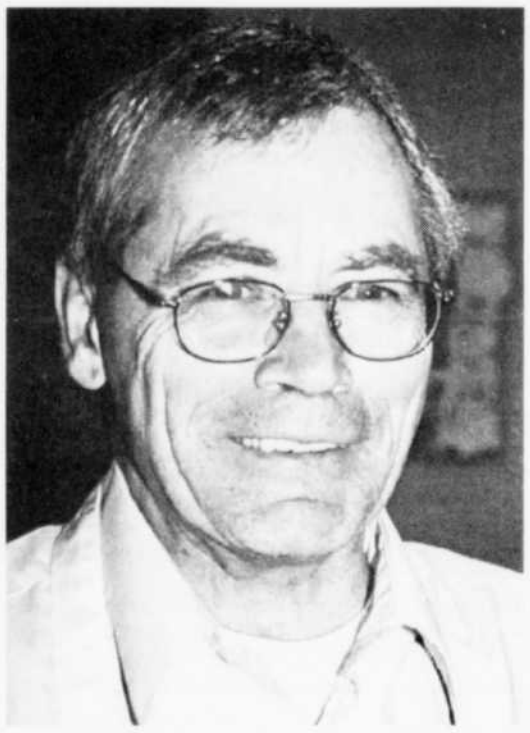
Elle réfère à l'un des quelques établissements de la municipalité dont Claude Simard a fait l'acquisition au cours des dernières années. L'artiste est également propriétaire de maisons, qu'il a rénovées dernièrement.

À savoir si elles croient que l'initiative de M. Simard sera populaire auprès des gens, les dames se montrent très incrédules.

«Voyons donc, lance la seconde. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, nous autres, les peintres... Nous ne sommes pas dans la place pour ça!»

Les dames avouent cependant qu'elles iront «sentir», si l'artiste tient parole. «Mais après ça, nous n'y retournerons plus.»

Allant plus loin dans leur scepticisme, elles terminent: «Si le bateau arrive avec ça, nous allons l'attendre à Bagotville!»



PAUL THIVIERGE - Résident de Larouche, M. Thivierge qualifie l'initiative de l'artiste d'intéressante. «Je me demande cependant si les gens de l'extérieur vont embarquer dans le projet. Il s'agit de gros investissements, qui n'affecteront pas seulement Larouche, mais toute la région.» Il ajoute que Claude Simard est certainement quelqu'un de passionné.



PEARL LABRECQUE - Postière du village, Pearl Labrecque évalue que les gens semblent heureux de la nouvelle. «Personne ne savait ça, affirme-t-elle. C'est une véritable surprise.» Elle souligne que l'artiste, qui vit à New York présentement «revient en force».



BRIGITTE SIMARD - Madame Bouchard est la tante de l'artiste. Elle salue le projet avec enthousiasme. «Ça a beaucoup de bon sens! Ça attirera beaucoup de monde», s'exclame-t-elle. Certaine de la visibilité qu'accentuera les musées, elle parle du fils de son frère en ces termes: «C'est un petit garçon qui est très débrouillard...»

Photos
Steeve
Tremblay

SPÉCIAL FÊTE DES MÈRES

MégaMax
DEPUIS 1986

- AMD ATHLON XP 1800 DDR
- CARTE ECS PRO 266 MHZ DDR
- 256 MEG DDR PC 266 MHZ
- DISQUE DUR 40 GIG 7200 MAXTOR
- MONITEUR 17" .27 ENVISION
- GEFORCE 2 64 MO MX TV OUT
- BOITIER MED DE LUXE
- SOURIS OPTIQUE WISE TECH
- CARTE DE SON 128
- CARTE RÉSEAU 100 MPS
- CD ROM 52X LG IDE
- GRAVEUR LG 24X 10X 40X IDE
- LECTEUR 1.44 MO
- CLAVIER BILINGUE AOPEN
- SUB WOOFER ALTEC LANSING
- WINDOWS XP AVEC CD FRANÇAIS
- GARANTIE 2 ANS PIÈCES, MAIN-D'ŒUVRE

AMD EX1800
1575$
3 MOIS SANS INTÉRÊTS*



PLACE DU ROYAUME
Internet: www.megamax.qc.ca
698-MEGA

Pour options additionnelles veuillez nous contacter.
* Sujet à approbation de crédit.
La photo est à titre indicatif seulement.
005185531

INSTIGATEUR DU PROJET

Claude Simard voit grand et sans inquiétude

Par Marc St-Hilaire
Stagiaire

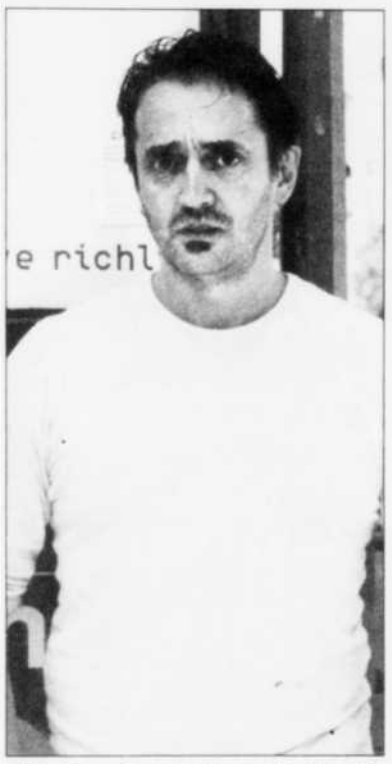
LAROUCHE (MSH)- Pédagogique. C'est ainsi que Claude Simard qualifie le spectaculaire projet qu'il a promis à Larouche.

De New York, l'artiste continue d'affirmer que le but premier de son investissement est d'instruire la population sur ce qui se fait du côté culturel.

«L'art, ce n'est pas uniquement quelque chose qu'on accroche au-dessus d'un divan», dit-il.

Songeant à donner naissance à un grand projet depuis plusieurs années, M. Simard ne semble démontrer aucune crainte en ce qui a trait au financement.

«En plus de tableaux qui valent environ 50 000 à 100 000$, je possède entre autres un Riopelle des années 1950 qui est estimé à un million de dollars», affirme-t-il avant de mentionner qu'il n'a aucune idée de l'investissement total que lui demandera l'aventure en question.



ART- Pour Claude Simard (ci-haut), l'art n'est pas seulement le fait d'accrocher quelque chose au-dessus d'un divan.

Ce n'est pas un facteur important, selon celui qui est aussi copropriétaire de la galerie d'art new-yorkaise Jack Shaiman.

«Je ne veux pas faire de Larouche un Walt Disney «kétaine», avec des vendeurs de hot-dogs partout, affirme M. Simard. Il dit vouloir prouver que, aussi bien à Larouche que partout dans le monde, il est possible d'offrir un site grandiose, dédié spécialement au domaine des arts.

Souhaitant juxtaposer l'art ancien et l'art moderne au coeur du village, M. Simard se dit attristé par la dégradation de l'aspect architectural dans la région. Il compte donc inculquer l'appréciation des matériaux comme valeur au sein de la communauté.

C'est pourquoi il veut à tout prix ériger les monuments indiens tels qu'ils étaient dans leur pays d'origine. Il en sera ainsi avec une maison traditionnelle du 18e siècle qui n'a jamais été transformée. Faite entièrement de bois, Claude Simard explique que le climat québécois lui serait fatal.

«Il y aura un corridor de verre autour de la maison pour la protéger des intempéries, raconte M. Simard. Ce sera comme un labyrinthe dans lequel le public circulera.»

La personne responsable du bon fonctionnement du projet, Daniel Pednault, compare cette dernière vision artistique à un «gros cube vitré», dans lequel une maison prend place.

Également beau-frère de Claude Simard, M. Pednault connaît bien le personnage qui se cache derrière l'artiste reconnu mondialement.

«Ce n'est pas une question de rentabilité, dit-il avec certitude. Claude n'est pas ce type de personne. Il est plus du genre à se sentir redevant envers une société qui lui a donné beaucoup.»

Sans vouloir avancer un nombre précis, car là n'est pas l'objectif principal de la démarche de l'artiste, Daniel Pednault croit fermement que ce projet sera créateur d'emplois pour la région.



ÉGLISE- Daniel Pedneault a reçu les plans et devis de l'église qu'il est chargé de reconstruire à Larouche.
(Photo Steeve Tremblay)

Il confirme que Claude Simard possède une extraordinaire collection privée et ne doute pas de la vision de ce dernier. En fait, il assure que M. Simard n'en est certainement pas à sa dernière surprise de la sorte.

«Claude Simard dit qu'il s'agit du projet de sa vie mais je n'y crois pas, lance-t-il. Je le connais trop bien. Il trouvera certainement quelque chose de plus grandiose à faire quand ce sera terminé.»

Profiter de la situation géographique

Questionné sur l'emplacement de la première église en provenance des Indes, le chargé de projet mentionne que leur choix n'est pas encore arrêté.

«Je privilégie la montagne, car ce site est visible de loin, dit-il. C'est un endroit qui suscite l'intérêt. Cependant, il y a aussi un terrain, près du Centre des loisirs, qui est intéressant.»

Tout comme Claude Simard, M. Pednault insiste pour dire que l'équipe prendra le temps nécessaire pour édifier un produit de grande qualité.

«"Pour nous, c'est prioritaire de bien faire les choses, souligne-t-il. Nous pensons qu'il est possible de se fixer un objectif de douze mois pour la première église, mais ce n'est pas ça qui compte. L'important, c'est que ce soit bien fait.»



COUPOLE- Nous voyons sur cette photo la coupole de la mosquée qui pourrait être reconstruite à Larouche.

FÊTE DES MÈRES

Les restaurants affichent «complet»

par Serge Émond

(SE) - À moins de travailler dans les cuisines d'un restaurant, vous aurez probablement congé de vaisselle aujourd'hui.

La fête des Mères est devenue pour les restaurateurs un moment privilégié de l'année. Un peu partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les restaurants affichent «complet» pour aujourd'hui. Pour plusieurs, les retombées de la fête se faisaient déjà sentir hier soir.

Vous avez oublié de réserver et souhaitez trouver une place dans un bon restaurant? Vous aurez besoin de patience... et d'un peu de chance.

«C'est complet autant pour le brunch que pour le souper, note le propriétaire du restaurant La Normande de l'arrondissement La Baie, Steve Lévesque. Nous sommes complets depuis une quinzaine de jours. J'aurais pu remplir le restaurant dix fois s'il avait été possible de répondre à toutes les demandes. Nous sommes complets pour dimanche et pratiquement toutes les places sont réservées pour ce soir (samedi soir). La fête des Mères est la journée la plus fêtée.»

Même son de cloche au restaurant Le Bordelais d'Alma. En plus de la salle à manger, le bar de l'établissement accueillera aussi des convives pendant la journée. Une salle de réception capable de recevoir 300 personnes a également été réservée pour le brunch. Oubliez les places libres.

«Il s'agit de la plus grosse fête de l'année, assure Gaston Néron, du restaurant Le Deauville. Si le restaurant comptait trois étages, tout aurait été rempli. Nous ne prenons plus de réservation depuis une semaine. La fête des Mères est toujours la plus grosse fête et elle se fait sentir également le samedi soir. On devrait servir plus de 1300 repas entre 16h00 samedi et 20h00 dimanche.»

Le restaurant Le Légendaire de l'hôtel Le Montagnais est un autre établissement qui profite pleinement de la fête des Mères... et de la soirée qui la précède. Toutes les places sont réservées pour les services de 9h00 et 11h00, ce matin. Le portrait est semblable quand il est question du souper.

«Nous avons prévu quatre services pendant la journée et c'est complet, signale pour sa part Mike Lee, du restaurant Sam Sam de l'arrondissement Jonquière. La fête des Mères se compare à ce que nous connaissons à Pâques, Noël ou au Jour de l'an.»

Sylvie Gravel, du restaurant Le Homard Rouge de l'arrondissement Chicoutimi, mentionne pour sa part que la fête des Mères est l'occasion idéale pour accueillir des groupes.

«À la fête des Mères, nous ne voyons pas vraiment les clients réguliers, explique-t-elle. Nous accueillons surtout des gens qui se rendent occasionnellement dans les restaurants. Nous recevons beaucoup de groupes de six, dix, douze ou 15 personnes. La fête des Mères représente l'une des plus grosses journées de l'année.»

Eric Maltais, du restaurant Chez Georges, anticipe lui aussi une journée mouvementée.

«Il est permis de parler de la plus grosse journée de l'année, avance Eric Maltais. On peut dire qu'entre 1500 et 1600 personnes passeront au restaurant pendant la journée. Uniquement pour le brunch, nous avons 800 réservations. C'est l'enfer. Nous avons reçu une foule d'appels téléphoniques pour le brunch et nous avons été obligés de refuser des demandes. Pour 9h30 et 10h00, c'est complet. Nous attendons aussi beaucoup de monde pour le souper.»

Et bonne fête à Huguette et à toutes les mamans...

Des programmes électoraux réducteurs

Les grands vents du printemps nous apportent une odeur d'élections. La loi impose déjà des complémentaires avant septembre dans Lac-Saint-Jean-Est, mais bien des observateurs croient qu'on pourrait tout bonnement se retrouver en élection générale en septembre.



RICHARD Banford
rbanford@progresdimanche.com

Le cortège des assemblées de nomination s'étire à chaque semaine. La plupart des candidats sont déjà connus, mais leur programme gagnerait à l'être davantage.

Chez aucun des partis en lice, on ne sent de consensus pour une plate-forme électorale régionale. Beaucoup s'en tiennent à la défense des intérêts locaux; même entre les candidats de chaque parti, la convergence vers la valorisation d'un dossier régional n'apparaît pas prioritaire.

On favorise plutôt l'approche locale, le bout de trottoir ou la bretelle d'accès à l'autoroute. À travers ce défilé de ministres et de dirigeants de parti, aucun n'a encore abordé la question fondamentale du développement régional. Comment on compte s'y prendre pour situer notre région en mode progressif? Quelles solutions propose-t-on pour combattre le chômage endémique dans notre région?

Le lien routier entre Québec et Saguenay, incontournable élément déclencheur pour la circulation de biens et services, se résume-t-il, à une guerre éthérée entre Ottawa et Québec? La transformation de l'aluminium, de nos arbres et l'utilisation de notre énergie hydroélectrique demeurent-elles compatibles avec le contrat social offert aux autochtones et curieusement qualifié d'approche commune?

Et cette industrie touristique, essentiellement bâtie autour d'un zoo et d'un grand spectacle, développe-t-elle d'autres créneaux pour supporter ces produits d'appel? Parce que, on le sait, la santé financière du zoo reste fragile tandis que la grande fresque historique et les spectacles musicaux ne sauraient être éternels.

Les Monts Valin

Depuis quelques années, avec l'avènement de l'écotourisme, l'intérêt pour le développement du tourisme d'hiver apparaît comme la solution évidente pour rentabiliser une industrie par trop saisonnière. Tout le monde reconnaît la position avantageuse de la région pour accueillir les Européens en quête de grands espaces et d'exotisme ou les Américains friands de randonnées en motoneige et de retour à la nature.

Pourtant, personne parmi nos représentants politiques, ou ceux cherchant à le devenir, n'a jamais monté sur une tribune pour crier haut et fort que l'axe de développement touristique hivernal tournait autour du développement des Monts Valin. Le fait est, que sur ces majestueuses montagnes, prolongement naturel de la chaîne des Laurentides, le climat fait en sorte d'offrir des ports d'hiver plus de la moitié de l'année.

Pendant que les structures d'accueil s'accumulent, les touristes américains s'enlisent dans la boue des chemins terre dès le mois de mars. La neige qu'ils viennent chercher est au rendez-vous, mais le chemin qui y mène la rend inaccessible.

La route du Parc

Pendant des lustres, les groupes communautaires autant que les décideurs locaux réclamaient des gouvernements des liens routiers plus modernes pour jeter des ponts entre notre île aux épinettes et les grands centres. Toutes ces années les députés élus à Québec refusaient de défendre ce projet se retranchant derrière la ligne de parti. Ministre des Transports, Jacques Brassard commandait même des études démontrant que la route du Parc ne répondait pas aux normes prescrites pour accéder au statut de quatre voies.

Il aura fallu que ce dossier de juridiction provinciale soit relancé par un député fédéral pour que soudainement les barrières disparaissent. Devant l'étendue des dégâts que causait l'intrusion fédérale dans ce domaine, le gouvernement québécois sentait le besoin de devancer les plans d'Ottawa en annonçant, en pleine campagne complémentaire, qu'il consentait à défrayer les coûts d'une route à quatre voies. La stratégie n'a pas permis aux péquistes de conserver la circonscription électorale de Jonquière, mais elle aura au moins servi à mettre le rival fédéral dans l'eau chaude.

Malgré l'acharnement du groupe ACCES bleuet, né de l'initiative de l'ex-animateur radiophonique, Jacques Cayer, Québec serait resté inébranlable sans un politicien décidé comme André Harvey qui portait le débat à un autre niveau.

On ne compte plus les démarches publiques entreprises par le milieu pour développer le tourisme d'hiver sur les monts Valin. Curieusement, même en pleine période électorale, aucun candidat ne laisse entrevoir quelqu'intérêt que ce soit à l'égard du développement des axes routiers prioritaires qui constituent les véritables enjeux pour l'avenir économique de la région. Jusqu'à maintenant, on se contente d'annoncer des projets déjà prévus pour la réparation du réseau routier en piteux état depuis des décennies. Comme quoi la campagne électorale s'amorce sur une note de déjà vu. On ne peut tout de même pas rater l'occasion de ramener les politiciens à la réalité.

L'ACTION DÉMOCRATIQUE EN PLEINE ASCENSION

«Les Québécois ont besoin de changement»

– Carl Savard

(SE) - Carl Savard a passé une bien belle journée, hier. Responsable de l'Action démocratique du Québec au Saguenay-Lac-Saint-Jean, il a véritablement été



SERGE Émond
semond@progresdimanche.com

emballé par les résultats d'un sondage réalisé par SOM pour le compte des quotidiens Le Soleil et La Presse.

Le sondage donne au parti de Mario Dumont des résultats jamais atteints. L'enquête d'opinion menée entre le 3 et le 9 mai accorde à l'ADQ 30,8 pour cent des intentions de vote. Cette ascension lui permet de se placer devant le Parti québécois (24,7 %) et de talonner le Parti libéral (33,3 %).



Carl Savard

«Je suis très heureux des résultats de ce sondage, lance Carl Savard. On se rend compte que les gens ont compris. Ça fait huit ans que nous travaillons dans les assemblées de cuisine. Nous avons mis beaucoup d'effort au cours des dernières années. Le sondage prouve que le travail honnête donne des résultats.

«Je savais que nous étions en progression. Je le savais parce que les gens m'en parlaient. Par contre, je ne m'attendais pas à un aussi bon résultat. Je pense que notre meilleur résultat dans un sondage était auparavant de 23 % des intentions de vote. Quand on parle de 31 pour cent % dans l'ensemble de la province, on peut facilement ajouter quatre ou cinq points dans les régions.

«L'ADQ est le parti des régions. Quand nous avons tenu notre congrès provincial à Alma, nous avons été les seuls à présenter une telle activité dans une région. Nous sommes passés de la parole aux actes. Nos politiques qui accordent plus de pouvoirs aux régions sont clairement établies. Nous sommes en faveur de la décentralisation. Il faut faire confiance au peuple.»

Un deuxième signe encourageant

Pour l'ADQ, le récent sondage se veut un deuxième signe encourageant en moins d'un mois. La victoire de François Corriveau dans Saguenay, le 15 avril dernier, avait déjà procuré aux militants des raisons de célébrer.

Carl Savard ne croit pas que l'arrivée d'un deuxième député adéquiste à l'Assemblée nationale et la poussée du parti dans les sondages ne soient qu'un feu de paille.

«C'est plutôt une suite logique, note le porte-parole officiel de l'ADQ en matière d'affaires municipales. La tendance se maintient. Les Québécois ont besoin de changement. Ils ont besoin d'idées nouvelles et je pense qu'ils se retrouvent dans l'ADQ.

«Ce n'est surtout pas un feu de paille. Regardez ce qui s'est passé dans Saguenay. Les gens se sont déplacés. Ils sont allés voter parce qu'ils veulent du changement. Les problèmes de la Côte-Nord ne sont pas bien différents des problèmes du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les gens en ont assez du mensonge. Ils veulent la vérité. Le Parti libéral et le Parti québécois sont en place depuis 30 ans et les résultats sont bien décevants. Si on tient compte des provinces canadiennes et des états américains, le Québec se classe au 57e rang. Ce n'est pas normal.»

A6 - PROGRÈS-DIMANCHE, le 12 Mai 2002

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
Édité par: LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal. enregistrement à Ottawa sous le registre no 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement no 0809.

Président et éditeur: Guy Granger
Directeur marketing/opérations: Jean Simard
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Directeur des ventes: Yvon Girard
Directeur, finances et administration: Yvon Gauvin
Responsable de la distribution: Jean Béland
Représentant publicité nationale: Probec: 514-285-7306

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.

Téléphone: (514) 529-2818 / Télécopieur: (514) 873-4434

PRIX DES ABONNEMENTS PAR LA POSTE:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 78,22 $ - 1 an: 141,48 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 83,97 $ - 1 an: 154,13 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 78,11 $ - 1 an: 143,38 $ (TPS incluse)
46 446 exemplaires vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

36 versements
sans frais, sans intérêt*
sur toute la marchandise



52,77$ par mois

ARBOIT

MOBILIER DE CHAMBRE EN MERISIER

• 6 morceaux • Pieds en sus

1899,99$



SOFA INCLINABLE

1359,99$

37,77$ par mois

RELAXON par elran

CAUSEUSE INCLINABLE

1199,99$

20,55$ par mois

FAUTEUIL BERÇANT ET INCLINABLE

739,99$

33,33$ par mois

Cuir et similicuir

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins votre financement est accord D !

TANGUAY

Achetez en ligne www.tanguay.ca

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif.

PLUS QUE 600 BILLETS À VENDRE

Dernière chance d'entendre Aznavour sur scène

Par Roger Blackburn

LA BAIE (RB) - Je vous parle d'un «grand», que les moins de 20 ans ne peuvent pas connaître...

Il n'y avait pas de tente de montée devant le théâtre municipal de La Baie, hier matin, pour la vente des billets du spectacle de Charles Aznavour qui sera présenté le samedi 14 septembre dans l'âtre de la Fabuleuse histoire d'un Royaume.

La quasi totalité des 2652 billets avait trouvé preneurs avant la fin de la journée hier. Ainsi plus de 2000 billets ont été vendus pour le spectacle de Aznavour; il reste 600 places disponibles.

Michel Séguin, de Chicoutimi secteur nord, a été le premier à stationner sa voiture en face de la salle de spectacle, à 5 h 50 du matin alors que l'ouverture de la billetterie était prévue pour 9 h.

«Je suis ici pour ma conjointe. Elle adore Aznavour et ça fera un très beau cadeau de Fêtes des mères», a-t-il raconté, accoudé sur la tablette du comptoir vitré, attendant patiemment qu'on lève le panneau de bois. Un beau cadeau pour la «Mamma».

«Les gens vont adorer. J'ai vu son spectacle, le 24 avril dernier, au Colisée de Québec et c'était extraordinaire. Pourtant j'étais assise très loin, dans le dernier banc en haut, avec des lunettes d'approche», raconte Jocelyne Dessureault qui est partie de Dolbeau à 5 h du matin pour être parmi les premières au guichet.

«Non elle n'a rien oublié...»

«Les premières 30 minutes du spectacle, Aznavour nous présente des dizaines de nouvelles chansons que nous ne connaissons pas. Ensuite, pendant 1 h 30 , il nous pousse ses plus beaux succès. Il prend place avec une dizaine de musiciens sur scène et il chante une chanson avec sa fille Katia, une belle grande blonde, française», explique Jocelyne Dessureault, histoire de nous mettre l'eau à la bouche.

«Les gens en auront pour leur argent, c'est certain», assure cette passionnée de beau texte et de belles paroles qui retournera entendre et voir Aznavour en septembre.

«C'est le dernier de sa génération. Trenet, Bécaud, Montant, Brel, Brassens et les autres nous ont quittés. C'est une chance pour nous de produire un spectacle de Charles Aznavour», confie Claude Simard, producteur délégué pour la Corporation du Théâtre du Palais municipal.

«Au total nous avions 2652 billets de disponibles. Les prix varient entre 89$ et 139$ le billet. Nous disposons de neuf préposés aux appels téléphoniques et de deux personnes à la billetterie», expose celui qui a produit Notre-Dame de Paris lors des deux dernières années. En début de journée, le producteur délégué pensait que la vente des billets allait se poursuivre jusqu'en début de semaine, «Et pourtant» à l'heure du midi, toutes les lignes téléphoniques étaient encore occupées. «Il faut savoir quitter la file quand les billets sont écoulés...».

Né à Paris en 1924, le chanteur de 78 ans débarquera à Saguenay, qu'il connaît mieux sous le nom de Chicoutimi, pour voir son nom en haut de l'affiche, en deux fois plus gros. C'est la dernière tournée, c'est For me formidable.



MAMMA - Michel Séguin, de Chicoutimi secteur nord, était le premier au guichet du Théâtre du palais municipal de La Baie pour acheter les billets du spectacle de Charles Aznavour qui sera présenté le samedi 14 septembre. Un cadeau à sa conjointe pour la Fête de mères.

(Photo Rocket lavoie)



AMATEURS- Les gens se sont présentés très tôt afin de se procurer des billets pour le spectacle de Charles Aznavour. Il ne reste d'ailleurs plus que 600 places de disponibles.

(Photo Rocket lavoie)



ENCORE - Jocelyne Dessureault retournera voir Aznavour. Elle était au Colisée de Québec le 24 avril dernier. Elle est partie de Dolbeau à 5 h du matin pour avoir ses billets.

(Photo Rocket lavoie)

loto-québec **Résultats**
TVA, le réseau des tirages

	Tirage du 2002-05-10					
La Mini	NUMÉROS	LOTS	Banco				
	708526	50 000 $	01	03	07	09	19
	08526	5 000 $	20	28	30	31	32
	8526	250 $	33	35	38	48	52
	526	25 $	55	56	60	62	65
	26	5 $					
	70852 ■	1 000 $					
	7085 ■	100 $					
	708 ■	10 $					

Banco: lots bonis du 2 au 10 mai

La Quotidienne	Extra	Super 7
Tirage du 2002-05-10	Tirage du 2002-05-10	Tirage du 2002-05-10
③ ④		06 07 09 14 30 31 38
879 0148	307482	Complémentaire (36)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

loto-québec **Résultats**
TVA, le réseau des tirages

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 6/49	Québec 49
Tirage du 2002-05-11	Tirage du 2002-05-11
09 33 36 40 46 47	18 20 23 27 34 48
Complémentaire: (35)	Complémentaire: (14)

Banco	La Quotidienne	Extra
Tirage du 2002-05-11	Tirage du 2002-05-11	Tirage du 2002-05-11
03 10 12 15 16	③ ④	NUMÉRO: 061211
28 31 32 36 38	476 0623	Extra Tirage du 2002-05-10
44 47 48 53 55		NUMÉRO: 307482
58 62 67 68 70		

Super 7 Tirage du 2002-05-10
06 07 09 14 30 31 38
Complémentaire: (36)

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	24 000 000,00 $
6/7+	14	87 590,60 $
6/7	396	2 709,50 $
5/7	25 151	152,30 $
4/7	541 005	10,00 $
3/7+	497 967	10,00 $
3/7	4 538 059	Participation gratuite

Ventes totales: 66 227 390 $
Prochain gros lot (appr.): 34 000 000 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

loto-québec **Résultats**
TVA, le réseau des tirages

Lotto 6/49	Tirage du mercredi 2002-05-08
	01 10 30 37 44 49
	Complémentaire (39)
Extra	Tirage du mercredi 2002-05-08
	Numéro: 529209

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

APPROCHE COMMUNE

Bédard calme le jeu

(NB) - Les citoyens du Saguenay/Lac-Saint-Jean n'ont rien à craindre des négociations en cours avec les Montagnais pour régler l'épineux problème des revendications territoriales, affirme Stéphane Bédard.

Au sortir d'une rencontre avec un groupe de citoyens inquiets, le député de Chicoutimi a senti le besoin, vendredi en fin d'après-midi, de lancer un appel au calme.

«Il se dit beaucoup de choses actuellement et il faut surtout éviter que cela dégénère en intolérance et en conflit entre deux nations qui vivent en harmonie», a imploré le ministre délégué au renouvellement de la fonction publique.

Selon Stéphane Bédard, les opinions qui circulent depuis plusieurs jours sont alarmistes, puisqu'il n'est pas question d'imposer quoi que ce soit aux Québécois sans les consulter.

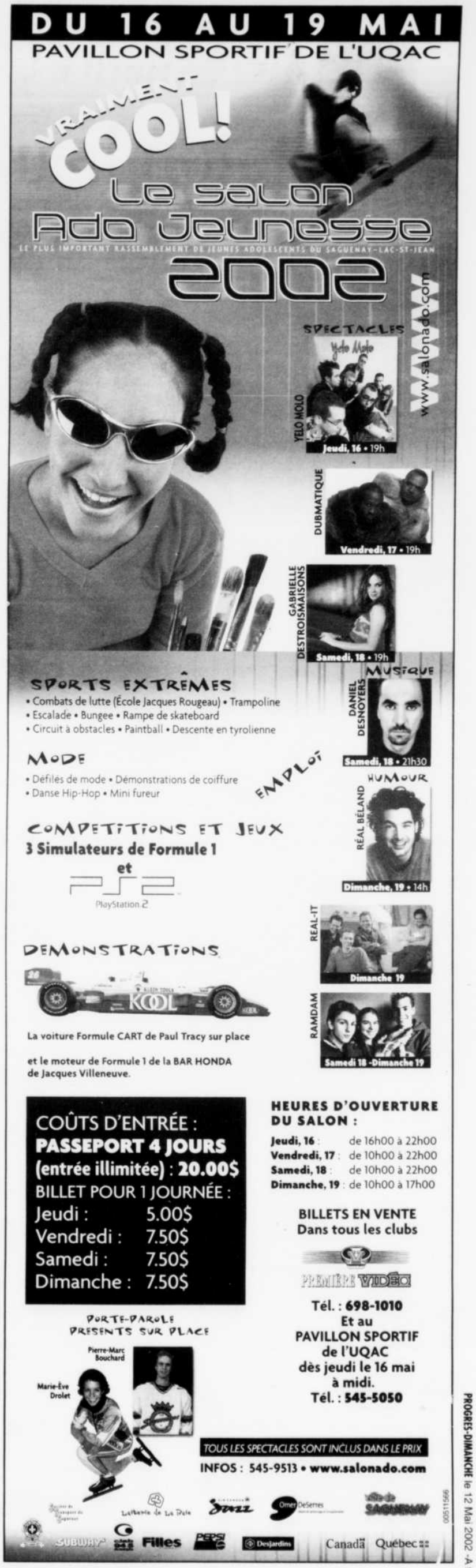
«Contrairement à l'information véhiculée actuellement, il n'y a pas de traité en voie d'être signé, dit-il. Le document de l'Approche commune, rendu public au début de l'année 2000, définissait un cadre de négociations, et celles qui ont été menées depuis deux ans ne font que tracer les paramètres d'une proposition d'entente entre le Gouvernement du Québec et les Innus. Il n'y a donc pas encore de traité qui donne le territoire régional aux Autochtones.»

Problème

Selon Stéphane Bédard, Québec n'a pas le choix de négocier avec les Autochtones pour mettre un terme à tous les conflits qui émergent ici et là quand vient notamment le temps d'exploiter les richesses naturelles du territoire québécois. Aller en cour? On prend le risque de gagner, mais aussi de tout perdre. Québec a donc choisi la voie de la négociation.

«Mais il n'y a pas de traité à la veille d'être signé et lorsqu'il y en aura un, ce n'est pas vrai que seuls les Autochtones pourront se prononcer dessus. Il est clair que nous n'accepterons pas l'inacceptable. Si on ne s'entend pas, il n'y a pas d'entente», insiste Stéphane Bédard.

Il précise que la population québécoise disposera de beaucoup de temps pour examiner en long et en large tout traité. Il ne peut dire quelle forme prendra la consultation mais affirme que ce sera sûrement un long processus de plusieurs semaines, voire plusieurs mois.





MAUX DE PIEDS

Le talon haut au banc des accusés



Plusieurs études témoignent des problèmes associés au port du talon haut. Cors, irritation, corne excessive, ampoules, burcites. Les effets dévastateurs reliés au port de ce type de chaussure sont nombreux.

Qu'il soit utilisé à titre d'objet de fétichisme ou de piédestal, de complément vestimentaire ou de symbole ultime de la féminité, le soulier à talon haut survit toujours aux tempêtes de la mode et du temps. Une invulnérabilité qui est menacée aujourd'hui par les nombreux constats médicaux qui le condamnent à mort.

Podiatre de profession, Maïka Saint-Gelais rapporte que de plus en plus d'adolescentes se laissent courtiser par le talon haut. Une réalité inquiétante compte tenu que le pied moyen est en formation jusqu'à l'âge de 13 ou 14 ans.

Par: Marc St-Hilaire
Stagiaire





LE TALON HAUT - Sous son apparence grcieuse, le soulier à talon haut cache des propriétés dévastatrices pour le pied. La podiatre Maïka St-Gelais confirme les études faites en ce sens.

(Photo Rocket Lavoie)



"L'os de cette région est très malléable entre 7 et 15 ans", souligne celle qui a suivi une formation médicale de quatre années à Philadelphie. Membre de l'Ordre des podiatres du Québec, elle affirme que dans le cas des talons hauts, plus de 90% du poids corporel est réparti sur l'avant pied. Cette région précise souffre ainsi d'une pression excessive.

Il y a aussi la vague des semelles plates-formes de type "Spice-Girls", anormalement surélevés et tout aussi dommageables que les souliers à talons hauts conventionnels.

"Le talon est peut-être moins haut, mais l'épaisseur de la semelle rend ce soulier peu flexible, explique Mme Saint-Gelais. C'est comme si (les jeunes filles) marchaient sur une planche de bois."

La doctoresse est-elle en mesure de prescrire un soulier idéal?

"Pas un soulier, mais bien des caractéristiques idéales, répond-elle. Des renforts au talon ainsi qu'à l'arche du pied sont privilégiés. Un coussin dans le fond de la chaussure devrait rappeler une pression exercée sur la cuisse et la semelle devrait être semi-flexible, sans toutefois plier en deux."

«Le soulier met la femme en valeur»

— Rodrigue le Bottier

Marc St-Hilaire
Stagiaire

Rodrigue Tremblay ne croit pas que le talon haut soit appelé à disparaître de sa boutique de la rue Racine. Bottier depuis plus de 35 ans et orthésiste du pied, il soulève quelques éléments intéressants sur le rôle de ce type de soulier.

À la base d'une jambe longue et délicate, il répond au besoin des femmes d'afficher une bonne tenue. Mouvement à l'appui, il démontre que le talon haut pousse le bassin vers l'avant, mettant ainsi la poitrine en évidence, avant d'en conclure que c'est lorsqu'on tente de faire disparaître une mode qu'elle réplique avec le plus de mordant.

Se référant à la culture européenne, M. Tremblay ajoute qu'il fait partie de l'éducation, étant un indicateur de la classe sociale au même titre que la montre.

Dans un langage coloré, il va même jusqu'à avancer que le soulier, qui en dit long la personnalité d'une personne, ouvrira certaines portes. Il prend pour exemple un homme qui, après l'obtention d'un emploi chez Hydro-Québec, a demandé à son employeur les raisons de ce choix. L'employeur, après avoir spécifié que d'autres candidats possédaient un bagage similaire, lui affirme qu'il avait immédiatement remarqué une chaussure de qualité, témoignant de l'importance que l'homme accorde à son apparence. "Comme quoi il faut se souvenir que l'on est toujours regardé de la tête aux pieds..."



DANS SON ATELIER - Rodrigue Tremblay affirme qu'un bon soulier est essentiel, compte tenu des nombreux services rendus par les pieds.

(Photo Rocket Lavoie)

Maux de pieds

Lors de l'achat d'une paire de souliers, plusieurs ne prennent pas conscience de l'importance de ces derniers.

"Le problème ne vient pas nécessairement du talon haut", affirme-t-il avec conviction avant de se rendre dans l'atelier où il confectionne des modèles originaux de chaussures et d'orthèses.

Dans ce petit local d'arrière-boutique, il sort quelques moules de bois ayant la forme d'un pied commun.

"Le soulier doit épouser les courbes du pied, dit-il. Il ne doit pas y avoir de demi-mesure dans l'achat de ce dernier car, pour reprendre un proverbe japonais, il y a deux objets qui doivent offrir un confort absolu: le matelas et le soulier."

Rodrigue Tremblay met aussi l'emphase sur le matériel à partir duquel le soulier offre les meilleurs résultats. En ce sens, le cuir domine les classements grâce à sa grande capacité de respirer. Ce principe garde le pied sec et diminue les problèmes reliés à l'humidité.

Selon le bottier, plusieurs consommateurs n'hésitent pas à investir jusqu'à 200$ pour s'offrir un soulier haut de gamme. Malheureusement, beaucoup d'autres négligent l'apport essentiel d'une bonne chaussure. Ce facteur explique en partie que, toujours selon M. Tremblay, la moitié des gens souffrent de douleurs aux pieds.

MEUBLES
COLLECTION
Gagnon

36 versements sans frais, sans intérêt*

sur toute la marchandise

Venez voir notre
nouvelle collection
LA-Z-BOY



Meubles Collection Gagnon
491, des Champs-Élysées
543-3525

*Sujet à l'acceptation du service du crédit. Ne payez que les taxes de ventes. Marchandise à prix régulier. Ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Détails en magasin.

NOUVEAU BÂTONNIER

Serge R. Simard défendra l'autonomie régionale

par Normand Boivin

(NB)-L'autonomie des avocats pratiquant en région sera au coeur des préoccupations du nouveau bâtonnier du Saguenay/Lac-Saint-Jean, Serge R. Simard.

Me Simard a pris la présidence du Barreau régional, la semaine dernière, alors que s'annoncent deux changements importants dans les outils mis à la disposition des disciples de Thémis. Deux outils fort à propos mais qui pourraient aussi menacer l'autonomie régionale si on ne faisait pas preuve de vigilance.

«Il n'y a pas de danger, tempère l'avocat de Chicoutimi. Mais il vaut mieux exercer une surveillance pour prendre toute la place qui nous revient.»

L'une de ces réformes est la mise en place du Centre d'accès à l'information juridique, le CAIJ, qui aura pour tâche de regrouper et rendre accessibles à tous les avocats les bibliothèques juridiques du Québec.

Le CAIJ aura trois grandes bibliothèques à Hull, Montréal et Québec, ainsi que des bibliothèques régionales comme celle de Chicoutimi, laquelle aura des annexes à Alma, Roberval, Chibougamau et la Malbaie.

Leur but est de faire en sorte qu'un avocat pratiquant à Chibougamau ait accès à autant d'informations que s'il exerce dans le centre-ville de Montréal. Le CAIJ aura un catalogue des ouvrages sur Internet que tous les avocats pourront consulter.

«Les engagements sont fermes vis-à-vis des régions et on s'achemine vers une augmentation des services. Mais le rôle du Barreau régional sera de se donner un comité aviseur qui veillera justement au respect de ces engagements pour que l'information, par exemple, ne se retrouve pas concentrée dans les grands centres et qu'une bibliothèque comme celle du Palais de justice de Chicoutimi continue de bien desservir la région», dit Serge R. Simard.

Portail Internet

Le second outil est le portail Internet transactionnel que se donnera le Barreau du Québec. Encore là, les avocats en région devront être vigilants pour ne pas perdre de services.

Un bel exemple du piège qui les guette est, selon Me Simard, le rôle informatisé. Dorénavant, les avocats pourront s'inscrire au rôle de la Cour via ce portail Internet. Ce sera beaucoup plus convivial et très efficace, évitant aux avocats d'aller perdre des heures à la cour pour y inscrire ou remettre des procédures.

Toutefois, met en garde Serge R. Simard, la tentation pourrait être grande de couper dans le service du greffe en centralisant, pas exemple, le rôle à Québec ou Montréal et ce serait dramatique pour la région. «L'Internet a ses limites car il y a toujours des cas spéciaux qui nous obligeront à procéder à la confection du rôle en Cour. Les greffiers ont aussi souvent une part active pour régler des problèmes comme l'impossibilité de procéder devant certains juges.»



PRIX - Line Tremblay, Michel Gagnon, Frédérick Lalancette, Gino Duchesne et Yves Vandal ont enlevé le premier prix lors d'un concours présenté par la section de l'Est du Canada de l'American Foundrymen's Society.
(Photo Sylvain Dufour)

MÉTALLURGIE

Étudiants de La Baie honorés

(SE)-Cinq étudiants du Centre de formation en développement métallurgique de l'arrondissement La Baie ont enlevé le premier prix d'un concours provincial, jeudi.

L'équipe composée de Line Tremblay, Michel Gagnon, Gino Duchesne, Yves Vandal et Frédérick Lalancette a mis la main sur les grands honneurs du concours organisé par la section de l'Est du Canada de l'American Foundrymen's Society.

L'organisme regroupe des fonderies. La division de l'Est du Canada est d'ailleurs présidée par Marc Savard, de la Fonderie Saguenay.

Le concours, qui existe depuis trois ans, s'adresse aux étudiants en modélerie, en fonderie et en technique métallurgique.

Les cinq étudiants du Centre de formation en développement métallurgique ont fait leur marque dans la classe fonderie. Ils avaient auparavant été sélectionnés parmi les 40 élèves de l'établissement baieriverain. Pour les besoins du concours provincial, ils devaient réaliser une réplique de douze pouces de la roue Francis, une pièce nécessaire dans la production d'hydroélectricité. En finale, leur réplique a été préférée à celle des représentants de l'École de fonderie de Trois-Rivières.

Les gagnants ont aussi mis la main sur une bourse de 600 $.

Le Centre de formation et de développement en métallurgie est un organisme sans but lucratif dont les partenaires sont le Cégep de Chicoutimi, la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay et la Société de développement économique de La Baie.

-AVIS DE NOMINATION-



M. François Blackburn

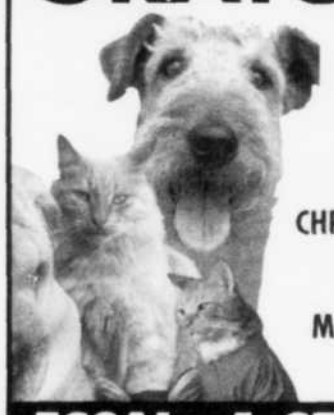
TURCOTTE KENWORTH
KENWORTH
Division de Service de suspension Turcotte inc.
1600, boulevard Tadoussac, Chicoutimi

La direction est heureuse d'annoncer la nomination de M. François Blackburn au poste de directeur des départements de pièces et service.

Reconnu dans le milieu des affaires, M. Blackburn apportera à notre entreprise sa grande expérience acquise dans l'industrie du camionnage au cours des 25 dernières années.

NUTRI ZOO
Nourriture pour animaux livrée à domicile

GRATUITEMENT
AU SERVICE DE VOS
FIDÈLES COMPAGNONS



YVON BRIN, Maître distributeur
Saguenay/Lac St-Jean
(418) 662-2765

CHRISTIAN MEUNIER — Ouest du lac — (418) 275-4699
ANNIE GUAY — Jonquière — (418) 662-2765
MICHEL ST-GELAIS — Nord du lac — (418) 276-9155
LUC TRUCHON — Est du lac — (418) 668-7150

ESSAI : 1 SEMAINE GRATUITE
POUR NOUVEAUX CLIENTS
LIVRAISON GRATUITE

GAGNEZ UN AN DE NOURRITURE GRATUITE
EN PARTICIPANT À NOTRE CONCOURS!
POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONTACTEZ-NOUS AU :
1-800-662-5535



NUTRI-ZOO, LA MEILLEURE
NOURRITURE
POUR ANIMAUX AU QUÉBEC
PRODUIT 100% QUÉBÉCOIS!
MAINTENANCE
Pour chien
1re ing. : POULET 18 kg
27,39 + taxes

FRANCHISES DISPONIBLES
À PARTIR DE 1900 $
1-866-ANIMAUX (264-6289)
nutrizoo.com

CENTRE INFRASlim MINCEUR
Au service de la beauté et de la finesse de votre silhouette!
Découvrez InfraSlim, une innovation technologique européenne d'amincissement et de remodelage corporel



GRATUITES
CONSULTATION ET OUVERTURE DE DOSSIER
PRENDRE RENDEZ-VOUS

20 $ pour un traitement de 45 minutes
INFRATHÉRAPIE
Amincit la silhouette

AVANT



APRÈS



L'infrathérapie
- Favorise la perte de poids
- Brûle jusqu'à 900 calories par traitement de 45 minutes
- Diminue la cellulite
- Réduit le stress
- Apaise les douleurs musculaires

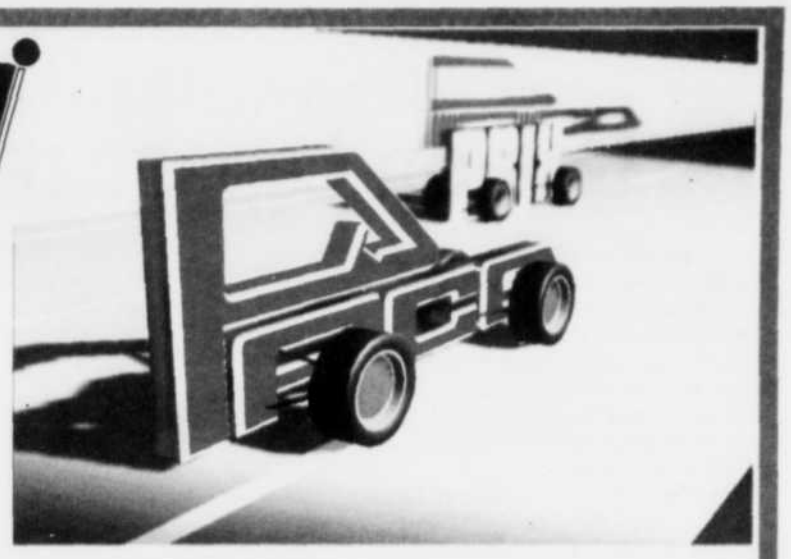
PRESSOTHÉRAPIE
- Traitement de la cellulite
- Drainage lymphatique
- Rétention d'eau
- Problèmes circulatoires

Soulage les symptômes de:
- L'arthrite
- L'arthrose
- Le rhumatisme
- La fibromyalgie

Service personnalisé
Ambiance de détente

1281, des Champs-Élysées Chicoutimi, 696-0333
1043, rue Verchères, Saint-Félicien • 679-1253
(ouverture 15 mai)
Tel que vu aux réseaux TVA et LCN.
FRANCHISES DISPONIBLES 1(877)234-SLIM (7546)

LA COURSE AUX BAS PRIX!



0 %* Financement/48 mois SUR Cavalier, Impala, Intrique, Monte Carlo, Venture, Astro et Silhouette

Transmission automatique sans frais.

CHEVROLET

298$/mois* Location 48 mois



Blazer LS 2 portes 4X4

478$/mois* Location 48 mois

TrailBlazer LS 4X4



268$/mois* Location 48 mois



S-10 LS à cabine allongée

318$/mois* Location 36 mois

Silverado à cabine régulière



388$/mois* Location 36 mois



Silverado à cabine allongée

578$/mois* Location 36 mois

Avalanche Z71 4X4



FESTIVAL JAZZ DE MONTRÉAL Bleue

Vos concessionnaires GM *du Québec*

PARTEZ SANS PAYER OU PAYEZ ET EMPORTEZ

0$* COMPTANT

0$* DÉPÔT

0$* PREMIÈRE MENSUALITÉ

GM paie la première mensualité

226$ Location 48 mois **Cavalier VL** **

Moteur 2,2 litres, radio AM/FM stéréo, freins ABS, chauffe-moteur, sièges arrière rabattables, coffre électrique.



11 998$

324$ Location 48 mois **Malibu** **

Siège arrière divisé, dossier inclinable, télédéverrouillage, glaces à desc. rapide et rétroviseur ext. à commande électr., climatiseur, régulateur de vitesse, moteur 3,1 L, V6, transmission autom. à 4 vitesses.



19 998$

373$ Location 48 mois **Impala** **

Siège arrière divisé 60/40, filet d'arrimage, télédéverrouillage, clima. à deux zones, éclairage d'accueil, liseuse intégrées aux poignées de maintien arrière, rétrov. ext. réglage électr., 2 miroirs pare-soleil, console au plafond, rég. de vitesse, moteur 3, 4 L, V6, trans. autom. à 4 vitesses, radio AM/FM CD, gr.d'équip. privilégiés



22 998$

299$ Location 48 mois **Alero GX 2 portes** **

Siège conducteur à réglage électrique en hauteur, sièges baquets av. inclinable, climatiseur, moteur 2.2, 4 cyl., système de refroid. à vie prolongée, boîte manuelle de 5 vitesses, roues 15X6 po en alliage d'aluminium coulé, crédit facture concessionnaire, aileron arrière, AM/FM stéréo avec lecteur CD.



18 998$

309$ Location 48 mois **Tracker** **

Baquets avant, dossier incl. en tissu, avec accoudoir central, poches au dos des sièges et appui-têtes régl. et ajourés, régl. lombaires, côté conduc. et banqu. arrière 50/50 à dossier rabattable, tapis-brosse, essuie-glace de lunette arrière, 2,0 L, 16 soupapes, manuelle à 5 vitesses, housse de roue de secours, radio AM/FM CD, porte-bagages sur le toit.



20 798$

349$ Location 48 mois **Venture Maxi valeur** **

7 places, 1 siège d'enfant incorporé, climatiseur, moteur 3400, V6, transm. autom. à 4 vit., roues 15x6 en acier, véhicule spéciaux annoncés, radio AM/FM stéréo CD, antivol.



22 348$

** Prix du modèle promotionnel. Transport et taxes en sus. Exclus toute promotion de location ou de financement. Inclus toute remise GM au lieu des taux réduits. Voir détails chez Paco.

*La promotion «PARTEZ SANS PAYER» est applicable sur les modèles Cavalier, Alero, Malibu, Impala, Monte-Carlo, Intrigue, Venture, Silhouette et Tracker 2002. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujettes au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Conditions applicables à la location seulement. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour obtenir plus d'information voir Paco.** *La garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur est applicable sur Cavalier, Alero, Intrigue et Silhouette seulement. ***Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants: Blazer (CT10516/R7B), TrailBlazer (CT15506/R7C), S-10 (CS10653/R7C), Silverado (CC15903/R7D et CC15753/R7F) et Avalanche (CK15936/1SD). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Blazer: 4140$, TrailBlazer: 3837$, S-10: 1599$, Silverado à cabine régulière: 2268$, Silverado à cabine allongée: 2965$, Avalanche: 3889$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 675$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80000km (60000km pour Silverado et Avalanche). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

*** Voir tous les détails chez Paco

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$ DE REMISE

GM Assistance ROUTIÈRE

696-4444 1-800-417-7226(PACO)

31, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

Visitez notre nouveau site Internet: www.paco.gmcanada.com

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT GM

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

PORTE-PAROLE D'AIRMÉDIC

Gaston Lepage reste toujours aussi passionné

par Normand Boivin

(NB)- Vous ne verrez jamais le comédien Gaston Lepage jouer dans un théâtre d'été.

Du début de la saison de pêche jusqu'à la fin de la chasse à l'orignal, il parcourt les bois en hydravion et, depuis maintenant trois ans, en hélicoptère.

Mordu d'aviation depuis 20 ans, il prend de quatre à cinq mois de vacances l'été mais s'était laissé tenté par le théâtre d'été en 1985, parce qu'on lui avait tordu le bras. Il l'a regretté: «Même si les représentations s'échelonnaient sur quatre soirs, je n'étais jamais tranquille lorsque je partais à mon camp de pêche la fin de semaine car je devais constamment surveiller la météo», nous a confié le comédien originaire de Saint-Félicien, après les cérémonies d'inaugurations, jeudi, de la Base Desjardins d'AirMédic à Saint-Honoré.

En effet, pas question de se laisser piéger par la météo à son camp de pêche dans le secteur du réservoir Gouin et de manquer une représentation. «J'avais donc un véhicule à mon camp au cas où. Ça représentait 11 heures de route au lieu de 90 minutes de vol. Je n'avais pas l'esprit libre et je n'ai pas aimé ça.»



PASSION- À l'origine, c'est la passion de la pêche et de la chasse qui a amené Gaston Lepage à l'aviation. Aujourd'hui, il vole aussi simplement par plaisir aux commandes de son hélicoptère.

Piqûre

Même s'il avait été fort intrigué par l'hydravion qui se posait parfois devant chez lui sur la rivière Ashuapmushuan lorsque'il était tout petit, Gaston Lepage n'a eu la piqûre de l'aviation que beaucoup plus tard.

C'a fait 20 ans cette semaine; en fait, le même jour que la mort de Gilles Villeneuve. «Je m'en souviens puisqu'on m'a appris son accident en débarquant de l'avion.»

Avant ce 8 mai 1982, Gaston Lepage n'était jamais monté à bord d'un petit aéronef et se sentait plutôt mal dans un avion de ligne. C'est le chum de Dominique Michel, qui possédait son avion, qui lui avait proposé la balade. De retour sur le plancher des vaches, il n'était pas davantage convaincu du plaisir de voler. «Henri savait que j'étais maniaque de la pêche et quelques jours plus tard, il m'a proposé un autre voyage quand il a fait poser ses flotteurs et je n'ai pas pu dire non. Il avait justement son chalet dans le secteur du lac Gouin, à 12 milles de celui que je possède actuellement, et nous avions fait un voyage très agréable. Nous avions pêché sur plusieurs lacs et nous aurions même pu aller souper à Montréal. C'est là que j'ai vu toutes les possibilités de l'hydravion pour la chasse et la pêche.»

Ce jour-là, Gaston Lepage dit qu'il s'était juré d'aller à la pêche avec son propre avion l'année suivante. «Un an plus tard, j'arrivais sur le lac avec mon hydravion (un Cessna 180), ma chaloupe pliante et mon moteur deux forces.»

Passion

Au fil des ans, Gaston Lepage a progressivement modelé sa vie autour de sa passion de voler. A un point tel qu'aujourd'hui, hiver comme été, il vole pratiquement tous les jours, car il a troqué peu à peu son cher Cessna 180 sur flottes pour l'hélicoptère. D'ailleurs, lorsque nous l'avons rencontré jeudi, Gaston Lepage venait pratiquement de vendre son C-180.

«L'hélicoptère m'a attiré dès que j'ai commencé à m'intéresser vraiment à l'aviation, mais je n'avais pas les moyens», dit celui qui, toujours de la maison familiale sur les bords de l'Ashuapmushuan, avait été intrigué, un jour, par l'atterrissage d'un Bell 47, ces petits hélicoptères munis d'une grosse bulle de verre en guise de cockpit.

Après avoir complété son cours de pilote d'aéronef à voilure tournante, Gaston Lepage s'est offert un Robertson 140, la coqueluche des pilotes privés d'hélicoptères.

L'appareil propulsé par un moteur à pistons peut emporter quatre passagers et a une charge utile comparable, selon le comédien-pilote, au Cessna 180. Sa vitesse est très légèrement supérieure et sa consommation d'essence pas beaucoup plus élevée, ce qui lui donne 3,5 heures d'autonomie de vol.

En fin de compte, il n'a pas eu à sacrifier la performance pour avoir le plaisir de décoller directement de sa résidence en campagne pour atterrir sur l'hélipad qu'il a aménagé à côté de son chalet dans le secteur du lac Gouin après un vol à basse altitude au-dessus des rivières. Il peut donc laisser encore davantage l'aviation entrer dans sa vie.

«L'hydravion ne me servait que pour la chasse et la pêche. L'hélicoptère me permet, en plus, de me rendre à mon travail», dit-il, en citant l'exemple de la série Bouscotte de Victor-Lévy Beaulieu.

«Je me rendais sur les sites de tournage extérieur (à Trois-Pistoles) en hélicoptère et j'atterrissais derrière la grange de la maison que mon personnage habitait», raconte Marie-Victor Leblond.

Lorsqu'il ne se déplace pas sur de longues distances, Gaston Lepage prend l'air dès qu'il peut, histoire de garder la forme, même si c'est seulement pour faire le survol des terres entourant sa résidence pour inspecter les ravages de chevreuils en prévision de la chasse.

Pas étonnant qu'il ait cumulé près de 700 heures de vol d'hélico en trois ans, alors qu'un pilote privé actif vole en moyenne 50 heures par année.

Gaston Lepage a encore de la parenté au Saguenay et au Lac-Saint-Jean. Et lorsque ses vols l'amènent au-dessus de la région, il essaie toujours d'en profiter pour leur faire une petite visite.

VOLVO
pour la vie

PAYEZ 399 $ PAR MOIS ET OBTENEZ 1 000 $ EN ACCESSOIRES†
(LIMITE DE 10 VOLVO PAR PERSONNE)



VOLVO V40 2002



VOLVO S40 2002

VOLVO POUR LA VIE. ACCESSOIRES GRATUITS.†

POUR UNE DURÉE LIMITÉE, OBTENEZ, SANS FRAIS, DES ACCESSOIRES VOLVO AUTHENTIQUES D'UNE VALEUR DE 1 000 $, AU CHOIX ET INSTALLÉS, À L'ACHAT D'UNE VOLVO S40 OU V40 NEUVE.* TOUS LES DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE VOLVO.

399 $*
/mois (48 mois)

PROGRAMME DE CRÉDIT-BAIL S40/V40

Acompte :	2 225.00 $
Dépôt de garantie :	000.00 $
Premier paiement mensuel :	000.00 $
Montant dû à la livraison :	2 225.00 $

Frais de transport, livraison et préparation, taxes, immatriculation et assurance en sus

MOTEUR TURBOCOMPRESSÉ DE 160 HP • BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE À 5 RAPPORTS • ROUES EN ALLIAGE • UN ARSENAL DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ LÉGENDAIRES • VITRES À COMMANDE ÉLECTRIQUE • RÉGULATEUR DE VITESSE • DÉVERROUILLAGE DES PORTES TÉLÉCOMMANDÉ AVEC SYSTÈME D'ALARME • SYSTÈME DE CLIMATISATION ÉLECTRONIQUE • SIÈGES AVANT CHAUFFANTS

le groupe VOLVO

Automobiles Du Fjord INC.

833, rue Alma
Chicoutimi / 545-3135

00516499

Le PDSF pour une Volvo S40 1.9T/V40 1.9T 2002 est de 31 495 $-32 495 $. Frais de transport, livraison et préparation, taxes, immatriculation et assurance en sus. †Offre faite jusqu'au 31 mai 2002 par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation de crédit et selon les disponibilités. Le concessionnaire peut réduire le prix de vente ou de location. Le prix peut varier en fonction de l'équipement ajouté. À titre d'exemple, location d'une Volvo berline S40 1.9T 2002 pendant 48 mois à un taux annuel de 3,95 %/3,65 % avec 1950 $/2225 $ d'acompte ou échange équivalent. *Le premier paiement mensuel de 398,84 $/398,64 $ est payé par Automobiles Volvo du Canada. Le coût total de location est de 19 144,32 $/19 134,72 $. Prix d'achat à l'échéance du bail de 13 802,35 $/14 583,80 $. Aucun dépôt de garantie requis. Frais de transport et de livraison de 1050 $, taxes, immatriculation et assurance en sus. Kilométrage limité à 20 000 km par an. (frais de 0,08 $ par kilomètre excédentaire). L'offre d'accessoires gratuits s'applique à toutes les Volvo S40/V40 2002 neuves, achetées ou louées chez un concessionnaire Volvo participant pour une durée limitée et ne comprend que les options installées par le concessionnaire pour un total de 1000 $ incluant l'installation. Certaines conditions s'appliquent. Tous les détails chez votre concessionnaire Volvo. © 2002 Automobiles Volvo du Canada Ltée. "Volvo pour la vie" est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Visitez www.volvocanada.com

La Commission scolaire
De La Jonquière

Centre de formation professionnelle Arvida

ENCORE QUELQUES PLACES

(418) 548-4689 poste 229

www.cfparvida.qc.ca



Boucherie

Taux de placement toujours en hausse

DEP: 900 heures — Formation le jour
Début: août 2002 — Fin: mai 2003



Cuisine d'établissement

Secteur d'emploi diversifié et en expansion

DEP: 1350 heures — Formation le jour ou le soir
Début: août 2002 — Fin: août 2003



Pâtisserie

Secteur d'emploi très dynamique

DEP: 1350 heures — Formation le soir
Début: août 2002 — Fin: juin 2003



Service de la restauration

Secteur d'emploi très dynamique

DEP: 900 heures — Formation le jour
Début: septembre 2002 — Fin: juin 2003



Confection sur mesure et retouche

Main-d'œuvre qualifiée toujours en demande

DEP: 1470 heures — Formation le jour
Début: août 2002 — Fin: août 2003



Décoration intérieure et étalage

Secteur d'emploi diversifié, faisant appel à la créativité

DEP: 1800 heures — Formation le jour
Début: août 2002 — Fin: novembre 2003



FORMATIONS ADAPTÉES À TON RYTHME

LE JOUR (32 h./sem.)
ou
LE SOIR (15 h./sem.)



Comptabilité

Bon taux de placement

DEP: 1350 heures — Formation individualisée
Perfectionnement: 225 heures — Le jour ou le soir

Secrétariat

Taux de placement très élevé

DEP: 1485 heures — Formation individualisée
Perfectionnement: 225 heures — Le jour ou le soir

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

La formation professionnelle, plus ou moins une année, tu es prêt à travailler

PROGRES-DIMANCHE le 12 Mai 2002 - A 15

DEPUIS 1997

Le dragueur «Roberval» tombe en décrépitude

par Roger Tremblay

ROBERVAL (RT) - Le dragueur «Roberval», construit dans les années 60 et depuis 1997 propriété de la compagnie Sorel Dragage International, est en voie de tomber en décrépitude. Sis sur le bord du lac Saint-Jean, sur un terrain à l'angle de la rue Ménard et du boulevard Saint-Joseph, rien n'indique qu'il quittera cet endroit un jour.

Avant 1997, ce bateau qui a fait les délices des travailleurs sur le lac, appartenait à Abitibi-Consol. Il a été vendu pour 100 000 $ et payé argent comptant à l'entreprise forestière.

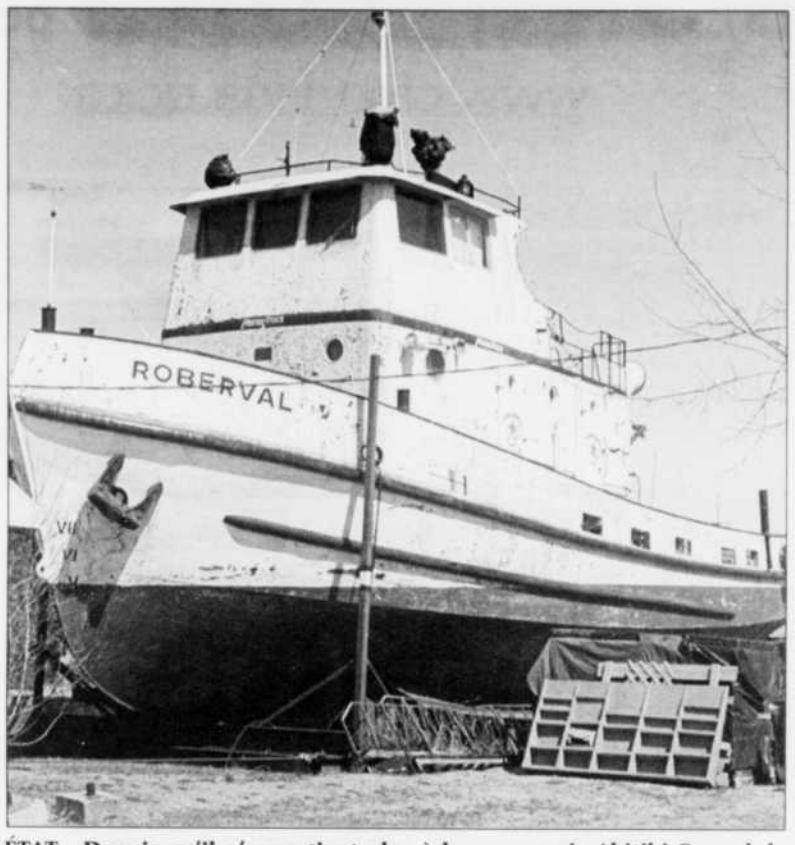
«La compagnie sorelloise avait acheté ce bateau pour effectuer des travaux de dragage sur les Grands Lacs. Or, il semble que les contrats n'ont pas afflué comme l'entreprise le croyait. Elle a donc laissé le bateau à cet endroit depuis ce temps sans lui donner une couche de peinture comme nous le faisions dans le temps. On est bien conscient que le décor en est altéré, mais il ne nous appartient plus même s'il est sur notre terrain», raconte Jacques Girard, porte-parole chez Abitibi-Consol.

Ce dernier souligne qu'Abitibi-Consol a tout fait pour joindre les propriétaires de la compagnie à Sorel pour qu'ils viennent chercher leur bateau mais en vain.

«Présentement, nous avons été dans l'obligation de recourir aux tribunaux pour le faire enlever de là. Le processus est en cours actuellement. Il y a quelques années, j'avais mis le maire Claude Munger au courant de cette situation hors de notre contrôle. Ce bateau, pour être ramené à Sorel, doit être coupé en trois parties, mais il semble que son nouveau propriétaire n'a pas l'argent pour le démanteler. Je dois vous dire que le moteur et toute la mécanique qui va avec fonctionnent encore très bien. C'est une construction solide, ce bateau», ajoute Jacques Girard.

Même si les municipalités du Lac avaient voulu s'en servir comme attraction touristique, elles n'auraient pas été en mesure de le faire en raison de la lenteur de ce bateau.

«Il y aurait une histoire à raconter autour de ce bateau, c'est certain. Il faudra lui refaire une beauté. Mais actuellement, il faut qu'il parte parce qu'il ne nous appartient plus. On doit même louer le fond du lac du ministère des Ressources naturelles pour le maintenir à cet endroit», de conclure Jacques Girard, visiblement désolé de cette situation.



ÉTAT - Depuis qu'il n'appartient plus à la compagnie Abitibi-Consol, le dragueur «Roberval» n'est plus entretenu. Comme le démontre ce cliché, le bateau aurait besoin d'une bonne couche de peinture.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

Centre Prévention Suicide:	*545-1919* *1-866-Appelle*
Centre réadaptation toxicomanie:	*695-7710*
Association de santé mentale:	*549-0765* *275-2405*
Le Miens Info Sida:	*693-8983* *1-800-463-3764*

00503043



M. Jean-Charles Landry
Directeur *Classe Affaires*

NOMINATION

M. André Perron, concessionnaire est heureux de faire part à toute la clientèle d'affaires du Saguenay – Lac-St-Jean,
que M. Jean-Charles Landry, avantageusement connu pour son implication dans le monde des affaires de la région, s'est joint à l'équipe de Perron Auto Ford à titre de directeur du Service *Classe Affaires.*

Quels que soient vos besoins en matière de véhicules, que vous soyez une entreprise possédant un, 2, 10 ou une flotte de 20 véhicules, M. Landry saura vous offrir toutes les solutions à vos problèmes d'achat, de location et de crédit commercial. Entrepreneurs, professionnels, commerçants, agriculteurs, enfin un service exclusivement POUR VOUS chez Perron Auto Ford.

Classe Affaires PERRON CHICOUTIMI **549-7633** **1-800-267-7633**

930, boul. Talbot, Chicoutimi
classeaffaires@perronautoford.com

00516612

FERME DU RUISSEAU

674-2547

Bonne fête des Mères

OUVERT 7 JOURS

- *Arrangements de fleurs*
- *Plants de tomates de serre*
- *Semences de légumes*
- *Framboises congelées*



369, route Tadoussac, Saint-Fulgence

00515167

L'ASSOCIATION RÉGIONALE DU SYNDROME DE LA TOURETTE
SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

INVITATION

INVITATION
ATELIER AUX PARENTS
donné par
Louise Cloutier, psychologue

« L'AUTORITÉ! POUR OU CONTRE? »



SUIVI de
l'assemblée générale annuelle

LIEU: Presbytère Sacré-Cœur
240, rue Bossé, Chicoutimi
DATE: Lundi 20 mai à 19 h

Pour réservation ou pour de plus amples informations, contactez l'Association:
545-4748

Att.: Nous comptons sur votre participation à l'assemblée générale.

00514133

«LA GUERRE DES ÉTOILES»

Décision lundi

par Marc St-Hilaire Stagiaire

(MSH)-Les fans de «La guerre des étoiles» sauront lundi s'ils pourront assister au deuxième épisode de la nouvelle trilogie dans un cinéma de la région.

«Il n'y aura aucun détail à donner d'ici lundi», mentionne le directeur du cinéma de Chicoutimi, Patrick Trudeau. Cependant, il demeure confiant que le conflit se règle avant la sortie officielle du film, prévue pour le 17 mai prochain.

Des négociations ont lieu présentement pour que les contraintes imposées par les distributeurs soient amoindries. Selon M. Trudeau, les petits cinémas ne veulent pas se voir imposés la présentation de la méga-production dans la plus grande salle de leur établissement, pour une période minimum de huit à douze semaines. Cette exigence est l'une de celles que Lucas Films et 20th Century Fox tiennent mordicus à garder intacte.

L'autre point majeur alimentant le conflit est le partage des revenus engendrés par le film. Les entreprises américaines demandent que leur soient versées 70% des recettes accumulées au cours des trois premières semaines.

Une Baieriveraine découvre un trésor

(SE)-Gabrielle Gagnon a découvert un petit trésor dans un marché aux puces et elle aimerait bien le rendre à son propriétaire.

La dame de l'arrondissement La Baie a fait l'acquisition d'un vieux cadre, en fin de semaine dernière, en magasinant au marché aux puces de la rue Bagot.

À son retour à la maison, elle a entrepris de retirer le morceau de carton qui servait de fond au cadre dans le but d'y placer ses propres photographies. À sa grande surprise, entre deux pièces de carton, elle a découvert la photographie d'un jeune enfant.

Le bébé sur la photographie doit avoir un peu moins d'un an mais aucun indice ne permet de l'identifier. Le verso de l'image en couleurs ne montre pas de date. Impossible d'y trouver le nom d'une personne ou d'un studio de photographie.

Il est également difficile de donner un âge à la photographie. Encore en très bon état, elle pourrait avoir 15 ou 20 ans.

«J'aimerais bien retrouver la personne à qui la photographie appartient, note Gabrielle Gagnon. L'enfant est un petit ange. Pour quelqu'un, cette photographie est sans doute un souvenir important. Les souvenirs sont des choses précieuses qu'il vaut la peine de conserver.

«J'ai été très surprise de découvrir cette vieille photographie entre deux morceaux de carton. Je me préparais à installer mes photographies quand je l'ai trouvée.»

Si vous reconnaissez l'enfant que apparaît sur la photographie, vous pouvez communiquer avec Gabrielle Gagnon au 544-6838 ou encore au 540-2068.



TRÉSOR - Gabrielle Gagnon montre la photographie qu'elle a récemment retrouvé dans un vieux cadre acheté dans un marché aux puces.
(Photo Sylvain Dufour)



Denise Lalancette artiste-peintre
693, des Crécerelles, Chicoutimi

présente une
exposition
de ses œuvres
à Place du Royaume
(entrée gratuite près de HMV)

dimanche 12 mai 2002

BIENVENUE À TOUS!

Biographie publiée: www.whoswhoart.ch et www.sagamie.org/artiste/denise.lalancette

0051641B

La Commission scolaire De La Jonquière

Centre de formation professionnelle Jonquière

(418) 695-5195 poste 229



Entretien général d'immeubles
Programme en alternance travail-études
DEP : 900 heures — Formation le jour
Début : sept. 2002 — Fin : mai 2003

ENCORE QUELQUES PLACES



Plâtrage
Forte demande de main-d'œuvre qualifiée
DEP : 810 heures — Formation le jour
Début : sept. 2002 — Fin : avril 2003



Arpentage et topographie
Nouveau programme à la fine pointe de la technologie
DEP : 1800 heures — Formation le jour
Début : août 2002 — Fin : novembre 2003



Vente de pièces de quincaillerie et de matériaux de construction
Programme en alternance travail-études
DEP : 1215 heures — Formation le jour
Début : août 2002 — Fin : mai 2003

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

Un des plus gros centres de formation professionnelle au Québec!

0051532I

TROUVAILLES INTÉRESSANTES À ALMA

De vieux journaux dans des maisons en rénovation

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)— Un almatois, devenu propriétaire de l'épicerie Jeanne Gagné d'Alma, fermée depuis novembre 2001, est bien fier d'une trouvaille réalisée par une amie, et que cette dernière lui a offerte: la première page de La Presse du 17 mai 1938, où figurent, assis l'un à côté de l'autre, Hitler qui rend visite à Mussolini.

Connaissant son intérêt pour les objets et journaux anciens, l'acupunctrice Thérèse Couture a appelé Pierre Néron quand, en enlevant le vieux prélart, lors de rénovations à sa propre résidence, est apparue, majoritairement en bon état, cette page de journal, parmi d'autres déposées sous l'ensemble du matériau de recouvrement de plancher.



JOURNAUX- Pierre Néron est très heureux d'être possesseur de journaux datant du tournant des années 40, découverts au fil de rénovations.
(Photo Chantale Hamel)


LA PRESSE

EXTRA FINANCE

DUPLESSIS INVITÉ À WINNIPEG

Un étudiant est victime de l'émeute

Dernière Heure

Avion perdu dans les monts de Californie

TROUVAILLES— La première page de La Presse du 17 mai 1938 montre Hitler et Mussolini.
(Photo Chantal Hamel)

Dans la page que Néron préserve sous verre, figure un entrefilet racontant le décès d'une fillette québécoise de cinq ans, frappée par une voiture. Néron ne manque pas de faire le lien entre la valeur d'une simple vie: «Cette personne serait âgée de 69 ans et probablement grand-mère, aurait vécu une vie normale, comme les millions de vies qu'a fauchées le conflit mondial qu'Hitler devait déclencher l'année suivante.»

Pierre Néron s'est passionné à parcourir les pages et découvrir des publicités dessinées à la main, des habits complets en vente à... 16,95 $ et bien d'autres éléments.

Néron est très heureux d'être possesseur de journaux datant du tournant des années 40, découverts au fil de rénovations: pages de Le Soleil, et de La Presse notamment. Il a même en mains une édition complète du Lac-Saint-Jean de 1942 «Notre premier anniversaire!» La fermeture de l'épicerie de Jeanne Gagné s'est faite au début novembre. La dame octogénaire avait été honorée, en août 1998, par les autorités municipales. Le 13 août de cette année-là, il y avait 60 ans jour pour jour qu'elle tenait son épicerie, rue Scott. La commerçante dont on soulignait les six décennies au service des citoyens était alors âgée de 85 ans. Mme Gagné avait ensuite pris sa retraite dans sa 89e année de vie!

Peu avant la fermeture, la Chambre de commerce venait de rendre un hommage à la dame, lors de son récent gala annuel. On avait en effet reconnu les mérites de la doyenne des commerçants. À cette occasion, le président de la Chambre de commerce Daniel Pedneault lui avait remis une plaque commémorative. Mme Gagné avait aussi reçu une gerbe de fleurs.

CAMP DE VACANCES ÉQUESTRE

FORFAIT 5 JOURS
AVEC HÉBERGEMENT
Du dim. soir au vendredi pm
du 1er juillet au 16 août
Camp de jour du lundi au vendredi
Jeunes de 7 à 17 ans

PAR JOUR:
- Deux (2) heures d'équitation
- Deux (2) heures d'activités équines
- Activités récréatives dirigées
- Piscine, manège intérieur
- Moniteur 24/24



Si réservation avant le 1er mai 2002, tarif de l'an passé

Jennie Ratthé
Pour réservation:
662-4061
662-7877
St-Nazaire

Les Écuries Lara
Cours offerts à l'année • Pensions pour chevaux • Dressage de chevaux

Nomination



Julie Côté, CA

Les associés et les employés de Mallette sont heureux d'annoncer l'admission récente de **Mme Julie Côté** à l'Ordre des comptables agréés du Québec.
Après avoir réussi avec succès l'examen final de l'Institut canadien des comptables agréés en 2000, Mme Côté vient de compléter son stage en certification.
Elle complétera sous peu le programme de leadership stratégique de l'Ordre des comptables en management accrédités du Québec.

Depuis le 1er mai 2002, Mme Côté s'est jointe à notre équipe de services-conseils à titre de conseillère en gestion financière.
Elle œuvrera principalement dans des mandats d'évaluation d'entre-prise, de comptabilité de gestion, prévisions financières, étude de rentabilité, étude de faisabilité, plan d'affaires et recherche d'aides gouvernementales.

00516586

Mallette est présente partout au Saguenay – Lac-Saint-Jean.
Ses 12 associés et 100 employés sont reconnus pour leur grande expertise dans les domaines de la certification, de la fiscalité, des services-conseils et de l'actuariat, et pour leurs services de syndics et gestionnaires.
Mallette est présente dans 20 villes du Québec.

MALLETTE
505, rue Sacré-Cœur Ouest
Alma (Québec) G8B 1M4
Téléphone: (418) 668-2324
Courriel: info.alma@mallettesenc.com

Vous risquez de voir rouge sans une garantie noir sur blanc.

UN BON CONSEIL

Évitez la mauvaise humeur et les surprises, exigez toujours un contrat de garantie. Chez votre concessionnaire Optimum, chaque véhicule d'occasion est couvert par la garantie du manufacturier. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM

Magasinez votre véhicule à optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483.
Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

00516256

FUTURESHOP.ca votre guide d'achat en magasin et en ligne!

TOUT CE QU'IL VOUS FAUT POUR TRAVAILLER ET JOUER



En grande PRIMEUR MC

Lauryn Hill Unplugged

14.99 CD

Les dates des nouvelles parutions sont provisoires et sujettes à changement de la part de leurs studios, maisons de disque ou distributeurs respectifs.



25 DO STÉRÉO

RCA GUIDE plus+ GEMSTAR GOLD

Téléviseur stéréo de 25 po

- Guide de programmation à l'écran gratuit avec nouvelles
- Filtre en peigne numérique
- Entrées S-vidéo et audio-vidéo
- Télécommande universelle illuminée

F25649 CodeWEB: 10007716

ÉPARGNEZ 50$ MAINTENANT SEULEMENT 349.99

© 2002 Warner Home Video. © 2002 Warner Bros. Droits de publication de Harry Potter. © J.K. Rowling. Harry Potter, les personnages, les noms et tous les indices relatifs sont des marques de commerce de la Warner Bros. © 2002 Tous droits réservés. (s02)

En primeur MC Harry Potter sera offert sur DVD dès le 28 mai Piste audio en français disponible

COMPAQ

4410CA



intel inside celeron

Processeur Intel MD Celeron MC à 1,3 GHz

- Mémoire vive SD à 128 Mo, mise à jour à 256 Mo
- Disque dur à 40 Go
- Graveur de CD ré-inscriptibles 24x
- Fente d'expansion ouverte AGP
- Windows XP Édition familiale pré-installé CodeWEB: 10013726/128MB 10006468

999.99 MONITEUR ET HAUT-PARLEURS EN SUS

SONY

Lecteur DVD

- Lecture de CD enregistrés, enregistrables et ré-inscriptibles, de DVD enregistrés et enregistrables et les MP3 • Sorties à compostants et S-vidéo
- Sortie coaxiale audio numérique • Dolby numérique et sortie DTS

DVPNS315 CodeWEB: 10014361

Nouveauté 2002!

249.99

VTECH

Casque d'écoute inclus Valeur de 30$

Téléphone sans fil à 900 MHz

- Appel en attente et afficheur
- Prise pour casque d'écoute
- Réponse sur toute touche
- Type de sonnerie programmable

VT9123 CodeWEB: 10014546

69.99



JVC MD

169.99 SOLDE

Radio AM/FM stéréo de grande puissance pour l'auto avec lecteur de CD et façade amovible

- Puissance de 4 x 40 watts • Syntoniseur HS-II avec 24 stations préréglées • Mémoire de contrôle du son évoluée • Commande de résonance KD-S50 CodeWEB: 10012973

PC&MAC USB

EPSON MD

Imprimante Stylus Photo 820

- Résolution de 2880 x 720 ppp
- Impression jusqu'à 12 ppm en noir • 6 couleurs d'encres pour impression de photo
- Impression sans bordure pour les imprimés de 4 po x 6 po, 5 po x 7 po, 8 po x 10 po et en format lettre SP1280 CodeWEB: 10011754

75$ CHUTE DE PRIX MAINTENANT SEULEMENT 169.99 APRÈS CHUTE DE PRIX



Canon

Appareil photo numérique

- 2,0 million de pixels • Zoom optique 3x
- Vidéo clip avec bande audio • Mise au foyer automatique en 3 points PowerShot A40 CodeWEB: 10013775

499.99

CREATIVE

Caméra pour ordinateur PC-Cam 300 de Creative

- Résolution vidéo de 640 x 480
- Mémoire intégrée de 8 Mo
- Capteur à CCD
- Garantie de 1 an

PC CAM 300 CodeWEB: 10010486



ÉPARGNEZ 50$ MAINTENANT SEULEMENT 149.99 APRÈS RABAIS

199.99 - 10 rabais instantané = 40 chute de prix = 149.99



Manette de jeu de précision Logitech gratuite (10011616) avec ensemble sans fil Freedom (Valeur de 20$) 10009580

Logitech

99.99

Clavier sans fil Freedom

- Connexions USB ou PS/2
- Touches d'accès rapide à Internet et touches multimédia
- Souris à 2 boutons incluse
- Garantie de 3 ans 967089-0403 CodeWEB: 10009580

Épargnez jusqu'à 100$ sur une sélection de gros électroménagers Maytag!

(en rabais en magasin)



MAYTAG MD

La fiabilité légendaire de Maytag

- Réfrigérateur de format familial de 19 pi. cu.
- Largeur de moins de 30 po • Arrière sans serpentin
- Tiroirs-fraicheur transparents à hygrostat

PTB1952GRW 10008256

749.99 SOLDE

Rabais instantané de 60$ sur le logiciel Photo Future @ la maison à l'achat d'un appareil photo numérique, d'un ordinateur ou d'un lecteur optique (Prix d'origine de 69$)

photoFuture ACDSee MC 3.1

Prix et produits en vigueur du 8 au 14 mai 2002.

Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

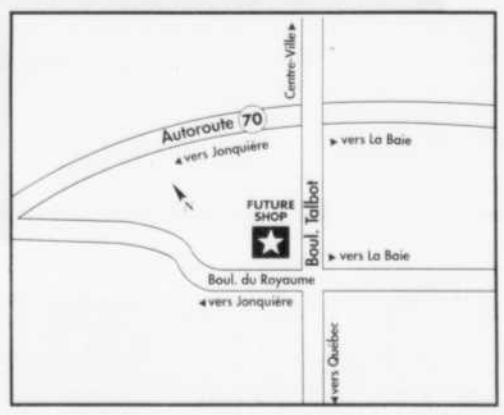
FUTURE SHOP MD Ltée

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve MC

CHICOUTIMI

2480, boul. Talbot

698-6701



HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

*Sur approbation du bureau de crédit pour les achats effectués avec votre carte Future Shop. Pour nos options «aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8 % et sera éliminé à condition que: (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé d'ici la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Pour nos options «aucun paiement, aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8 % après la fin de la période de promotion. Pour nos options «versements égaux, aucun intérêt», une mensualité sera débité sur votre compte jusqu'à la fin de la période couvrant l'offre et celle-ci sera payable au complet avant la date d'échéance mensuelle. Les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat, sauf pour notre option «aucun intérêt pendant 90 jours». **POLITIQUE PUBLICITAIRE:** Là ou des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2002, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. **INTEL:** Intel, le logo «Intel Inside», Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.

Ecoeuré du «frette»

Les Saguenéens ont le visage vert. On manque de soleil. J'ai le coeur à bourgeonner, à produire des fleurs mais la température extérieure nous rend maussade. On dirait que le sang a de la misère à couler dans nos veines. Satané pays de froidure, pourrais-tu ensoleiller nos vies? On est tannés de porter des manteaux. On aurait envie de sortir en bras de chemise. Y a-t-il quelqu'un qui pourrait parler au soleil? On dirait qu'à l'image de nos jeunes, il a lui aussi quitté la région.



ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

Radio-Canada à 110 %

Fait peu commun, jeudi soir dernier, à l'émission sportive 110% présentée à TQS. Le panel d'analystes était formé des commentateurs hockey, en lock-out, de Radio-Canada. Ça faisait drôle de voir Claude Quenneville, Jean Pagé, René Poitier et Michel Bergeron débattre des déboires du Canadien, lors du match de jeudi, sur les ondes d'une station concurrente. C'est plutôt rare d'entendre Quenneville faire des commentaires. Le propos était juste.

Région bas de gamme

Une discussion sur la région, récemment, m'a fait réaliser que le Saguenay devient bas de gamme. Les magasins comme le Dollarama, l'Aubainerie, les magasins grande surface et les marchés au puces ont damé le pion aux boutiques spécialisées qui ont longtemps fait la réputation du Saguenay. De plus en plus de gens se dirigent à Québec pour magasiner et faire des achats de produits haut de gamme. La consommation se nivelle par le bas. C'est le signe que le pouvoir d'achat des consommateurs de la région ne cesse de diminuer. La population vieillit et les jeunes s'exilent. Ça va être beau dans dix ans...

Dieu et nous seuls pouvons

Je viens de fermer la dernière page du livre de Michel Folco, Dieu et nous seuls pouvons. Ma soeurette m'avait offert quelques bouquins de Folco lors de mon anniversaire en m'assurant que j'allais aimer. Bien, J'ai adoré. C'est une belle histoire, une épopée qui raconte l'évolution de plusieurs générations de bourreau. Si vous cherchez quoi lire cet été, l'histoire de la dynastie Pibrac vous fera passer de forts beaux moments.

Lac Kénogami

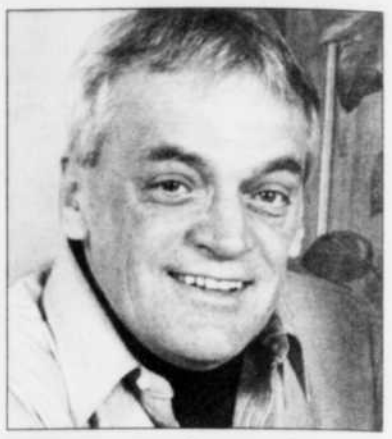
Non mais c'est déprimant. Je ne peux pas comprendre comment on peut assécher un aussi beau lac de villégiature comme le lac Kénogami. C'est une insulte à l'intelligence humaine de ne pas être capable de gérer convenablement l'eau de ce réservoir d'eau. Si l'on confiait la gestion de ce bassin à l'Alcan, je suis sûr qu'il n'y aurait pas de problème avec le niveau de l'eau. On dirait que quelqu'un quelque part a décidé de se payer la tête des riverains du lac Kénogami. Ça n'a pas de sens de massacrer un aussi beau plan d'eau. Je ne comprends pas...

Le sourire dominical...



Notre sourire dominical nous est offert par Marie-Josée Morency qui est responsable des relations publiques pour la Fibrose Kystique régionale. Originaire de Québec, Marie-Josée est installée dans la région depuis quelques mois. Ce n'est pas le travail, mais bien l'amour qui nous l'a amenée dans la région. Toutes les raisons sont bonnes pour accueillir les gens de talents.

(Photo Rocket Lavoie)



RETRAITE - Représentant dans l'alimentation depuis 25 ans au sein de la compagnie Kraft, Jean-Pierre Bergerond'Arvida, part à la retraite. Agé de 53 ans et homme de public, Jean-Pierre jouira de temps libres pour vacquer à ses occupations personnelles ou qui sait, pour relancer une nouvelle carrière...On lui souhaite bonne retraite.

(Photo Jeannot Levesque)



MARIONNETTES - Récemment, au Cégep de Chicoutimi, avait lieu une représentation publique sur les marionnettes dans le cadre de l'activité synthèse du programme des finissants en Art et Lettres. Les jeunes sur la photo en ont profité pour manipuler les personnages aux bouilles sympathiques. Sur la photo, à l'arrière, de gauche à droite, nous retrouvons Josée Girard, Dominique Arseneault et Christian l'Italien. A l'avant, il s'agit de Kendy Murillon, Audy et Marie-Laurence Lévesque.

(Photo Jeannot Levesque)

Scoop...

La troisième édition du Défi Pierre Lavoie au profit l'Association de l'acidose lactique aura lieu les 11 et 12 août pour amasser des fonds afin d'aider la recherche sur cette maladie fortement implanté dans la région. Ce défi de plus de 200 kilomètres à vélo sera réalisé par des athlètes de grande forme. La Sûreté du Québec, assistée de la mascotte Polix, apportera un support constant tout au long de l'événement.



POISSONNERIE - La nouvelle poissonnerie, Pêcherie Manicouagan, située au 1915, boulevard Talbot à Chicoutimi, à la hauteur du boulevard Barette, nous amène un peu de fraicheur dans le marché des poissons et fruits de mer. Le magasin dispose d'un bon inventaire et le choix des produits est très varié. Le personnel est très accueillant et, pour ma part, j'y ai dégoté un pâté au saumon de grande qualité, cette semaine. J'ai atteint le summum quand j'ai «rapaillé» ce qu'il faut pour me cuisiner une lasagne aux fruits de mer. Sur la photo, nous retrouvons, de gauche à droite, Madeleine Blackburn, cuisinière, les propriétaires Pauline Savard, Ken Bouchard et Fany Savard. A droite nous reconnaissons Cynthia Bernard, représentante aux ventes. Un endroit à découvrir.

(Photo Jeannot Levesque)



Colloque sur le vélotourisme

ALMA (PÉT)— Le 3e colloque régional sur le vélotourisme se tiendra le mercredi 15 mai au site touristique de la Chute-à-l'Ours de Normandin. Les organisateurs de ce 3e colloque sont la Corporation du circuit cyclable, Initiative touristique Lac-Saint-Jean, la Commission touristique Maria-Chapdelaine et Tourisme Lac-Saint-Jean-Est.

Les conférenciers invités partageront leur vision de l'amélioration à long terme d'un circuit cyclable ainsi que de l'importance d'impliquer le milieu social, touristique et politique dans le développement d'un circuit, indique Nathalie LeMay, coordonnatrice des communications.

Ce colloque s'adresse aux intervenants touristiques, aux représentants municipaux ainsi qu'à tous ceux et celles qui désirent contribuer au développement de l'ambiance vélo et du cyclotourisme dans la région. Le thème retenu est: «L'ambiance vélo : l'implication de toute une région.»

On considère cette rencontre annuelle comme une belle occasion de créer des alliances avec d'autres intervenants, et ajoute qu'elle permettra sans doute de découvrir des façons de s'engager à titre de citoyen.

Les membres de la Fédération touristique paient 10 $ de moins que les 35 $ demandés aux non-membres.

Gestion écologique des pelouses

ALMA (PÉT)— Enviro-Action tiendra samedi un «lavothon», à Alma. L'activité aura pour but d'amasser des fonds en vue de la bonne réalisation du projet «Promotion pour une gestion écologique des pelouses et jardins, année 2002».

L'activité se tiendra en collaboration avec Paysart Maître-Gazon d'Alma, qui a fait connaître dernièrement ses projets en rapport avec la gestion écologique des pelouses.

En juin et juillet, Enviro-Action remettra gratuitement, dans différents commerces de toute la région, des trousses décrivant le danger des pesticides pour la santé humaine, et la pollution des cours d'eau qu'ils causent, tant les souterrains que ceux de surface.

La trousse fournit des connaissances dites essentielles pour donner un traitement adéquat.

Quant à l'activité du 18, elle aura lieu chez Paysart Maître-Gazon du 1500 avenue Du Pont-Sud. Le billet se vendra 5 $.

LE CENTRE DU CAMION DODGE
Bédard CHRYSLER JEEP CHICOUTIMI
Le spécialiste du financement commercial et particulier
POUR OPTIONS PARTICULIERS VENEZ NOUS RENCONTRER
Tous nos camions Dodge Caravan 2002 à 0% d'intérêt

Stock: 22404
Dodge Ram ST 4X4 Quadcab 2002
• Moteur Magnum® V8 de 4,7 L, 230 ch
• Transmission automatique à 4 vitesses
• Radiocassette AM/FM stéréo
• Capacité de chargement de 1570 lb
• Sacs gonflables avant de nouvelle génération
• Air climatisé
• Amortisseurs ultrarobustes
• Doublure de caisse
• Ensemble protection
• Glace coulissante arrière
Boîte de 6'3"
Spécial 449 $* /mois location 48 mois
Valeur résiduelle: 16 998 $
0% d'intérêt à l'achat

Stock: 22400
Dodge Dakota 4X4 2002
4 portes
• V6, 3.9 magnum
• Transmission automatique
• Air climatisé
• Différentiel autobloquant
• Phares antibrouillard
• Lecteur CD
• Ensemble service intensif
• Ensemble pneus et tenue de route: barres stabilisatrices, élargisseurs d'ailes, pneus tout-terrain 265/70/R16 avec roues en fonte d'aluminium
• Ensemble attache-remorque
Spécial 359 $* /mois location 48 mois
Valeur résiduelle: 14 823 $
0% d'intérêt à l'achat

Stock: 22075
Dodge Caravan 2002
• Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch
• Transmission automatique à 4 vitesses
• Climatiseur
• Sacs gonflables avant à déploiement progressif
• Tiroir de rangement sous le siège
• Habitacle de 7 places
• Glaces à écran solaire
• Système antidémarrage Sentry Key^MD
• Plein d'essence gratuit^12
Spécial 309 $* /mois location 48 mois
Valeur résiduelle: 10 414 $
0% d'intérêt à l'achat
* 1000 $ de comptant. Plus taxes et transport. 20 400 km annuel, 15 ¢ du kilomètre excédentaire.


Joseph Simard, Dir. des ventes
Carol Desbiens, Représentant commercial
Stéphane Bergeron, Directeur véhicules usagés
David Gagné, Représentant
M.-Christine Tremblay, Dir. commerciale
* Plus taxes
LE CENTRE DU CAMION DODGE
Bédard CHRYSLER JEEP CHICOUTIMI
1464, boul. St-Paul, Chicoutimi 549-1701
00515500

Abonnez-vous maintenant et ECONOMISEZ EN GRAND
club elite Club Escompte
FABRICVILLE
LA NÉGLIGENCE DES FENÊTRES EST L'ASSASSIN #1 DES BEAUX DÉCORS. IL Y A DE L'AIDE. IL Y A...
20% à 75% de rabais
INVENTAIRE AU COMPLET en magasin
decor Fabricville
Tissus Décor Maison
• Assortiment de Voiles •FROISSÉS •DE FANTAISIE •IMPRIMÉS •UNIS
• Jacquards Imprimés
• Dentelles Jacquards
• Coupons Imprimés
jusqu'à 75% de rabais
3,99 m
Cour. jusqu'à 16,99m
Tissus à Rembourrage •TWEEDS •JACQUARDS •VELOURS •HERCULONS, etc.
70% de rabais
2,99 m
Cour. 9,99m
Assortiment de Voiles de Fantaisie ou Dentelles Marquisette
1/2 prix
2,99 m
Cour. 5,99m et 6,99m
QUINCAILLERIE et accessoires
Appliques Murales Décoratives assorties 6 ou 9 po •FEUILLE •RAISIN •ROSES
9,99 ch.
Cour. 14,99 ch.
Attaches, Garnitures et Glands décoratifs Conso
COULEURS CORRDONNÉES AVEC LES TISSUS
1/3 de rabais
à partir d'aussi BAS que 31 ch.
Ensembles Tringle de Fer assortis 40% de rabais
1/3 de rabais
• TOUS les Voiles Brodés •STYLES BRISE-BISE •GRANDE LARGEUR
• Organza Imprimé
• Satin froissé
• Jacquards Imprimés
• Imprimés culinaires • Plaids et Unis
• Voiles à motif "brûlé" assortis, etc.
Nous tenons du Tout-Fait
Panneau pour Rideaux à Bretelles "Petit Carreaux"
1/2 prix
19,99 panneau
Cour. 39,99 panneau
Assortiment de Rideaux à Bretelles •IMPRIMÉS •JACQUARDS •DENTELLES, etc.
1/3 de rabais
Cour. 42,99 panneau
Ensembles Douillette assortis
Incluant Douillette, Housse(s) d'Oreiller et Jupon de Lit.
Cour. à partir de 149,99 ens.
25% à 40% de rabais
decor Fabricville Service de Décoration à domicile Gratuit
668-2365
50 $ DE RABAIS
COMMANDES DE DRAPERIES OU LITERIE FAITES SUR MESURE DE $500 OU PLUS
Détails en magasin
Valide jusqu'au sam. 25 mai 2002 pour commandes en magasin ou "service à domicile"
Le symbole "Moins cher pour membres" indique les prix membres "club elite". Escomptes non-membres aussi disponibles. Les spéciaux de draperies non-valides pour les commandes à domicile.
FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada
PLAZA 1 D'ALMA
500 rue, Sacré-Coeur
668-2365
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
OUVERT du lundi au mercredi de 9 h 30 à 17 h 30, jeudi et vendredi de 9 h 30 à 21 h et dimanche de midi à 16 h
00515997

Journée de ressourcement en géronto-gériatrie

ALMA (PÉT)— Quelque 140 travailleurs bénévoles d'organismes communautaires, oeuvrant auprès des personnes âgées, ont pris part, vendredi à Alma, à la rencontre régionale tenue dans le cadre des Journées annuelles de ressourcement en géronto-gériatrie.



PAUL-ÉMILE Thériault
pethe@saglac.qc.ca

Sous le thème «Vouloir le bien, jusqu'où?», les participants, surtout des participantes, étaient amenées à prendre conscience de l'importance et de l'impact de leurs motifs et attentes sur leur travail et sur leur organisation. ces personnes provenaient de divers lieux de bénévolat auprès des 55 ans et plus, des organismes à but non lucratif divers (anciens OSBL) : centres d'action bénévole, centres communautaires pour aînés, centres hospitaliers, résidences.

Formé en travail social, le conférencier invité, l'auteur Pierre-Yves Boily, a utilisé l'humour pour communiquer ses informations et guider les personnes présentes «vers différents chemins et avenues possibles pouvant mener à un bénévolat collectivement et personnellement enrichissant».

La rencontre de vendredi était la sixième à se tenir, dans le cadre du troisième programme. Les cinq autres régions visitées ont été celles de Gatineau, Granby, Lévis, Montréal et Rivière-du-Loup, des secteurs où l'action bénévole semble plus présente dans les endroits concernés. L'idée de tenir une telle journée est née de l'idée de couvrir un vaste territoire, la formation n'étant pas accessible partout. Dans le futur, on veut toucher les autres régions du Québec que sont la Côte-Nord, la Gaspésie et l'Abitibi.

Il s'agissait d'amener les bénévoles à prendre conscience de leurs motivations et réfléchir sur les limites qu'ils rencontrent. Exemples à l'appui, Marjolaine Turgeon, directrice générale des Journées annuelles de ressourcement en géronto-gériatrie, illustre l'utilité d'un tel exercice, par rapport au vécu de bénévoles. «Ça vient souvent les énergiser dans leur action», dit-elle.

Agent de développement communautaire attaché à la Fondation Berthiaume-Du Tremblay, qui soutient ces journées comme le font d'autres organisations, Denis Nantel souligne les notions de solidarité existant entre les travailleurs bénévoles et les personnes aidées, dans ce qu'elles vivent. «Il ne s'agit pas de les changer, mais de les aider, les accompagner dans leur vécu.»

Les responsables sont satisfaits de la participation, car on avait lancé 300 invitations postales. Ils voient dans cette journée des éléments de motivation et des pistes de réflexion, de prises de conscience sur le vécu humain commun des personnes bénévoles et personnes soutenues. La rencontre d'Alma étant la dernière des six tenues depuis le début mars. Denis Nantel constate que les difficultés concernant le vieillissement sont très semblables, d'une région à l'autre. Entre autres, les bénévoles grandissent aussi dans leur accompagnement des personnes en vieillissement, dit-il : «C'est un peu s'inventer une vie en partenariat...» La distinction apparaît plutôt dans la façon de rendre les services.

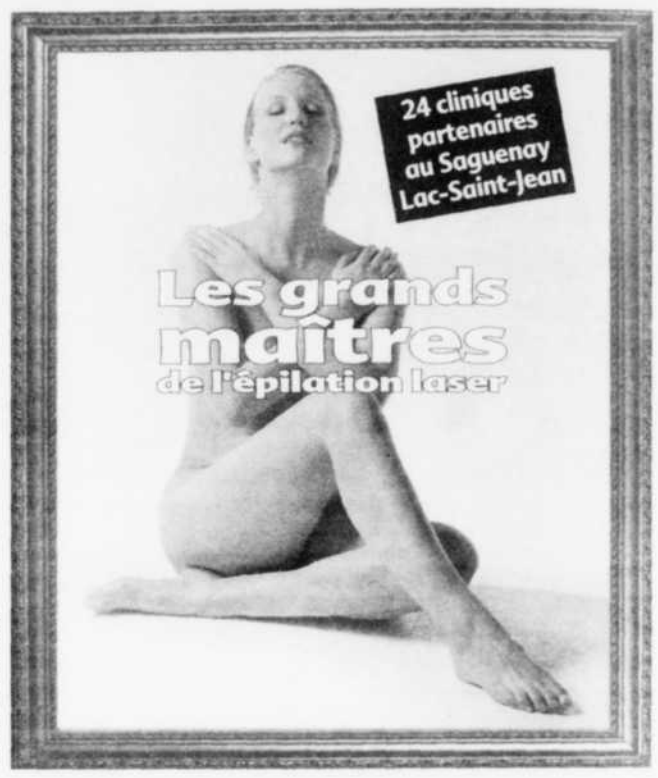
Mme Turgeon ajoute qu'une journée comme celle de vendredi permet de traiter plus le savoir-faire et le savoir être, contrairement au programme de l'an prochain, lequel portera plus sur une différenciation du vieillissement physique et psychologique, à savoir différencier ce qui est normal et peut être pathologique, à quel moment, le vieillissement devient une maladie.

Afin d'offrir plus de service à sa clientèle
Centre Santé Beauté
Baie sur Mer
et toute son équipe professionnelle
est MAINTENANT déménagé
À L'HÔTEL
ET CENTRE DE CONGRÈS
LE MONTAGNAIS
1080, boul. Talbot, Chicoutimi
549-0899 — 1-800-661-7117
Sous la nouvelle appellation
BAIE SUR MER
SAGUENAY
CENTRE DE SANTÉ
POUR TOUTES LES OCCASIONS
offrez à l'être cher une détente inoubliable
Relaxation 1 soin — Choix d'un traitement du corps — 50$ plus taxes
Pause-santé 2 soins — Choix d'un traitement du corps et d'un soin de détente — 80$ plus taxes
Demi-journée 3 soins — Choix de deux traitements du corps et d'un soin de détente — 115$ plus taxes
1 journée 5 soins — Choix de trois traitements du corps et de deux soins de détente — 180$ plus taxes (Dîner inclus)
(SPA, sauna et piscine intérieure inclus dans tous les forfaits)
Autres forfaits disponibles avec hébergement amoureux à partir de 258$ plus taxes
Soins disponibles individuellement ou en couple
Certificat-cadeau disponible
Commande téléphonique acceptée (Master Card, Visa)
Livraison gratuite
Chicoutimi/Jonquière/La Baie
Tous les certificats-cadeaux du Centre Santé Beauté Baie sur Mer du 622, Victoria, Ville de La Baie seront valides à notre nouveau centre



MAINTENANT OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 H À 21 H
1080, boul. Talbot, Chicoutimi 549-0899 — 1-800-661-7117

Épilation laser
la garantie du meilleur prix*
et du meilleur service...



*Détails en clinique
Vraiment sécuritaire lorsque fait par des pros expérimentés.
Nous effectuons des dizaines de milliers de traitements chaque année.
• Double garantie :
garantie du meilleur prix* et garantie écrite d'efficacité*
• DermaSoleil MD : méthode d'épilation exclusive
• Financement sans intérêt
À partir de 39,95 $ par mois
Des centaines de prix À GAGNER sur www.epiderma.ca
EPIDERMA MD
le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser
874, boul. de l'Université Est, bur. 315, Chicoutimi
(418) 549-5211
1-866-651-8678
300 partenaires au Québec, dont 24 au Saguenay—Lac-Saint-Jean
ALMA :
Institut de Beauté Guylaine 668-7777
Institut Hélène Bilodeau 662-3232
Salon Charme Beauté 668-2706
CHICOUTIMI :
Centre Beauté Coiffure Barrette 693-3336
Salon d'Esthétique À Pro Peau 690-2585
Salon Monick Charest 549-9163
CHICOUTIMI NORD :
Esthétique Annick Enr. 696-5053
DELISLE :
Centre d'esthétique Guylaine Noël 347-4652
Centre d'esthétique L'Évasion 347-1596
HÉBERTVILLE :
Beauté Elsho 344-5445
JONQUIÈRE :
Carrefour Beauté Esthétique 548-6366
Centre de Beauté France 542-5321
Salon Carole 547-9335
Tendance Esthétique M.H. 695-4447
LA BAIE :
Bronzage Coiffure Izo 544-0574
Centre d'esth. Catherine Lavoie 697-9000
Clinique esthétique Nicole 544-8470
Détente au bout des doigts 544-0178
Esthétique Détente Renée Godmaire 544-7056
Esthétique Isabelle Messier 544-2259
Esthétique Pascale 544-6028
Institut Art Beauté inc. 544-0597
NORMANDIN :
Salon d'esth./électrolyse Chislaine 274-3515
SHIPSHAW :
Salon Esthétique Chantale 695-4213

VOS PROBLÈMES DE FREINS S'ARRÊTENT ICI!
Consultez nos techniciens
em-frein
2308, boul. Saint-Paul
Chicoutimi
696-2802



TOYOTA

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

Chez votre concessionnaire Toyota

• Moteur VVT-i 2,0 litres de 148 ch.
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Consommation MANUELLE : 10,6 / 8,0 L/ 100km ville/route**
• Traction intégrale
• Radio AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs
• Volant inclinable
• Verrous de portières à verrouillage assisté



Rav4 2002

299 $

par mois / location 48 mois[1]
Comptant de 3249 $
Transport et préparation inclus

Option 0 $ comptant également disponible à la location

• Moteur VVT-i, 1,5 litre de 108 ch.
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Consommation MANUELLE : 6,8/ 5,2 L/ 100km ville/route**
• Direction à assistance variable
• Radio AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs



Echo 2002

189 $

par mois / location 60 mois[1]
Transport et préparation inclus

0 $ comptant

0 $ premier paiement[2]

0 $ dépot de sécurité[3]

ou obtenez

0 %

de financement à l'achat pour 36 mois[3]

sur toutes les Echo 2002 en stock

Achetez la

Camry LE 2002

à partir de

24 800 $[4]



• Moteur VVT-i 2,4 litres de 157 ch.
• Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)
• Consommation AUTOMATIQUE : 10,1/ 6,9 L/ 100km ville/route**
• Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs
• Climatiseur
• Régulateur de vitesse


AVALON


SOLARA


CELICA

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.

*Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. [1]Offres de location au détail valables sur les modèles Echo 2002 (AT123M AA) et Rav4 2002 (HH20VMAA) neufs en stock. Premier versement de 194,39 $ (gratuit pour Echo) et de 343,92 $ pour le Rav4, taxes incluses et dépôt de sécurité de 0 $ (Echo) et de 350 $ (Rav4) exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ (Echo) 10¢ (Rav4) du kilomètre excédentaire. [2]Les offres de 0 $ premier paiement et de 0 $ dépôt de sécurité sont pour une location de 60 mois (Echo). [3]Offre de financement à l'achat de 0 % valable sur les Echo 2002 neuves en stock, transport et préparation en sus. [4]PDSF de 24 800 $ pour la Camry 2002 (BE32KP AA), transport et préparation en sus. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. **Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2002 pour le moteur indiqué. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.*

www.toyota.ca

TOYOTA

Votre concessionnaire

PEA

diplômés

Jusqu'à 1 000 $ de remise*

DOUZIÈME ÉDITION DE LA COURSE

Les petits canards mis à l'eau le 16 juin

(SE) - Depuis maintenant douze ans, le Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière donne à de petits canards en plastique le mandat de renflouer ses coffres. La prochaine édition de la course des canards se tiendra le 16 juin 2002, sur la rivière aux Sables.

L'objectif des administrateurs du Fonds de dotation est toujours de vendre les 11 000 canards disponibles et ainsi de récolter 50000$ grâce à cette activité de financement.

«Chaque année, nous nous approchons toujours un peu plus de l'objectif, note Marie-Christine Larouche, directrice générale du Fonds de dotation. L'an dernier, 10600 petits canards ont participé à la course. Nous avons bon espoir de vendre tous nos canards cette année.

«La course des canards est notre plus importante activité de financement, mais ce n'est évidemment pas la seule. C'est aussi l'activité qui demande le plus d'énergie et le plus de préparation. Elle nécessite aussi la participation de plusieurs bénévoles.»

La 12 édition de la course des canards se déroulera sous le thème «À fonds les canetons». À compter d'aujourd'hui, les 20 administrateurs du Fonds de dotation et plusieurs commerces de l'arrondissement Jonquière offrent les petits canards au coût de 5 $ l'unité.

Neuf prix d'une valeur totale de 13 650 $ seront attribués le 16 juin prochain. La personne qui aura acheté le canard qui enlèvera la première place héritera du grand prix de 10 000 $. Le «canard chanceux CKTV», le dixième à se présenter à l'arrivée, donnera à son détenteur 1000 $ s'il est présent sur le site à la fin de la course.

Le Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière entend présenter de l'animation sur le site de la rivière aux Sables pendant toute la journée. Des spectacles du clown Chantois et du groupe Trilogie sont au programme. Une fresque populaire sera réalisée en collaboration avec les artistes Thérèse Fournier et Raynald Simard.

PRIX DU DUC D'ÉDIMBOURG

Jeune Almatoise honorée

ALMA (PÉT) - La remise annuelle des certificats Argent du programme «Le Prix du duc d'Édimbourg Défi Jeunesse Canada» a constitué une journée bien spéciale, pour une jeune Almatoise, Julie Dumais. Elle était parmi la quarantaine de jeunes provenant de tout le Québec à recevoir leur certificat des mains du lieutenant-gouverneur du Québec, Lise Thibeault.

Le Prix du duc d'Édimbourg est un programme international de récompense pour la jeunesse. Il a rejoint près de 4 millions de personnes provenant de plus de 100 pays. L'athlète Myriam Bédard avait décroché le niveau Or, en 1986. Elle est aujourd'hui ambassadrice du programme au Québec.

Le programme s'ouvre aux 14 à 25 ans. Il leur permet d'effectuer des activités et apprécier de nouvelles expériences, tout en découvrant et élargissant leurs habiletés. On rapporte l'appréciation de l'industrie pour ce défi, car il offre aux jeunes l'occasion d'acquérir de nouvelles habitudes de vie qu'ils n'ont pas nécessairement la chance d'acquérir seuls; travail d'équipe, prise de décision, motivation et résolution de problème en font partie.

Pour obtenir l'un ou l'autre des trois degrés de certificat, les participants doivent relever des défis personnels dans quatre secteurs: service communautaire, expédition, conditionnement physique et habileté. Pour se qualifier à la certification Argent, les participants doivent s'engager pour au moins 60 heures au sein de leur communauté, pratiquer une habileté pendant 12 mois, accumuler 40 heures de conditionnement physique réparties sur 20 semaines et participer à une expédition de trois jours et deux nuits.

La jeune Almatoise était dernièrement des quatre finalistes au prix Bénévolat Jeunesse tenu à l'échelle de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, sous l'égide de la Maison des jeunes d'Alma. Au cours de la même soirée, elle avait mérité le titre convoité de la catégorie Communautaire, chez les 13-16 ans.


Pour un nouveau look printanier::::
Salon de coiffure Mydrai
Hommes, dames et enfants
REDKEN
5TH AVENUE NYC
Audrey Beaulieu
Coiffeuse
286, 16e Avenue
Desbiens
346-1515

Notre équipe s'agrandit



Jean Côté
Assistant-directeur
véhicules d'occasion

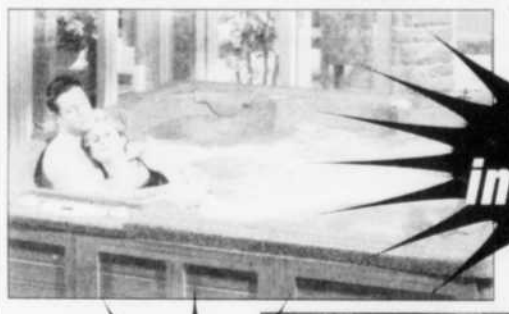
Marc Émond
Conseiller en vente
véhicules neufs

Stéphane Bouchard
Conseiller en vente
véhicules neufs

Messieurs Dany Perron, directeur des ventes, division véhicules neufs et Jean-Marie Tremblay, directeur des ventes, division véhicules d'occasion sont heureux de vous présenter leurs nouvelles recrues qui sont dernièrement jointes aux dynamiques équipes de ventes de Perron Auto. Bienvenue à ces nouveaux partenaires!

Ford PERRON
PERRON CHICOUTIMI
930, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
www.perronautoford.com
549-7633
1-800-267-7633

VENTE DU MANUFACTURIER
Infiniti DeMAAX
Profitez des rabais du manufacturier
4 JOURS SEULEMENT
Les 16, 17, 18 et 19 mai
à ALMA
REPRÉSENTANT SUR PLACE
FAITES VITE!


Rabais incroyable!


Achetez maintenant ET PAYEZ EN 2003*

*Achetez un spa Infiniti de Maax ou Sundance et ne payez rien avant 2003. Non applicable sur le modèle Laurentien de Infiniti.

CLUB PISCINE
CAA HABITATION
Plan de financement disponible, voir détails en magasin.
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 16 h 30

1657, boul. St-Paul, Chicoutimi, 545-2550
1390, du Pont Sud, Alma, 480-2550

Le solde du printemps

Chevrolet Cavalier 2001
4 portes, automatique.
Vendue
11 990$ E128A

Chevrolet Malibu 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
16 990$ E145A

Pontiac Grand Am 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
Vendue
17 990$ E152A

Pontiac Grand Am 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
17 990$ E150A

Chevrolet Malibu 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
16 990$ E146A

Ford Focus SE 2001
4 portes, automatique, équipement complet.
15 490$ E172A

Ford Focus familiale 2001
5 portes, automatique, équipement complet.
15 990$ E173A

Hyundai Accent GS 2000
2 portes, automatique.
9990$ E174A

Kia Sephia 2000
4 portes, 4 cylindres, manuelle
29 039 km
12872A

Chevrolet Malibu 2000
6 cylindres, air climatisé.
16 008 km
240.89$* 13098A

Pontiac Grand Am 2000
4 portes, air climatisé, régulateur de vitesse, barrures électriques.
15 490$ E179A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, automatique, régulateur de vitesse, barrures électriques.
10 990$ E178A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, automatique, air climatisé.
230.39$* 13367A

Pontiac Sunfire 2000
4 portes, automatique
32 185 km
211.11$* 13370A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, automatique.
179.73$* 13063A

Cadillac Sedan Deville 1999
Équipement complet
26 990$ 12962 A

Chevrolet Cavalier 1999
2 portes, automatique, air climatisé
41 000 km
176.08$* 12839A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, manuelle.
164.45$* 13091A

Pontiac Sunfire 1999
4 portes, automatique, air climatisé.
10 490$ E158A

Geo Metro 1999
2 portes, manuelle.
7490$ 12574A

Oldsmobile Alero GL 1999
4 portes, 4 cylindres, équipement complet.
245.09$* 13166A

Chevrolet Cavalier 1999
2 portes, automatique.
31 922 km
10 990$ 13368A

Chevrolet Cavalier Z22 1999
2 portes, manuelle.
44 689 km
190.57$* 13438A

Oldsmobile Intrigue 1999
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
15 990$ E176A

Oldsmobile Alero GL 1999
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
14 990$ E177A

Chevrolet Cavalier Z24 1999
Automatique, air climatisé.
39 000 km
12 990$ E168A

Chevrolet Cavalier Z22 1999
2 portes, manuelle.
184.52$* 13420A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, manuelle.
169.86$* 13421A

Chevrolet Malibu 1999
4 portes, automatique, équipement complet.
33 459 km
221.73$* 13422A

Chevrolet Cavalier Z22 1999
2 portes, automatique, air climatisé.
Vendue
23 663 km
13423A

Chevrolet Malibu 1999
Équipement complet.
33 209 km
208.87$* 13366A

Oldsmobile Alero GL 1999
4 portes, équipement complet.
Vendue
13 990$ E170A

Pontiac Grand Am 1999
4 portes, 4 cylindres, air climatisé.
13 990$ E171A

Volkswagen Golf GTI 1998
4 portes, manuelle.
12 490$ 12915A

Dodge Neon 1998
4 portes, automatique, air climatisé
Vendue
7990$ 11623A

Dodge Stratus 1998
4 portes, automatique, air climatisé.
9990$ E148B

Dodge Stratus 1998 13187A
4 portes, automatique, équipement complet.
8990$

Pontiac Grand Am 1997
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
8990$ E149B

Dodge Neon 1996
4 portes, manuelle, air climatisé.
3490$ 12945A

Chevrolet Corcica 1995
6 cyl., air climatisé
3990$ 12908A

Olds. Cutlass Suprême 1995
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
6990$ 13167B

Chevrolet Cavalier 1992
4 portes, automatique.
Vendue
2990$ 13104A

Camions et fourgonnettes

Pontiac Leman 1992
4 portes, automatique.
1990$ 13112A

Chevrolet 1/2 tonne 1999
6 cylindres, automatique.
48 320 km
16 990$ 13406A

Chevrolet Venture 1999
3 portes, équipement complet.
16 490$ 13250A

Chevrolet Tracker 1999
4 portes, 4X4, automatique, air climatisé.
34 707 km
16 490$ 13430A

Chevrolet S10 1999 2X4
King Cab, 3 portes, 6 cylindres, automatique, air climatisé.
16 990$ 12935A

Chevrolet Blazer LS 1999
2 portes, 4X4, équipement complet.
17 990$ E162A

Les étudiants ♥ Optimum 500$ de rabais

Chevrolet 1/2 tonne 1999
King Cab, 4X4, Silverado, 8 cylindres.
13165A

Chevrolet S10 1999
King Cab, 4X4, automatique, air climatisé.
21 490$ 13371A

Chevrolet Venture 1999
3 portes, air climatisé, barrures de portes et miroirs électriques.
15 990$ E169A

Pontiac Sunrunner 1997
2 portes, automatique, convertible
Vendu
10 490$ 12934B

Eagle Summit Wagon 1993
3 portes, manuelle.
4490$ 12845B

*Basé sur un programme de location de 48 mois à un taux de 11,25 % avec 1000 $ de comptant. Taxes et immatriculation en sus. Premier versement et dépôt garantie exigés. Sur approbation de crédit GMAC.

Votre concessionnaire régional au Saguenay

ARNOLD

CHEVROLET OLDSMOBILE inc.

Site web: www.arnoldgm.com

548-0821

GARANTIE SATISFACTION 7 JOURS

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

AVEC OPTIMUM, DES AVANTAGES DE PLUS POUR NOS CLIENTS

- Possibilité de location
- Un véhicule avec une garantie du manufacturier
- Un véhicule inspecté en 150 points minimum
- Un véhicule remis en état par des spécialistes
- Un véhicule réparé avec des pièces d'origine
- Une garantie appuyée par tout le réseau GM
- Un véhicule que l'on peut échanger s'il ne satisfait pas à nos attentes.
- Possibilité d'échange après 30 jours/2500 km.
- Un véhicule couvert par l'Assistance Routière 24 h

Le Camp de jour d'Alma fait un spécial

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)— Le Service des loisirs d'Alma vise une participation quotidienne de 450 jeunes, à son Camp de jour, du 24 juin au 9 août. C'est bien plus que les 325 de l'an passé. L'animation sera particulièrement étoffée, s'inspirant de deux films de l'univers fantastique que les enfants et adolescents ont apprécié cette année.

On étend la tenue du Camp dans toute la municipalité, dépassant le cadre du Centre Mario-Tremblay, lequel deviendra le Royaume de Toulon. Ainsi, il y aura des plateaux de travail au Centre sportif Mistouk qui accueillera les activités de plein air (Domaine de Cirébon), tandis que l'école Notre-Dame deviendra la Forêt des vallons (nature et artistique) et le reste. Des voyages et activités sont aussi prévues au Village Vacances de Valcartier, à Parc Saguenay, les jeunes iront à Festirame, feront du vélo à Pointe-Taillon, participeront au circuit De la terre... à la table et iront au trou de la fée, à Desbiens.

Bien qu'ayant fait l'objet d'améliorations, d'année en année, le Camp de jour d'Alma aura donc une approche spéciale, cette année. On veut porter les jeunes au pays de l'imaginaire. Le cordonnateur du camp, Jocelyn Tremblay, se refuse à exploiter la dualité blanche/noire, préférant orienter autrement la participation active des jeunes: «Dans nos principes d'enseignement avec les jeunes et dans mes principes de vie, c'est toujours du positif, même si on y trouve de l'adversité...» Ainsi, plutôt que de chasser «l'homme noir», les jeunes devront composer une potion, rassembler les éléments positifs. Tout au long de cette quête, on mettra à contribution l'audiovisuel.



RESPONSABLE— Jocelyn Tremblay, responsable du Camp de jour annuel du Service des loisirs d'Alma présente ici le «T-Shirt» et l'affiche officielle de la dixième édition, du 24 juin au 9 août.

(Photo Chantale Hamel)

À son avis, il faut dépasser la facilité que consiste à présenter un simple camp de jour, amuser les jeunes. «Animer pour éduquer, pour que les jeunes y prennent réellement plaisir, se passionnent, c'est plus valorisant! Le Camp s'est développé, avec les années. Nous avons des animateurs qui sont d'anciens participants...» D'ailleurs, indique Tremblay, exemples à l'appui, le bouche à oreille est l'un des meilleurs éléments de vente du Camp de jour.

Le processus de sélection des moniteurs en est rendu à l'étape finale, les périodes de dépôt des candidatures étant terminées depuis plus de trois semaines déjà. On en est rendu à 100 animateurs, avant l'édition 2002: cette année, ils seront 26, plus les 4 spécialistes (plein air, art, nature et cirque) et le personnel d'encadrement, soit près de 45 employés.

Le 9 août, Alma sera donc le site du grand rassemblement des sorciers du monde, à l'Auditorium. Ainsi, on tentera de faire réapparaître Valoriius, le grand mage qui a livré des valeurs inspirantes comme la fraternité, le partage, la coopération.

À nouveau cette année, les forfaits offerts sont nombreux et variés, afin de répondre aux besoins différents des familles et aux disponibilités des jeunes. On acceptera les inscriptions jusqu'à la mi-juin.

Aménagement Vallée enr.
AMÉNAGEMENTS RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
• Pose de pavé
• Pose de fleurs, arbres et arbustes, ainsi que leurs traitements
• Conception et installation de plan d'eau (chute, fontaine, étang)
• Entretien de végétaux et d'espace verts
• Construction de patio, gazebo, pergola, table de pique-nique, etc.
• Conception et réalisation de rocailles et de plates-bandes
00515840
QUALITÉ DU TRAVAIL / PRIX COMPÉTITIFS / SERVICE RAPIDE / SATISFACTION DU CLIENT
Jean-Sébastien Vallée: (418) 818-2916
Marco Kavanagh: (418) 818-2925

POMPES SUBMERSIBLES
PUISATIERS DE DELISLE
EAU GARANTIE
FORAGE DE PUITS ARTÉSIENS
PUITS D'ASCENSEUR
ENFONCEMENT DE PIEUX
VENTE ET INSTALLATION DE POMPES
201, rue des Lotus
Alma, Québec
G8E 1J2
Tél.: (418) 662-2692
Fax: (418) 668-0871
Représentant: Sylvain Potvin
00513447

ST-FÉLICIEN
VILLE DE
L'AUTOMOBILE
mazda 679-1222
679-1865
679-1605
Ford 679-1546
HONDA 679-9999
TOYOTA 679-1984
NISSAN 679-3770
HYUNDAI 679-4775
8 PROCHAINES SORTIES

COMMISSION SCOLAIRE DU LAC-SAINT-JEAN

cefpa

Centre d'enseignement et de formation professionnelle d'Alma
850, av. Bégin Sud, Alma

Pour prendre ton avenir en main

SPRINT FINAL POUR INSCRIPTION 2002-2003

Quelques places de disponibles pour les formations suivantes:

DÉBUT DES COURS: Août 2002



** ton nom placé en liste d'attente nous permettra soit de compléter ou constituer un nouveau groupe*

- *Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile*
- *Coiffure (liste d'attente)**
- *Comptabilité*
- *Dessin de bâtiment (liste d'attente)**
- *Esthétique (liste d'attente)**
- *Fleuristerie*
- *Horticulture*
- *Procédés infographiques*
- *Santé, assistance et soins infirmiers*
- *Secrétariat*
- *Soudage - Montage*
- *Soutien informatique (liste d'attente)**
- *Technique d'usinage (liste d'attente)**

AIDE FINANCIÈRE POSSIBLE
- Programme prêts/bourses
- Centre local d'emploi

Pour inscription ou information: 669-6260 669-6264

PLACES DISPONIBLES

Tu désires travailler dans les domaines :

- de l'imprimerie
- de la reprographie
- de la publicité
- des journaux et de la télévision

Viens t'informer sur le programme de

Procédés infographiques

Le lundi 13 mai de 19 h 30 à 21 h 00
Au CEFPA, 1550, boul. Auger Ouest à Alma

- Information sur le programme
- Exposition de travaux d'étudiants
- Visite de nos locaux
- Biscuits et café

Pour information : 669-6260

Si tu aimes la création,
que tu as des aptitudes pour le dessin,
le travail sur ordinateur,
viens nous voir pour en savoir plus !

PLACES DISPONIBLES

Dernière chance

Santé, assistance et soins infirmiers
(INFIRMIER, INFIRMIÈRE AUXILIAIRE)

Tu désires travailler dans les domaines suivants :

- centres hospitaliers
- centres de soins de longue durée
- affaires sociales
- CLSC
- entreprises privées

Inscris-toi

Les tests de sélection (entrevue) sont prévus pour le 20 mai

Taux de placement = PLUS DE 90 %



Conditions d'admission minimales:
Quatrième secondaire plus le français de cinquième secondaire.

Pour information et inscription: 669-6264

00516576

Le Géant Motorisé

BAT DES RECORDS DE VENTES

Les gens viennent de partout au Québec!

LE PLUS GROS VENDEUR AU QUÉBEC

• 10 MILLIONS EN INVENTAIRE.

• 12 ANS D'EXISTENCE DANS LA VENTE DE MOTORISÉS. • PLUS DE 200 UNITÉS: MOTORISÉS, ROULOTTES ET FIFTHWHEELS EN MONTRE • MAINTENANT 9 PORTES DE GARAGE POUR LE SERVICE

Surveillez le 73e ENCAN À L'ENVERS



OUTLANDER 1977 20 pieds
Départ dimanche le 5 mai 2002:
12 000 $
Baisse de 200$ beaux dollars par jour
TANT QU'IL NE SAURA PAS VENDU
Aujourd'hui 12 mai 10 600 $

1995 Allegro Bus Pusher Dièsel



REPRIS EN ÉCHANGE 1987
CITATION EXCELLA CLASSE A
1993 LINCOLN TOWNCAR SIGNATURE
1985TRACTEUR MASSEY FERGUSSON 200 FORCES
VENDU À MME DU NOUVEAU -BRUNSWICK

• AU GÉANT ON NE LÉSINE PAS POUR LE SERVICE.

• EN ACHETANT AU GÉANT, VOUS ACHETEZ LA PAIX, NON PAS DES CONFLITS. FAITES COMME CES 10 NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES QUI ONT ACHETÉ CHEZ NOUS.

Pour une autre semaine seulement.
Bienvenue dans la grande famille du Géant.



2002 Sprinter
Semi-caravane modèle 243 FWRLS-A 26,6 pieds avec extension
VENDU À MME DE CHICOUTIMI



2002 Sprinter
Modèle 250 FWRKS- -A 26,2 pieds avec extension
VENDU À M. MME DES ESCOUMINS



2001 Sprinter
SEMI-CARAVANE MODÈLE 262
FWRLS- 27, 6 PIEDS AVEC EXTENSION
REPRIS EN ÉCHANGE TERRY SEMI-CARAVANE 28,5 PIEDS 1993
VENDU À MME DE ST-AUGUSTIN-DES-MAURES



2001 Challenger
Semi-caravane, modèle 29 RKB 33,2 pieds avec extensions
VENDUE À M. DE TERREBONNE



2000 CAMION FORD F-350
4X4 Club Cab Lariat
VENDU À M. TERREBONNE

2000 CORVETTE COUPÉ



VENDUE À M. MME DE QUÉBEC



1999 Ultrasport Pusher Diesel
Modèle 3680 36,8 pieds avec extension
REPRIS EN ÉCHANGE HURRICANE 1999 CLASSE-A
VENDU À M. MME DE ST-JÉRÔME



1998 Triple E Senator
Classe C 22,5 pieds.
REPRIS EN ÉCHANGE MALARD 1989 CLASSE A
VENDU À M. MME DE ST-AMBROISE



1998 Yellowstone Capri
Semi-Caravane, modèle Y3415 35 pieds avec 3 extensions
VENDU À M. Mme DE NOTRE-DAME DE LAURETTE (LAC-ST-JEAN)

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
6017, boul. Hamel Ouest, Québec
(en face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit



LE GÉANT MOTORISÉ INC.

Le Géant ne fait que des gens comblés !

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
672-4744 OU
1-800-463-9612

Heures d'ouverture à Saint-Ambroise: du lundi au vendredi de 9 h à 18 h.

OUVERT LE SAMEDI DE 9 H 30 À 16 H
FERMER LE DIMANCHE

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

Le Géant Motorisé

BAT DES RECORDS DE VENTES

Les gens viennent de partout au Québec!

LE PLUS GROS VENDEUR AU QUÉBEC

• 10 MILLIONS EN INVENTAIRE.

• 12 ANS D'EXISTENCE DANS LA VENTE DE MOTORISÉS. • PLUS DE 200 UNITÉS: MOTORISÉS, ROULOTTES ET FIFTHWHEELS EN MONTRE • MAINTENANT 9 PORTES DE GARAGE POUR LE SERVICE



Frontier Flyer 1995
32,5 pieds
Classe A, moteur 454 GMC.
SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Suncruiser 1997



34 pieds
Classe A, moteur 454 Vortec GM, extension dînette et divan.
SPÉCIAL!!!

• AU GÉANT ON NE LÉSINE PAS POUR LE SERVICE.

• EN ACHETANT AU GÉANT, VOUS ACHETEZ LA PAIX, NON PAS DES CONFLITS.

Bienvenue dans la grande famille du Géant.

Tirage 21e année

Cette année, le Festival des Camionneurs de La Doré au Lac-St-Jean (les Loups au Volant) ont décidé de faire tirer un motorisé au lieu d'un camion. Beaucoup d'autres prix seront également tirés.



Un magnifique Daybreak 2002
avec double extension, équipé au complet d'une valeur de 120 000 $.

Les billets sont présentement en vente au Géant Motorisé et à toutes les stations-services Esso du Saguenay – Lac-St-Jean participants.

Prix du billet: 100 $
4000 billets en circulation seulement.

Date du tirage: Prétirage le 19 mai 2002 et grand tirage le 30 juin 2002.

Pour information supplémentaire:
Bureau des Loups au Volant
1-800-263-1239

Une autre association qui a choisi le Géant Motorisé.
Bienvenue dans la grande famille du Géant!

VIENT D'ARRIVER!

Itasca Passage 1996



30 pieds
Classe A, moteur GMC 454.
SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Escaper 2002



39 pieds
FULL PAINT
SPÉCIAL!!!

Châssis Spartan 350 Cummins • Transm. Allison 6 vitesses • Pneus 22,5 po • Roues en alliage (Alcoa) • Suspension et freins à air

VIENT D'ARRIVER!

Westfalia 1991



18 pieds
Classe B, moteur 4 cylindres.
SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Flair 1993



30,6 pieds
Classe A, moteur GMC 454, régulateur de vitesse.
SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Brave 1992



26,8 pieds
Classe A, moteur GMC 454, régulateur de vitesse.
SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Leisure Travel 1997



19 pieds
Classe B, moteur 360 Dodge.
SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Mallard 1989



33,5 pieds
Classe A, modèle 340SD, moteur 454 GMC.
SPÉCIAL!!!

Southwind Storm 1995



28 pieds
Moteur 454 GM
SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER! DU JAMAIS VU!

Kodiak usagés comme neufs!

Ne perdez pas cette chance!

FABRICATION CANADIENNE



22,5 pieds
Spécial:
48 950$
+ taxes

GARANTIE 3 ANS OU 60 000 KM

LE PRIX DU GÉANT, IMBATTABLE!!!

VIENT D'ARRIVER!

Triple E Senator 1998



22,5 pieds
Classe C, moteur Ford V10, modèle C22.
SPÉCIAL!!!

Rialta 1997



22 pieds
Classe A, moteur 2,8 litres.
SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Catalina sport 1997



29 pieds
Classe C, moteur Ford 460, modèle 285 QB.
SPÉCIAL!!!

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
6017, boul. Hamel Ouest, Québec
(en face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit



LE GÉANT MOTORISÉ INC.

Le Géant ne fait que des gens comblés !

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
672-4744 ou
1-800-463-9612

Heures d'ouverture à Saint-Ambroise:
du lundi au vendredi
de 9 h à 18 h.

OUVERT LE SAMEDI
DE 9 H 30 À 16 H
FERMER LE DIMANCHE

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

5061673

LA DERNIÈRE SEMAINE

et ça c'est passé chez nous!

Décès

Un accident de la route dans la réserve faunique des Laurentides a fait une victime, dimanche dernier. André Gagnon, un



SERGE Émond

semond@progresdimanche.com

Chicoutimien de 51 ans, est décédé quand son véhicule a heurté un orignal. Par ailleurs, le corps d'un homme a été repêché dans les eaux du lac Saint-Jean, à la hauteur de Val Jalbert, dimanche.

Le nom

Alors qu'on le pensait terminé, le débat sur le nom de la ville a remontré son visage, lundi, au conseil municipal de Saguenay. Pendant une rencontre privée, les élus de l'arrondissement Chicoutimi ont menacé de se retirer en bloc si leurs collègues de Jonquière allaient de l'avant avec leur intention de présenter une résolution visant à confirmer auprès du gouvernement du Québec le choix des citoyens sur le nom. Ils ont finalement retiré le dépôt de leur résolution.

Silencieux

Un règlement très contesté par les amateurs de motocyclette qui donnait le droit aux policiers de Chicoutimi et La Baie de saisir une moto dont le silencieux avait été modifié ne sera finalement pas appliqué à Saguenay. Les policiers de la grande ville appliqueront plutôt le Code de sécurité routière.

Saguenay

Plusieurs autres dossiers ont été effleurés à la réunion mensuelle du conseil de Saguenay, lundi. En voici quelques uns. Des citoyens de l'arrondissement Jonquière ont demandé un sixième échangeur sur l'autoroute 70, les élus ont accepté de payer pour des réparations à la petite maison blanche et le directeur général du Cégep de Jonquière a présenté son projet de complexe sportif intégré. Il a demandé une aide financière à la ville pour la réalisation d'une étude de marché. Le conseil a accordé 14 625 $ à la Corporation de la bibliothèque municipale pour son projet de relocalisation.

Bois vendu

La Scierie PH Lemay de Saint-François-de-Sales vient de conclure une entente de 9 millions $ avec le Syndicat des producteurs de bois du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui lui permettra d'acheter un volume de 140 000 mètres cubes de bois des producteurs privés au cours des cinq prochaines années.

Affiliation

Le ministre de la Santé, François Legault, a autorisé le Complexe hospitalier de la Sagamie à signer un contrat d'affiliation universitaire avec l'Université de Montréal.

L'hôpital est déjà affilié avec l'Université de Sherbrooke et il ne lui manque plus qu'une reconnaissance comme centre affilié universitaire.

Bâtisseurs

En prévision de la réalisation de la Maison des bâtisseurs, un projet de 2,7 millions $ qui verra le jour dans l'ancien hôtel de ville d'Isle Maligne, la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean a reçu des contributions importantes d'Abitibi Consolidated (50 000 $), de CGI (30 000 $) et de la famille Jean Brassard (30 000 $).

Des HAUTS...



Larouche... devrait profiter d'un attrait touristique majeur dans quelques mois. Un fils de la municipalité, l'artiste Claude Simard, a entrepris de défaire en morceaux une église du 17e siècle située en Inde dans le but de la reconstruire à Larouche. D'autres édifices devraient aussi faire le voyage entre Cochin et Larouche.

Les policiers.... Ray James et Raynald Simard, de la Sûreté du Québec, ont reçu une médaille de bravoure des mains du ministre de la Sécurité publique, jeudi, pour avoir sauvé la vie d'un motoneigiste, le 1er janvier 2001. Un citoyen d'Alma, Mario Laflamme, a aussi été honoré pour sa participation au même événement.

Karl Simard... un étudiant du Cégep de Chicoutimi, a obtenu le prix originalité et design lors de la récente finale provinciale du concours scientifique et technique «Science, on tourne».

Des BAS...



André Paradis... a quitté son poste de maire de Saint-Henri-de-Taillon lors d'une réunion du conseil tenue lundi soir. Il était au centre d'une tempête depuis que le conseil avait adopté une résolution pour lui demander de rembourser des frais de représentation et exiger sa démission. Les élus doivent déterminer prochainement qui le remplacera jusqu'à la fin du mandat.

Le ministère... de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation a confirmé que le pourcentage de gras dans le lait inscrit sur les contenants n'est pas respecté depuis un an. Il ne parle pas d'un scandale mais d'un non respect de l'étiquetage. Le ministère n'identifie pas les entreprises qui ont fait l'objet d'une plainte parce que des poursuites pourraient être intentées.

Candidats

Jean-Claude Martel représentera le Parti libéral lors de l'élection partielle dans le comté Lac-Saint-Jean. L'assemblée de mise en candidature confirmant sa sélection a eu lieu mardi. Pour sa part, l'Action démocratique du Québec misera sur Jocelyn Fradette, un enseignant de 33 ans. Par ailleurs, Réjean Lalancette (photo) défendra les couleurs du Parti québécois dans Roberval aux prochaines élections provinciales. Les membres du PQ dans ce comté l'ont préféré à Régis Grenier, dimanche.



Grogne à Alma

Les élus d'Alma sont en colère depuis une rencontre avec des fonctionnaires du ministère des Transports. La réunion a permis aux gens du ministère de présenter trois scénarios pour le prolongement de l'autoroute Alma-La Baie dans ce secteur. Ils ont manifesté une préférence pour un tracé qui passerait entre Saint-Bruno et Hébertville, ce qui déplait aux Almatois. Ils n'ont pas l'intention d'en rester là.

Portes bloquées

Les policiers de Saguenay ont été appelés à intervenir à l'École de formation intégrée de l'arrondissement La Baie, mardi matin, parce qu'un élève avait bloqué les portes et saccagé un local. L'homme, Alain Girard 44 ans, qui n'avait pas apprécié que la direction lui retire certaines responsabilités s'est finalement rendu sans problème.

Jonquière Médic

Jonquière Médic a lancé sa nouvelle campagne de financement sous la présidence d'honneur de Margot Tapp. Différentes activités seront présentées dans les prochaines semaines avec l'objectif d'amasser 85 000 $. Par ailleurs, Jonquière Médic n'a pas l'intention d'étendre ses services aux arrondissements Chicoutimi et La Baie.

Défusion

Pour bien des gens de La Baie, la pilule de la fusion reste impossible à avaler. L'Association des citoyens de la Baie des Ha! Ha! a regroupé 280 personnes lors d'une activité bénéfice, dimanche. L'organisme entend rester très actif jusqu'au moment où un gouvernement formé par le Parti libéral du Québec donnera vie à un processus de défusion.

Infirmières

Le Syndicat des infirmières et infirmiers de l'hôpital de Chicoutimi s'est élevé contre de nouvelles compressions de 900 000 $ dans le budget alloué aux infirmières.

La présidente du syndicat, Martine Lajoie, prédit une détérioration des conditions.

Cancer du poumon

La Commission des lésions professionnelles a donné raison à sept anciens travailleurs d'Alcan atteints d'un cancer du poumon.

Elle a déterminé que la maladie dont ils souffrent est directement reliée au travail qu'ils ont effectué dans les salles Soderberg du Complexe Jonquière pendant des années. La Fédération des syndicats du secteur de l'aluminium mène une lutte au nom de 338 ex-travailleurs atteints de cancer depuis les années '90. Alcan a 60 jours pour en appeler de la décision.

Lac Kénogami

Différents intervenants concernés par les travaux de régularisation des crues du bassin versant dans le lac réservoir Kénogami ont annoncé que la phase I se mettra en branle le 3 juin prochain. Elle permettra d'améliorer les ouvrages Pibrac Est, Pibrac Ouest et Portage-des-Roches. À propos de Portage-des-Roches, la construction d'un centre de services est à peu près terminée et un gardien a été engagé. Pendant ce temps, les résidants de Lac-Kénogami déplorent un manque d'eau dans le lac.

Livre

Dolbeau-Mistassini a fait le lancement d'un album qui raconte son histoire, jeudi. «Dolbeau-Mistassini en photos... reflet historique et d'une collectivité» rappelle les 110 ans de Mistassini, les 75 ans de Dolbeau et les cinq ans de la ville née de la fusion.

Enquête

Le ministère de la Santé et des Services sociaux effectue présentement un vérification à l'Hôtel-Dieu de Roberval. L'objet de l'enquête n'a pas vraiment été précisé mais les vérifications ont été entreprises à la demande du député Benoit Laprise qui avait reçu des plaintes et demandes en ce sens.

Un mot...

Des anciens combattants de la région qui ont participé à la libération des Pays-Bas en 1944 ont reçu la médaille «Thank you Canada» des mains du consul Fred A. de Bruin, lundi, lors d'une cérémonie à la Réserve navale de Chicoutimi...

René Matte et Yannick Jean seconderont l'entraineur **Alain Rajotte** durant la prochaine saison des Saguenéens de Chicoutimi. Ils ont été nommés mercredi...

Le 13e gala de la réussite Alcan-Desjardins des jeunes entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean a eu lieu mercredi. Le titre de meilleur entrepreneur a été accordé à Christian Ouellet, de Roberval. L'équipe LumiSoleil a reçu le titre de meilleure entreprise régionale...

Air Médic a inauguré, jeudi, se nouveaux locaux à l'aéroport de Saint-Honoré...



À vendre

Saint-Gédéon vient de mettre en vente l'Auberge des îles. Elle souhaite obtenir 1 million $ pour l'auberge située dans un site enchanteur et croit que son développement sera favorisé si des intérêts privés en font l'acquisition.



CHALEUR— Les gens de la région attendent la chaleur. Pas de limite de temps de stationnement pour les vélos. Une scène comme celle-ci croquée au centre-ville d'Alma cette semaine sera de plus en plus fréquente.
(Photo Chantale Hamel)

CENTRE SANTÉ

AUBERGE DES 21

OUVERTURE
LE 15 MAI



Certificats-cadeaux disponibles dès aujourd'hui

• Programme découverte	80 $
• Interludes en Balnéothérapie	105 $
• Cures spécialisées en Balnéothérapie	155 $
• Journées bien-être et beauté	195 $

Accès GRATUIT au Spa, sauna et piscine extérieure chauffée.
(La seule au Québec à l'eau de mer, puisée à même le fond du Fjord du Saguenay, à partir du 1er juin)

Nos équipements professionnels sont de marque BOUVIER FRANCE

Auberge des 21

« Maman tu es... la plus belle du monde...»



621, Mars, La Baie / 697-2121

• COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES • SERVICE DE LIVRAISON

0051845



BUICK

Roulez comme un pro



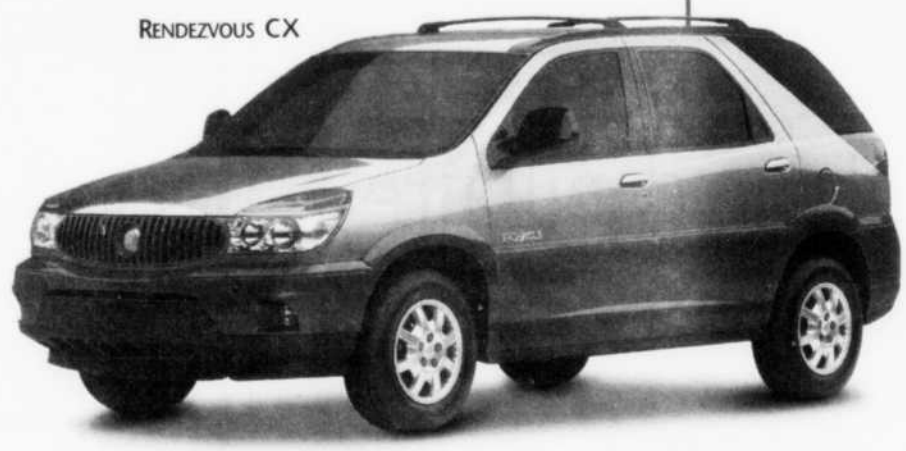
0% à l'achat*

398$/mois**
Location 48 mois
Transport et préparation inclus

29 998$ à l'achat***

- La robustesse d'un utilitaire sport
- La polyvalence d'une fourgonnette
- L'élégance d'une berline de luxe

RENDEZVOUS CX



Vos concessionnaires GM *du Québec*

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Taux de financement à l'achat de 0 % disponible jusqu'à 36 mois. Exemple de financement de 30 000 $ à 0 % : 36 versements de 833,33 $. **Paiement mensuel basé sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent de 3 246 $. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 475 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. ***À l'achat, préparation incluse, transport (900 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

P1829500

BAL DES FINISSANTS

Les élèves de Charles-Gravel appelés à réfléchir

par Serge Émond

(SE) - Vous vous en souvenez peut-être, un bal de finissants avait connu une conclusion malheureuse, il y a environ un an, à Chicoutimi. L'après-bal de la polyvalente Charles-Gravel avait mal tourné quand deux groupes d'étudiants s'étaient croisés. Une échauffourée avait éclaté et au moins une personne avait subi des blessures.

À quelques jours de son traditionnel bal de finissants, la polyvalente Charles-Gravel invite ses étudiants à réfléchir sur les effets de l'alcool et des drogues. À compter de demain matin, elle vivra au rythme d'une semaine de la prévention des toxicomanies.

«Le but de la semaine est de montrer aux jeunes qu'on peut avoir du plaisir sans consommer et aussi de les sensibiliser sur la consommation des drogues, explique Marie-Claude Bélanger, psychologue éducatrice et intervenante en toxicomanie à la polyvalente Charles-Gravel. Différentes activités seront présentées pendant quatre jours. Nous avons décidé de présenter cette semaine à la fin de l'année scolaire, tout juste avant le bal des finissants.»

Une joute d'improvisation entre l'équipe des étudiants (les Pogos) et quelques professeurs donnera le coup d'envoi à la semaine, lundi, pendant la période du dîner. Les échanges auront pour thème la toxicomanie.

Mardi matin, un débat entre deux groupes de cinquième secondaire est au programme. Depuis déjà quelques jours, ils fourbissent leurs armes en prévision d'une discussion sur le thème «Devrait-on bannir l'alcool au bal des finissants?».

En début d'après-midi, les étudiants du professeur Diane Savard dévoileront différents travaux réalisés autour du thème «L'abus mène à la rue». Il sera notamment possible d'admirer une murale préparée par Éric Poitras et d'entendre une chanson composée par Dany Lévesque et Jean-François Tremblay. Les résultats d'un sondage préparé par Pascale Gauthier et François Asselin sur les habitudes de consommation des étudiants seront aussi dévoilés.

Le film «Payez au suivant» sera présenté mardi et mercredi. Deux autres débats de classe se dérouleront mercredi. Au menu: «Faut-il se saouler ou se geler pour avoir un beau party?» et «Pour ou contre la légalisation de la marijuana?».

Dans sa préparation de la semaine, le comité de prévention des toxicomanies a aussi réservé une place au sport. La compétition de planches à roulettes et de patins à roues alignées «Rouler sans fumer» sera présentée sur le stationnement de la polyvalente, mercredi et jeudi, de 11h30 à 12h30.



PROFESSEURS - Pendant deux semaines, la direction et les enseignants de l'école Arc-en-ciel d'Alma ont accueilli des étudiants et étudiantes du baccalauréat en préscolaire-primaire de l'Université du Québec à Chicoutimi. Ces derniers ont ainsi pu compléter leur formation en gestion de groupe classe. L'activité a été coordonnée par les professeurs Nadia Cody et Renaud Gagnon. Les étudiants ont apprécié la collaboration des professeurs et du directeur de l'école, Louis Pichette.

Voici l'arme qui semble être aujourd'hui la plus efficace contre la chute des cheveux



Viviscal reste la découverte de ces dernières années pour relancer la croissance capillaire en stimulant les bulbes endormis ou simplement fatigués.

Viviscal, produit 100 % naturel sans effet secondaire connu, agit comme un élément de vie du cheveu.

Pour plus amples informations, contactez le Centre Norgil le plus près de chez-vous

Clinique capillaire Saguenay

Centre NORGIL



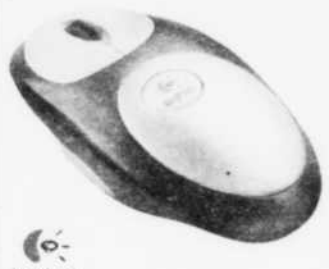
Patricia Ouellet
Propriétaire

874, boul. de l'Université Est, #101, Chicoutimi **543-1217**

Lundi, mardi, mercredi et vendredi:
9 h à 11 h 30 et 13 h à 17 h
Jeudi de 9 h à 20 h

0051636

RABAIS = ÉCONOMIE$!



Logitech
SOURIS OPTIQUE SANS FIL MOUSEMAN
- La souris ultime... sans fil ni boule
- Garantie de 5 ans

Notre prix 99,95
Rabais instantané -15,00
Prix après rabais 84,95
455666
Code du bon : 9825700000000000



Microsoft
INTELLIMOUSE EXPLORER SANS FIL
- Aucune pièce mobile pour ramasser de la poussière et de la saleté; aucune boule à nettoyer

Notre prix 94,95
Rabais instantané -30,00
Prix après rabais 64,95
470607
Code du bon : 9821500000000000

TAPIS DE SOURIS À PARTIR DE 5,95
475385/475386





Logitech
SOURIS À ROULETTE TRACKMAN
462860
69,95

ÉTUIS À DC À PARTIR DE 14,23
43634



Verbatim
CYLINDRE DE DISQUES INSCRIPTIBLES
- Paquet de 100
- 80 minutes

Notre prix 89,96
Rabais instantané -20,00
Prix après rabais 69,96
479609
Code du bon : 9826200000000000



maxell
CYLINDRE DE DISQUES INSCRIPTIBLES
- Paquet de 100
- 80 minutes

Notre prix 89,96
Rabais instantané -20,00
Prix après rabais 69,96
484894
Code du bon : 9826100000000000



RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS SERVICES D'INSTALLATION DE RÉSEAU !



D-Link
"Branché à moindre coût!"
CARTE RÉSEAU PC SANS FIL

Notre prix 149,95
Rabais postal -20,00
Prix après rabais 129,95
479331



D-Link
"Branché à moindre coût!"
POINT D'ACCÈS SANS FIL ET ROUTEUR

Notre prix 329,82
Rabais postal -50,00
Prix après rabais 279,82
479330

Valable du 8 au 12 mai ou jusqu'à épuisement des stocks.
Les articles ne sont pas tous disponibles par livraison ou par commande en ligne.

CHICOUTIMI
326, boul. des Saguenéens
HEURES D'OUVERTURE
Lun. au vend. : 8 h à 21 h Sam. : 9 h à 17 h Dim. : 10 h à 17 h

BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt
www.bureauengros.com

Val-Jalbert ouvrira sa saison touristique

par Roger Tremblay

VAL-JALBERT(RT)- Le Village historique de Val-Jalbert ouvrira officiellement sa saison touristique 2002 le vendredi 17 mai, même si sa haute saison ne commencera que le 21 juin.

Ainsi donc, le public pourra visiter à satiété le site du village fantôme avec tout ce que cela comporte. Cependant, l'animation sur les lieux ne se fera alors qu'en juin.

Directeur général du village, André Turgeon s'attend à une belle saison en 2002 même s'il prévoit une légère baisse d'achalandage des groupes.

«Je crois, en se fiant sur la tendance des sept ou huit dernières années, qu'il devrait y avoir une petite diminution du nombre de visiteurs qui nous arrivent par groupe. Par contre, la clientèle individuelle devrait connaître une hausse par rapport aux dernières années. On a attiré près de 125 000 personnes en 2001 et nous espérons bien en recevoir autant, sinon plus cette saison», de confier André Turgeon.

Les coûts d'opération demeurent relativement élevés pour un site touristique comme celui de Val-Jalbert. La direction a donc décidé d'augmenter son tarif d'admission qui passe de 12 $ à 13 $ en haute saison (21 juin au 25 août) mais reste à 11 $ en saison morte (25 août au 21 juin).

«Cette année, il en coûtera 2 $ pour prendre le téléphérique alors que les années antérieures, cette randonnée était gratuite. Je ne crois pas que les visiteurs vont se plaindre de ce prix pour aller admirer la chute et le lac Saint-Jean», de dire André Turgeon.

Les employés du village entrent graduellement au travail pour être prêts en vue de cette nouvelle saison qui s'annonce intéressante.

«Nous avons des projets pour le site et ils pourraient bien se concrétiser plus tôt que prévu. Il nous reste des réponses et des confirmations à recevoir avant d'aller de l'avant. On devrait être fixés prochainement», conclut Turgeon.









«On change, on s'aime toujours !»

Dans le cadre de la semaine québécoise des familles, le Conseil Régional des Familles est fier de présenter les activités organisées par ses membres. Ils sont un soutien important pour les familles de notre région. Leur dynamisme et leur énergie participent grandement à valoriser, outiller et soutenir les familles dans un contexte de mouvance et de changement. Au nom du Conseil Régional des Familles, je vous souhaite une bonne semaine des familles et prenez le temps de savourer les petits bonheurs du quotidien. Ils sont porteurs de l'épanouissement de nos familles.

***Hanny Rasmussen**, présidente du Conseil Régional des Familles*

Semaine québécoise des Familles du 13 au 19 mai 2002

Organismes	Dates	Activités	Responsable	Téléphone
Aide Maman Plus	15 mai	Visite intergénérationnelle dans les foyers de personnes âgées	Ann Parent	547-4792
Association des familles monoparentales «L'Éveil»	19 mai	Journée familiale avec rallye et pique-nique	Linda Villeneuve	679-3676
Centre Multiservices	13-14 et 17 mai	Présentation: **«Mon couple, source d'énergie pour ma famille»**	Joan Simard	677-8468
	15 mai	Rodéo Vélo		
Grand Frères et Grandes Soeurs, Domaine du Roy		Rallye familial	Pierre Donaldson	275-0483
Les Jardins du coin		Activité de coloriage du napperon de la Semaine des Familles	Réal Bouchard	545-7347
Le service d'entraide La Cigogne		Sortie éducative	Monique Besson	662-3690
Maison des Familles de La Baie, Les Mères Veilleuses du Fjord, La Bambinerie du Fjord en collaboration avec la Table-Enfance-Famille	11 mai	Randonnée à l'Îlet de La Baie Départ: Dépanneur Ultramar (Grande-Baie) à 8 h 30	Hanny Rasmussen	544-0222
	15 mai	**«L'Enfant-Roi»** Conférencier: M. François Fradette, psychologue École Georges-Vanier (La Baie) à 19 h 30 (GRATUIT) Concours du dessin à colorier		
Maison des Familles de Chicoutimi	18 mai	Grande fête des familles au parc Rosaire-Gauthier 700, rue Bégin à Chicoutimi de 10 h à 15 h 30	Hélène Blackburn	698-3057
Pastorale des couples et des familles	14 mai	Rencontre d'échanges et de discussion avec des jeunes de 4e et 5e secondaire du Juvénat de Dolbeau	Josée Dallaire	549-2754

Conseil Régional des Familles
114, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi
Parle-moi de ta famille
00516625



TOUR— La 16e édition du Tour du lac à vélo, du 7 au 9 juin, sera la première à emprunter au complet le parcours de la Véloroute des Bleuets, soit 256 kilomètres. Il s'agira de la 15e édition à se tenir pour la réalisation de projets au Burkina Faso, en Afrique. L'objectif financier est, cette fois-ci, de 30 000 $. On attend 400 participants. La directrice générale Martine Bourgeois, Dominique Dufour, coordonnateur du Tour du lac et la présidente Danielle Bergeron présentaient les outils promotionnels de la randonnée.

(Photo Chantale Hamel)

INFORMATION ET RÉFÉRENCE RÉGION 02

Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes

Vous utilisez les services de santé?
HÔPITAUX, CLSC, CHSLD, etc.

FAITES RESPECTER VOS DROITS!

LE DROIT À DES SERVICES D'HÉBERGEMENT

Vous avez le droit:

- D'être hébergé dans un établissement de santé tant que votre état le requiert.
- D'être transféré vers un établissement qui répond à vos besoins (par exemple: CHSLD).
- D'avoir de l'aide d'une ressource de type familiale si, à votre sortie de l'établissement, votre état le nécessite.

VOUS AVEZ DES DROITS,
IL SUFFIT DE LES CONNAÎTRE!

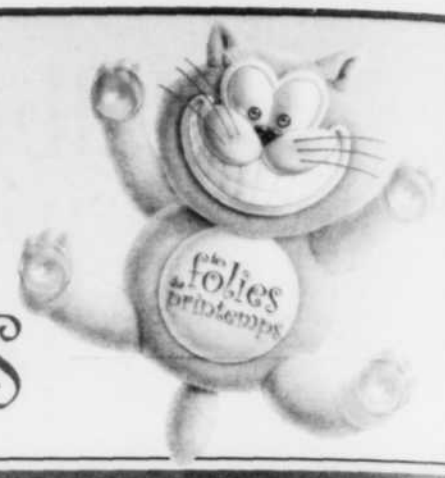
Pour en savoir plus ou pour porter plainte, communiquez avec nous sans tarder.

NOUS POUVONS VOUS AIDER
DANS VOS DÉMARCHES

Sans frais
1-877-SOS-CAAP
(1-877-767-2227)

00511643

les folies du printemps



2002 Dodge Ram 1500 4X4 stock: 22452 *(bleu de prusse)*

- Boîte de 6,3 pieds
- Moteur V8, 4,7 litres
- Automatique
- Air climatisé
- Intérieur de luxe
- Ens. plaques de protection
- Ens. attache-remorque
- Régulateur de vitesse
- Volant ajustable
- Différentiel autobloquant
- Peinture 2 tons
- Vitre coulissante arrière
- Pneus 17 po tout-terrain
- Déflecteur avant
- Fond de caisse
- Et plus encore

NEUF

Rég.: 35 965 $ **SPÉCIAL: 33 995$***

*Plus taxes et transport



RABAIS DE: 2000$

2001 Jeep Grand Cherokee Limited — **1 seul en inventaire** *(blanc)*

- V8, 4,7 litres
- Automatique
- Air climatisé thermostatique
- Équip. électr. complet
- Intérieur en cuir, chauffant
- Ens. attelage remorque
- Quadra Drive
- Up Country suspension
- Plaques de protection

Rég.: 51 800 $ • **SPÉCIAL: 42 595$***

*Plus taxes et transport

RABAIS DE: 9000$



2001 Chrysler Neon LE — **2 en inventaire** *(noir et argent)*

- 4 portes
- 4 cylindres
- Moteur 2 litres, 132 CH
- Automatique
- Air climatisé
- Lecteur CD 4 disques
- Roues mags 15 po en aluminium
- Et plus encore

Rég.: 20 500 $ • **SPÉCIAL: 15 995$***

*Plus taxes et transport

RABAIS DE: 4500$



2002 Jeep Liberty — **1 seul en inventaire** *(rouge grenat)*

- Moteur V6, 3,7 litres
- Air climatisé
- Ens. électr. complet
- Automatique
- Volant ajustable
- Lecteur CD
- Roues mags
- Vitres teintées
- Galerie de toit
- Housse de pneu de secours
- Et plus encore

Rég.: 32 500 $ • **SPÉCIAL: 29 495$***

*Plus taxes et transport

RABAIS DE: 3000$



2001 Dodge Caravan Sport — **1 seule en inventaire** *(rouge feu)*

- V6, 3,3 litres
- Automatique
- Air climatisé
- Insonorisation supérieure
- Ensemble sport
- 7 passagers
- Radio AM/FM lecteur CD

Rég.: 31 930 $ • **SPÉCIAL: 25 395$***

*Plus taxes et transport

RABAIS DE: 7000$





Pierre Tremblay, Concessionnaire
Jean-Patrick Tremblay, Directeur général des ventes
Richard Fleury, Directeur des ventes véhicules neufs
Liane Fortin, Directrice commerciale
Claude Néron, Coordonnateur location
Yvon Tremblay, Représentant
Florent Pelletier, Représentant
Denis Gravel, Représentant
Mario Gagnon, Représentant



Bernadette Pelletier, Représentante
Pierre Laliberté, Directeur des usagés
Robin Miousse, Représentant
Gaston Belley, Courtier indépendant 548-4324

Chicoutimi Chrysler
Dodge Jeep
829, boul. Talbot, Chicoutimi
549-2873

00516552

Black Label, toute une publicité!

Monsieur le Président de la compagnie Molson

Depuis toujours, la publicité déploie tout un arsenal de stratégies pour susciter l'intérêt de la clientèle visée. Cette fois-ci, ce n'est que trop et je tiens à dénoncer fortement les trois publicités de la Black Label ayant paru dans le Progrès-Dimanche du 5 mai. Après avoir consulté plusieurs de mes collègues de travail, tous sont unanimes à dire que nous devons nous délivrer du mal que produit une telle publicité; utilisant une fois de plus l'image de la femme, pour atteindre son but et la dénigrer. A mon avis, celle-ci pèche (pêche) sur plusieurs aspects: l'image, le slogan et les personnages.

Prenons la première image y figurant des truites en étroite collaboration avec un soutien-gorge noir. Quelle dénotation évidente peut-il y avoir avec la pêche?...quand on a un esprit sain dans un corps sain. Messieurs de la publicité, vous devez savoir que la connotation, c'est le sens particulier que prend une image dans le contexte où elle est présentée. Alors, prenez-vous les femmes pour des «twites»? Lors de vos parties de pêche, prenez-vous autre chose que des truites?...Voilà un soupçon que nous ignorions!

Maintenant, parlons du slogan, une formule qui doit présenter de façon concise et efficace une idée.

Celui-ci vise à frapper l'imagination des gens et il s'y reconnaît facilement. D'autres publicités y ont réussi avec brio. Par exemple: Du lait, c'est vachement bon, Moi, j'M (McDonalds).

Sachez messieurs, que votre slogan: Délivrez-moi du bien, style prière du macho, ne parviendra pas à nos oreilles. Comment l'interpréter?...quand on voit trois noms de femmes rayés sur un gros biceps tatoué et qui préfère son bicycle à gaz. Combien a pu coûter cette publicité qui est des plus dévalorisantes à l'égard des femmes? Délivrez-moi du bien, un slogan qui mérite d'être dénoncé avec force, il est des plus grotesques...

Enfin, les personnages, car en publicité, ils ne sont pas choisis au hasard. Leur présence témoigne d'un certain degré d'ouverture et d'un grand respect de la clientèle cible.

Ceux de la Black Label dénotent un manque flagrant de respect et laissent sous-entendre un rapport de force et de pouvoir qu'on exerce sur les femmes. On peut s'en débarrasser facilement et on peut les choisir jeunes et sexy, même si on a perdu bien des atouts.

Messieurs! Il vous manque un aspect important de la publicité: Eveiller le désir.

- Une Black Label?
- Non merci! Pas pour moi...
DELIVREZ-MOI DU MAL

Lucie Lavoie
Saguenay



Conditions de vie au Centre de Détention de Chicoutimi

Comme la plupart d'entre vous, vous savez par l'entremise des médias qu'il y a un phénomène de surpopulation existant dans les centres de détention provinciaux; il sont débordés. C'est certain que les opérations policières menées en mars dernier, ainsi que le roulement régulier, a certes aidé à cette situation. Je peux cependant vous dire ce qui en est du Centre de Détention de Chicoutimi; toutes les mesures ont été prises pour que les activités du centre soient sauvegardées.

À l'admission, des mesures ont été prises dans le but de fournir à chaque incarcéré: couvertures, draps, taies d'oreillers, oreillers et serviettes. Qui soit dit en passant viennent d'être achetés pour ne rien manquer. De plus, à cet effet, des matelas neufs ont été mis à la disposition des incarcérés de la surpopulation. Pour ce qui est des repas, la qualité et les quantités n'ont pas changé. Un léger retard aux heures de repas, sans plus. Les repas sont complets; soupe, plat principal, dessert, café et lait. À chaque repas, trois tranches de pain sont prévues pour chaque incarcéré.

Du côté de l'infirmerie; l'on fonctionne par urgence de cas. Tous les incarcérés sont rencontrés à leur demande dans des délais raisonnables.

Le droit d'une heure de sortie de cour par jour pour les incarcérés est aussi respecté.

Que ce soit pour la détention, la prévention, la protection, la réclusion (trou), et les cas spéciaux. Par sécurité, pour le grand nombre de prévenus, on leur a désigné deux sorties de cour en deux groupes partagés. Tous ont les mêmes droits.

Chaque incarcéré bénéficie des droits de visites de leur avocat quand ceux-ci se présentent au Centre, comme à l'habitude.

En ce qui traite de l'hygiène; tous les incarcérés de surpopulation sont installés dans des endroits appropriés, nettoyés avant leur utilisation. Quand aux autres incarcérés, la politique est la même. Tout le matériel ainsi que les produits requis sont fournis pour vivre dans un milieu propre et il en est de même pour tous les secteurs. Ceux qui vivent dans les cellules dites «sales»; c'est simplement leur propre choix!

Le service de cantine: (achats divers pour les incarcérés) est très ponctuel malgré la surcharge de travail. Elle a lieu deux fois la semaine comme à l'habitude.

De plus, avec cette surcharge de travail, le centre vient de mettre sur pieds depuis presque deux mois à la disposition de tous les incarcérés de tous les secteurs le droit de faire des études primaires et secondaires en plus d'avoir accès à être initié à l'informatique. Deux professeurs sont désignés à cet effet et les examens sont reconnus à la Commission Scolaire de Chicoutimi. De plus, pour les intéressés, il y a possibilité de poursuivre ces cours à l'extérieur dans leur centre d'éducation aux adultes respectifs. Ils y sont inscrits automatiquement. Ces étudiants reçoivent en plus, deux dollars de l'heure pour ces cours. Matériel fourni S.V.P.

Pour ce qui est des parloirs des visiteurs: bien que chargés, tous les incarcérés ont leur droit de visites comme à l'habitude.

Ne pas oublier que tous les secteurs possèdent un jeu NINTENDO avec cassettes. En plus d'avoir le câble et la TV payante.

Pour la structure interne concernant le milieu de vie des incarcérés; des changements s'avéraient nécessaires pour respecter la politique voulant que la détention, la prévention, la protection et les cas spéciaux n'aient peu ou pas de contacts entre eux. Le rez-de-chaussée est maintenant aménagé strictement par des détenus. Quant à l'étage, il comprend deux secteurs. Le plus grand a été désigné à la «détention» et le plus petit à la «protection». Les heures du coucher sont respectés comme à l'habitude.

Un service de pastorale et une messe sont desservis une fois la semaine à tout incarcéré désirant ce service.

Pour ce qui est de la surcharge de travail, des agents des services correctionnels font tout ce qui est en leur possible pour que les incarcérés gardent leurs droits et privilèges avec un léger retard normal dans une telle situation.

Donc, pour les incarcérés qui se plaignent, vous n'avez qu'à penser aux itinérants, aux familles à faible revenu, à la qualité de vie, à l'hygiène, à la malnutrition, etc.. Je ne crois vraiment pas qu'il y ait lieu de se plaindre. Tous les droits aux incarcérés sont demeurés les mêmes. C'est ma vision personnelle en étant moi-même incarcéré au Centre de Détention de Chicoutimi depuis presque six mois. C'est loin d'être le Pérou!

D'un détenu qui s'est enchaîné lui-même! À ceux qui seraient tentés de me juger; je fais le 2/3 de ma sentence.

4e CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX RÉGIONAUX DU CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURSHIP

Concours québécois en entrepreneurship

Concours québécois en entrepreneurship

Les lauréats ont été couronnés le 1er mai dernier sur le site du Village historique de Val-Jalbert.


PRIMAIRE

Mme Ginette Dion, directrice régionale du ministère de l'Éducation, remet un prix de 500 $ aux élèves de l'école la Source de Saguenay l'arrondissement St-Honoré pour leur projet « Les pots en folie ».


SECONDAIRE COLLECTIF

Mme Monique Villeneuve, présidente de la Commission scolaire De La Jonquière remet une bourse de 500 $ à deux représentants du projet « Clés en main » de l'école secondaire Jean-Gauthier d'Alma.


JEUNES ENTREPRISES

M. Gaston Blackburn, président d'honneur de l'édition régionale du Concours québécois en entrepreneurship, remet un prix d'une valeur de 500 $ aux représentants de la « mini-entreprise Éclairtech » de la Cité étudiante de Roberval.


FORMATION PROFESSIONNELLE

M. André Gariépy d'Emploi-Québec en présence de cinq étudiantes du Centre d'enseignement et de formation professionnelle d'Alma, récipiendaires d'une bourse de 500 $ pour leur projet « Haïti ».


COLL. IND. ET PETIT GROUPE

M. Guy Simard, directeur général de Radio-Canada Télévision CKTV et TQS Saguenay – Lac-St-Jean en compagnie des trois étudiantes du Collège d'Alma qui ont réalisé le projet « coopérative pol-air » qui ont reçu une bourse de 250 $.


COLLÉGIAL COLLECTIF

M. Louis Potvin de Développement économique Canada a remis une bourse de 500 $ aux étudiantes du Collège d'Alma pour leur projet « Les plantes médicinales et la santé ».


UNIVERSITAIRE

M. Louis Dusseault pose en compagnie d'une étudiante de l'Université du Québec à Chicoutimi qui a mené le projet « Groupe de cuisine collective à l'UQAC », s'est mérité un prix de 500 $.


COMMERCE

M. Benoît Côté, du ministère des Régions remet une bourse d'une valeur de 1000 $ à M. Fabien Vigneault et Mme Francine Villeneuve, promoteurs de la nouvelle boutique « Sam Prend Ça », récipiendaire du premier prix dans la catégorie Commerce.


SERVICES

Mme Jeanne Lavoie, d'Alcan en compagnie de Monsieur David Tardif, promoteur de l'entreprise « Le Camp des Écorces de Tchitogama » lauréat d'un prix de 1000 $ dans la catégorie Commerce.


AGROALIMENTAIRE

M. Éric Émond, de l'Association des CLD du Saguenay – Lac-St-Jean remet le premier prix de 1000 $ dans la catégorie Agroalimentaire à Mme Léa Lehman, l'une des promotrices de la « Fromagerie Lehman » d'Hébertville.


EXPLOITATION/TRANSFORMATION/ PRODUCTION

M. Jérôme Dubé, du CQRDA remet une bourse de 1000 $ aux promoteurs de l'entreprise « CJLAC Inc. » de Saguenay, arrondissement Jonquière.


ÉCONOMIE SOCIALE

M. Gaëtan Martel de la Coopérative de développement régional félicite M. Daniel Beaulieu, du « Centre de valorisation et de création des bois de Lac-Bouchette » et lui remet un prix de 1 000 $.


Des élèves de l'école secondaire Jean-Gauthier se sont vus gratifiés d'un prix spécial du groupe Intercar pour leur projet « Étincelle ». Mme Monique Villeneuve, présidente de la Commission scolaire De La Jonquière leur a remis ce prix d'une valeur de 250 $.

COMMANDITAIRES RÉGIONAUX

CLD LES C.L.D. DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

ALCAN

Samson Bélair Deloitte & Touche

Coopérative de Développement Régional

AMISK INC

TQS

progrès dimanche

FONDS régional de solidarité FTQ Saguenay–Lac-Saint-Jean

Hydro-Québec Intercar Paramédic

Développement économique Canada / Canada Economic Development

Canada

CKTV

Québec

CEE

PARTENAIRES ET COLLABORATEURS

- L'Association des CLD du Saguenay – Lac-St-Jean
- Direction régionale du ministère de l'Éducation du Québec
- Commission scolaire De La Jonquière
- Commission scolaire du Pays-des-Bleuets
- Commission scolaire des Rives-du-Saguenay
- Commission scolaire du Lac-St-Jean
- Développement économique Canada
- Centre d'entrepreneuriat et d'essaimage de l'UQAC
- Les Sociétés d'aide au développement des collectivités du Saguenay – Lac-St-Jean
- Cégep de Jonquière
- Cégep de Chicoutimi
- Collège d'Alma
- Cégep de St-Félicien
- Jeunes Entreprises du Saguenay – Lac-St-Jean
- Le Groupe G. Blackburn
- La Chambre de commerce de Jonquière
- Carrefour jeunesse-emploi La Rivoie
- Carrefour jeunesse-emploi Saguenay
- Carrefour jeunesse-emploi comté Roberval

0515338

TEL-AIDE

695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

Heures d'ouverture: 16 h à minuit

0513305

SOLDE DU PRINTEMPS



GMC

Transmission automatique sans frais.

Congé pour le poignet. Congé pour le mollet.

488 $ /mois·
Location 48 mois



Envoy SLE

268 $ /mois·
Location 48 mois

Sonoma
SLS
à cabine
allongée
4X2



398 $ /mois·
Location 36 mois



Sierra SL
à cabine allongée

298 $ /mois·
Location 48 mois

Jimmy SLS
2 portes
4X4



328 $ /mois·
Location 48 mois



Sonoma SLS
à cabine allongée
4X4

328 $ /mois·
Location 36 mois

Sierra SL
à cabine
régulière



General Motors
du Canada Limitée

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL

Bleue

Vos concessionnaires GM *du Québec*

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Jimmy (TT10516 R7B), Envoy (TT15506 R7A), Sonoma (T510653 R7C et TT10653 R7B), Sierra (TC15903 R7E et TC15753 R7F). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Jimmy : 4 140 $, Envoy : 4 681 $, Sonoma à cabine allongée 4X2 : 1 599 $, Sonoma à cabine allongée 4X4 : 1 651 $, Sierra à cabine régulière : 2 014 $, Sierra à cabine allongée : 2 706 $). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 575 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km (60 000 km pour Sierra). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

L7281500

Hommage à Sylvain Lelièvre

J'aimais Sylvain Lelièvre. J'aimais cet homme de conviction et qui était d'une intégrité et d'une intelligence remarquable. Lelièvre était un être surdoué. Malheureusement son talent et son génie n'auront pas eu le temps de prendre tout à fait leurs envols dans le cercle fermé du monde du spectacle, où tout va vite et dans lequel on carbure trop souvent au vedettariat. À vingt ans il remporta un grand prix de la chanson, d'envergure international, mais il n'osait pas encore vraiment se présenter sur scène avec sa voix et son piano. D'autres chantaient ses chansons. Il y allait étape par étape, ne voulant pas faire trop de tapage. Lelièvre était un artisan de la chanson, au sens le plus noble du terme. Il fignolait ses chansons. Il travaillait avec lenteur et minutie. Dans le cadre d'un entretien à une émission de télévision tout dernièrement, il disait que la plus grande blessure de sa vie avait été d'attendre trop longtemps pour faire éclater son talent. N'empêche que Lelièvre nous aura légué une oeuvre riche et toute en nuance, une oeuvre empreinte de notre quotidien. Ses chansons demeureront une référence incontournable de ce que nous étions.

J'avais 18 ans quand j'ai vu pour la première fois Sylvain Lelièvre en concert. Il y avait 100 spectateurs présents dans une salle de 900 places. Ce fut un des spectacles les plus chaleureux et les plus sincère que j'ai vu de tout ma vie. Il devait avoir 37 ou 38 ans.

Ce soir-là, c'était la finale de la coupe Stanley et il avait dit avec une pointe de douce ironie, que les 800 personnes absentes avaient troqué de la belle chanson pour une rondelle. Moi j'étais là, petit calepin en main, en tant que pigiste pour le journal d'un Cégep. À la fin du concert, je l'avais rencontré et il avait répondu à toute mes questions de façon très élaborée. Lelièvre était un être disponible et généreux par-dessus tout. J'en garde un souvenir empreint de chaleur.

Yvan Giguère
Saguenay

«Que ma vie soit prière»

À l'hôpital le 26 décembre, à la suite d'un accident d'auto, où je me suis retrouvée avec ma fille au fond d'un précipice. Pendant quelques instants, nous avons cru que tout était fini et je me suis abandonnée à Dieu. Blessée aux vertèbres avec plusieurs autres fractures, je suis remontée de ce ravin sortant du cours d'eau où j'ai plongé en sortant de la voiture tout en supportant ma fille qui était incapable de marcher. À chacun de mes pas, j'ai nommé «JÉSUS» avec confiance. Je sais que seul le don de force permet de tels exploits. Je me croyais comme un «colibri» face aux éléments agressifs et menaçants.

Un de ces matins, quand réveillée des effets d'une médication forte (morphine), apercevant monsieur l'aumônier qui venait m'offrir la communion, un grand cri de joie est parvenu dans mon coeur: «Voici le grand médecin.» En réponse, ce signe de tête qui est l'approbation, ce oui débordant d'assurance et, voyant dans ses mains, le ciboire, je me dis: «Toutes les crèches de la terre sont illuminées en ce moment; Jésus vient me visiter; je suis heureuse de l'accueillir.»

J'ai reçu Jésus en son berceau. Il vient dans la crèche de mon coeur pour y demeurer éternellement. Il vient réparer ce qui est brisé en moi, en mon corps. Que de tendresse, de douceur et d'amour. Merci Jésus! Merci!

J'ai donc vu la mort de près. Je l'ai acceptée avec douceur, croyant que cette minute était la dernière et, dans le calme et l'amour, je remettais mon âme à Dieu. C'est alors que la porte de l'auto s'ouvrit et que je descendis dans l'eau sans réfléchir.

Aujourd'hui, je comprends la victoire de la vie sur la mort. Ma foi, mon espérance, mon amour grandissent en moi. Et il y a cette parcelle de vie qui veut encore continuer, grâce à Dieu, dans l'action de grâce.

Les jours sont toujours trop courts pour rendre grâce. Merci!

Madeleine Desbiens

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide!»

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle

00503305

la fondation de *ma vie*

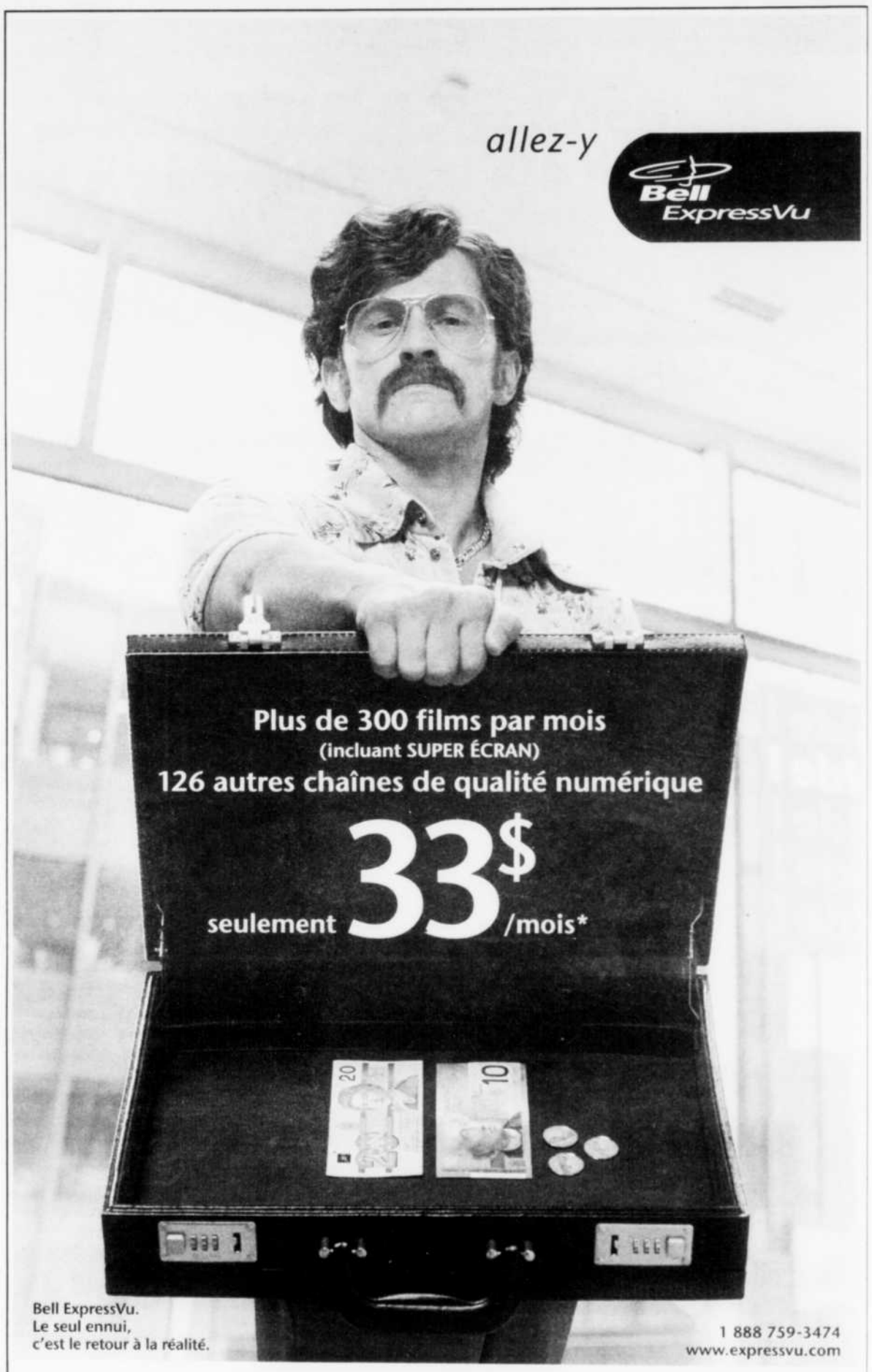
LES RÉSIDENCES FUNÉRAIRES GRAVEL & FILS
COMMANDITAIRE
Pour le souper «HOMARDS ET MOULES À VOLONTÉ»
AU PROFIT DE LA FONDATION DE MA VIE

Chicoutimi, le 29 avril 2002 - La Fondation de ma vie est heureuse de rendre hommage aux **«RÉSIDENCES FUNÉRAIRES GRAVEL & FILS»** pour sa généreuse participation de 2500 $ effectuée dans le cadre de l'activité printanière «Souper homards et moules à volonté» qui aura lieu, cette année, le samedi 18 mai prochain à la Réserve navale sur le Vieux Port de Chicoutimi à 18 h 30.



Apparaissent sur la photographie, de gauche à droite:
Madame Kathie Gravel, directrice régionale de Gravel & Fils et membre du groupe Dignité et
Monsieur Frédéric Gagnon, président de la fondation.

00516564



00516779

CINQ ÉTOILES

Hommage à ces concessionnaires qui vont au-delà de vos attentes.



De nos jours, les gens ont des attentes élevées face à leurs concessionnaires automobiles. Pour être franc avec vous, nous de même. Voilà pourquoi nous récompensons ceux qui comblent – et souvent même dépassent – vos besoins par un honneur que nous appelons la certification Cinq Étoiles. Dit simplement, il s'agit de la plus haute distinction accordée par DaimlerChrysler à un concessionnaire. Pour atteindre ce cercle d'élite, chaque aspect des opérations doit répondre à des critères d'évaluation très stricts. Toute procédure doit être documentée et observée à la lettre. Nous communiquons même avec vous afin de nous assurer de votre entière satisfaction. Chaque employé est formé et évalué sur une base continue. Même les installations doivent répondre à nos normes. Notre objectif est de faire de votre visite une expérience à la hauteur de vos exigences.

Alors que ce soit pour un nouveau véhicule ou encore pour un arrêt rapide, question de faire une vidange d'huile,

nous vous invitons à vivre la différence Cinq Étoiles chez un concessionnaire accrédité près de chez vous.

CINQ ÉTOILES

CHRYSLER Dodge Jeep

Félicitations à nos concessionnaires Cinq Étoiles.

Dupont Automobile Ltée
590, avenue du Pont Sud
Alma (Québec)
(418) 662-6528

L'Étoile Dodge Chrysler inc.
3311, boulevard du Royaume
Jonquière (Québec)
(418) 542-9518

Maison de l'auto Saint-Félicien ltée
1035, Route 169
Saint-Félicien (Québec)
(418) 679-1865

DaimlerChrysler Canada

cingtoiles.ca

Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada.

JC191500

Nous serons bientôt tous sonnés...

L'esprit de clocher est de plus en plus évoqué comme «le» problème pour relever le grand défi en développement dans la région. L'esprit de clocher un «anti-grandeur»? «Anti-grandeur par que esprit de clocher»? «Anti-transformation parce que esprit de clocher»? Il faudrait peut être définir ce que peut être l'esprit de clocher. Pour moi, l'esprit de clocher, c'est une tendance, des comportements, qui viennent du «passé». En fait, on refuse de voir le «présent». Comme si le présent était loin...

L'esprit de clocher dispose des acteurs. D'ailleurs, l'esprit de clocher a rapidement disposé de nombreux acteurs. Il ne manque pas d'acteurs. Et bien sûr, ils donnent leur vie pour un «territoire». Ainsi l'esprit de clocher nous trouve au tournant le jour, la nuit.Les acteurs développent l'esprit de clocher et il survit parce que les acteurs ne veulent pas s'adapter à l'avenir. L'avenir demande de nouveaux comportements, de nouvelles tendances, une adaptation sur presque tout.

Devant le changement, les acteurs doivent s'adapter; ils ne doivent pas seulement adopter un nouveau nom de ville. C'est plus que ça. Alors, quel genre de lien doit s'établir entre les citoyens de Saguenay? Parce qu'il ne doit pas avoir de rupture entre eux. Pour moi, c'est le désir de créer une belle grande ville. Mais pour ça, il faut le soutien de tous les citoyens. Or, généralement, lorsqu'il n'y a pas une unité de mentalité, les citoyens ne peuvent pas offrir cela. En passant, il y a des vérités et des erreurs sur les chicoutimiens et les jonquiérois, «les premiers sont snobs, les seconds sont des cols bleus...» En fait, chaque personne est spécifique. Nous n'avons aucune «raison» de sauvegarder le mépris des Jonquiérois à l'égard des Chicoutimiens et vice versa. Ce sont des platitudes: laissons plutôt une chance à l'avenir.

Qui gère l'esprit de clocher? Ce sont encore les acteurs. Et comment? C'est à long terme! Oh la, la, ça ne s'arrête pas dans une journée l'esprit de clocher. Non, non. Le nom d'une ville peut disparaître en 24 heures (avec ou sans dignité) mais les acteurs, eux, demeurent et perpétuent les mentalités. C'est pour ça que l'esprit de clocher c'est «le» problème. Alors, c'est simple, il faut changer de comportements. Il faut le faire surtout pour les enfants et les jeunes pour que l'esprit de clocher ne se retrouve dans leur cerveau. Ne sont-ils pas les adultes de demain? Ça fait cliché, mais c'est quand même vrai. Cela signifie de cesser de perpétuer les platitudes comme: «les chicoutimiens sont snobs, les jonquiérois sont cols bleus». Platitudes toutes conscientes.

Le temps de la mondialisation

Les acteurs antifusionnistes critiquent la disparition des mentalités et la dépersonnalisation du message fusionniste, les acteurs profusion incitent à de nouveaux objectifs, à de nouvelles valeurs car il s'agit d'abord de s'adapter à la mondialisation.

La mondialisation c'est une combinaison de chômage, de dégradation des conditions de travail et de qualité de vie. Ce n'est pas loin... c'est déjà là. Certains penseraient donc que nous pouvons avancer «malgré» l'esprit de clocher? Bien voyons donc... Une position aussi peu clairvoyante n'a presque plus de défenseurs aujourd'hui.

L'esprit de clocher c'est une simple question de comportements. Il s'agit de laisser tomber l'amour exagéré pour un «territoire».

Il faut changer de comportements dans les plus brefs délais parceque...à force d'avoir l'esprit de clocher, nous serons tous sonnés... et désignés comme une «gang» de sonnés... Tout un style!

Esther Martin
Ville de Saguenay

Marges Manœuvre

Donnez-vous de la marge de manœuvre



La gestion de vos paiements commence à être drôlement compliquée ?

Avec les marges Manœuvre de la Banque Nationale, facilitez la gestion de vos finances en regroupant tous vos paiements dans une seule et même marge. Vous pourrez ainsi profiter d'un taux d'intérêt unique très avantageux. De plus, les marges Manœuvre vous permettent d'utiliser vos fonds quand bon vous semble pour réaliser tous vos projets. Et vous effectuez vos remboursements à votre gré* !

Pour trouver la marge Manœuvre qui vous convient, rencontrez votre conseiller.



1 888 TELNAT-1
www.bnc.ca

BANQUE NATIONALE
VOUS SEREZ PLUS À L'AISE

* Selon les normes minimales mensuelles de remboursement exigées par la Banque Nationale.

00516267

NOMINATION



M. Gégory Tremblay

M. André Bouchard est heureux d'annoncer la nomination de M. Grégory Tremblay à titre de conseiller dans la vente de motorisés, semi-caravanes et caravanes.

Grégory profite de l'occasion pour inviter tous ses parents et amis à venir le rencontrer pour l'achat de véhicules récréatifs.



Nous invitons notre clientèle à venir le rencontrer au:
173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
672-4744 ou
1-800-463-9612

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

00516697

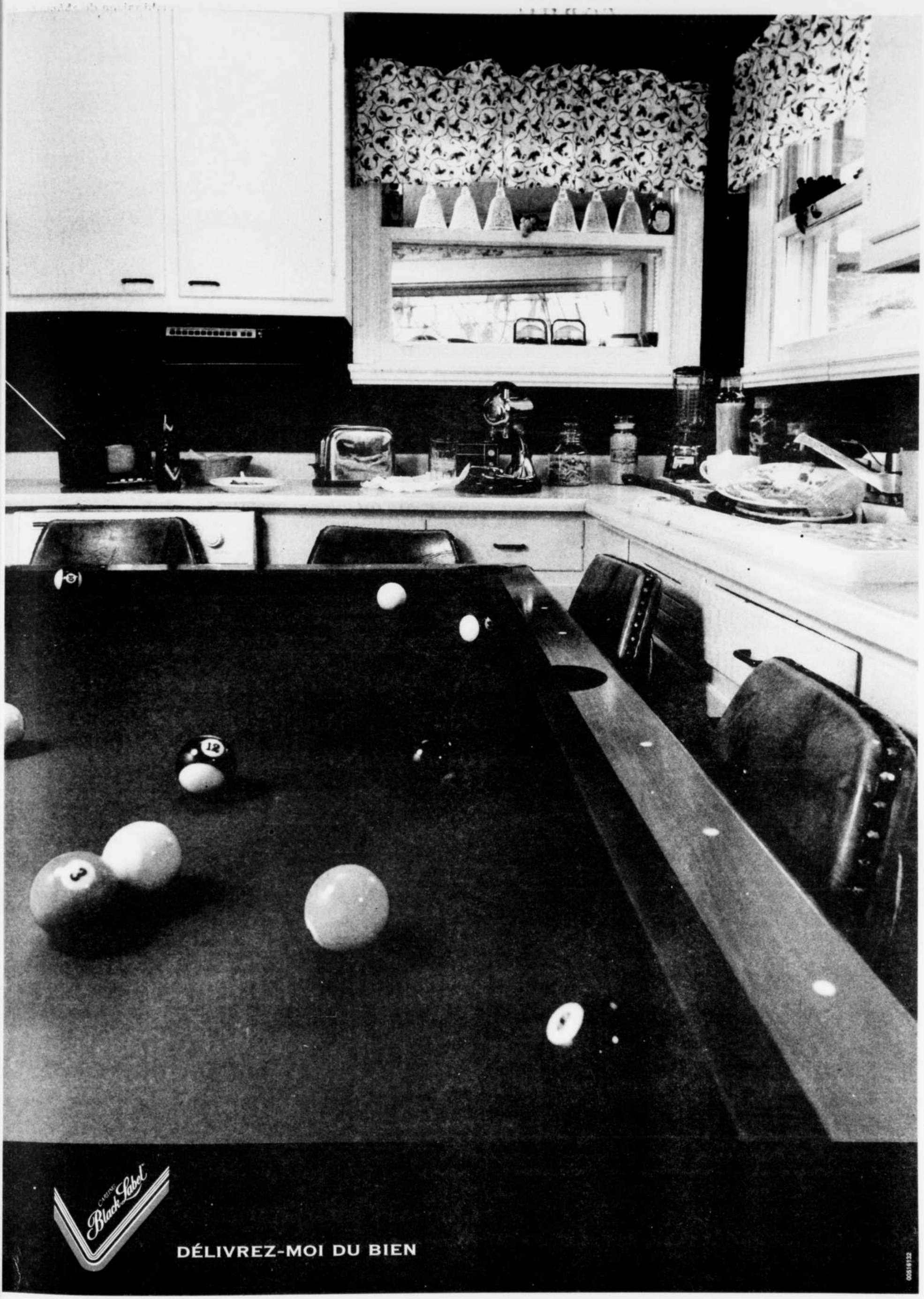
BESOIN URGENT

JONQUIÈRE-MÉDIC
a un
besoin urgent de bénévoles
pour sa campagne de financement
du mardi 4 juin prochain.
Les quarts de travail seront
de 4 heures seulement.
Nous vous prions d'appeler au

546-2108

et donner vos coordonnées
à la personne qui vous répondra
ou laisser un message.

00516675


Black Label
DÉLIVREZ-MOI DU BIEN

Une nouvelle ville sans nom propre

Le sort en est jeté. En attendant un meilleur sort, on ne sait jamais! La ville, la région, le Québec et le Canada viennent de perdre un nom historique que bien des gens, dont des spécialistes et des historiens, auraient voulu conserver: Chicoutimi.

Notre nouvelle ville n'a pas de nom propre. C'est probablement le seul endroit au monde où on a préféré, par une très mince majorité, donner à une entité municipale le nom d'une région célèbre. Pendant la consultation, on a entendu des déclarations inquiétantes et parfois même insultantes. Par exemple: «Allez-vous faire foutre».

«On va cracher sur le nom si ce n'est pas Saguenay». «On ne l'acceptera jamais». «On a perdu notre nom, vous allez perdre le vôtre». «Je déménage si ce n'est pas Saguenay». Etc... Était-ce les sirènes de la facilité et de la vengeance qui enterraient le bruit de l'histoire, de la réflexion et des avis documentés?

Il n'était pas vrai que le nom Saguenay était ressembleur et rassembleur. Le vote l'a prouvé par son résultat et par le pourcentage d'absentéisme. Même les principaux tenants du nom «Saguenay» alimentaient le contraire.

En plus de diviser davantage, ce nom ne fait que continuer à semer la confusion. De plus, on a volé ce nom aux nombreux Saguenéens qui ne demeurent pas sur le territoire de la nouvelle ville. C'est la confusion partout parce que notre nouvelle ville n'a pas de nom propre à elle. Les réactions n'ont pas tardé. On a gagné le prix «Bolo» d'une station de radio de Québec, dans la semaine qui a suivi la consultation. Au moins 90 pour cent des gens ayant téléphoné désapprouvaient le choix du nom «Saguenay».

Beaucoup de gens ont cru également que l'élection provinciale du lundi 15 avril dernier dans le comté Saguenay avait lieu dans notre «coin de pays», y compris un important poste de télévision. On ne sait plus où on demeure.

Les 12, 13 et 14 avril derniers, on n'a pas choisi un nom. On a voté contre des gens qui avaient un nom-Chicoutimi-et automatiquement contre leur nom. On ne bâtit pas ainsi un peuple fort et un pays très solide. Après avoir jeté par dessus bord des valeurs fondamentales léguées par nos ancêtres, on a trituré notre histoire en jouant avec le mot Saguenay, comme on joue avec un ballon.

C'est ainsi, par exemple, que des gens du Saguenay, résidant à Saguenay, magasinent à Saguenay et rencontrent d'autres gens du Saguenay résidant à Saguenay, qui magasinent également à Saguenay, peut-être dans un endroit qu'on appelle Saguenay.

C'est depuis le 14 avril. D'où venons-nous? Qui sommes-nous? Où allons-nous? Nous sommes champions pour la réponse claire. Bravo!

Nos petits-enfants trouveront dans leur livre d'histoire qu'un nom précieux était ici pour nous identifier comme citoyen d'une ville et qu'il a disparu. Il faudra bien leur dire pourquoi il s'en est allé au cimetière. Mais qui sait? Quelqu'un, un jour, peut-être pas si loin, aura la bonne idée et le bon sens de le déterrer et de lui donner la place qu'il revient.

Jean-Jacques Hudon,
2009 rue Belvédère,
Chicoutimi, Québec

ALMA AUTOBUS inc.
Maintenant au Saguenay un nouveau transporteur pour vous servir!
Pourquoi voyager avec nous?
1. NOTRE ACCESSIBILITÉ
Un service de réservation téléphonique sans frais, partout en Amérique du Nord, une équipe de répartiteurs professionnels et efficaces, un personnel affecté aux véhicules nolisés, des contacts d'urgence 24 heures sur 24.
2. NOTRE SERVICE ET NOTRE QUALITÉ
Autobus scolaires: *Classe économique ou intermédiaire*
Mini-bus: *Pour petit groupe*
Autocars (munis de vidéos): • *Supérieur* • *De luxe* • *De grand luxe*
Vous assurent le maximum de confort et de satisfaction.

3. NOS PRIX
Nous offrons les meilleurs produits de location sur le marché.
Notre équipe est à votre disposition pour vous fournir des soumissions détaillées.
Alma Autobus inc. 101, Notre-Dame Est, Alma (Québec) G8B 1H1
(418) 662-7414 1-800-354-7414
Télécopieur: (418) 662-1443 Sans frais: 1-866-662-1443 www.almaautobus.com
00513015

Passez voir les nouvelles tendances!

André Hudon
Propriétaire

Nycole Hudon
Propriétaire
Décoratrices d'expérience en magasin ou à la maison. Pour rafraîchir votre intérieur, faites confiance à l'équipe de AU COIN DU TAPIS. Une institution dans le domaine de la décoration depuis 1966!
Tuile style céramique en plancher flottant
1 89$ le pied carré
Choix de plusieurs couleurs en magasin.
Céramique à partir de:
1 19$ le pied carré
Bois flottant H.D.F. à partir de:
99¢ le pied carré
Plusieurs articles de décoration sur place
• Tapis
• Tuile
• Prélart
• Draperie
• Céramique
• Peinture
• Bois flottant
N° licence R.B.Q.: 8264-5706-26
AU COIN DU TAPIS
1740, boul. Talbot, Chicoutimi 549-6240
00516703

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

EN RELATION AVEC DIEU

Le vingtième siècle est celui qui a fait le procès du christianisme. À tort ou à raison, il ressort que l'Église, dans son ensemble, n'a peut-être pas livré la marchandise qu'on attendait d'elle. Quoi qu'il en soit, l'Église de Jésus-Christ est actuellement assise au banc des accusés où elle est continuellement blâmée pour ce que la société moderne est devenue. Elle n'a plus la cote de popularité et elle devra se relever, mais, cette fois-ci, avec la Parole de Dieu.

Présenter Christ au monde

Le rôle et l'appel de l'Église consistait à présenter Jésus-Christ au monde. Toutefois, elle s'est embourbée dans mille et un tracas qui ne la concernaient pas. Par exemple, dans l'histoire de l'Occident, elle a soutenu des monarchies, elle s'est mêlée à la politique, elle a pris part à des guerres et combien de choses encore nous pourrions énumérer ici. C'est d'ailleurs pour cela qu'elle est jugée si sévèrement aujourd'hui. Et le Christ qu'on a présenté au monde, à travers ces détours, n'a pas été exactement celui que l'Écriture sainte proposait.

Connaître Dieu

Lorsqu'une personne bien intentionnée décide de lire la Bible pour la première fois, elle constate que ce livre ne ressemble en rien à ce que les grandes confessions chrétiennes ont mis en place. La Parole de Dieu nous ramène à l'essentiel du message de Jésus-Christ dont le principal fondement est la relation d'amour entre Dieu et l'homme. Ce rapport d'intimité passe bien avant l'obéissance à tous ces rituels religieux qu'on peut nommer. Le désir de Dieu est d'être connu des hommes. « *Or, la vie éternelle, c'est qu'ils te connaissent, toi, le seul vrai Dieu, et celui que tu as envoyé, Jésus-Christ.* » (Jean 17 : 3)

La vie abondante

Connaître Dieu au XXIe exige de nous que nous soyons capables de passer outre tous les blâmes qu'on a pu déposer contre l'Église et d'aller directement à Dieu par sa Parole. Comme je le disais plus haut, tous ceux qui découvrent la Bible pour la première fois sont étonnés de ce qu'ils y trouvent. Souvent, ils sont davantage étonnés de ce qu'ils n'y trouvent pas, c'est-à-dire toutes ces diverses règles religieuses qui ont été ajoutées par les hommes à travers les siècles. La vérité n'est pas celle qui s'est perpétuée à travers les siècles, mais celle dont la Parole de Dieu est l'unique fondement. C'est une relation avec ce Dieu qui déclare : « *moi, je suis venu afin que les brebis aient la vie, et qu'elles soient dans l'abondance.* » (Jean 10 : 10)

Les commandements?

Vous me direz peut-être que le christianisme est une religion qui impose à ses fidèles une kyrielle de commandements sans fin. Une fois de plus, les Écritures situent les commandements de Dieu dans un juste rapport de relation intime entre Dieu et l'homme. « *Celui qui a mes commandements et qui les garde, c'est celui qui m'aime; et celui qui m'aime sera aimé de mon Père, je l'aimerai, et je me ferai connaître à lui.* » (Jean 14 : 21) « *Si vous gardez mes commandements, vous demeurerez dans mon amour, de même que j'ai gardé les commandements de mon Père, et que je demeure dans son amour.* » (Jean 15 : 10)

En terminant, je vous invite à prendre part au séminaire sur la vie chrétienne qui aura lieu à l'Hôtel La Saguenéenne tous les soirs du 13 au 18 mai prochain. Le conférencier invité, M. Marc O. André nous entretiendra des sujets suivants :

- Principes fondamentaux nécessaires au développement d'une juste image de soi-même.
- Ma vie, ma famille, mon église et mon entreprise face à un Dieu d'ordre.
- Sois responsable dans ta vie, tes paroles, tes attitudes et tes pensées envers les autres.
- Comment pardonner? Comment vaincre l'amertume, la colère, la méchanceté, etc.
- Responsabilité morale envers Dieu, moi-même, mes enfants et ma génération.
- Comment vivre pleinement en Jésus-Christ?

Pour plus de renseignements, contactez-nous au (418) 677-2804.

À la semaine prochaine.

Réal Gaudreault,
pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay

• • •

RÉUNIONS HEBDOMADAIRES : Nous nous réunissons tous les dimanches après-midi à 13h30 au 7322, Route 170 (face à l'aéroport de Bagotville).

COURS BIBLIQUES : Nous offrons un programme d'études en théologie en direct ou par la formation à distance. Nos prix sont très abordables.

ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE LA BIBLE PARLE SAGUENAY
C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9
Tél.: (418) **677-2804** • Téléc.: (418) **677-2726**
Adresse électronique : **rgd@royaume.com**

les folies du printemps



CHRYSLER NEON LE 2002



Climatiseur et lecteur de CD **inclus**

Louez à **199 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 800 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
229 $	1 380 $
259 $	0 $

Ou choisissez **0 %†** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.

L'ensemble 21D comprend :
Transmission manuelle à 5 vitesses • Moteur de 2 L, 16 soupapes, 132 ch • Sacs gonflables avant de nouvelle génération • Tapis protecteurs avant et arrière • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** et 6 haut-parleurs • Système antidémarrage Sentry Key[MD] • **Climatiseur** • Colonne de direction inclinable • Console intégrale avec porte-gobelets • Plein d'essence gratuit[Ω]

JEEP TJ SE 2002



Roues en aluminium **sans frais**

Louez à **249 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 670 $ ou échange équivalent. Transport inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
279 $	1 365 $
310 $	0 $

Ou achetez à **19 995 $**Δ

L'ensemble 23R comprend :
Toit rigide et portes intégrales • Moteur de 2,5 L, 120 ch • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** • **Ensemble roues en aluminium et pneus Ecco** • Transmission manuelle à 5 vitesses • Suspension Quadra-Coil[MD] • Système 4RM Command-Trac[MD] • Plein d'essence gratuit[Ω]

DODGE DAKOTA SPORT 2002 À CABINE CLUB



Doublure de caisse **sans frais**

Louez à **269 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 015 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
289 $	1 130 $
315 $	0 $

Ou achetez à **20 995 $**Δ

L'ensemble 23B comprend :
Moteur Magnum[MD] V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • **Climatiseur** • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** • Jantes en aluminium • Suspension robuste • Caisse de 6,5 pi • Banquette arrière rabattable avec rangement sous le siège • Différentiel autobloquant • Doublure de caisse • Freins à disque à l'avant/tambour à l'arrière avec antiblocage à l'arrière • Plein d'essence gratuit[Ω]

CHRYSLER PT CRUISER 2002



Climatiseur et lecteur de CD **inclus**

Choisissez **0 %††** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois.

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS au financement à l'achat

Ou louez à **289 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 710 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
319 $	1 385 $
350 $	0 $

L'ensemble 27E comprend : Moteur de 2,4 L à DACT, 150 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** et 6 haut-parleurs • **Climatiseur** • Banquette arrière à dossier 65-35 repliable et rabattable • Système antidémarrage Sentry Key[MD] • Lève-glaces, rétroviseurs chauffants et verrouillage à commande électrique • Roues de 16 po en aluminium peint • Télédéverrouillage avec bouton d'alarme • Régulateur de vitesse • Plein d'essence gratuit[Ω]

CHRYSLER DODGE Jeep

daimlerchrysler.ca

5 100 **Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep[MD] 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km**.**

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1 000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep[MD]

† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur la Chrysler Neon LE 2002. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres à l'achat exceptionnelles. †† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur le Chrysler PT Cruiser 2002. * Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Chrysler Neon LE 2002 avec l'ensemble 21D, pour le Dodge Dakota Sport 2002 4x2 à cabine Club avec l'ensemble 23B + DSA + XME, pour le Jeep TJ SE 2002 avec l'ensemble 23R + RBR + ACN (phares antibrouillard en option), pour le Chrysler PT Cruiser avec l'ensemble 27E. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Δ Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour les modèles suivants équipés comme suit : Dodge Dakota Sport 2002 4x2 à cabine Club avec l'ensemble 23B + DSA + XME et Jeep TJ SE 2002 avec l'ensemble 23R + RBR + ACN (phares antibrouillard en option). Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, taxe sur le climatiseur et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡, ††, **, Δ Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 $). Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants. Jeep TJ SE 2002 23R : climatiseur et taxe sur le climatiseur non inclus.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep[MD] du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep

00516265

ENREGISTREMENT DES PASSAGERS

Air Canada utilise des bornes mobiles IBM sans fil

S'enregistrer n'a jamais été si facile depuis qu'Air Canada utilise des bornes mobiles IBM sans fil. En effet, les nouvelles bornes



LOUIS Brisson
lbrisson@progresdimanche.com

mobiles sont les premières solutions élaborées conjointement par IBM et Air Canada dans le cadre de leur récent partenariat stratégique

Dans le cadre d'un programme d'essai, Air Canada utilise de nouvelles bornes libre-service, mobiles IBM sans fil, qui accélèrent l'enregistrement des passagers à l'aéroport Lester B. Pearson de Toronto et on se demande c'est pour quand au Québec? Les agents itinérants d'Air Canada utilisent les nouvelles bornes mobiles pour raccourcir les files d'attente durant les périodes de pointe, enregistrer les passagers de vols imminents et mieux répondre aux besoins particuliers de certains passagers, notamment de ceux qui voyagent en groupe. Les bornes mobiles sans fil s'appuient sur le système de bornes libre-service d'IBM, qu'Air Canada utilise depuis 1998. Ce système, qui consiste en 142 bornes réparties dans huit aéroports canadiens, a desservi non moins de la moitié des clients qui ont voyagé en période de pointe et a contribué à réduire les délais d'enregistrement de 80 %.

«Les bornes libre-service mobiles IBM s'avèrent des solutions extrêmement souples qui nous permettent d'aller au-devant des clients pour les enregistrer rapidement tout en tirant partie de notre infrastructure TI existante», souligne Mme Alice Keung, responsable TI, Air Canada.

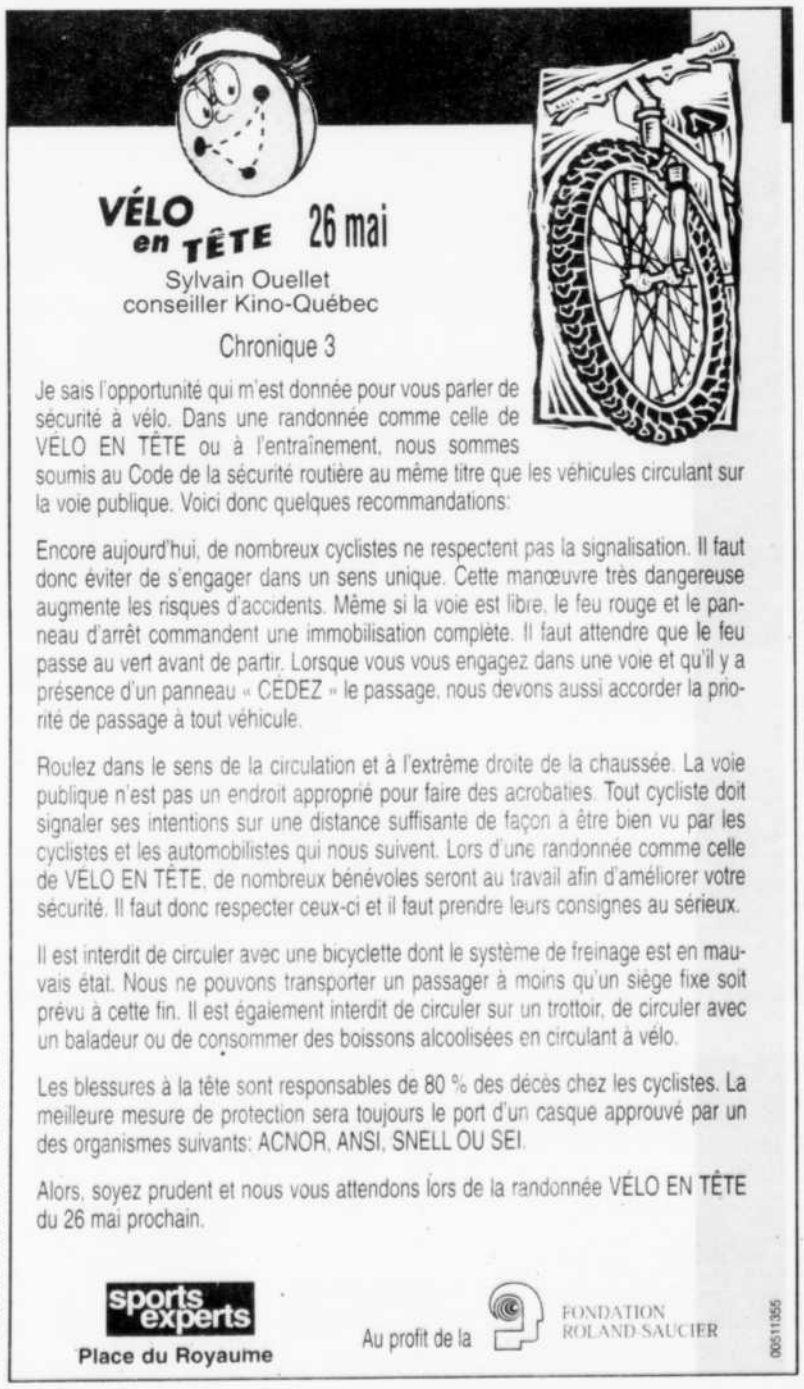
Pour enregistrer les passagers avec des bornes mobiles, les agents d'Air Canada - munis d'un ordinateur corporel et d'une imprimante mobile accrochés à leur ceinture - font glisser la carte de crédit ou la carte Aéroplan Air Canada du passager dans le lecteur prévu à cet effet sur l'imprimante qui produit la réservation. L'agent peut également entrer le nom du passager et le numéro de vol à l'aide du bloc tactile de l'ordinateur. L'agent attend que le dossier du client s'affiche à l'écran tactile de huit pouce de l'ordinateur corporel, enregistre le passager et imprime la carte que le passager doit présenter à la porte d'embarquement. En outre, les bornes mobiles permettent de confirmer les surclassements et de faire une réservation pour un vol partant plus tôt.

«Les bornes mobiles permettent à la fois de traiter de personne à personne avec nos clients et de tirer partie des avantages de l'automatisation, explique M. Marty Salfen, directeur en chef délégué d'IBM pour Air Canada.

(Suite enpage A46)



ESSAI- Air Canada met à l'essai de nouvelles bornes libre-service, mobiles IBM sans fil, qui accélèrent l'enregistrement des passagers à l'aéroport Lester B. Pearson de Toronto.





HYUNDAI

À LA DÉCOUVERTE DE HYUNDAI

DÉCOUVREZ LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX SUR LE MARCHÉ.

0% FINANCEMENT À L'ACHAT†
Sur modèles sélectionnés

AUCUN PAIEMENT POUR 90 JOURS
Tous modèles avec financement à l'achat†

0$ DE COMPTANT*
Sur tous les modèles Accent

ACCENT GS 2002

0$ DE COMPTANT
0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

LOUEZ À PARTIR DE **165$*** PAR MOIS/ 60 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

PDSF DE 12 395 $**



LA SOUS-COMPACTE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC††

• Moteur multisoupapes de 1,5 litre • Tachymètre • Transmission manuelle à 5 rapports • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Glaces teintées avec bande pare-soleil • Deux rétroviseurs extérieurs à commandes manuelles • Et beaucoup plus
RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES MENSUALITÉS DE LOCATION IMBATTABLES SUR LA SPORTIVE ACCENT GSi 3 PORTES ET LA GL 4 PORTES.

OU **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT†
Sur tous les modèles Accent. Jusqu'à 36 mois.

ELANTRA GL 2002

0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

LOUEZ À PARTIR DE **199$*** PAR MOIS/ 48 MOIS
COMPTANT DE 995 $
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



PDSF DE 15 295 $**

• Moteur 2,0 litres à DACT • Deux coussins gonflables • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Radio AM/FM/CD • Télécommande d'ouverture du coffre et du volet de réservoir • Zones déformantes avant et arrière • Et beaucoup plus



OU **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT†
Sur tous les modèles Elantra. Jusqu'à 36 mois.

LA TOUTE NOUVELLE TIBURON 2003 • Moteur 2,0 litres à DACT

• Transmission manuelle à 5 rapports • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques • Phares antibrouillards • Roues en alliage d'aluminium de 16 po • Pneus radiaux Michelin® de performance P205/55R-16 • Et beaucoup plus

LOUEZ À PARTIR DE **249$** PAR MOIS/ 48 MOIS
COMPTANT DE 1895 $
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

OU **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT†
Sur modèles Tiburon sélectionnés. Jusqu'à 36 mois.



PDSF DE 19 995 $**

SANTA FE 2002 • Moteur 4 cylindres de 2,4 litres à DACT et 16 soupapes

• Transmission manuelle à 5 rapports • Traction avant • Freins à disque aux 4 roues • Roues en alliage d'aluminium de 16 po avec pneus BFGoodrich • Radio AM/FM/CD • Glaces et verrouillage électriques • Et beaucoup plus

LOUEZ À PARTIR DE **229$*** PAR MOIS/ 48 MOIS
COMPTANT DE 2995 $

OU **1,8%** FINANCEMENT À L'ACHAT†
Sur tous les modèles Santa Fe. Jusqu'à 36 mois.



PDSF DE 21 050 $**

SONATA GL 2002 • Moteur 2,4 litres à DACT • Groupe électrique

• Climatiseur • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse • Rétroviseurs extérieurs dégivrants • Transmission automatique avec SHIFTRONIC® • Et beaucoup plus

LOUEZ À PARTIR DE **239$*** PAR MOIS/ 48 MOIS
COMPTANT DE 1995 $

OU **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT†
Sur modèles Sonata sélectionnés. Jusqu'à 36 mois.



PDSF DE 21 195 $**

XG350 2002 • Freins antiblocage ABS et antipatinage • Coussins gonflables frontaux et latéraux • Sellerie en cuir • Toit ouvrant électrique • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Contrôle automatique de la température • Régulateur de vitesse • Glaces, verrouillage et rétroviseurs extérieurs dégivrants à commandes électriques • Et beaucoup plus

LOUEZ À PARTIR DE **365$*** PAR MOIS/ 48 MOIS
COMPTANT DE 3495 $

OU **1,8%** FINANCEMENT À L'ACHAT†
Jusqu'à 36 mois.



PDSF DE 32 295 $**

www.hyundaicanada.com

DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS : Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 24 heures de 3 ans/kilométrage illimité comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

HYUNDAI

UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

*Programme de location de Les Services financiers Hyundai pour une Accent GS 3 portes 2002 neuve, PDSF à partir de 12 395 $, une Elantra GL 2002 neuve, PDSF à partir de 15 295 $, une Tiburon 2003 neuve, PDSF à partir de 19 995 $, une Sonata GL 2002 neuve, PDSF à partir de 21 195 $, un Santa Fe GL 4 cyl. 2002 neuf à traction avant, PDSF à partir de 21 050 $, une XG350 2002 neuve, PDSF de 32 295 $. Taux d'intérêt annuel de 2,92 %/1,38 %/5,82 %/3,88 %/3,13 %/2,9 %, mensualités de 165 $/199 $/249 $/239 $/229 $/365 $ pour 60/48/48/48/48/48 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 9900 $/9552 $/11 952 $/11 472 $/10 992 $/17 520 $. Option d'achat de 4340 $/5896 $/10 080 $/9987 $/8724 $/13 740 $. Comptant de 0 $/995 $/1895 $/1995 $/2995 $/3495 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $/0 $/249 $/239 $/229 $/365 $. Frais de transport et de préparation inclus pour les Accent, Elantra et Tiburon, en sus pour les Sonata, Santa Fe et XG350. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 $ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. **PDSF d'une Accent GS 3 portes 2002 à partir de 12 395 $, d'une Elantra GL 2002 à partir de 15 295 $, d'une Tiburon 2003 à partir de 19 995 $, d'une Sonata GL 2002 à partir de 21 195 $, d'un Santa Fe GL 4 cyl. 2002 à traction avant à partir de 21 050 $, d'une XG350 2002 de 32 295 $. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †Aucun paiement pour 90 jours uniquement pour le financement à l'achat de tout modèle. Aucuns frais d'intérêt pour les premiers 60 jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par son propriétaire. Après 60 jours, les intérêts commencent à s'accumuler et l'acheteur doit payer ensuite mensuellement le capital et les intérêts pour la période stipulée au contrat. Taux annuel de financement à l'achat de 0 %/1,8 % pour les Accent et Elantra 2002 et certains modèles Sonata 2002 et Tiburon 2003 sélectionnés. Santa Fe et XG350 2002, pour une période de 24 ou 36 mois. Exemple de financement : 10 000 $ à un taux annuel de 0 %/1,8 % équivaut à des mensualités de 277,80 $/285,55 $ pour 36/36 mois. Coût de prêt de 0 $/279,80 $, pour une obligation totale de 10 000 $/10 279,80 $. Les offres de location et de financement à l'achat sont d'une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. ††Source : A.F.I.A.C., ventes de janvier à mars 2002.

AVANTAGE HYUNDAI
2400, avenue du Pont Sud
Alma 662-2228

HYUNDAI CHICOUTIMI
533, boulevard du Royaume
Chicoutimi 543-9393

RICARD AUTO INC.
706, boulevard Sacré-Cœur
St-Félicien 679-4775

4276350
00516133

(Suite de la page A44)

«Grâce aux bornes mobiles, les passagers peuvent être enregistrés en moins de 60 secondes et indirectement familiarisés avec les bornes libre-service classiques, souligne M. Norbert Manger, vice-président, Aéroports, Air Canada. Les passagers qui ont tendance à fuir les bornes seront peut-être moins réticents à les utiliser après avoir vu comment les agents procèdent. Or, notre objectif est de faire en sorte que 75 % des enregistrements soient faits par l'intermédiaire des bornes d'ici à trois ans. L'automatisation du processus d'enregistrement des passagers libère le personnel qui peut alors concentrer ses efforts sur le traitement de transactions plus complexes, comme l'échange de billets, par exemple.»

Pour créer les bornes libre-service mobiles, IBM a porté les applications du système de bornes existant d'Air Canada directement sur les unités portatives. L'architecture actuelle comprend un serveur IBM qui agit comme passerelle entre le serveur des bornes et le système de traitement de transactions IBM dans lequel sont enregistrées les données de réservation. Le système de bornes fonctionne avec les logiciels IBM MQSeries, IBM Kiosk Manager et IBM Consumer Device Services. Les bornes mobiles IBM sont reliées à un réseau sans fil. Elles s'appuient non seulement sur la couche d'algorithme de chiffrement WEP standard, mais également sur plusieurs couches d'authentification supplémentaires et d'autres mécanismes de sécurité. Au cours de l'année, Air Canada compte étendre les fonctionnalités des bornes mobiles et, dans le cadre du partenariat stratégique qu'elle a conclu avec IBM, recourir à la technologie sans fil pour d'autres activités - la maintenance et la vente, par exemple - qu'elle pourrait rendre plus simples et plus efficaces.

Forte d'une flotte de plus de 300 appareils, Air Canada, dont le siège social est établi à Montréal, assure des services de transport réguliers et nolisés de passagers et de marchandises. La société, qui est le transporteur national du Canada, dessert plus de 160 destinations sur les cinq continents et plus de 30 millions de clients annuellement, ce qui en fait la douzième plus importante compagnie aérienne du monde. Air Canada est l'un des membres fondateurs de Star Alliance, le plus important réseau de transporteurs aériens du monde.

IBM, qui travaille avec le secteur du transport aérien depuis le début des années 1960, fournit aujourd'hui des technologies de l'information à pratiquement toutes les grandes compagnies aériennes de la planète. Les Services mondiaux IBM emploient quelque 150 000 professionnels dans 160 pays. Ils mettent le vaste éventail d'offres IBM - services, matériel, logiciels et recherche - au service des entreprises de toutes tailles afin de les aider à tirer pleinement partie de la technologie de l'information.

Le site www.can.ibm.com/services/sis contient de plus amples renseignements. Pour en savoir davantage sur les offres d'IBM pour le secteur du tourisme, visitez le site ouèbe à l'adresse www.ibm.com/industries/travel. Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine ;-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :
lbrisson@saglac.qc.ca
lbrisson@cybernaute.com
Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante: www.lequotidien.com . Bonne lecture!

Placements Québec
vous offre des rendements avantageux
sur chacun de ses produits d'épargne.



Capital garanti à 100 %
par le gouvernement du Québec.

Obligations d'épargne du Québec

La liberté que vous avez toujours recherchée !
- remboursables en tout temps sans pénalité
- terme de 10 ans

Taux de la première année	1,35 %

Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations Sécuri + du Québec

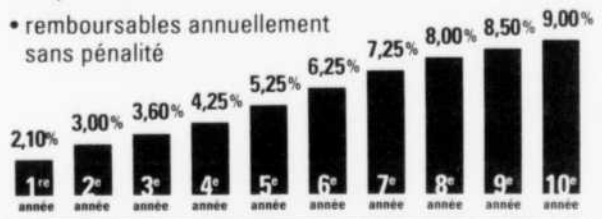
La souplesse que vous avez toujours souhaitée !
- remboursables à tous les 6 mois sans pénalité
- taux d'intérêt avantageux fixés à tous les 6 mois
- terme de 10 ans

Taux pour les 6 premiers mois	1,45 %

Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations à taux progressif du Québec

Un investissement dont le rendement augmente chaque année !
- remboursables annuellement sans pénalité



Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations boursières du Québec

Un investissement dont le rendement est basé sur la performance boursière des **30 plus grandes** entreprises du Québec*.

Choix du terme	
5 ans rendement maximal de 50 %	**10 ans** sans limites de rendement

Boni de 1 % du capital investi sur les nouveaux fonds REER.

Boni de 1%
sur les nouveaux
fonds REER.

Ces obligations peuvent être détenues dans un compte REER ou hors REER.

*Liste des entreprises composant l'Indice Québec-30e en date du 19 avril 2002 :

Bombardier
BCE
Banque Nationale du Canada
Alcan Aluminium
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
Power Corporation du Canada
Banque Royale du Canada
Abitibi-Consolidated
Corporation financière Power
Quebecor World
Banque de Montréal
Métro
Groupe Jean Coutu (PJC)
Molson
Domtar
Groupe CGI
Industrielle Alliance
Groupe Transcontinental G.T.C.
Quebecor
Groupe SNC-Lavalin
Alimentation Couche-Tard
Saputo
Banque Laurentienne du Canada
Groupe TVA
Tembec
Cascades
Axcan Pharma
Les Industries Dorel
Les Vêtements de sports Gildan
Air Canada

Pour en savoir plus sur l'Indice Québec-30e : www.iq30-iq150.org

Placements Québec
On prépare l'avenir

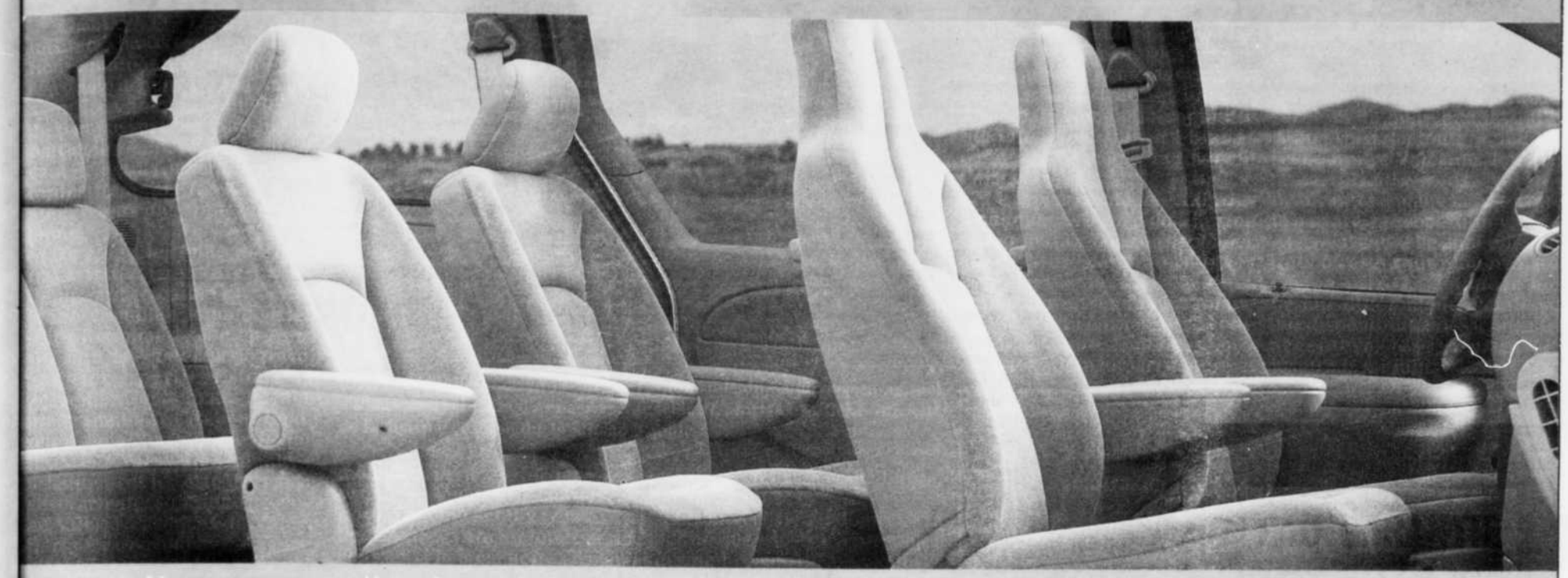


www.placementsqc.gouv.qc.ca

Appelez-nous !
1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

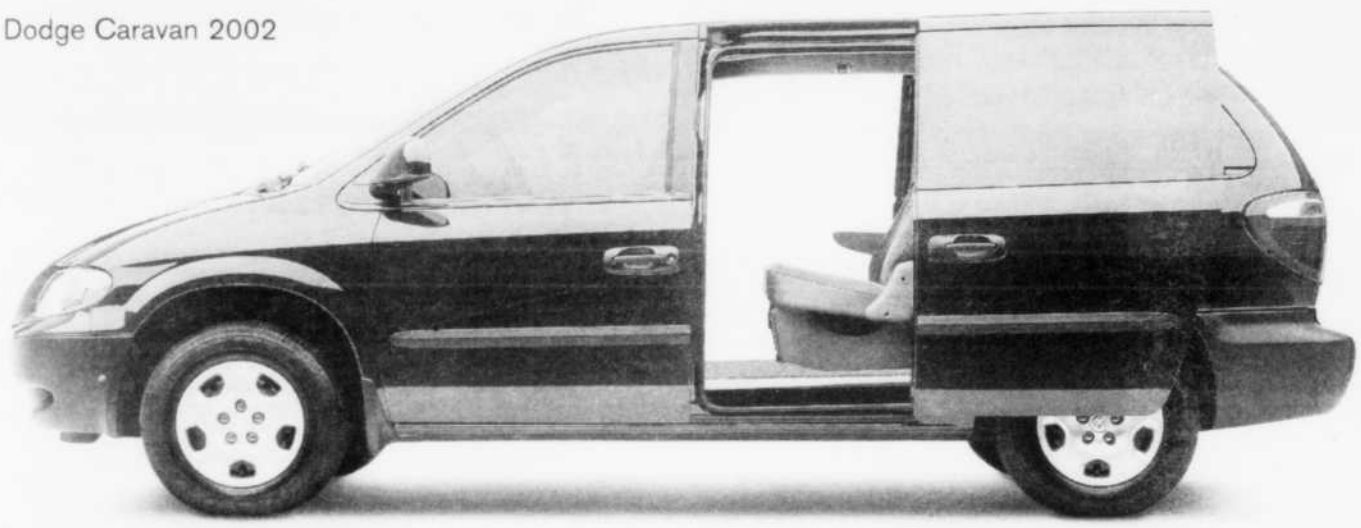
Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis jusqu'au 1er juin, de 10 h à 16 h.

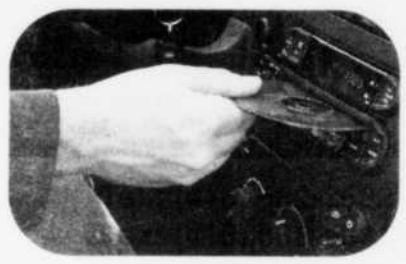
Voyagez en première classe.



Voyagez en première classe n'a jamais été aussi abordable. L'ensemble commodités Quad, comprenant 4 sièges baquets, est offert pour la première fois sur notre Caravan la plus populaire.

Dodge Caravan 2002







Lecteur de CD et télédéverrouillage inclus.

L'ensemble 28D comprend :
Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Tiroir de rangement sous le siège • Habitacle de 7 places • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Régulateur de vitesse et volant inclinable • Glaces à écran solaire • Système antidémarrage Sentry Key[MD] • Plein d'essence gratuit[Ω]

NOUVEAU
L'ensemble Quad[MD] inclut :
4 sièges baquets
• Radio AM/FM avec lecteur de CD et 6 haut-parleurs
• Télédéverrouillage

Choisissez
0 %* de financement à l'achat jusqu'à 48 mois
sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan 2002.

Ou louez la Dodge Caravan 2002 à
279 $† par mois.
Location de 48 mois. Comptant initial de 4 790 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes†

Mensualités	Comptant initial
329 $	2 515 $
384 $	0 $

Dodge Caravan
Le véhicule le plus vendu au pays.

dodge.ca

5 100 **Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep[MD] 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km**.**

DIPLÔMES Rabais jusqu'à 1 000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep[MD]

* 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan 2002. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Dodge Caravan 2002 avec l'ensemble 28D + ALS. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. †† Cet ensemble Quad n'est offert que sur les Dodge Caravan 2002 avec l'ensemble 28D. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. *, † Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 $). Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep[MD] du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep

00515308

Préparation au mariage des couples d'aujourd'hui

Dernièrement, à Alma, devant la vue panoramique que nous offre la salle René-Pearson du Havre de l'Hospitalité, se sont réunis près de vingt intervenants et intervenantes de la pastorale du mariage de notre diocèse.

Il y avait de l'amour dans l'air et pas seulement à cause des coeurs et des cupidons qui décoraient la maison ce jour-là. Ils s'étaient réunis pour leur ressourcement annuel. Pour ces gens qui se sont donnés comme mission en Église de faire se «créer des liens», croître et avancer, le ressourcement vient autant d'eux et d'elles que des intéressants sujets qu'on leur propose.

Et c'est un luxe pour une personne-ressource d'animer un tel auditoire.

En avant-midi, c'est M. Paul-André Tremblay de la Fédération nationale des Services de Préparation au Mariage qui s'est payé ce luxe en réchauffant les troupes sur l'esprit des SPM. Il a montré l'évolution du mouvement depuis sa naissance, fruit de la J.O.C., dans les années 1938-1940 jusqu'à aujourd'hui, en passant par les années pas évidentes de la révolution tranquille. Il en a souligné la pédagogie qui est une d'accompagnement à l'exemple des disciples d'Emmaüs. Ainsi l'animateur est surtout un accompagnateur, témoin plus en actes qu'en paroles. On ne prend pas de décisions pour eux, on leur donne des outils. C'est un service qui a toujours ajusté sa montre aux réalités de chaque époque. C'est ainsi, en exemple, que de cours de préparation au mariage qu'on l'appelait au début, il est devenu session de préparation au mariage.

M. Marc Fournier, agent pastoral à Alma, a repris la craie et le tableau vert en après-midi pour faire découvrir, par les participants et participantes, les valeurs des couples d'aujourd'hui. Ce qu'on a décrit, nous a-t-il dit, comme la révolution tranquille au Québec, est en réalité une révolution en profondeur de notre société.

Cette révolution s'est faite, en plus, dans un court laps de temps, jamais observé dans aucune autre société. C'est ce qui fait qu'actuellement nous sommes objets de recherche chez des anthropologues européens entre autres.

Sur la valeur de l'individualisme qui devait évidemment ressortir, Marc nous l'a fait voir comme un réflexe de protection pour les jeunes dans une société qui cherche ses repères, ses sécurités.

On se crée des balises, des cadres, avec les murs de nos logis, toutes toiles baissées, pour se protéger des atteintes extérieures.

À preuve, ce mouvement de cooconing observé chez de plus en plus de jeunes couples qui sont pressés de faire l'acquisition d'une maison.

Non, cela ne résume pas le contenu des deux exposés. Cela se veut, sans prétention, un peu la couleur du menu que nous ont servi Paul-André et Marc.

Oui, l'amour existe encore pour utiliser une autre fois les mots d'un grand succès populaire. Des couples du Service des Préparations au Mariage, de Rencontre Catholique de Fiancés et de Vivre et Aimer se sont déplacés pour nous le témoigner et se le dire lors de la Journée diocésaine de la Pastorale du Mariage.

Pauline Germain, Pastorale du Mariage


Michel van Zyl
Orthésiste du pied

Clinique d'orthèses du pied
Pensez à vos pieds!
Vous souffrez de problèmes aux pieds, aux genoux ou au dos? Une orthèse peut vous aider.
Consultation gratuite sur rendez-vous
591-0496 La Baie Jonquière Chicoutimi

Pour un MOTORISÉ d'occasion
INSPECTÉ ET GARANTI


2205, boul. Hamel (Angle du Vallon, Québec)
www.danielemond.com
(418) 527-2726



SOLDE DU PRINTEMPS



CHEVROLET

Oldsmobile

Faites répéter le prix.
Vérifiez si vous rêvez.

Sautez sur l'aubaine.

0$ comptant* **0$ première mensualité*** **0$ dépôt de sécurité***

À la location

Cavalier Z22 et VL 4 portes



226$/mois**
Location 48 mois
ou
11 998$ à l'achat***

Malibu



324$/mois**
Location 48 mois
ou
19 998$ à l'achat***

Alero GX 2 portes



299$/mois**
Location 48 mois
ou
18 998$ à l'achat***

Impala



373$/mois**
Location 48 mois
ou
22 998$ à l'achat***

Venture Maxi Valeur



349$/mois**
Location 48 mois
ou
22 348$ à l'achat***

Tracker



309$/mois**
Location 48 mois
ou
20 798$ à l'achat***

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
Bleue

Vos concessionnaires GM *du Québec*

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Cavalier (1JC37/R7A et 1JC69/R7A), Malibu (1ND69/R7C), Alero (3NK37/R7A), Impala (1WF19/R7A), Venture (1UN16/R7A) et Tracker (CJ10305/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Conditions applicables à la location seulement pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. **Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Cavalier : 795 $, Malibu et Alero : 845 $, Impala : 950 $, Venture : 995 $, Tracker : 850 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

EN BORDURE DE LA BAIE DES HA! HA!

Un «petit hôtel» ouvre toutes grandes ses portes

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- Nouveaux copropriétaires d'un «petit hôtel», dans l'arrondissement de La Baie, Colette Létourneau et Carol Tremblay ont investi plus de 200 000 $ pour l'aménagement d'un lieu d'hébergement et de restauration en bordure de la baie des Ha! Ha!

«Ça fait au moins 6 ans qu'on prépare ce projet qui nous tient à cœur. Il en a fallu de la patience et de la ténacité avant d'atteindre le résultat que voici», confient-ils volontiers en entrevue.

Du soleil

Largement ajouré, le bâtiment principal comprend une salle à manger et un mini bar à l'étage de même que 3 chambres confortables, au rez-de-chaussée.

L'ensemble des pièces de cet établissement sont toutes de couleurs pastel, meublées et décorées dans un style qui s'harmonise avec le cadre des lieux.

En saison touristique, une terrasse-balcon permet aux convives, les journées de plein soleil, de prendre un repas ou une consommation en admirant le magnifique panorama. En saison hivernale ou durant les jours maussades, dans la pièce où voisine un poêle à combustion lente, les invités ont tout à loisir, bien au chaud, d'observer par la fenêtre les grands espaces glacés et d'écouter le sifflement du vent rageur.

Les amateurs de cuisine internationale, végétarienne et autres devraient y trouver leur compte. «Nous allons également servir, au gré des saisons, des plats typiques de la gastronomie régionale», indique Nicole Létourneau ajoutant que les décennies, qu'elle a passées dans le milieu de la restauration, lui ont permis d'acquérir passablement d'expérience et de belles trouvailles culinaires.

Elle signale par ailleurs qu'elle a développé également un nouveau concept qui permet à la clientèle de commander, au choix, des plats de dégustation à 3 ou 5 services.

Gens de contact facile et agréable, l'accueil que réserve le couple Létourneau-Tremblay à leurs clients et invités ne peut guère être plus chaleureux.

«À fleur de pierre»

Particularité de ce petit hôtel, le copropriétaire et sculpteur Carol Tremblay présente, à partir d'un atelier annexe, sur demande ou après arrangement préalable, un exposé destiné aux personnes intéressées à découvrir les principales caractéristiques des pierres. D'où incidemment, l'appellation choisie pour le site et «petit hôtel».

«Ici, le granite est particulièrement à l'honneur et il est tout à fait naturel qu'il en soit ainsi puisqu'au Saguenay-Lac-Saint-Jean on possède et exploite les plus beaux spécimens de ce type de roche», commente Carol Tremblay.

Le sculpteur ajoute que lorsqu'il fait avec ses outils quelques démonstrations de son savoir-faire, il explique également les diverses techniques utilisées pour tailler, ouvrager et polir les granites et autres pierres brutes. «En somme, résume en fin d'entretien le couple Létourneau-Tremblay, «notre petit hôtel est un endroit qui ne peut que convenir aux gens qui recherchent les havres de paix et lieux calmes où l'on peut véritablement échapper au tourbillon de la vie moderne.»



SITE ENCHANTEUR- Les Baieriverains Nicole Létourneau et Carol Tremblay ont tout mis en œuvre pour procurer charme, confort et bonne table à leur clientèle.

(Photo Rocket Lavoie)

S.A.C. ADOS

COURRIER JEUNESSE

Tu veux faire connaître ton opinion sur différents sujets qui t'intéressent? Tu as des idées, des trucs, des choses à raconter, alors ÉCRIS-MOI!



Chaque semaine, une lettre sera choisie et publiée dans notre page ADOS. L'auteur(e) de cette lettre recevra un sac à dos

Valeur: 59,95$ Lavoie

Une collaboration:

identification sports inc.
www.identificationsports.com
2233, chemin du Plateau
Ville de La Baie
1-800-463-9121

N'oublie pas d'inscrire ton nom et ton adresse

NOTRE ADRESSE

Courrier Jeunesse
S.A.C. ADOS
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

MON E MAIL: ariane@lequotidien.com



J'attends de tes nouvelles!

Placement minimum de 100 $ seulement

Investissez à la Bourse sans risquer votre capital !

NOUVELLE ÉMISSION en vente jusqu'au 17 mai 2002

Liste des entreprises composant l'Indice Québec-30 en date du 19 avril 2002 :
(pour en savoir plus sur l'Indice Québec-30 : www.iq30-iq150.org)

- Bombardier
- BCE
- Banque Nationale du Canada
- Alcan Aluminium
- Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
- Power Corporation du Canada
- Banque Royale du Canada
- Abitibi-Consolidated
- Corporation financière Power
- Québecor World
- Banque de Montréal
- Metro
- Groupe Jean Coutu (PJC)
- Molson
- Domtar
- Groupe CGI
- Industrielle Alliance
- Groupe Transcontinental G.T.C.
- Quebecor
- Groupe SNC-Lavalin
- Alimentation Couche-Tard
- Saputo
- Banque Laurentienne du Canada
- Groupe TVA
- Tembec
- Cascades
- Axcan Pharma
- Les Industries Dorel
- Les Vêtements de Sports Gildan
- Air Canada

Les obligations boursières : un investissement dont le rendement dépend de la performance boursière des 30 plus grandes entreprises du Québec.

Terme de 5 ans : rendement maximal de 50 %

Terme de 10 ans : sans limites de rendement

Boni REER de 1 % du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER

Votre capital n'est pas à risque : il est entièrement garanti par le gouvernement du Québec.

Les Obligations boursières

Placements Québec

On prépare l'avenir

www.placementsqc.gouv.qc.ca



Appelez-nous !

1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis jusqu'au 1er juin, de 10 h à 16 h.

Le Courrier paroissial du Royaume grandit encore

par Serge Émond

(SE) - Le Courrier paroissial du Royaume, lancé il y a un peu plus d'un an par six actionnaires, grandit encore. Ses responsables viennent d'ajouter trois nouvelles paroisses à leur clientèle.

Le Courrier paroissial du Royaume a été lancé en mars 2001 par des gens qui trouvaient inconcevable que le traditionnel Feuillet paroissial soit réalisé à l'extérieur du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ils ont donc choisi de créer un produit entièrement régional.

Au moment de son lancement, le Courrier paroissial touchait uniquement la paroisse Saint-François-Xavier de Chicoutimi. Dans les mois qui ont suivi, ses administrateurs ont ajouté les paroisses Saint-Fulgence, Sainte-Anne, Sainte-Claire et Saint-Luc.

Ils produisent maintenant un bulletin d'information pour les paroisses Saint-Antoine, Sacré-Coeur et Christ-Roy de l'arrondissement Chicoutimi. Le premier numéro est publié aujourd'hui.

«Ces additions nous permettent de couvrir environ 75 pour cent du territoire de Chicoutimi, note Pierre-Paul Fortin, président du Courrier paroissial du Royaume. Nous pensons que l'addition de ces trois paroisses en incitera d'autres à se joindre à nous.

Par la suite, nous pourrons viser d'autres paroisses de l'ensemble de Saguenay. Ça commence à être très sérieux.

«Le Courrier paroissial de Saint-François-Xavier est publié à 5000 exemplaires et distribué dans les foyers. Pour les trois paroisses du secteur Nord, on parle de 1100 exemplaires chaque semaine mais de 9000 cinq fois par année. À ces occasions, il est aussi distribué dans les foyers. Nous réaliserons 1500 copies pour les trois nouvelles paroisses.»

Le Courrier paroissial du Royaume offre les mêmes informations que le bulletin antérieur mais ses administrateurs s'efforcent d'y ajouter certains éléments de nouveauté. Ils cherchent aussi à offrir une présentation plus aérée et plus agréable.

Depuis quelques semaines, ils proposent une nouvelle chronique communautaire par laquelle les paroissiens peuvent en apprendre un peu plus sur différents événements qui marquent la vie de leur église. Avis de décès, baptêmes et mariages sont quelques-uns des événements qui peuvent être annoncés et illustrés par une petite photographie.

«Il ne faut pas y voir une concurrence aux entreprises qui publient des avis de décès, assure Pierre-Paul Fortin. Il s'agit tout simplement d'une information supplémentaire pour les paroissiens.»



COURRIER - **Président du Courrier paroissial du Royaume, Pierre-Paul Fortin (deuxième à gauche) pose en compagnie des marguilliers Fernand Belley (Christ-Roi), Jean-Marie Fortin (Sacré-Coeur) et Gaston Dion (Saint-Antoine).**

(Photo Rocket Lavoie)

Gala Jeunes entreprises

ALMA (PÉT)— Le 13e Gala de la réussite Jeunes entreprises a réuni 300 personnes, mercredi, au Complexe Jacques Gagnon d'Alma, sous la présidence d'honneur de Stéphane Lajoie d'Agricom.

Dans le cadre de cette édition, 118 jeunes entrepreneurs issus de cinq écoles secondaires et d'un cégep ont complété leur apprentissage concret du monde des affaires, une expérience de 23 semaines comprenant la préparation d'un plan d'affaires, la recherche d'actionnaires, la fabrication et la commercialisation des produits.



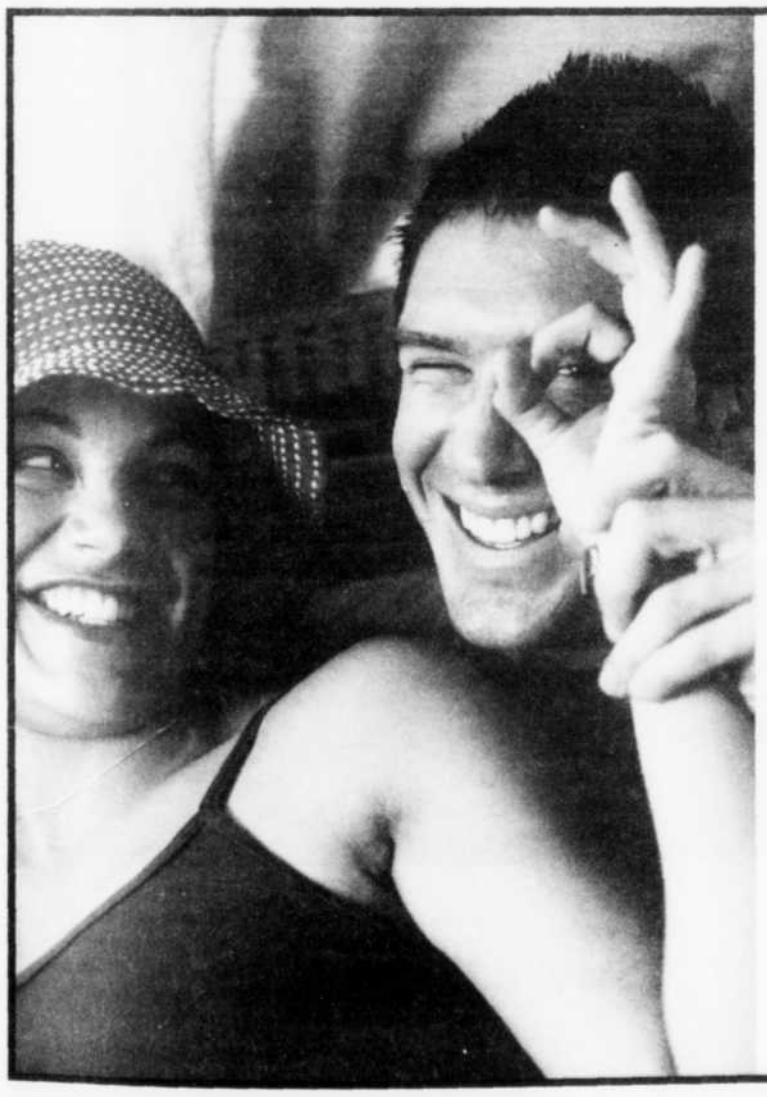
GALA— Dans le cadre du gala Jeunes entreprises, Christian Ouellet de la Cité étudiante de Roberval a reçu le prix du meilleur jeune entrepreneur régional de l'année, avec l'équipe Éclairtech.

(Photo Chantale Hamel)



VICE-PRÉSIDENTE— Parmi les nombreux prix reçus, on note celui de la meilleure vice-présidente production, lequel est allé à Valérie Fortin de l'équipe LumiSoleil du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma.

(Photo Chantale Hamel)



NOTRE BANQUIER NOUS OFFRE UN VOYAGE EN EUROPE

5% de remise en argent sur votre **HYPOTHÈQUE**

Offrez-vous ce que vous voulez avec la remise en argent de 5 %* de la valeur de votre hypothèque que vous propose la Banque Laurentienne. Que ce soit pour un voyage ou tout autre projet que vous avez en tête, appelez-nous vite car cette offre exceptionnelle est d'une durée limitée.

L'HYPOTHÈQUE SIMPLIFIÉE

>>> 1 866 252-2088
>>> www.banquelaurentienne.com

BANQUE LAURENTIENNE

* Pourcentage de remise applicable au terme fermé de cinq (5) ans. La remise en argent est calculée en fonction du montant du capital emprunté. Par exemple, pour un emprunt de 120 000 $ la Banque Laurentienne vous remettra 6 000 $ en argent. Le maximum alloué de remise en argent est de 25 000 $. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux nouvelles demandes de prêt hypothécaire et peut prendre fin en tout temps. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre et est sujette à l'approbation du crédit par la Banque.

00516136

Allaitement maternel

La Ligue La Lèche de Jonquière vous invite à ses réunions mensuelles le mardi 14 mai de 13h30 à 15h00 et de 19h30 à 21h00 au CLSC de la Jonquière. Le thème de ces deux réunions sera la nature fait bien les choses. Bébés et conjoints sont les bienvenus. Inf: France Dallaire 547-0991.

Ecole de vie intérieure (EVI) des pères Rédemptoristes

Vous avez le goût de vous rapprocher de la bonté de la vie. Joignez-vous à l'école de vie intérieure, le samedi 25 mai de 9h00 à 16h00 (apportez votre dîner), messe libre à 16h00 au Centre Éphata, 1751, bl. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi, entrée Botanix. Inf: Jeanne-Mance 545-6654 ou Marjolaitne 545-6037.

Rencontre des parents en deuil

(pour les femmes qui ont perdu un enfant)

La prochaine rencontre du groupe Les Amis compatissant aura lieu le mardi 14 mai à 19h30 à la salle No 1 du sous-sol de l'église St-Sacrement d'Alma (porte à l'arrière). Cette rencontre mensuelle s'adresse à tous les parent qui ont perdu un ou plusieurs enfants dans le but de leur offrir, soutien et réconfort. Inf : Lucie Bherer, 662-7437.

Palli-AideConférence

Thème: le risque de vivre depuis le 11 septembre. Accompagnement en soins palliatifs du Saguenay inc., Palli-Aide vous invite à une conférence animée par madame Johanne De Montigny, psychologue, qui aura lieu le jeudi 16 mai à 19h30 à la salle Murdock du Centre des arts et de la culture (bibliothèque de Chicoutimi) 200, rue Hôtel de Ville, Chicoutimi. Billets disponibles au 690-0478. Admission: 5$.

Aux accidentés du travail

Si vous avez besoin d'aide ou de quelque service que ce soit, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue, soit médical, juridique ou si vous avez des problèmes à l'égard de la CSST. Veuillez communiquer au Service d'aide aux travailleurs et travailleuses accidentés du travail (SATTAT) au 698-2092, notre bureau est situé au 5788 boul. Talbot, Laterrière.

Ordre de la Rose-Croix

A.M.O.R.C. Brunch discussion «Le lâcher prise» au sous-sol de chez Mikes sur la rue Racine, Ville Saguenay, le samedi 18 mai à 11h, entrée gratuite.

Brunch des retraités de Bell Canada

Les retraités de Bell Canada avisent ses membres qu'il y aura un brunch, le dimanche 26 mai à 11h00 à la salle des Chevaliers de Colomb, 780, Jolliet, Chicoutimi. Si intéressé appelez André Bouchard, 549-1007; ou Guy Paradis, 549-0131.

Un enfant, un arbre

L'activité Un enfant, un arbre se déroulera le dimanche 2 juin à 13h30 au parc des Tilleuls (rue des tilleuls, Quartier de sports, côté rue Notre-Dame) à St-Félicien. Pour recevoir gratuitement un tilleul, les parents d'enfants nés et/ou adoptés en 2001 résidant à St-Félicien et secteur St-Méthode doivent s'inscrire à l'hôtel de ville de St-Félicien en composant le 679-0251 d'ici au 24 mai avant 16h00.

Aféas

Ste-Anne, invitation aux membres à venir à l'assemblée mensuelle, le mardi 14 mai au Centre communautaire de la paroisse, suivi le samedi 18 mai à 18h00 d'un souper à l'occasion de la fête du printemps au Club nautique du Fjord, 731, boul. Tadoussac; Cercle St-Dominique - La réunion générale annuelle aura lieu le mercredi 15 mai à 16h30 en haut

(Suite en page A53)

la fondation de *ma vie*

PRO-SAG MÉCANIQUE INC.
COMMANDITAIRE MAJEUR

Pour le souper «homards et moules à volonté» AU PROFIT DE LA FONDATION DE MA VIE

Chicoutimi, le 29 avril 2002 - La Fondation de ma vie est heureuse de rendre hommage à l'entreprise **«PRO-SAG MÉCANIQUE INC.»** pour sa généreuse participation de 5000 $ effectuée dans le cadre de l'activité printanière «Souper homards et moules à volonté» qui aura lieu, cette année, **le samedi 18 mai prochain** à la Réserve navale sur le Vieux Port de Chicoutimi à 18 h 30.
Les résultats obtenus, lors de cette activité, seront dévoilés dès la semaine du 20 mai et les médias sont invités à couvrir l'événement.



Apparaissent sur la photographie, de gauche à droite: Monsieur Gilles Lévesque, président de Pro-Sag Mécanique Inc. et Monsieur Frédéric Gagnon, président de la Fondation de ma vie.



Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2002.
Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

00516260

de la résidence funéraire Saguenay. Il y aura un souper pour souligner la fin des activités; St-Paul, Chicoutimi, invitation aux membres à l'assemblée mensuelle au 505, St-Augustin, à 19h30, le mercredi 15 mai.

Nous soulignerons la Fête des Mères; St-Luc, assemblée générale le lundi 13 mai à 19h30 au sous-sol de l'église St-Luc. Renouvellement cartes de membres. Nous soulignerons la Fête des Mères;

L'amicale des Amies de la Gaillarde et des anciennes dirigeantes régionales de l'Aféas se tiendra le mardi 28 mai au Havre de l'Hospitalité d'Alma au 1153, Ch. Villebois à Alma. Si vous n'aviez pas reçu d'invitation et que cette journée de retrouvailles vous intéresse, communiquez avec Jeanne-Mance Villeneuve 662-6747 ou Denise Lapointe Bezeau 673-4778; St-Isidore, assemblée mensuelle le mercredi 15 mai à 19h30 au sous-sol de l'église St-Isidore; Christ-Roi, réunion mensuelle, le mercredi 15 mai à 10h00 au local habituel. Nous soulignerons la Fête des Mères.

AQDR

L'assemblée générale annuelle de l'AQDR section Chicoutimi aura lieu le mercredi 15 mai à 13h30 au chalet du parc Rosaire-Gauthier.

Elections. Nous soulignerons le travail des bénévoles de notre section. Inf: 543-8347, Gabrielle Girard.

Centre de soutien à domicile Jonquière

Le Centre est à la recherche de bénévoles désireux de s'impliquer dans l'organisme. Vous avez quelques heures à offrir, vous aimez les gens, notre organisme offre différents services tels que l'accompagnement/transport pour les soins de santé, le bonjour quotidien, la visite d'amitié, et le répit dépannage gardiennage. Inf: 542-1625.

Atelier de taille

Vous aimeriez apprendre à tailler, planter, entretenir des arbres, affûter vos outils, mais vous ne savez pas comment procéder.

Alors inscrivez-vous à l'atelier donné par M. Michel Longtin de la Société d'horticulture de Jonquière. Endroit: Place Nikitoutagan, de 10h à 12h le samedi 18 mai. Apportez vos sécateurs et mettez des vêtements adéquats pour l'extérieur. Coût: 3$ pour les non-membres.

Filles d'Isabelle

Cercle St-Jean-Baptiste 613, venez célébrer la Fête des Mères et le 65e anniversaire de fondation, le 13 mai à la grande salle du Patro, rue St-Dominique, Jonquière. Inf: Gaétane, 547-5193.

Fermières St-Alphonse

Notre assemblée mensuelle aura lieu chez Mikes, le mardi 14 mai à 18h30. Une invitation spéciale est faite à toutes les dames et jeunes filles de 14 ans et plus. Venez fêter la Fête des Mères avec nous. Inf. Lisette Gagnon, 544-5900.

Vente de garage St-Ambroise

Vente de garage monstre, le samedi 11 mai de 10h à 16h à l'Aréna Marcel-Claveau de St-Ambroise, 188 rue Gaudreault. Inf. Service des Loisirs de St-Ambroise. Tél: 672-4020.

Déjeuner-causerie FGBMFI-Alma

Le déjeuner-causerie aura lieu le samedi 18 mai à l'Hôtel Universel du complexe Jacques-Gagnon à Alma. La rencontre débute à 9h. Invité: M. Naud de Lévis (Québec).

Défense des droits en santé mentale

Veuillez prendre notre que l'assemblée générale annuelle du Groupe de Promotion et de Défense des droits en santé Mentale, région 02 inc., aura lieu le mardi 21 mai à compter de 9h au Havre de l'Hospitalité, 1153 chemin Villebois, Alma. Bienvenue à tous.

(Autres «clics» dans le cahier des annonces classées

Paiement préautorisé

progrès-dimanche

facile... fiable!

Progrès-Dimanche vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations.

Grâce au prélèvement automatique de Progrès-Dimanche, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.

- **Est-ce avantageux pour moi?** Fini les oublis, fini les chèques, fini les comptes. Fini la collecte hebdomadaire. Pour une planification budgétaire plus facile, utilisez notre nouveau programme de prélèvements automatiques.
- **Qu'est-ce qui se passe si...?** ... **vous partez en vacances**, informez-nous de la période de votre absence en composant le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.
- **Comment ça fonctionne?** Remplissez et signez le formulaire inclus et retournez-le à l'adresse mentionnée. Vous donnez ainsi l'autorisation au journal Le Progrès-Dimanche de prélever automatiquement le montant de votre abonnement à toutes les quatre (4) semaines sur votre compte bancaire.
- **Un service fiable!** Progrès-Dimanche vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Progrès-Dimanche.

... vous déménagez, composez le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.
... vous changez d'**institution financière**, faites-nous parvenir un spécimen de chèque de votre nouvelle institution avec votre nouveau numéro de compte et le tour est joué!
... vous avez l'**habitude de donner un pourboire à votre camelot**, vous pouvez l'inclure dans votre prélèvement si vous le désirez.
... vous annulez votre **abonnement**, tous les montants payés d'avance vous seront remboursés.

PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES progrès-dimanche

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

• Je désire payer mon abonnement du Progrès-Dimanche par prélèvement automatique de:

4 semaines: **6,00 $** toutes taxes incluses
Route motorisée: **6,20 $** toutes taxes incluses

Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ $
Total: _____ $ 13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné — Prénom de l'abonné
Adresse
Code postal — Téléphone (résidence)
Date — Signature **obligatoire** telle qu'elle apparaît sur vos chèques ou votre carte de crédit.

S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

INSTITUTION FINANCIÈRE*

*Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPÉCIMEN»

Nom de votre banque, caisse ou société de gestion
Adresse
N° de succursale — Téléphone

• Par la présente, j'autorise le Progrès-Dimanche, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. **CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU PROGRÈS-DIMANCHE (précédent la date de prélèvement bancaire)**. Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

Paiement préautorisé, Progrès-Dimanche, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

00512279

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



N'ÉCRASEZ PAS VOTRE CŒUR

LE CŒUR, ORGANE VITAL PAR EXCELLENCE, EST UN MUSCLE CREUX QUI SE CONTRACTE ENVIRON 72 FOIS À LA MINUTE POUR ENVOYER, À LA MANIÈRE D'UNE POMPE, LE SANG DANS VOS ARTÈRES POUR NOURRIR VOS CELLULES.

N'ÉTOUFFEZ PAS VOTRE CŒUR

Lorsque vous engraissez, votre graisse ne va pas se loger uniquement en-dessous de votre peau, elle se distribue aussi alentour de vos organes et elle n'épargne pas votre cœur le gênant ainsi dans ses mouvements. Et comme par surcroît vous risquez d'avoir un cholestérol élevé qui durcira vos artères, il n'en faudra pas plus pour vous provoquer des maladies cardio-vasculaires comme **L'ANGINE, L'HYPERTENSION ET L'INFARCTUS**.

MESSIEURS: ATTENTION!

L'OBÉSITÉ DE TYPE ANDROÏDE EST LA PLUS DANGEREUSE ET LA PLUS CRUELLE. Cette forme d'obésité se voit presque uniquement chez les hommes et se caractérise par une surcharge graisseuse qui prédomine à la moitié supérieure du corps c'est-à-dire **AU THORAX ET SURTOUT AU VENTRE**. Ce type d'obésité est dangereuse parce qu'il **AUGMENTE LE MAUVAIS CHOLESTÉROL ET DIMINUE LE BON**, déclenchant ainsi le processus de L'**ATHÉROSCLÉROSE**, c'est-à-dire **LE DURCISSEMENT DES ARTÈRES** qui provoque les maladies cardiaques et circulatoires.

MAIGRIR, C'EST IMPORTANT

Tous les milieux médicaux s'accordent à dire que l'obésité engendre plusieurs maladies graves, dont les maladies cardio-vasculaires: **ANGINE, INFARCTUS, HYPERTENSION, THROMBOSE, EMBOLIE, PARALYSIE**. Ces maladies sont souvent responsables des **MORTS SUBITES CHEZ LES HOMMES OBÈSES ET BEDONNANTS**. Il n'est pas rare de voir des **JEUNES HOMMES OBÈSES VICTIMES D'UN INFARCTUS**.

COMMENT MAIGRIR?

• Si vous souffrez d'une obésité légère, votre médecin vous dirigera vers une diététiste qui vous établira **UN RÉGIME ÉQUILIBRÉ**.
• Si votre obésité est importante, votre médecin, dans le but d'éviter au plus vite les risques d'angine et d'infarctus, vous prescrira peut-être le **JEÛNE PROTÉINÉ** qui favorisera une perte de poids rapide. Il vous expliquera en même temps ses indications, ses nombreux avantages, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.

Clinique médicale d'amaigrissement
www.docteurmarineau.com

CHICOUTIMI 543-1968
475, boul. Talbot, bur. 102

ROBERVAL 275-7878
683, boul. Saint-Joseph

Plusieurs autres cliniques au Québec

00516051

CARNET MONDAIN

Le QUOTIDIEN
progrès dimanche

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95$ SUR UNE COLONNE

29,95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE seulement 7$

JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

SPÉCIAL FÊTE DES MÈRES!



BONNE FÊTE à une mère extraordinaire qui a toujours su se sacrifier pour ses enfants. Nous en sommes très re-connaissants. On t'aime.

Tes 3 fils. xxx



Bonne fête des Mères et joyeux anniversaire de naissance à une femme merveilleuse et exceptionnelle.

Je t'aime Harold XXX



Heureuse «Fête des Mères».

Tes deux filles qui t'aiment très fort. XXX.



Bonne Fête des Mères, Cécile!

De ton fils Éric. XXX



Bonne Fête des Mères à Laurette Gagné!

De la part de tes enfants et petits-enfants XXX



COUCOU Mamy, en ce jour de Fête des Mères, nous voulons te dire à quel point nous t'aimons, tu es extraordinaire. Tu es toujours là pour chacun de nous.

Dany, Isa, Sonia, Stéphane et tes 5 petits-enfants xxx

MESSAGE PERSONNEL



FELICITATIONS à l'équipe de course 555, champion régional, classe 1000cc 2001-2002. Pierre Perreault, Sylvain Morin remercient leurs commanditaires et supporteurs. À l'hiver prochain!

MESSAGE PERSONNEL



Recrue de l'année, corps de cadets 2646 Jonquière, ça mérite d'être souligné! Félicitations Mélissa Lavoie-Ducharme!

De papa et maman XXX

BONNE FÊTE



BONNE FÊTE à notre grand garçon, Pierre-Alexandre, pour tes 7 ans. Passe une belle journée.

Papa, maman et «ta soeur» Anne-Sophie. XXX



Bonne fête Pierrette pour tes 70 ans. À une mère extraordinaire, une merveilleuse grand-mère avec un coeur en or. Maman je suis fière d'être ta fille.

Martine Magazine XXX

GÉNÉRATIONS



Nous profitons de la Fête des Mères pour présenter les 5 générations de la famille de Mme Gabrielle Bergeron: la grand-mère Gina Morais, l'arrière-grand-mère Rachel Bergeron-Morais, la mère: Marie-Eve Barrette, l'arrièrearrière-grand-mère: Gabrielle Bergeron et les 2 petits-enfants: William-Albert et Juliette Barrette-Savard. Nous soulignons en même temps l'anniversaire de Juliette qui a un an aujourd'hui.



FÉLICITATIONS pour 4 générations: Cécile Côté, Denise Duchesne, Michèle Pamerleau et Jade Villeneuve.

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Blandine et Lauréat, voilà 50 ans, le 15 mai 1952, vous unissiez vos vies pour le meilleur et pour le pire. Félicitations pour cette belle réussite. Nous vous souhaitons encore plusieurs années de bonheur.

Vos enfants qui vous aiment.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT
VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.



CASTORS - À sa deuxième année chez les Castors de Sherbrooke, il termine la saison au 3e rang des compteurs de la LHJMQ, derrière André Savard (151 pts) et Jacques Locas.

Ancienne vedette du National

Pierre Laganière

possédait une vision du jeu unique

Vitesse et excellente vision du jeu. Voilà la marque de commerce de Pierre Laganière, un Baieriverain qui figurait parmi les meilleurs compteurs de la Ligue de hockey junior majeur et américaine durant les années 70.



JOHANNE St-Pierre
jstpierre@progresdimanche.com

Propriétaire depuis plus de vingt ans du Pino's, un restaurant italien à Binghamton, Pierre Laganière estime qu'il aurait sans doute pu faire carrière dans la Ligue nationale s'il avait eu un gabarit plus imposant. Avec ses 5'9" et ses 130-140 livres, il ne faisait pour ainsi dire pas le poids dans les années 70, une époque où les gros bras imposaient leur loi sur la patinoire.

«J'aurais aimé faire 6'2, 200 livres, avoue-t-il en entrevue téléphonique. Je n'étais pas assez gros (pour la LNH de l'époque). Si j'avais joué dix ans plus tard, j'aurais peut-être eu la chance de faire la Ligue nationale... mais j'étais dans le temps des goons.» L'aîné des enfants de Georges Laganière et Paula Gilbert, qui célébrera ses 49 ans à la fin du mois, a tout de même su tirer son épingle du jeu, lui qui vit depuis 1976 à Binghamton, dans l'état de New York.

Grosse rivalité La Baie/Jonquière

Comme bien des jeunes de son âge, Pierre Laganière a donné ses premiers coups de patins sur la patinoire extérieure de Saint-Alexis de Grande-Baie. Puis, à l'âge de 16 ans, l'ailier droit joint les rangs du National de La Baie, dans le junior A. «Cette année-là, nous avions joué en demi-finale pour la coupe Memorial, contre les Remparts de Québec (et les Guy Lafleur, André Savard, etc). À l'époque, l'équipe championne de la ligue junior A affrontait les champions de la ligue junior du Québec. Pour y accéder, nous (le National) avions battu Jonquière en sept parties, en double prolongation», se rappelle-t-il.

Le neveu de Jeannot Gilbert inscrit cette série parmi les événements mémorables de sa carrière. «Il y avait une grosse rivalité contre Jonquière. Nous tirions de l'arrière 3-2 dans la série et nous sommes allés gagner le 6e match 1-0 à Jonquière. Pour ce match, nous étions arrivés à l'aréna vers 5 h, 5 h et demie et l'aréna était déjà plein alors que le match devait être joué vers 7 h 30. Dans ce temps-là, t'avais entre 4000 et 5000 personnes aux games, raconte-t-il. Le 7e match était à La Baie, au Palais municipal, et nous les avons battus en 2e période de prolongation. Au Palais municipal, il y avait cinq ou six rangées de monde en haut.» Par contre, la série fut moins longue contre Québec, le National s'étant incliné en trois matchs.

À sa deuxième année dans l'uniforme du National, sous la direction de Paul Dufour, Pierre Laganière finira la saison au deuxième rang des marqueurs de la ligue. Il sera d'ailleurs repêché par les Castors de Sherbrooke. À sa deuxième année, il termine la saison 1972-73 au troisième rang des compteurs de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, avec une production de 131 points (45 buts, 86 passes), derrière André Savard (151 pts) et Jacques Locas (143 pts). Mais il avait tout de même fini au premier rang des mentions d'assistance à égalité avec Guy Chouinard.

Les Rangers le repêchent

Pour le Baieriverain, le hockey était un moyen de payer ses études et il n'envisageait pas de carrière professionnelle. Il fut donc le premier surpris d'avoir été repêché, en cinquième ronde (78e au total) par les Rangers de New York, lors de la séance qui avait lieu à l'hôtel Reine-Élisabeth, à Montréal.

«Ç'a changé mes plans. J'y étais allé juste pour voir comment ça se passait parce que je ne pensais jamais être repêché», raconte-t-il en rigolant. Dans ce temps-là, je ne savais même pas qu'il y avait des éclaireurs, que des gens s'intéressaient à moi. Je n'étais même pas dans la salle quand ils ont dit mon nom. Quelqu'un est venu me le dire et je suis allé les rencontrer, mais je ne parlais pas anglais.»

Pris de court, il s'est rapidement trouvé un agent (Norm Caplan) qui lui a négocié un contrat de deux ans. À sa première année dans l'uniforme des Reds de Providence, le club-école des Rangers, il s'est retrouvé en nomination pour le titre de recrue de l'année de la Ligue américaine, en compagnie de Rick Middleton et Peter McNab (aujourd'hui commentateur à la télé). À sa deuxième saison, «Lucky Pierre», comme on le surnommait, avait été choisi l'ailier droit sur la première équipe d'étoiles de la LAH, grâce à une production de 86 points (25 buts, 61 mentions). Son nom figurait parmi les cinq meilleurs marqueurs de la ligue.

Son contrat étant échu et les Reds ne lui offrant rien d'attrayant, le jeune Laganière part pour la Suède où il joua pour les Backens de Goteborg pendant la saison 75-76. «Je faisais trois fois plus d'argent qu'ici», dit-il, mais le style de vie ne lui plaisait pas. Aussi, lorsque l'entraîneur des Reds, John Muckler, l'a appelé, il n'a pas hésité à retourner à Providence, d'autant plus que sa saison en Suède était déjà terminée. Il a donc joué les dix derniers matchs et participé aux séries éliminatoires.

En 1976, les Dusters de Broome lui offrent un contrat de cinq ans avec la possibilité de poursuivre ses études en éducation physique durant l'été. Il s'est donc installé à Binghamton où il rencontra sa femme, Christine Arcodia. Il terminera sa saison au troisième rang des compteurs de la Ligue nord-américaine (NAHL) avec 48 buts, 79 passes, 127 pts, derrière ses coéquipiers Rod Bloomfield (49-124/173 pts) et Dave Staffen (87-40/127 pts). À sa troisième saison, il a l'opportunité de se lancer en affaires et comme il sait qu'il devra tôt ou tard accrocher ses patins, il opte pour l'acquisition du Pino's qu'il dirige toujours aujourd'hui.

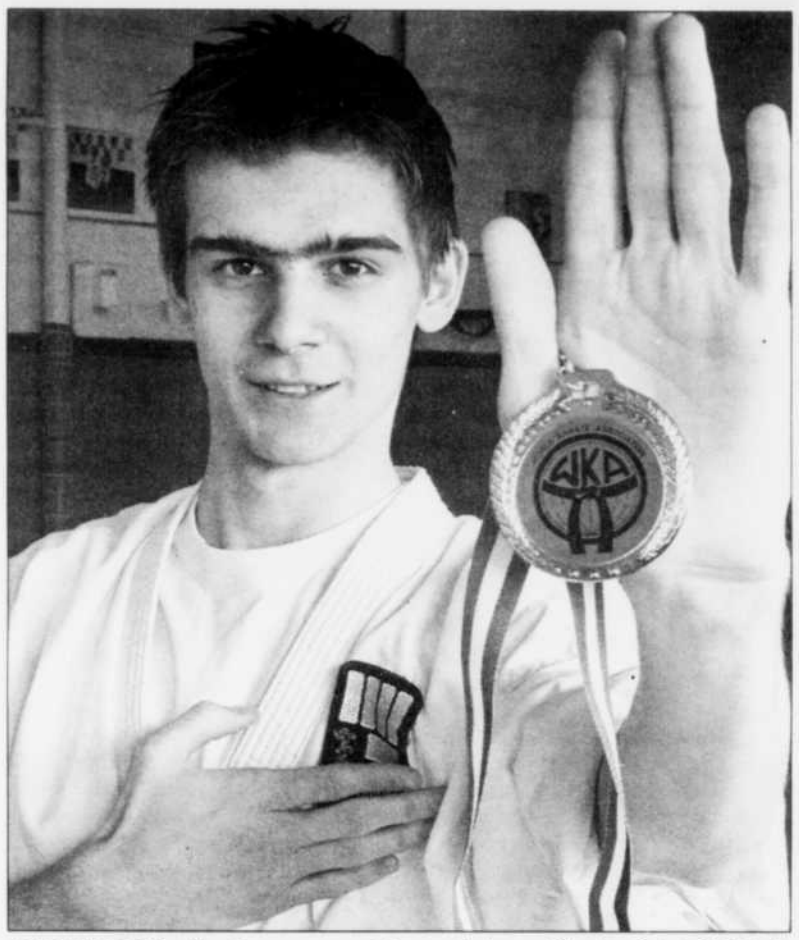
Autre texte en page A56



HONNEUR - Pierre Laganière a reçu une belle marque d'appréciation pour sa grande contribution au hockey mineur de Binghamton. Il a été intronisé au Temple de la Renommée de l'endroit l'an dernier. Il est ici photographié en compagnie de son épouse Christine Arcodia.



LIVRE D'OR - Après avoir obtenu un contrat avec les Rangers de New York, Pierre Laganière a été invité à signer le livre d'or de la municipalité de Grande-Baie. Il est ici entouré de Jocelyn Hardy de Jonquière (à gauche), qui a joué pour les Golden Seals de la Californie, et de représentants de la ville.



AU CANADIEN - L'audace a rapporté pour le jeune Charles Saint-Gelais de La Baie qui participera au Championnat canadien de karaté, en fin de semaine prochaine, à Ottawa.

(Photo Rocket Lavoie)

KARATÉ

Charles Saint-Gelais ira au championnat canadien

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Charles Saint-Gelais, 17 ans, de La Baie vivra une première, la fin de semaine du 17 au 19 mai, alors qu'il participera à un championnat canadien de karaté.

Contre toute attente, le jeune homme a obtenu son laissez-passer pour la compétition canadienne le 14 avril dernier, en terminant premier chez les 60 kilos, ceinture noire, lors des qualifications de la WKA (World Karate Association) tenues à Laval.

Accompagné de ses parents, Régis Saint-Gelais et Louise de la Durantaye, Charles Saint-Gelais avait en effet décidé de se présenter de son propre chef à cette sélection étant donné que son club n'envoyait pas de délégation à cette compétition. La suite des événements lui a donné raison d'avoir osé. Et l'aventure ne se termine pas là. S'il l'emporte le week-end prochain, il obtiendra son billet pour les championnats mondiaux en Italie.

Malgré tout, l'athlète baieriverain ne se met pas trop de pression et prend les étapes une à la fois. Il s'attend à bien faire aux championnats nationaux puisque lors des qualifications, il a pu se mesurer à l'élite et il a quand même fini premier. Pour l'instant, il se concentre sur son entraînement.

Début sur le tard

Charles Saint-Gelais s'entraîne avec le club Yoseikan Karaté do de La Baie depuis trois ans seulement. «J'en avais déjà fait quand j'étais petit, vers l'âge de cinq ans mais j'avais arrêté parce nous sommes déménagés. Puis, il y a trois ans, mon oncle Thierry Coup-Fabiano s'est inscrit à La Baie et j'ai suivi», explique-t-il lorsqu'interrogé sur cette carrière tardive.

Lorsqu'il s'est présenté à son premier championnat de l'Est du Canada, il y a trois ans, il a terminé premier au kata et au combat. L'année suivante, premier au kata, premier au combat et premier à l'autodéfense. Cette année, il a fini premier en autodéfense, troisième au combat et quatrième en kata armé.

L'appui qu'il obtient de son milieu lui est précieuse car s'il obtient son billet pour l'Italie, il devra débourser immédiatement 750 $ à titre de premier versement pour couvrir les frais de transport et de séjour là-bas. Mercredi, quelque 120 personnes ont participé à un souper-spaghetti organisé au Cactus de La Baie dans le but de lui amasser des fonds. D'autres activités seront mises de l'avant si sa prestation du week-end prochain s'avère fructueuse.

BINGHAMTON

Laganière participe au développement du hockey

BINGHAMTON (JSTP) - Lorsqu'il a mis fin à sa carrière de hockeyeur en 1979 par suite d'une blessure à une main, Pierre Laganière n'a pas accroché ses patins pour autant. Ce sont plutôt les jeunes hockeyeurs de Binghamton qui ont profité de ses connaissances. Son implication lui a d'ailleurs valu d'être intronisé au Temple de la renommée du hockey de Binghamton l'an dernier, en même temps que Brad Shaw et Craig Duncanson.

Dans le résumé de sa carrière, on peut lire qu'il a grandement contribué au développement du hockey à Binghamton de par son inlassable travail à titre d'entraîneur auprès des jeunes hockeyeurs de la région. On signale d'ailleurs que l'équipe bantam qu'il dirigeait en 2000 a terminé au deuxième rang du championnat des États-Unis (National Championship Tournament).

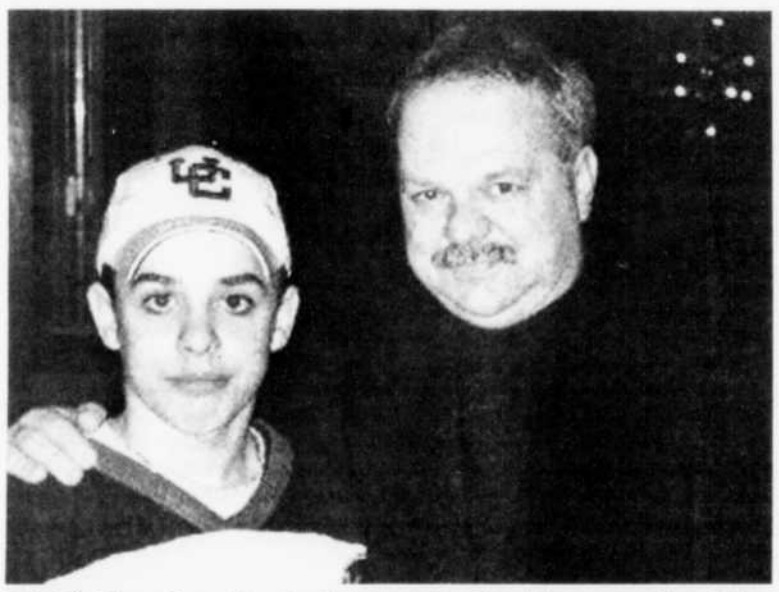
«J'ai commencé à entraîner il y a 15 ans, avec les atomes. J'ai construit le programme et il y a cinq ans, notre équipe bantam avait fini troisième aux États-Unis. Cette année, ils ont fini quatrième», relate celui qui n'a rien perdu de son accent régional. Il a donné des cliniques et depuis deux ans, il dirige l'équipe collégiale du Broome Community College. «On vient de construire un aréna de 10 millions $ pour l'université», mentionne-t-il.

Durant l'été, Pierre Laganière n'était pas moins occupé puisqu'il a "coaché" pendant 12 ans des équipes de baseball mineur. «Cette année, ce sera la première fois que je ne coache pas.»

Ses fils, sa fierté

S'il y a une chose dont Pierre Laganière est très fier, ce sont ses deux fils, Richard, 21 ans, et Christopher, 15 ans. L'aîné a joué pendant deux ans à Pembrooke, dans le junior A de la Ligue de l'Ontario, où il avait bénéficié d'une bourse d'étude. Aujourd'hui, c'est le baseball qui a pris toute la place. «L'Université du Maine lui a offert une bourse sport-études pour le baseball. C'est un lanceur gaucher qui tire la balle à 90-92 milles à l'heure», signale-t-il. Papa Laganière effectue d'ailleurs le trajet de 550 milles les fins de semaine, lorsque c'est possible, pour aller voir jouer fiston. «Il a une fiche de six victoires, trois défaites.»

Son plus jeune, Christopher, le tient bien occupé lui aussi puisqu'il joue au sein de l'équipe bantam majeur. Ce qui amène les Laganière à franchir régulièrement la frontière canadienne pour aller disputer les tournois en Ontario. Nous avons encore un tournoi à Ottawa dans deux semaines et un autre, un peu plus au nord dans un mois», raconte-t-il en ajoutant que son plus jeune pourrait éventuellement se retrouver lui aussi en Ontario, pour l'équipe de Brockville.



FIERTÉ - Pierre Laganière s'est beaucoup impliqué dans son milieu, à titre d'entraîneur de hockey et de baseball. Il est ici accompagné de son fils Christopher.

L'influence de John Muckler

Enfin, lorsqu'on l'interroge sur les gens qui l'ont le plus influencé durant sa carrière, Pierre Laganière cite l'entraîneur John Muckler en tête de liste. «Il m'a vraiment enseigné le hockey. Il m'a fait comprendre les différents aspects de la "game", à prendre soin de notre zone sur le plan défensif. Personne ne nous montrait ça dans le junior. Ç'a d'ailleurs influencé la manière dont j'enseigne le hockey aujourd'hui», analyse l'ancien numéro 16 des Dusters de Broome. Du côté des joueurs, il cite Rick Middleton, qui a été recrue la même année que lui à Providence, «parce que lorsqu'il avait la rondelle, on n'était pas capable de lui enlever. Et c'est d'ailleurs pour ça qu'il a compté plus de 500 buts dans la Ligue nationale». Dans la même veine, il ajoute Guy Lafleur et Ron Greschner.



DUSTERS - Pierre Laganière dans l'uniforme des Dusters de Broome, en compagnie de son épouse Christine Arcodia. Le couple célébrera ses 25 ans de mariage en août.

Quant aux regrets, outre celui de n'avoir pas hérité d'un physique plus imposant, Pierre Laganière n'en a qu'un seul: c'est d'avoir décliné la bourse offerte par l'Université de Boston lorsqu'il avait 17 ans, lorsqu'il a été repêché par les Castors. «J'allais au collège et à l'époque, je ne savais pas que ça valait tant que cela. Ça coûtait seulement 300 $ pour aller au cégep dans le temps», conclut celui qui aurait aimé terminer sa carrière de hockeyeur avec un diplôme en poche.

SUR LES ALLÉES

LE DALLO
Ligue Jackpot

Félicitations à Karl Villeneuve qui a signé une partie parfaite!

Alain Bouchard	289	762
Éric Gagnon	247	727
Lévis gagnon	243	714
Rémi Godin	259	699
Sylvain Brisson	277	695
Sylvain Côté	255	676
Martin Lavoie	236	672
Joël Thibeault	233	672
Jacques Simard	266	671
Dominic Belley	276	671
Léon Girard	249	670
Patrick Girard	263	670
Gilles Perron	236	669
Pierre Vézina	237	668
Bernard Tremblay	256	663
Clément Létourneau	226	661
Alain Desgagné	244	656
Jean-Marc Dumont	236	655

Ligue commerciale

Mecfor	166 pts
Service industriel Saguenay	166 pts
Entreprise Maurice & Denis	155 pts
Restaurant chez Clou	154,5 pts

Meilleures performances

Sébastien Girard	265	735
Alain Bouchard	267	721
Claude Bilodeau	265	721
Martin Kelley	266	712
Michel Tremblay	266	692
Daniel Pellerin	237	690
André Gaudreault	236	679
Régis Lavoie	258	676

SALON JONQUIÈRE

Alain Perron	242	715
Nelson Bouchard	275	672
Bernard Gagnon	267	672
Jacques McCarthy	248	672
Richard Gauthier	238	668
Bertrand Doucet	248	
Germain Sasseville	246	
Paul Giffard	246	
Guy Desgagné	245	
Louis Tremblay	241	
Pierrette Laventure	226	
Johanne Flamand	223	
Édith Deschênes	223	
Lyne Doucet	218	

ROYAUME DU QUILLEUR

Marc Villeneuve	245	
Sandra Lavoie	221	
Steeve Jackmino	216	
Mélanie Bergeron	205	
Annie Houle	204	

Liberté 55

Yvon Gauthier	267	728
Laval Fortin	205	723
Éric Boivin	290	709
Alex Bouchard	267	673
Jeff Bittner	245	657
Marie-Josée Martel	221	643
Gilles Simard	216	630
Roger Villeneuve	248	619
Éric Toisier	248	618
Dominique Coulombe	274	
Stéphane Roy	234	
Germain Simard	233	
Régean Dallaire	232	
Laval Fortin	230	
Michel Gravel	225	
Franklin Corneau	224	
Carl Fortin	223	
Pierre-Luc Larouche	216	
Denise Julien	213	
Denis Gagnon	212	
Dominique Gagnon	206	
Régean Tremblay	205	
Jean-Rock Fortin	201	
S.-Pierre Thibodeau	201	
Pascal Raymond	200	

Bons copains

Jos-Marie Gaudreault	259	662
Marc Tremblay	234	
Carol Blackburn	223	
Roméo Thibeault	221	
Alain Duguay	218	
Adrien Gagné	216	
Guy Majeur	211	
Germain Lepage	210	
Serge Migneault	210	
Gaëtan Duchesne	205	
Denis Girard	205	
Patrick Roy	203	
Germain Gaudreault	201	
Guylain Gagnon	201	

Mado Commercial

Jean-Rock Roy	270	742
Jacques Monjeau	221	653
Serge Desgagné	245	
Jacques Belley	222	
Bertrand Nepton	221	
Lili Dallaire	220	
Tony Chalifour	216	
Éric Gagnon	215	
Éric Gilbert	215	
Sylvie Gagné	213	
Stéphane Truchon	211	
Rénald Lepage	211	
Jacques Houle	205	
Yvon Gravel	204	
Harold Tremblay	204	
Alex Bouchard	202	

Liberté 55

Gilles Simard	256	664
Jeff Bittner	218	638
Yvon Gauthier	215	638
S.-Pierre Thibodeau	222	603
Éric Boivin	267	
Patrice Martel	256	
P.-Luc Larouche	246	
Josée Mauvreault	241	
Alex Bouchard	215	
Denise Julien	213	
Jonathan Gravel	211	
Réjean Crevier	209	
Réjean Dallaire	204	
Marc Iny	204	
Cindy Coulombe	204	
Michel bittner	200	
Jean-Rock Fortin	200	



SUBARU

L'événement
Traction intégrale
Bonheur total

L'atTraction du mois

IMPREZA
TS Familiale 2002



Traction intégrale
21 995$***

Moteur 2,5 litres, 165 ch • Groupe électrique • Climatiseur • Freins ABS • Tranmission manuelle à 5 rapports • Et plus encore



459$/mois

WRX
IMPREZA 2002

Championne des rallyes internationaux

Traction intégrale

Transmission manuelle à 5 rapports
Moteur 2 litres DACT, 16 soupapes
Et plus encore

LOCATION 48 MOIS	
Mensualité	Versement initial (ou échange équivalent)
459 $*	2995 $
489 $*	1695 $
529 $*	0 $



LEGACY
L Familiale 2002

289$/mois

Traction intégrale

Transmission manuelle à 5 rapports
Moteur 2,5 litres, 165 ch
Climatiseur
Freins ABS
Et plus encore

LOCATION 48 MOIS	
Mensualité	Versement initial (ou échange équivalent)
289 $*	2995 $
319 $*	1695 $
359 $*	0 $

OUTBACK
Familiale 2002



Transmission automatique
389$/mois

Sécuritaire, spacieuse, performante
Traction intégrale
Moteur 2,5 litres 165 ch et plus encore...

LOCATION 48 MOIS	
Mensualité	Versement initial (ou échange équivalent)
389 $*	2995 $
419 $*	1695 $
459 $*	0 $



379$/mois

FORESTER
Sport 2002

L'hybride le plus sécuritaire de sa catégorie

Traction intégrale
Moteur 2,5 L, 165 ch
Transmission manuelle à 5 rapports
Et plus encore

LOCATION 48 MOIS	
Mensualité	Versement initial (ou échange équivalent)
379 $*	2995 $
409 $*	1695 $
449 $*	0 $

Possibilité de financement de 1,8 % à l'achat**

Automobiles Du Fjord INC.
545-3135 CHICOUTIMI

833, rue Alma, Chicoutimi
545-3135

www.subaru.ca

*Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers (jusqu'au 31 mai 2002 - ou jusqu'à épuisement des stocks). Véhicules neufs 2002 en stock, tels que décrits. Photos à titre indicatif. Sujet à l'approbation de crédit. Paiements mensuel basés sur un bail de 48 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. 20 000 km par année - 8 ¢ du km excédentaire. Pour plus d'informations, voyez votre concessionnaire Subaru participant.
**Possibilité de financement de 1,8 % (pour 24 mois) sur les modèles 2002 (détails chez votre concessionnaire Subaru). Sujet à l'approbation de crédit.
***Transport et préparation en sus.

SUBARU
L'atTraction intégrale MD

Les Subaru obtiennent la cote la plus élevée aux essais de collision frontale de l'IIHS. (L'Institut des assureurs américains)







CENTRE RÉGIONAL DE VOILE

Les inscriptions annoncent un succès inespéré

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Au rythme où vont les choses, le Centre régional de voile vogue vers le succès.

Son président, Dominique Tremblay, était visiblement enthousiaste de la tournure de son «bébé» lancé en janvier dernier. Les inscriptions pour les cours de voile vont bon train, à tel point que la formation pour Saint-Gédéon affiche complet tandis qu'il reste encore quelques places disponibles pour Roberval, La Baie et Saint-Henri de Taillon. Les moniteurs Philippe Gauthier et Jean-Denis Losier proviennent de l'équipe de voile qui avait représenté la région aux Jeux du Québec. «Je n'ai pas eu besoin d'aller les chercher à Montréal», souligne-t-il avec satisfaction.

Du côté des installations et équipements, là aussi le dossier chemine bien. «À Roberval, ils sont en train de préparer leur quai en vue d'accueillir des dériveurs dans l'ancien bassin. C'est en négociation parce qu'il commence à y avoir de la demande, explique-t-il.

À La Baie, le quai achève d'être construit et les installations vont permettre d'accueillir quelques bateaux.»

À ses yeux, la relance de la voile dans la région passe inévitablement par les petites embarcations, d'où l'importance d'avoir des installations capables de les accueillir. «Il faut que les jeunes aient le goût de réapprendre à faire de la voile et l'Optimiste est le modèle de bateau parfait pour les jeunes de 8 à 12 ans. Pour les adultes, c'est le Laser.» Actuellement, ce sont les jeunes et les adultes entre 30 et 45 ans qui s'inscrivent le plus. «Ce sont des gens, pour la plupart qui n'ont jamais fait de voile de leur vie, mais qui ont toujours voulu en faire.»

Parmi les autres bonnes nouvelles, Dominique Tremblay souligne le succès de la conférence du skipper Georges Leblanc, une activité à laquelle près d'une centaines de convives ont participé. À cette occasion, le navigateur a révélé à ses auditeurs son intention de réaliser «La Route du rhum» en solitaire cet automne.



POPULAIRE - Les cours de voile offert par le Centre régional sont fort populaires, notamment auprès des jeunes et chez les 30-45 ans. Il reste d'ailleurs quelques places pour les sessions à La Baie, Roberval et à Saint-Henri-de-Taillon.

(Archives)

Cette activité a permis d'amasser des fonds pour le démarrage du centre. Ne reste maintenant qu'à attendre la subvention du fédéral pour clore le volet financier. «Si le fédéral nous accordait les sommes escomptées au chapitre du programme d'aide pour les étudiants, nous pourrions acheter la flotte cette année (actuellement, les bateaux sont loués). La première année serait alors exceptionnelle. Bien que ça le soit déjà de par le nombre de personnes inscrites.»

Enfin, comme la formation en navigation n'est jamais terminée, le centre de voile organise une formation pour ses moniteurs, celui de l'école de voile de Shipshaw et pour les responsables du centre régional de voile. L'activité, qui se tiendra les 1er et 2 juin, sera dirigée par Carmen Denis, «l'une des meilleures moniteurs pour l'enseignement de l'Optimiste». Cette formation sera l'occasion pour quelques jeunes de faire l'essai de la voile puisqu'ils auront besoin de moniteurs. Les candidats intéressés devront toutefois fournir leur «dry suit» et donner leur nom à M. Tremblay au 543-3526.

Dominique Tremblay effectuera sa première traversée de l'Atlantique

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Dominique Tremblay réalisera un rêve d'enfance, en juin, alors qu'il vivra sa première traversée de l'Atlantique en compagnie de cinq autres navigateurs d'ici et de la région de Québec.

Le 20 juin, il partira de Tadoussac, à bord d'un ketch de 55 pieds, dans le but de rallier Gibraltar quatre ou cinq semaines plus tard. «Ça fait depuis que je suis jeune que je rêve de le faire mais je le prépare intensivement depuis quatre ans. Je prends des cours et j'apprends à naviguer sur de gros bateaux.

«Je n'ai aucune appréhension parce qu'on y va dans la meilleure période de l'année et que la route qu'on va faire est une belle route. C'est sûr qu'il peut y avoir des tempêtes mais pas d'ouragans ni de tempêtes tropicales. Il n'y a rien d'exceptionnel à ce temps-là de l'année», explique celui qui vit une année bien remplie.

En plus de sa transat, Dominique Tremblay vient en effet de s'acheter une maison et prendra bientôt possession de son McGregor 19, un dériveur lesté à l'eau. «Je flotte depuis septembre dernier», résume le Saguenéen, les yeux brillants.

MARATHON ET DEMI-MARATHON

La course longue distance revient en force

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - La région renouera avec la course longue distance, le 9 juin, avec la tenue de la première édition du Marathon et du demi-marathon du Saguenay, dans le secteur de la Polyvalente Arvida de Jonquière.

Jocelyn Talbot et Gilles Lajoie, deux membres du club Jakours de Jonquière, sont en effet à l'origine de cette initiative qui vient combler le vide causé par la disparition du Marathon de la Francophonie dans les années '90.

Les deux instigateurs du projet ont eu l'idée de relancer le marathon en participant au marathon des neiges tenu l'automne dernier sur la zone portuaire de Chicoutimi. «On a trouvé que ça avait de l'allure et que ça ne demandait pas une trop grosse organisation», relate Gilles Lajoie.

L'idée a mijoté durant l'hiver et depuis un mois et demi, le duo a entrepris les démarches pour le concrétiser. Les organisateurs ont choisi le 9 juin parce que c'est une période tranquille dans le calendrier de courses régionales. «Les coureurs veulent courir tout le temps. Quand il y a un trou, ils s'ennuient et ça, ça comble une lacune», souligne M. Lajoie.



MARATHON - Jocelyn Talbot et Gilles Lajoie organisent la première édition du Marathon et du demi-marathon du Saguenay qui aura lieu le 9 juin, dans le secteur de la Polyvalente Arvida.

(Photo Rocket Lavoie)

Comme les pistes cyclables de la zone portuaire risquaient d'être trop achalandées en juin, ils ont opté pour le parcours de la «Petite randonnée», une boucle de trois kilomètres qui ceinture la Polyvalente Arvida (boul. Mellon et rues Vaudreuil, Hocquart, Gilbert, Labrecque et Burma). «C'est un circuit qui a fait ses preuves et qui ne dérange personne», expliquent MM. Talbot et Lajoie. Ils ont obtenu l'assentiment de la ville qui leur fournira les infrastructures requises pour le déroulement de la compétition en toute sécurité.

Pour ce qui est du budget, les organisateurs misent sur les inscriptions. Ils souhaitent accueillir une cinquantaine de coureurs, ce qui assurerait l'autofinancement de l'événement.

Pour s'inscrire, les gens peuvent communiquer avec Jocelyn Talbot au 548-7757, Gilles Lajoie au 547-1891, et André Rancourt au 678-2598 ou consulter le web au : http://pages.infinit.net/coureurs/». Le coût, pour le marathon de 42,1 km est de 35 $ et de 20 $ pour le demi-marathon.

Les gens ont jusqu'au 9 juin au matin pour s'inscrire. Le départ est à 8h30 et il y aura une remise des médailles suivie d'un goûter. Le parcours sera certifié par la Fédération d'athlétisme du Québec par P.H. Bergeron et Jean-Claude Martel. Les personnes intéressées à agir comme bénévoles sont aussi les bienvenues et peuvent communiquer avec MM. Talbot, Lajoie et Rancourt.

SOCCER LAC-SAINT-JEAN EST

Une ligue de vétérans verra le jour sous peu

par Johanne St-Pierre

SAINT-BRUNO (JSTP) - Le recrutement va bon train pour la création d'une ligue de soccer qui regrouperait des joueurs vétérans (25 ans et plus) provenant du secteur Lac-Saint-Jean Est.

Le projet que mijotaient Guy Ouellet et Benoît Lavoie depuis quelques années se concrétisera d'ici à la fin de juin avec la création de cette ligue amicale mixte (une dizaine d'anciennes joueuses sont déjà inscrites). Pour Ouellet, qui joue depuis 20 ans au soccer, cette ligue permettra aux joueurs un peu plus «âgés» de s'adonner au plaisir de jouer plutôt que de miser sur la compétition. «Nous n'avons pas décidé de créer cette ligue parce que nous n'étions plus bons (pour jouer dans le senior). Nous avons encore du bon soccer à jouer, mais le but de l'exercice, c'est d'avoir du plaisir à jouer», explique-t-il en substance.

Déjà une soixantaine de joueurs et de joueuses se sont inscrits pour la saison estivale. L'objectif est de former quatre équipes bien équilibrées. C'est pourquoi les premières parties disputées le dernier dimanche de mai et celles du premier dimanche de juin permettront de répartir les forces et de rajuster le tir au besoin. Car, précise Guy Ouellet, il faudra aussi laisser le temps aux joueurs qui reprennent du service après quelques années d'absence de se remettre en forme.

Avec 60 joueurs, les deux organisateurs sont déjà en mesure de former les quatre équipes escomptées (15 joueurs chacune). Idéalement, ils souhaiteraient disposer d'une banque de 70 à 80 noms, de manière à pouvoir combler les joueurs non disponibles lors de certains matchs.

Une fois les équipes complétées, les matchs seront disputés les lundis et mercredis soirs sur le terrain éclairé de Saint-Bruno. L'invitation est donc lancée. Pour information, communiquer avec Guy Ouellet au 343-2831 ou avec Benoît Lavoie au 487-3394.



MÉDAILLE D'ARGENT - L'équipe de compétition du centre Énergie Cardio de Jonquière vient de remporter la médaille d'argent dans la classe «aérobie» lors de la Super compétition provinciale de danse aérobique, step et cardio tae-boxe qui se tenait à Montréal. L'équipe composée de Carl Villeneuve, Josée Perron, Pricilla Gagnon, Sophie Chrétien, Bianca Beaulieu (entraineure) et de Mélissa Turcotte, a épaté les juges avec une chorégraphie originale bien présentée. Comme seulement un demi-point les séparaient des médaillés d'or, les représentants de Jonquière ont toutes les raisons de viser l'or l'an prochain!



ENGOUEMENT - La popularité du soccer ne cesse de croitre. Ainsi, l'Association de soccer mineur d'Alma vient d'établir un nouveau record avec 621 inscriptions (574 d'Alma et 47 de Delisle). L'an dernier, pour le secteur d'Alma seulement, 510 jeunes âgés entre 5 et 18 ans s'étaient inscrits. De quoi ravir le président de l'association, Serge Harvey, qui est ici tout sourire. les jeunes pourront évoluer sur les terrains de Naudville, du Collège d'Alma et les Plaines vertes (PWD).

(Photo Steeve Tremblay)

SOCCER JUVÉNILE

Un premier tournoi ouvre la saison

par Johanne St-Pierre

ALMA (JSTP) - La Ligue régionale de soccer juvénile scolaire donnera le coup d'envoi de la nouvelle saison aujourd'hui, à Alma, avec la tenue du premier de trois tournois prévus au calendrier.

Le porte-parole de l'organisme, Jean Gaudreault, a indiqué que deux nouvelles équipes joignent les rangs du circuit qui comptera 16 équipes en tout, soit huit chez les filles et autant chez les garçons. Ainsi, chez les filles, la formation de la Polyvalente La Baie s'ajoute à celles de Riverside, du Pavillon Wilbrod-Dufour, Polyvalente Arvida, Polyvalente Charles-Gravel, Séminaire de Chicoutimi, Lycée du Saguenay et de la Polyvalente Kénogami.

Du côté masculin, les nouveaux venus sont les représentants du séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan. Ils s'ajoutent aux formations de la Polyvalente Kénogami, Riverside, PWD d'Alma, Polyvalente Arvida, Charles-Gravel, Séminaire de Chicoutimi et de la Polyvalente Jonquière. D'ici à la grande finale du 2 juin, chaque équipe disputera six parties chacune.

Pour ce qui est du tournoi d'aujourd'hui, les premiers coups sur le ballon seront donnés à compter de 8h30, sur les terrains des Plaines vertes, situés à l'arrière du centre Mario Tremblay d'Alma.

VOS PROBLÈMES DE FREINS S'ARRÊTENT ICI!
Consultez nos techniciens
em-frein
2308, boul. Saint-Paul
Chicoutimi
696-2802

Duchesne Auto Itée 50 ans
• PONTIAC • BUICK • CADILLAC • CAMIONS GMC • CHEVROLET • OLDSMOBILE
450, DEQUEN NORD, ALMA
662-3431
Sans frais: 1-800-463-8333
Fax: 662-3294 / Rés.: 342-8130
Dany Doré
REPRÉSENTANT
Avec GM depuis 15 ans

NAPA
CHALLENCE PL-100 L.M.S.
100 tours L.M.S.
JOURNÉE GRANDE OUVERTURE
LE DIMANCHE 19 MAI À 13 h
Remis au lendemain, 13 h, en cas de mauvais temps
Lancement officiel du Challenge PL-100 LMS
AUTODROME CHICOUTIMI
SEMI-PRO
SUPER STOCK
FORCE 4
KAMIKAZE
Inf.: (418) 698-0909
Jean-François Bouchard Chicoutimi
TVA
PROLAB
LES PNEUS R. GUAY
SUBURU
Festival Montgolfière
PEPSI
Le Faubourg
TURCOTTE
LA CAGE AUX SPORTS
Pacini
CTR
Castrol
Budweiser

ÉCOLE DE TENNIS EXTRA

Jessy Tremblay enlève les honneurs de la 3e édition

ALMA (JSTP) - Jessy Tremblay a enlevé les honneurs de la 3e édition du tournoi de familiarisation de l'école de tennis Extra, tenu hier, dans les gymnases du Collège d'Alma.



JOHANNE St-Pierre
jstpierre@progresdimanche.com

Pour remporter la finale de la catégorie intermédiaire, Tremblay a dû batailler contre Alexandre Bélec qu'il a fini par vaincre 3-6, 7-6 (3-2), En finale consolation, Stéphanie G. Richard a eu le meilleur sur François Boivin qu'elle a vaincu 6-4, 7-5.

Dans la catégorie débutant, Louis-David Marmen a disposé de Jean-Sébastien Simard en deux sets identiques de 6-3 en grande finale. En finale consolation, Guillaume Lessard a donné du fil à retordre à Émile Bouchard avant de s'incliner 7-5 et 6-4.

Une quinzaine de jeunes de l'école Extra ont participé à cette compétition qui leur permettait, pour une bonne part, de vivre leurs premières expériences de tournois.

De plus, le responsable du tournoi, Mario Portolèse, a expliqué que l'utilisation de balles dépressurisées (qui en réduit la vitesse) a permis aux compétiteurs d'augmenter le nombre des échanges et d'avoir un meilleur contrôle de la balle sur les surface en bois.

Enfin, M. Portolèse profite de l'occasion pour inviter les joueurs intéressés à suivre la session de juin sur courts extérieurs à composer le 668-3160.



FINALISTES - Jessy Tremblay, à l'avant, a dû batailler ferme, hier, pour l'emporter sur Alexandre Bélec dans la catégorie intermédiaire. Les deux jeunes semblent avoir eu du plaisir à s'affronter dans le cadre de ce tournoi qui se déroulait au Collège d'Alma.

(Photo Chantale Hamel)

À TROIS-RIVIÈRES

Les formations du Blizzard AAA passent une mauvaise journée

par Johanne St-Pierre

TROIS-RIVIÈRES (JSTP) - Les trois formations régionales du Blizzard AAA ont plié bagages pour rentrer au bercail, hier, après avoir connu une autre mauvaise journée au tournoi de Trois-Rivières.

La formation de «l'atome mineur» a été la seule des trois à réussir à soutirer une victoire à l'issue des deux matchs disputés par chaque formation.

Ainsi, «l'atome mineur» a vaincu les Ice Storm de Montréal 5-3 grâce au doublé de Mathieu Tremblay et aux buts de Alexandre Proulx, Danel Desbiens et Mathieu Lindsay. Leur autre match a été moins heureux. Ils ont subi un revers de 4-2 contre l'équipe de la Rive-Sud de Montréal. Mathieu Tremblay et Christopher Dallaire ont marqué pour les régionaux. Malgré une fiche de deux victoires, une défaite et un match nul, le Blizzard AAA n'a pu accéder aux demi-finales.

Pour ce qui est de la formation «pee wee mineur» du Blizzard AAA, elle a été blanchi hier, pour ainsi terminer sa prestation avec une fiche de une victoire, trois défaites. Hier, les représentants de la région ont encaissé deux défaites, la première par le compte de 3-1 face au PerformePlus de Montréal. Dominic Parent a été le seul à faire scintiller la lumière rouge au profit des régionaux. Dans l'autre match, le Montréal Lupo a vaincu le Blizzard AAA 4-2. Karel Couture et Mathieu Côté ont enfilé l'aiguille pour le compte des régionaux.

Enfin, la formation «novice mineur», qui en était à sa première expérience à ce calibre de tournoi, est revenu bredouille, sans aucune victoire en poche (0-4). Le «novice mineur» a été malmené 7-0 par le PerformPlus de la Rive-Nord de Montréal, avant de s'incliner 5-3 face aux Bulldogs de Québec.

Le prochain rendez-vous du Blizzard AAA est prévu pour la fin de semaine prochaine, alors que ce sera au tour des formations de calibre majeur de plonger dans l'action.

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX
DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE



Isabelle Leclerc
Infirmière-conseil
Direction de santé publique
Service santé au travail

QUELS SONT LES EFFETS NÉGATIFS DU MONOXYDE DE CARBONE (CO) SUR LA SANTÉ ?

ATTENTION le monoxyde de carbone peut être dans votre résidence ou dans votre lieu de travail...

Souvent rencontré en milieu industriel puisqu'il peut être dégagé entre autres par les moteurs à combustion (propane, essence, carburant ou diesel) ou certains types d'outils, le monoxyde de carbone (CO) est très toxique. Suite à sa pénétration dans l'organisme par le système respiratoire, le CO se lie avec l'hémoglobine contenue dans le sang 210 fois plus rapidement que l'oxygène. Surchargée de CO, cette hémoglobine n'est plus disponible pour transporter l'oxygène nécessaire au corps humain. De ce fait, des règles de sécurité sont à respecter pour éviter des intoxications aiguës, chroniques et ... même des décès par asphyxie.

Le danger du CO résulte du fait qu'il est inodore, incolore et provient de différentes sources dont les gens ne suspectent pas les risques. Conséquemment, lorsqu'un travailleur présente soudainement des maux de tête frontaux, des étourdissements, des nausées et des vomissements, avec ou sans perte de conscience, une intoxication aiguë au CO doit être suspectée. Si une telle situation se présente, amenez la victime à l'air libre, appelez les services ambulanciers et avisez les secouristes de l'établissement afin que le travailleur reçoive les premiers soins et premiers secours appropriés.

Il est important de noter que plusieurs personnes intoxiquées en même temps ne présenteront pas nécessairement les mêmes symptômes. En effet, ils varient selon la concentration de CO, la durée de l'exposition, l'état physique de la personne exposée et l'effort physique qu'elle a dû fournir.

Une exposition prolongée à de faibles concentrations peut aussi causer une intoxication. Dans ce cas-ci, on dira qu'elle est chronique. Le travailleur pourra ressentir des maux de tête, de l'insomnie, de l'anorexie et de l'irritabilité. S'il présente une maladie cardiovasculaire, il pourrait même y avoir une aggravation de celle-ci. Une consultation médicale sera nécessaire.

Pour toute information supplémentaire, n'hésitez pas à communiquer avec un(e) infirmier(ère) du CLSC en santé au travail. Cette personne se fera un plaisir de vous renseigner et même de vous rencontrer, s'il y a lieu.

P.S. À ne pas manquer la semaine prochaine, les mesures de prévention nécessaires pour éviter une telle situation...

Une collaboration de progrès-dimanche et la

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX
DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

DÉFAITE DE 3-2

Les Expos déçoivent 30 000 spectateurs

MONTREAL (PC) - Des billets à 5 $, des hot dogs à 1 $ et de l'atmosphère.

Ce fut une soirée animée mais malheureusement, les Expos ont perdu!

Même si Tomo Ohka a été solide, les Expos se sont inclinés 3-2 contre les Giants de San Francisco devant 29778 personnes, samedi.

Ils ont frappé dans quatre doubles-jeux et ils ont laissé filer une avance de 2-1 à la huitième quand Graeme Lloyd et Britt Reames ont accordé deux points.

Les Expos ont failli créer l'égalité à la fin de la huitième mais Troy O'Leary a été harponné au marbre par un long relais de Tsuyoshi Shinjo à la suite d'un double de Fernando Tatis à la clôture du champ droit.

La balle avait déjoué le voltigeur de droite Marvin Benard, et Shinjo, qui évolue au champ centre, est accouru pour la récupérer et son relais est parvenu à temps au receveur Benito Santiago.

Ohka a limité les Giants à quatre coups sûrs, un but sur balles et un point en sept manches.

Il menait 2-1 quand il a cédé le monticule à Lloyd à la huitième mais Marvin Benard a accueilli le releveur gaucher avec un double et après un amorti-sacrifice de Tom Goodwin, Rich Aurilia a réussi un simple d'un point contre Reames et Jeff Kent, un double d'un point.

Les Expos ont subi la défaite malgré les largesses du partant des Giants, Jason Schmidt, qui manquait de précision.

En quatre manches et un tiers, Schmidt a accordé six coups sûrs, quatre buts sur balles et deux points. Incapable de lancer des prises, il a effectué 91 tirs, 53 prises.

Il a donné le premier point en cédant trois buts sur balles de suite à Fernando Tatis, Lee Stevens et Orlando Cabrera après un double de Vladimir Guerrero.

Schmidt a quitté le match après avoir accordé un simple d'un point à Guerrero, à la cinquième.

Robb Nen, l'as-releveur des Giants, a fermé la porte aux Expos à la neuvième pour enregistrer son 11e sauvetage de la saison.



VISITEUR - Les Expos ont attiré 29 778 spectateurs hier, dont cet homme qui a voulu participer au spectacle...

Cordero revient

Après Andres Galarraga et Henry Rodriguez, au tour de Wil Cordero. L'ancien joueur d'arrêt-court des Expos a signé un contrat des ligues majeures en tant que joueur autonome et il était en uniforme, portant le numéro 1, samedi.

«Je suis heureux d'être ici», a dit Cordero après avoir conversé avec Vladimir Guerrero, Jose Vidro et Fernando Tatis, bien assis dans l'abri des Expos avant l'exercice au bâton.

«C'est une bonne situation pour moi, a-t-il ajouté. C'est spécial d'être de retour avec les Expos. C'est avec eux que j'ai joué mon premier match dans les ligues majeures.»

Cordero, 30 ans, a évolué pendant un peu plus de trois saisons avec les Expos de 1992 à 1995 après avoir signé son contrat professionnel à l'âge de 16 ans en 1988.

Lors de son séjour avec les Expos, Cordero a frappé pour ,278 en 424 matchs. Il a réussi 37 circuits et 178 points produits.

Cordero était sans travail depuis trois semaines. Il a été libéré par les Indians de Cleveland à la fin d'avril après avoir été désigné pour assignation aux ligues mineures une semaine plus tôt. Il a présenté une moyenne de ,222 (4-en-18) en six matchs avec les Indians.

«Ils m'ont expliqué qu'ils ne pouvaient me donner assez de présences au bâton et que c'était mieux de me laisser partir», a révélé Cordero.

Il était chez lui auprès de ses deux enfants quand son agent l'a appelé pour lui dire que les Expos étaient intéressés à ses services.

CLASSIQUE BYRON NELSON

Maruyama tient bon

IRVING, Texas (AP) - Shigeki Maruyama a calé un roulé de sept pieds pour un birdie au 18e trou, samedi, et il a ramené une carte de 68, deux sous la normale, pour s'emparer d'une avance de trois coups devant Cameron Beckman à la Classique Byron Nelson de la PGA.

Maruyama a soutiré une normale à partir de l'herbe longue au 15e trou après deux bogeys en milieu de parcours.

Il montre un score de 198, 12 sous la normale, pour l'ensemble du tournoi.

Lorsque questionné sur le fait de jouer avec une avance dimanche, Maruyama a mis ses mains autour de sa gorge et, comme à son habitude, il a pris les choses en riant.

«Il y aura beaucoup de pression demain (dimanche), a t-il dit.

Beckman a connu une journée de 66 pour se maintenir près du meneur.

Accusant neuf coups de retard, Ernie Els n'a commis aucun bogey samedi et a joué 64 pour se retrouver à égalité au troisième rang avec 203, tout comme Loren Roberts (68), Lee Janzen (70), Ben Crane (68) et Jim Carter (71).

Phil Mickelson a terminé avec un 71 qui a porté son total à 204, un score cumulatif que partagent Nick Price (69), Duffy Waldorf (66), Frank Lickliter (70) et Paul Stankowski (72).

Tiger Woods a dû se contenter de plusieurs normales, mais des birdies lors de deux de ses trois derniers trous lui ont permis de se maintenir à distance raisonnable de la tête, en vertu d'un 69 pour la journée et d'un 205 pour le tournoi.

Il aura toutefois besoin d'un bas total dimanche pour avoir une chance de l'emporter.

«Ce n'est pas ce que j'avais en tête», a dit Woods.

Maruyama, surnommé l'Assassin au Sourire en raison de son enjouement charismatique, a réussi à augmenter son avance après avoir cédé des coups d'avance aux 10e et 12e trous.



Jusqu'au 25 mai, vous pourriez **gagner**, avec **3 de vos amis**, un forfait de **2 jours de pêche** aux Portes-de-l'Enfer et **Éric Lucas** vous accompagnera pour une journée. Vous pourriez aussi jouer au **golf** avec **Martin Brodeur**, gardien de but d'Équipe Canada ou faire du **rafting** avec **Marc Gagnon**, le plus grand médaillé olympique canadien. Passez à **La Cage aux Sports** pour tous les détails.*

LA CAGE AUX SPORTS CHICOUTIMI

Parcs régionaux de la vallée des Portes-de-l'Enfer

* 18 ans et plus. Aucun achat requis. Tous les détails à La Cage aux Sports. Valeur approx. des prix : Rafting (1 200 $) / Pêche (1 900 $) / Golf (3 800 $). Valeur approx. de la présence des athlètes avec vous : inestimable ! Valable dans les restaurants participants.

00515681

1611, boulevard Talbot, Chicoutimi – Tél.: (418) 698-8611

Épargnez 20 $
Maintenant seulement
169,95 $



Une des meilleures caractéristiques d'un coupe-herbe STIHL, c'est votre détaillant STIHL.

Vous n'avez pas besoin d'être un pro pour acheter un coupe-herbe STIHL, mais vous devez être un professionnel pour en vendre un.

C'est pourquoi les coupe-herbes STIHL ne sont pas vendus dans les magasins à grande surface.

Ils sont vendus uniquement chez un détaillant STIHL indépendant. Et, pour un temps limité, vous réaliserez de grandes économies sur certains modèles.

STIHL...
La Qualité à tout prix MD

www.stihl.ca

STIHL®

Pour tous les détails et une démonstration GRATUITE, venez-nous voir dès aujourd'hui!

Coop Nutrinor
1695, boul. Talbot, Chicoutimi
549-4770

La Baie Moteur enr.
1131, boul. Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
544-3881

Réul Boivin et Fils ltée
492, boul. Marcotte, Roberval
275-2502

LOC. d'Équipements Chicoutimi
131, Saint-Ephrem, Chic.-Nord
549-5262

Coop Nutrinor
555, avenue Coop
Saint-Bruno
343-3812

Roland Spence et Fils
4364, du Royaume
Jonquière
547-0054

Formule JRE inc.
358, Dessureault,
Dolbeau-Mistassini
276-2672

Où J'ai des Sports inc.
(Sport Nautique Daigle inc.)
949, 3e Rue, Chibougamau
748-3366

STIHL®
Numéro un dans le monde

00514121

BRACONNAGE DE CARIBOUS

Les agents de la faune démantèlent un réseau

CHICOUTIMI (RB)- Les agents de protection de la faune ont démantelé un important réseau de braconnage de caribous composé de 70 suspects, dont 17



ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

d'entre eux sont originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'Opération «Squaw-lake» a débuté par une enquête à l'automne 2001, durant la chasse au caribou, aux environs de Shefferville. Les suspects pourraient tous se voir accuser d'avoir tué plus de caribous que la limite permise, d'avoir possédé du caribou illégalement, d'avoir chassé le caribou sans permis et d'avoir omis d'enregistrer leur caribou dans les délais prescrits par la loi sur la conservation de la faune.

S'ils sont reconnus coupables des 50 chefs d'accusation en cause, les braconniers seront passibles d'amendes pouvant totaliser plus de 80 000 $.

Cette opération a été réalisée grâce aux efforts concertés des agents de protection de la faune de la région Nord-du-Québec et de leurs collègues des autres régions du Québec dont l'équipe du service de protection de la faune du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Truite grise

Les amateurs de pêche au touladi (truite grise) doivent prendre en considération qu'il est désormais interdit de prendre, de garder ou d'avoir en sa possession un touladi d'une longueur de 35 à 50 centimètres provenant des zones 1 à 6, de moins de 40 cm pour les eaux des zones 9 à 15 et la zone 18. La même réglementation pour les touladis de moins de 50 cm de longueur s'applique sur différents plans d'eau des zones 9 à 13 et la zone 15. Il faut consulter la brochure du résumé des règlements de la FAPAQ pour connaître ces plans d'eau en détail.

Il faut rappeler qu'en 1993, une gamme de taille protégée (30 à 50 cm) avait été instaurée dans le but de restaurer les populations de truites grises sur le territoire non structuré, situé au sud du 50e parallèle. Cette mesure s'est révélée très efficace et les gestionnaires veulent l'appliquer dans les plans d'eau situés au nord du Saint-Laurent.

Cerf sans bois

Les amateurs de chasse au chevreuil ont jusqu'au 31 mai pour envoyer leur formulaire d'inscription pour le tirage au sort informatisé en vue de l'obtention des permis spéciaux pour la chasse contingentée du cerf sans bois.



CHEVREUIL- Les amateurs de chasse au chevreuil ont jusqu'au 31 mai pour envoyer leur formulaire d'inscription pour le tirage au sort informatisé.

Cette année, la Société de la faune et des parcs du Québec permet l'attribution par tirage au sort de 16 474 permis spéciaux dans dix zones ou partie de zone. Comme nouveauté, en 2002, il y aura attribution de 10 128 permis spéciaux pour personnes handicapées titulaires d'une autorisation de tirer à partir d'un véhicule.

On peut se procurer des formulaires d'inscription dans tous les bureaux de la Société de la faune et des parcs du Québec, dans certaines boutiques spécialisées de même que dans tous les bureaux administratifs de toutes les réserves fauniques du Québec.

On peut également s'inscrire directement au tirage au sort sur le site Internet de la Sépaq (www.sepaq.com). Dans ce dernier cas, le paiement de l'inscription par carte de crédit est obligatoire.

Animaux à fourrure

La Sépaq nous informe qu'il est possible pour les personnes qui pratiquent le piégeage des animaux à fourrure d'obtenir, par voie de tirage au sort, des droits exclusifs de piégeage dans les réserves fauniques du Québec, dans les zones d'exploitations contrôlées et sur les terres du domaine public. Les intéressés ont jusqu'au 31 mai, également, pour envoyer leur formulaire d'inscription au service des ventes de la Sépaq.

AU BOUT DE LA LIGNE

Tournoi de pêche sur le Saguenay

(RB) - L'Association chasse et pêche de Chicoutimi, en collaboration avec Ville Saguenay, invite les amateurs de pêche à l'ouverture officielle de la 4e édition du Tournoi de pêche Saguenay qui se tiendra à la marina du vieux Port, au 531 boulevard Saguenay, est, à Chicoutimi, le vendredi 17 mai à compter de 11 h. L'événement prendra place sur le Saguenay, du barrage de Shipshaw jusqu'à La Baie, jusqu'au dimanche 19 mai.

Zec de la rivière Sainte-Marguerite

(RB)- L'Association de la rivière Sainte-Marguerite tenait son assemblée générale annuelle, récemment, et a procédé à l'élection d'un nouveau conseil d'administration. La présidence de l'organisme est passée entre les mains de Romain Tremblay, un fervent bénévole et amoureux de la rivière à saumon. Mona Dufour de Tadoussac a été élue, à la vice-présidence, Martin Tremblay de Sacré-Coeur occupe le poste de trésorier, Daniel Bourgeois d'Alma, Robert Dufour de Sacré-Coeur et Jérome Villeneuve d'Alma agissent à titre de directeurs. Notons qu'un poste demeure vacant et selon les règlements, le conseil d'administration pourra combler ce poste par nomination.

Nouvelles fosses

Un nouveau secteur de pêche a été créé sur la rivière Sainte-Marguerite, soit le secteur 3 A et s'étend de la fosse # 38 à la fosse # 42. La période de pêche de cette zone se déroule du 1er juin au 15 septembre et est contingentée à quatre perches. Les prix sont de 47 $ pour les membres et de 52 $ pour les non-membres. Ces perches sont disponibles maintenant et vous pouvez réserver par téléphone au (418) 236-4604. Premier arrivé premier servi.

La limite des grands saumons est fixée à 21 comme l'an dernier. Chaque secteur a son quota respectif et non transférable dans d'autres secteurs.

Pêche familiale

Dans le but d'assurer une relève, la politique familiale a été modifiée. Dorénavant, un jeune de moins de 18 ans (parent ou non) pourra pêcher avec sa canne sur le permis du titulaire qui l'accompagne. Les deux pêcheurs devront demeurer dans la même fosse et une seule limite de prise devra être respectée. La politique s'applique uniquement aux secteurs non contingentés.

Guy Riverin
ARMURIER ENR.
• ENTRETIEN:
- Réparation
- Usinage de pièces
- Rechambrement
- Finition de crosse
- Bleuissage
Vente, achat et consignation d'armes à feu
CARABINE • FUSIL
• Munitions Winchester, Fédéral (Prémium)
• Munitions rechargées (rechargement de la Capitale)
• Pose et fabrication de compensateur de recul
• Accessoires de tir
• Pose et modification d'étranglement (choke) pour fusils
444A, AVENUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 545-1457 - Fax: 545-7026
00516035

Concours de photos
progrès-dimanche
SEMI-FINALISTES DU MOIS DE MAI
Le tirage a été effectué par Roger Blackburn, chroniqueur page Chasse & Pêche du Progrès-Dimanche



M. Pascal Gobeil
2174, boul. St-Jean-Baptiste
Chicoutimi
Truites prises au Lac des Brumes



Mme Esther G. Godbout
1733, ch. des Bouleaux, Laterrière
Une belle journée de pêche avec Expéditions Martin-pêcheur.

FÉLICITATIONS et bonne chance!

GRAND PRIX D'AUTRICHE

Barrichello partira devant les deux Schumacher

SPIELBERG, Autriche (AP et PC) - Le Brésilien Rubens Barrichello a décroché la position de tête du Grand Prix d'Autriche de Formule 1 devant les frères Schumacher, samedi, à l'issue d'essais qualificatifs marqués par de nombreuses sorties de pistes.

Le pilote Ferrari a bouclé son meilleur tour sur le circuit de l'A1-Ring en une minute, 8,082 secondes, et obtenu sa deuxième position de tête de l'année.

Ralf Schumacher, le plus jeune des deux frères, s'est adjugé le deuxième temps, en 1:08,364, au volant de sa Williams-BMW.

Le quadruple champion du monde Michael Schumacher a dû se contenter du troisième meilleur chrono (1:08,704) sur sa Ferrari. Il s'élancera dimanche en deuxième ligne devant le Colombien Juan Pablo Montoya (Williams-BMW), quatrième en 1:09,118.

Le Québécois Jacques Villeneuve a connu une séance misérable, ne pouvant faire mieux que le 17e temps (1:10,051) au volant de sa BAR-Honda.

Avant les qualifications, les pilotes Ferrari avaient dominé les essais libres. Barrichello s'était montré le plus rapide vendredi, imité par Schumacher pendant la séance de samedi matin.

Les deux hommes sont sortis de la piste à plusieurs reprises et Schumacher a complété les qualifications au volant du mulet.

Barrichello, qui a signé la cinquième position de tête de sa carrière, a failli heurter la Toyota de Mika Salo en fin de séance et a dû freiner des deux pieds pour éviter l'accident avant de finir dans les bacs à graviers.

«J'ai cru qu'un gros accident allait se produire. Il y avait beaucoup de trafic», a commenté Barrichello, qui a prolongé son contrat avec Ferrari jusqu'en 2004.

Michael Schumacher, plus rapide que Barrichello de plus de sept dixièmes de secondes pendant les essais libres du matin, n'a pas pu rééditer cette performance en qualifications.

«C'est un peu inhabituel. Je n'en connais pas la raison, mais nous allons enquêter. La voiture n'était pas performante, pas assez rapide. Mais honnêtement, Rubens a fait du très bon travail», a commenté Schumacher.

La séance de qualifications a dû être arrêtée après 30 minutes à la suite de l'explosion du moteur de la Renault de Jarno Trulli. Dix minutes d'interruption ont été nécessaires pour nettoyer l'huile qui s'était répandue sur la piste.

Ralf Schumacher a réussi la surprise du jour en venant s'intercaler entre les deux Ferrari. Le pilote Williams est le seul à avoir remporté un Grand Prix cette saison, à part son frère Michael, qui avec ses quatre victoires domine largement le championnat du monde 2002, 21 points devant Montoya (44-23).

Dimanche, le quadruple champion du monde tentera de remporter le 58e Grand Prix de sa carrière. Il ne s'est pour l'instant jamais imposé dans le Grand Prix d'Autriche, disputé sur un circuit très rapide, le seul que «Schumi» n'ait encore jamais dompté.

Une victoire dimanche le rapprocherait encore de son objectif majeur, la conquête d'un cinquième titre mondial, qui lui permettrait de rejoindre Juan Manuel Fangio sur les tablettes.



SORTIE DE PISTE - **Enrique Bernoldi, de l'écurie Arrows, quitte la piste tout juste devant la Jaguar de Pedro de la Rosa.**

(Photo AP)



FERRARI - **Rubens Barrichello (à gauche) reçoit les félicitations de son coéquipier chez Ferrari, Michael Schumacher, après avoir décroché la position de tête.**

(Photo AP)

Villeneuve se trompe de pneus!

SPIELBERG, Autriche (PC) - «On a fait le mauvais choix de pneus.»

Cette phrase toute simple de Jacques Villeneuve résumait bien sa situation plus pénible que jamais, samedi, au terme des qualifications en vue du Grand Prix d'Autriche.

Villeneuve a été relégué dans le dernier quart de la grille de départ après n'avoir pu faire mieux que le 17e temps (1:10.051).

«En fait, nous n'avions pas vraiment pris de décision, a poursuivi Villeneuve. Nous étions très partagés entre les pneus déjà rodés et les neufs. Nous avons donc fait le mauvais choix, puisque nous avons opté pour les pneus neufs.

«On voulait faire les deux premiers tours de qualification pour voir ce que cela donnerait. Malheureusement, lors du deuxième, il y avait de l'huile sur la piste. C'est donc difficile d'en juger. Et après, j'ai opté pour les pneus neufs et ce fut une erreur», a expliqué le pilote québécois qui dit s'être défoncé pour si peu.

Son coéquipier, Olivier Panis, a plutôt bien fait dans les circonstances, se qualifiant en neuvième position (1:09.561), soit huit rangs devant Villeneuve. Comme les deux BAR-Honda sont souvent plus performantes en course, Villeneuve dit ne pas se faire trop de soucis.

«Ça ne m'inquiète pas vraiment sauf que je suis loin sur la grille. Mais en course, on sera dans les temps d'Olivier. Il n'y a donc pas de problème si ce n'est qu'il y a beaucoup de voitures devant.»

Quant à la nouvelle évolution du moteur Honda, contrairement à Panis, ce n'est pas lors de cette séance de qualification que Villeneuve a pu en tirer partie.

«On verra demain», a conclu Villeneuve qui, pour une rare fois, a semblé gêné par la position de Panis et du lot de travail qu'a pu faire le pilote français ce week-end.

Pour Panis, c'est enfin une lueur au bout du tunnel. Il dit avoir bénéficié du coup de pouce du motoriste Honda et semble en être très satisfait.

«Depuis trois Grands Prix, Honda ne cesse de nous apporter des évolutions moteur. Aujourd'hui, je peux dire que nous commençons à en sentir l'effet. C'est génial pour l'équipe qui a eu un début de saison difficile. Mais je crois aussi que depuis l'arrivée de David Richards et son équipe, on commence vraiment à sentir cette positivité et cela est très important pour le reste de la saison», a dit Panis confiant pour la course.

«Sur ce circuit, il est très facile de commettre une erreur. Il n'y a qu'une seule ligne et à l'extérieur de celle-ci, la piste est tellement sale que dès que nous mordons un peu, nous risquons de nous retrouver dans le bac à gravier. La confiance et le contrôle de notre voiture sont primordiales, a-t-il conclu en ajoutant: je ferai vraiment le maximum en course pour terminer dans les points.»

DÉJEUNER, C'EST L'ABC DE LA RÉUSSITE

Le Club des petits déjeuners du Québec



MERCI aux gens de Clarica pour leur chèque au montant de ***500 $*** au ***Club des petits déjeuners du Québec*** *pour le Saguenay – Lac-Saint-Jean. Sur la photo, de gauche à droite: M. Guy Coulombe, directeur régional de Clarica, Mme Diane Tremblay, directrice régionale du Club des petits déjeuners et Mme Esther Bouchard, spécialiste en assurance-santé de Clarica.*

00516372



Jean-Claude Girard
Représentant

ALMA TOYOTA

Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347

Sans frais: 1-800-561-0195

630, du Pont Sud - ALMA

Lac-Saint-Jean (Québec)

00513753

LES COURSES TVA ENTRE AMIS Présenté par

Organisez votre groupe d'amis de 10 personnes ou plus et

VENEZ VOUS AMUSER

Tous les lundi, mardi et vendredi soir dès 17 h

00516332

39,95$ tout inclus: casque, essence, assurance, bolide, officiel piste

AUTODROME CHICOUTIMI

L'AUTODROME LE PLUS MODERNE AU QUÉBEC!

TOUJOURS GRATUIT POUR LES SPECTATEURS DANS LES GRADINS

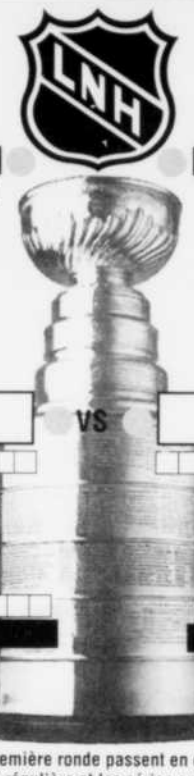
RÉSERVATION 698-0909 RÉSERVATION

MIKES

3323 RANG SAINT-PAUL, CHICOUTIMI

STATISTIQUES

SÉRIES DE LA COUPE STANLEY 2002



(1) Boston 2 — 2 6 3 5 1 1 — 5 4 5 2 2 2 — **(8) Montréal** 4
(3) Caroline 2 — 2 1 1 4[5] — **(8) Montréal** 2 — 0 4 2[3] 3
(1) Detroit 4 — 2 3 1 4 4 — **(8) Montréal** 2
(1) Detroit 4 — 3 2 3 4 4 6 — 4[5] 5 1 2 0 4 — **(8) Vancouver** 2
(2) Philadelphie 1 — 1[4] 0 0 0 1 — 0 3 3 3 2[4] — **(7) Ottawa** 4
(2) Colorado 4 — 4 5 1 1 0 1 4 — 3 3 3 0 1 3 0 — **(7) Los Angeles** 3
(3) Caroline 4 — 2 2[4] 0 1 3 1 — 1 1 4 3 2 0 — **(6) New Jersey** 2
(4) Toronto 2 — 0 3[4] 2 2 2 — **(4) Toronto** 4 — 3 2 2 3 6 3 4 — 1 0 6 4 3 5 2 — **(5) NY Islanders** 3
(2) Colorado 2 — 3 8 4 4 3 — **(2) Colorado** 4 — 2 1 4 2 4 — 1 3 1 1 1 — **(6) Phoenix** 1
(5) Ottawa 3 — 5 2 3 1 4 — **(7) Ottawa** 4 — 1 2 4 1 5 — 2 0 0 0 3 — **(5) Chicago** 1
(3) San Jose 3 — 6 2 6 1 5 — **(3) San Jose** 4

NOTE: Les gagnants de la première ronde passent en demi-finales de l'association.
Les équipes sont encore classées selon l'ordre final de la saison régulière et les séries opposent le premier classé au quatrième, le deuxième au troisième.
Exception les champions de division sont classés devant toutes les autres équipes, même si celles-ci ont présenté une meilleure fiche.

Ligue Nationale

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Deuxième tour
Demi-finales d'association
(Quatre de sept)

Caroline (3) c. Montréal (8)
Jeudi 9 mai
Caroline 4 Montréal 3 (P)
(La série est égale 2-2)
Dimanche 12 mai
Montréal en Caroline, 14h00.
Lundi 13 mai
Caroline à Montréal, 19h00.

Toronto (4) c. Ottawa (7)
Vendredi 10 mai
Ottawa 4 Toronto 2
(Ottawa mène la série 3-2)
Dimanche 12 mai
Toronto à Ottawa, 19h00.

Association de l'Ouest
Detroit (1) c. St. Louis (4)
Samedi 11 mai
Detroit 4 St. Louis 0
(Detroit gagne la série 4-1)

Colorado (2) c. San Jose (3)
Samedi 11 mai
San Jose 5 Colorado 3
(San Jose mène la série 3-2)
Lundi 13 mai
Colorado à San Jose, 22h30.

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
21-Peter Forsberg, Colorado	5	12	17
07-Gary Roberts, Toronto	5	9	14
19-Joe Sakic, Colorado	7	6	13
14-Brendan Shanahan, Detroit	4	9	13
11-Daniel Alfredsson, Ottawa	6	5	11
12-Patrick Marleau, San Jose	6	5	11
38-Pavol Demitra, St.Louis	4	7	11
18-Alyn McCauley, Toronto	4	7	11
19-Steve Yzerman Detroit	4	7	11
11-Saku Koivu, Montréal	4	6	10
14-Radek Bonk, Ottawa	3	7	10
24-Chris Chelios, Detroit	1	9	10
19-Scott Mellanby, St.Louis	6	3	9
17-Brett Hull, Detroit	5	4	9
82-Donald Audette, Montréal	5	4	9
33-Zigmund. Palffy, Los Angeles	4	5	9
93-Doug Gilmour, Montréal	4	5	9
18-Mike Ricci, San Jose	4	5	9
18-Chris Dury, Colorado	3	6	9
40-Alex Tanguay, Colorado	3	6	9
11-Owen Nolan, San Jose	3	6	9
18-Marian Hossa, Ottawa	3	6	9
07-Greg de Vries, Colorado	3	6	9
04-Rob Blake, Colorado	5	3	8
08-Teemu Selanne, San Jose	5	3	8
20-Richard Zednik, Montréal	4	4	8
07-Keith Tkachuk, St.Louis	4	4	8
05-Nicklas Lidstrom, Detroit	3	5	8
13-Bates Battaglia, Caroline	3	5	8
25-V. Damphousse, San Jose	2	6	8
91-Sergei Fedorov, Detroit	2	6	8
28-Steve Reinprecht, Colorado	4	3	7
89-Alexander Mogilny, Toronto	4	3	7
79-Alexei Yashin, Islanders	3	4	7
14-Jonas Hoglund, Vancouver	3	4	7
94-Yanic Perreault, Montréal	3	4	7
03-Adrian Aucoin, Islanders	2	5	7
09-Martin Havlat, Ottawa	2	5	7
10-Ron Francis, Caroline	2	5	7
04-Roman Hamrlik, Islanders	1	6	7
44-Chris Pronger, St-Louis	1	6	7
13-Bill Guerin, Boston	4	2	6
11-Kip Miller, Islanders	4	2	6
41-Jason Allison, Los Angeles	3	3	6
16-Darcy Tucker, Toronto	3	3	6
39-Travis Green, Toronto	3	3	6
17-Scott Thornton, San Jose	3	3	6
19-Marco Sturm, San Jose	3	3	6
26-Patrick Elias, New Jersey	2	4	6
19-Joe Thornton, Boston	2	4	6
17-Shawn Bates, Islanders	2	4	6
15-Tomas Kaberle, Toronto	2	4	6
14-Oleg Petrov, Montréal	1	5	6
52-Adam Foote, Colorado	1	5	6
27-Shane Corson, Toronto	1	5	6
24-Niklas Sundstrom, San Jose	1	5	6
02-Al MacInnis, St.Louis	0	6	6
16-Bobby Holik, New Jersey	4	1	5
12-Brian Rolston, Boston	4	1	5
*28-Brian Rafalski, New Jersey	3	2	5
24-Matt Cooke, Vancouver	3	2	5
06-Wade Redden, Ottawa	3	2	5
08-Igor Larionov, Detroit	2	3	5
24-Bryan McCabe, Toronto	2	3	5
27-Glen Murray, Boston	1	4	5
16-Trevor Linden, Vancouver	1	4	5
55-Ed Jovanovski, Vancouver	1	4	5
12-Mike Keane, Colorado	1	4	5
26-Erik Cole, Caroline	4	0	4
09-Adam Graves, San Jose	3	1	4
19-Shane Doan, Phoenix	2	2	4
14-Sergei Samsonov, Boston	2	2	4
44-Todd Bertuzzi, Vancouver	2	2	4
21-Marius Czerkawski, Islanders	2	2	4
14-Brian Gionta, New Jersey	2	2	4
23-Milan Hejduk, Colorado	2	2	4
17-Rod Brind'Amour, Caroline	2	2	4
28-Adam Deadmarsh, Los Angeles	1	3	4
90-Joé Juneau, Montréal	1	3	4
28-Tie Domi, Toronto	1	3	4
79-Andrei Markov, Montréal	1	3	4
02-Mike Rathje, San Jose	1	3	4
28-Darren Van Impe, Islanders	0	4	4
62-Jaroslav Svoboda, Caroline	0	4	4
29-Karel Pilar, Toronto	0	4	4
21-Robert Reichel, Totonto	3	0	3
33-Henrik Sedin,V ancouver	3	0	3
21-Jamal Mayers, St.Louis	3	0	3
12-Mike Fisher, Ottawa	2	1	3
20-Magnus Arvedson, Ottawa	2	1	3
20-Luc Robitaille, Detroit	2	1	3
13-Pavel Datsyuk, Detroit	2	1	3
25-Andrew Cassels, Vancouver	2	1	3
11-P.J. Axelsson, Boston	2	1	3
37-Mark Parrish, Islanders	2	1	3
08-Daniel Brière, Phoenix	2	1	3
22-Bill Lindsay, Montréal	2	1	3
32-Stéphane Matteau, San Jose	1	2	3
13-Mats Sundin, Toronto	1	2	3
20-Martin Lapointe, Boston	1	2	3
23-Craig Johnson, Los Angeles	1	2	3
33-Kris Draper, Detroit	1	2	3
44-Nicolas Boynton, Boston	1	2	3
28-Todd White, Ottawa	1	2	3
29-Kenny Johnsson, Islanders	1	2	3
13-Ray Ferraro, St.Louis	0	3	3
92-Michael Nylander, Chicago	0	3	3

FOOTBALL

Ligue de football du Saguenay-Lac-St-Jean
Classement final 2001

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-y-Bleu et Or (Jonq.)	6	6	0	0	219	38	12
y-Broncos (Chic.)	6	4	2	0	159	60	8
y-Centurions (St.F.)	6	4	2	0	115	60	8
y-Alliance (Dol.-Mist.)	6	4	2	0	100	55	8
Troilus (Chib.)	6	3	3	0	122	108	6
Gaulois (Chic.)	6	2	4	0	106	118	4
21 (La Baie)	6	1	5	0	89	210	2
Blitz (Jonq.)	6	0	6	0	30	290	0

x-Champion de la saison régulière.
y-Passent en demi-finales

SAISON RÉGULIÈRE
Samedi, 18 mai
Blitz vs Alliance, 18h
Centurions vs Broncos, 18h
Dimanche, 19 mai
Bleu et Or vs Gaulois, 13h
21 (La Baie) vs Troilus, 14h

Ligue Américaine

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Demi-finales d'association
Association de l'Est
(Quatre de sept)

Bridgeport c. St. John's
Hamilton c. Bridgeport

Vendredi 10 mai
Bridgeport 3 Hamilton 2
(Bridgeport mène la série 1-0)

Samedi 11 mai
Hamilton à Bridgeport, 19h05

Association de l'Ouest
Houston c. Chicago

Vendredi 10 mai
Houston 6 Chicago 4
(Houston mène la série 1-0)

Samedi 11 mai
Chicago à Houston, 20h30.

Mercredi 15 mai
Houston à Chicago, 20h00.

Junior Majeur

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Quatrième tour
Finale
Coupe du Président

Série M
(Quatre de sept)

Victoriaville c. Acadie-Bathurst

Vendredi 10 mai
Acadie-Bathurst 6 Victoriaville 1
(Victoriaville mène la série 3-2)

Dimanche 12 mai
Acadie-Bathurst à Victoriaville, 16h00.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Groulx, Danny Vic	21	9	30	39
Lombardi, Matthew Vic	21	15	16	31
Mallette, Carl Vic	21	11	19	30
Vermette, Antoine Vic	21	10	16	26
Noel, Dominic Cap	16	15	8	23
Deev, Mikhail Vic	21	12	10	22
Cloutier, David Cap	16	7	15	22
Sprukts, Janis Bat	15	14	7	21
Bergeron, Antoine Bat	15	5	16	21
Ménard-Burrows, Alex Sha	12	9	11	20
Brunelle, Mathieu Vic	21	9	11	20
Proulx, Olivier Dru	12	8	12	20
Sleigher, Pierre-Luc Vic	19	8	12	20
Fillion, Olivier Bat	15	4	16	20
Laprise, Pierre-Luc Cap	16	5	14	19

GARDIENS

	Mj	V	D	N	BLMOY
Leclaire, Pascal Mtl	7	3	4	0	02.04
Russo, Adam Bat	15	10	5	0	32.06
Boisclair, Daniel Vic	18	12	6	0	02.87
Michaud, Olivier Sha	12	7	5	0	02.91
Daigneault, Max.VdO	7	3	4	0	03.20

Championnat du monde 2002 de hockey masculin

A Jonkoping, Goteborg et Karlstad en Suède

Tour des médailles
Quarts de finale
Mardi 7 mai
A Goteborg
Finlande 3 E.-U. 1
Suède 6 Allemagne 2
A Jonkoping
Russie 3 République tchèque 1
A Karlstad
Slovaquie 3 Canada 2
Mercredi 8 mai
Aucun match
Jeudi 9 mai
A Goteborg
Demi-finales
Russie 3 Finlande 2 (F)
Slovaquie 3 Suède 2 (F)
Vendredi 10 mai
A Goteborg
Médaille de bronze
Suède 5 Finlande 3
Samedi 11 mai
Médaille d'or
Slovaquie 4 Russie 3

NBA FINALS 2002

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Deuxième tour
Demi-finales d'Association
(Quatre de sept)
Association de l'Est

New Jersey (1) c. Charlotte (4)
Jeudi 9 mai
Charlotte 115 New Jersey 97
(New Jersey mène la série 2-1)
Dimanche 12 mai
New Jersey à Charlotte, 12h30.
Mercredi 15 mai
Charlotte à New Jersey, heure à être déterminée.

Detroit (2) c. Boston (3)
Vendredi 10 mai
Boston 66 Detroit 64
(Boston mène la série 2-1)
Dimanche 12 mai
Detroit à Boston, 15h00.
Mardi 14 mai
Boston à Detroit, 20h00.

Association de l'Ouest
Sacramento (1) c. Dallas (4)
Samedi 11 mai
Sacramento 115 Dallas 113 (P)
(Sacramento mène la série 3-1)
Lundi 13 mai
Dallas à Sacramento, 21h00.

L.A. Lakers (3) c. San Antonio (2)
Vendredi 10 mai
L.A. Lakers 99 San Antonio 89
(Les Lakers mènent la série 2-1)
Dimanche 12 mai
L.A. Lakers à San Antonio, 17h30.
Mardi 14 mai
San Antonio à L.A. Lakers, 22h30.
Jeudi 16 mai
x-L.A. Lakers à San Antonio, heure à être déterminée

Ligue régionale de Dek Hockey
CLASSE JEAN-CLAUDE TREMBLAY

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Armée Rouge	3	3	0	0	13	2	43
Webel	3	2	1	0	12	8	35
Bandits	3	2	1	0	9	6	35
Prédateurs	4	1	3	0	14	15	34
Rebels	3	3	0	0	9	3	33
Mains à Gilles	3	2	1	0	8	9	31
Vert et Or	3	2	1	0	8	10	31
Tchimachine	3	1	2	0	10	8	29
Dragons	3	1	2	0	9	18	26
Ailes	3	0	3	0	9	13	26
Sabres Jr	3	0	3	0	4	13	23

CLASSE LUC DUFOUR

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Vickings	4	4	0	0	9	2	55
Nomades	4	3	1	0	12	9	46
Cactus	4	2	2	0	14	10	45
Missiles	4	2	2	0	14	18	42
F-18	3	3	0	0	14	2	41
Sharks	4	2	2	0	11	11	41
Lance et C. IV	4	3	1	0	13	17	40
Kings(Odyssée)	4	2	2	0	12	11	38
Devils	3	2	1	0	9	2	37
Investors	4	1	3	0	10	13	37
Big Red Machine	3	2	1	0	14	6	35
Lions	3	1	2	0	12	5	32
Loups	4	1	3	0	6	19	31
Wildcats	4	0	4	0	6	17	30
Chiefs U.S	3	1	2	0	4	4	29
Beezar	2	2	0	0	3	0	26
Bronx	2	2	0	0	7	3	25
Diablo	3	0	3	0	5	10	23
Rapides	2	1	1	0	6	8	19
Gaulois	2	1	1	0	5	10	19
National	2	0	2	0	6	9	17
Phantoms	2	0	2	0	2	8	14

Expos

	B	P	Pts	Pén
11. Saku Koivu	4	6	10	4
82. Donald Audette	5	4	9	8
93. Doug Gilmour	4	5	9	2
20. Richard Zednik	4	4	8	6
94. Yanic Perreault	3	4	7	0
14. Oleg Petrov	1	5	6	2
90. Joé Juneau	1	3	4	4
79. Andrei Markov	1	3	4	6
22. Bill Lindsay	2	1	3	2
52. Craig Rivet	0	3	3	4
24. Andreas Dackell	1	2	3	4
43. Patrice Brisebois	1	1	2	2
5. Stéphane Quintal	0	2	2	12
95. Serguei Berezin	1	1	2	0
29. Gino Odjick	1	0	1	33
45. Arron Asham	0	1	1	0
25. Chad Kilger	0	1	1	7
44. Sheldon Souray	0	1	1	16
27. Shaun Van Allen	0	1	1	2
28. Karl Dykhuis	0	1	1	8
51. Francis Bouillon	0	0	0	0
38. Jan Bulis	0	0	0	6
56. Stéphane Robidas	0	0	0	4
54. Patrick Traverse	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
35. Stéphane Fiset	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	MinBa	BlMoy.
35. Stéphane Fiset	0	0	0	0	00.00
30. Mathieu Garon	0	0	0	0	00.00
31. Jeff Hackett	0	0	0	0	00.00
95. Olivier Michaud	0	0	0	0	00.00
60. José Théodore	6	4	0	601	25 02.50
Total (1)	6	4	0	602	26 02.59

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

GIANTS — EXPOS

GIANTS
SAN FRANCISCO 3

SAN FRAN	ab	p	cs	pp
Godwin cg	3	0	1	0
Aurilia ac	4	1	1	1
Snow 1b	4	0	0	0
Kent 2b	4	0	2	1
RSndrs cd	4	0	0	0
FRdgez l	0	0	0	0
Nen l	0	0	0	0
DaBell 3b	4	0	0	0
Shinjo cc	3	1	0	0
BStiago r	4	0	1	0
Schmidt l	1	0	1	1
Fultz l	0	0	0	0
Benard cd	1	1	1	0
Totaux	32	3	7	3
San Francisco	001	000	0203	
Montréal	000	110	0002	

EXPOS
MONTRÉAL 2

MONTREAL	ab	p	cs	pp
EChvez cc	2	1	1	0
Vidro 2b	4	0	1	0
VGrero cd	4	1	2	1
O'Lery cg	4	0	1	0
Tatis 3b	2	0	2	0
Stevens 1b	3	0	0	0
OCbera ac	3	0	0	1
Barrett r	4	0	1	0
Ohka l	2	0	1	0
Lloyd l	0	0	0	0
Raines l	0	0	0	0
Wkrsn fs	1	0	0	0
Totaux	29	2	9	2

DJSan Francisco 4. LSBSan Francisco 5, Montréal 7. 2BKent (5), Benard (3), VGuerrero (10), Tatis (3), BVShinjo (2), SGoodwin, Schmidt, EnChavez, Ohka.

San Francisco	ML	CS	P	PM	BB	RB
Schmidt	4	1-3	6	2	2	4 4
Fultz G,2-1	2	2-3	1	0	0	0 0
FRodriguez	1	2	0	0	0	1
Nen VP,11	1	0	0	0	0	0

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB
Ohka	7	4	1	1	1	3
Lloyd	1-3	1	1	1	0	0
Reames P,0-1	1 2-3	2	1	1	0	2

Atteint Fultz (Tatis). MLSchmidt.
ArbitresMarbre, Bill Welke; 1er but, Rick Reed; 2e but, Tim Tschida; 3e but, Mark Wegner.
Durée3:09. Assistance29,778.

SOMMAIRES

Ligue Nationale

San Jose 5
Colorado 3
Première période
Aucun but.
Pénalités Marchment SJ 3:48, Thornton SJ 7:19, Blake Col 11:39, Kasparaitis Col 15:47.
Deuxième période
1. San Jose, Sturm 3 (Damphousse, Nolan) 12:07
2. Colorado, Forsberg 5 (Hinote, Hahl) 13:40
3. Colorado, Keane 1 (Messier, Yelle) 14:57
4. San Jose, Sundstrom 1 (Thornton, Ricci) 15:38
5. Colorado, Sakic 7 (de Vries, Forsberg) 18:05
Pénalité Marleau SJ 6:08.
Troisième période
6. San Jose, Ricci 4 (Nolan, Suter) 5:59
7. San Jose, Selanne 5 (Marleau, Sturm) 9:04
8. San Jose, Nolan 3 (Ragnarsson, Rathje) 19:57
Pénalité Aucune.
Tirs au but

San Jose	10	10	7	27
Colorado	6	11	4	21

Gardiens San Jose: Nabokov (G,7-3); Colorado: Roy (P,6-6).
Avantages numériques San Jose: 0-2; Colorado: 0-3.
Arbitres Don Koharski, Don Van Massenhoven.
Juges de lignes Ray Scapinello, Dan Schachte.
Assistance 18,007.

St. Louis 0
Detroit 4
Première période
Aucun but.
Pénalités Shanahan Det 0:59, Johnson StL (purgée par Mellanby) 5:38, Fedorov Det 6:24, Estwood StL 11:29, McCarty Det 13:53.
Deuxième période
1. Detroit, Fischer 3 (Shanahan) 4:42
2. Detroit, Holmstrom 4 (Shanahan, Yzerman) 9:57 (an)
Pénalités Olausson Det 5:15, Nash StL 9:48, Jackman StL, Maltby Det 10:19, Hasek Det (purgée par McCarty) 14:44.
Troisième période
3. Detroit, Shanahan 3 (Chelios, Fischer) 16:57
4. Detroit, Shanahan 4 (Fedorov, Chelios) 19:18 (fd)
Pénalité Aucune.
Tirs au but

St. Louis	3	8	5	16
Detroit	11	10	9	30

Gardiens St. Louis: Johnson (P,5-5); Detroit: Hasek (G,8-3).
Avantages numériques St. Louis: 0-5; Detroit: 1-3.
Arbitres Dan Marouelli, Kevin Pollock.
Juges de lignes Brad Lazarowich, Mark Wheler.
Assistance 20,058.

STATISTIQUES

BASEBALL

Ligue Nationale

SOMMAIRES

St. Louis	000	100	0001	5	0
Cincinnati	004	002	11x8	10	0

Kile (P,1-3), Crudale (6), Timlin (7), BuSmith (8) et Matheny; Marrero (7), Reitsma (G,2-0), Sullivan (6), Williamson (9) et CMiller. **C:** Cin Kearns (4), CMiller (2).

Colorado	201	000	0003	4	0
N.Y. Mets	010	003	00x4	6	1

Hampton (P,1-5), RiWhite (7), TJones (8) et Estalella; Leiter (G,4-2), Guthrie (9), Strickland (VP,1) (9) et Piazza. **C:** Col Helton (8). Hampton (1); NYM McEwing (3).

St. Louis	000	100	0001	5	0
Cincinnati	004	002	11x8	10	0

Kile (P,1-3); Crudale (6), Timlin (7), BuSmith (8) et Matheny; Marrero (7), Reitsma (G,2-0), Sullivan (6), Williamson (9) et CMiller. **C:** Cin Kearns (4), CMiller (2).

Colorado	201	000	0003	4	0
N.Y. Mets	010	003	00x4	61	Hampton

(P,1-5), RiWhite (7), TJones (8) et Estalella; Leiter (G,4-2), Guthrie (9), Strickland (VP,1) (9) et Piazza. **C:** Col Helton (8). Hampton (1); NYM McEwing (3).

San Diego	010	000	0001	4	1
Atlanta	010	500	00x6	7	4

Lawrence (P,4-2), Middlebrook (4) et Lampkin; Marquis (G,2-2), Gryboski (6), CHammond (7), Remlinger (9) et JLopez. **C:** Atl JLopez (2), Marquis (1).

Arizona	000	500	000	16	8	0
Philadelphie	000	002	201	05	100	(10 manches)

RJohnson, BKim (G,1-0) (8) et DMiller; Barajas (8), Coggin, Poitte (4), JSantiago (6), Bottalico (8), Mesa (P,1-2) (10) et Lieberthal. **C:** Ariz SFinley (9), Counsell (1); Phi Glanville (2), Burrell (8), ToPerez (2).

San Francisco	001	000	0203	7	0
Montréal	000	110	0002	9	0

Schmidt, Fultz (G,2-1) (5), FRodriguez (8), Nen (VP,11) (9) et BSantiago; Ohka, Lloyd (8), Reames (P,0-1) (8) et Barrett.

Houston	000	101	0002	5	2
Pittsburgh	020	001	10x4	50	Oswalt

(P,4-2); Stoop (8) et Ausmus; Fogg (G,5-1), Boehringer (8), MWilliams (VP,13) (9) et Kendall. **C:** Hou Berkman (14).

Los Angeles	000	300	0003	6	0
Floride	000	000	0000	62	KBrown

(G,2-3), Quantrill (8), Gagne (VP,12) (9) et Lo Duca. Tavarez (P,1-2), Darensbourg (5), Olsen (6), Knotts (9) et CJohnson.

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Florida	20	16	556	—
Montréal	19	17	528	1
New York	19	17	528	1
Atlanta	19	18	514	1 1/2
Philadelphie	16	20	444	4

Section Centrale

Cincinnati	21	14	600	—
Pittsburgh	18	16	529	2 1/2
St. Louis	16	20	444	5 1/2
Houston	14	21	400	7
Chicago	13	21	382	7 1/2
Milwaukee	11	25	306	10 1/2

Section Ouest

San Francisco	23	12	657	—
Arizona	23	13	639	1/2
Los Angeles	21	15	583	2 1/2
San Diego	17	19	472	6 1/2
Colorado	15	21	417	8 1/2

CALENDRIER

Vendredi 10 mai

Montréal 6 San Francisco 3
Milwaukee 6 Chicago Cubs 4
Pittsburgh 5 Houston 1
Philadelphie 4 Arizona 0
Florida 4 Los Angeles 3
Atlanta 7 San Diego 3
St. Louis 4 Cincinnati 2
Colorado 9 N.Y. Mets 5

Samedi 11 mai

Milwaukee à Chicago Cubs (remis au 2 septembre, pluie)
N.Y. Mets 4 Colorado 3
Cincinnati 8 St. Louis 1
Pittsburgh 4 Houston 2
Atlanta 6 San Diego 1
Los Angeles 3 Florida 0
San Francisco 3 Montréal 2
Arizona 6 Philadelphie 5 (10 manches)

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche 12 mai

Baltimore (Ponson 2-2) à Tampa Bay (Wilson 1-3), 13h15
Yankees de N.Y. (Mussina 4-2) à Minnesota (Reed 4-1), 14h05
Cleveland (Finley 2-3) à Kansas City (Byrd 5-2), 14h05
Detroit (Greisinger 1-0) à Texas (Park 0-1), 15h05
Toronto (Halladay 2-1) à Oakland (Lidle 1-4), 16h05
White Sox de Chicago (Glover 0-0) à Anaheim (Washburn 3-2), 16h05
Boston (P.Martinez 4-0) à Seattle (Baldwin 3-2), 20h05

Lundi 13 mai

Arizona à Pittsburgh, 19h05
Cincinnati à Milwaukee, 20h05
Philadelphie à Houston, 20h05
Chicago Cubs à St. Louis, 20h10
Floride au Colorado, 21h05
Montréal à San Diego, 22h05
N.Y. Mets à Los Angeles, 22h10
Atlanta à San Francisco, 22h15

Mardi 14 mai

Chicago Cubs à St. Louis, 13h10
Arizona à Pittsburgh, 19h05
Cincinnati à Milwaukee, 20h05
Philadelphie à Houston, 20h05

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
M. Lowell, Floride	35	140	20	51	.364
D. Bautista, Arizona	32	124	19	45	.363
S. Sosa, Chicago	34	118	32	42	.356
B. Bonds, San Francisco	32	80	28	28	.350
V. Guerrero, Montréal	35	135	27	47	.348
M. Barrett, Montréal	28	95	13	33	.347
J. Edmonds, St Louis	32	102	22	35	.343
C. Floyd, Floride	33	115	31	38	.330
R. Klesko, San Diego	29	100	16	33	.330
J. Uribe, Colorado	35	140	25	46	.329

POINTS

Sammy Sosa, Chicago	32
Cliff Floyd, Floride	31
Albert Pujols, St.Louis	28
Barry Bonds, San Francisco	28
Vladimir Guerrero, Montréal	27
Todd Helton, Colorado	26

POINTS PRODUITS

Lance Berkman, Houston	37
Vladimir Guerrero, Montréal	34
Richie Sexson, Milwaukee	31
Todd Helton, Colorado	30
Cliff Floyd, Floride	28
Adam Dunn, Cincinnati	27

COUPS SÛRS

Mike Lowell, Floride	51
Vladimir Guerrero, Montréal	47
Juan Uribe, Colorado	46
Jimmy Rollins, Philadelphie	46
Danny Bautista, Arizona	45

DOUBLES

Mike Lowell, Floride	51
Vladimir Guerrero, Montréal	47
Juan Uribe, Colorado	46
Jimmy Rollins, Philadelphie	46
Danny Bautista, Arizona	45

TRIPLES

Juan Uribe, Colorado	4
Todd Helton, Colorado	4
Rafael Furcal, Atlanta	4
Jimmy Rollins, Philadelphie	4
Junior Spivey, Arizona	3

CIRCUITS

Sammy Sosa, Chicago	15
Lance Berkman, Houston	13
Cliff Floyd, Floride	12
Andruw Jones, Atlanta	12
Barry Bonds, San Francisco	11
Vladimir Guerrero, Montréal	10
Richie Sexson, Milwaukee	10

BUTS VOLÉS

Castillo, Floride	14
Pierre, Colorado	12
Furcal, Atlanta	10
Bergeron, Montréal	10
Sanchez, Milwaukee	9
Wilson, Floride	9
Guerrero, Montréal	9

LANCEURS (VICTOIRES)

Curt Schilling, Arizona	7-1
Kazuhisa Ishii, Los Angeles	6-0
Randy Johnson, Arizona	6-1
Tom Glavine, Atlanta	5-1
Kirk Rueter, San Francisco	5-1
Vicente Padilla, Philadelphie	5-2

MOYENNE POINTS MERITÉS

Tom Glavine, Atlanta	1.50
Randy Johnson, Arizona	1.53
Odalis Perez, Los Angeles	1.66
Al Leiter, New York	1.67
Kirk Rueter, San Francisco	1.84
Elmer Dessens, Cincinnati	2.05
Roy Oswalt, Houston	2.30
Vicente Padilla, Philadelphie	2.41

RETRAITS

Curt Schilling, Arizona	84
Randy Johnson, Arizona	69
Brandon Duckworth, Philadelphie	54
A.J. Burnett, Floride	53
Matt Morris, St.Louis	52
Kazuhisa Ishii, Los Angeles	49

VICTOIRES PROTÉGÉES

Mike Williams, Pittsburgh	12
Jose Mesa, Philadelphie	11
John Smoltz, Atlanta	11
Danny Graves, Cincinnati	11
Eric Gagne, Los Angeles	11
Trevor Hoffman, San Diego	11

Ligue Américaine

SOMMAIRES

Toronto	001	001	0024	8	0
Oakland	150	001	00x7	8	1

JMiller (P,2-1), Eyre (5), PWalker (7), Borbon (8) et Huckaby; Zito (G,3-2), Bradford (7), Magnante (8), Koch (9) et GMyers, RaHernandez (6). **C:** Tor Berg (2), Mondesi (8), FLopez (5); Oak EChavez (11), Hatteberg (4).

Toronto	001	001	0024	8	0
Oakland	150	001	00x7	8	1

JMiller (P,2-1), Eyre (5), PWalker (7), Borbon (8) et Huckaby; Zito (G,3-2), Bradford (7), Magnante (8), Koch (9) et GMyers, RaHernandez (6). **C:** Tor Berg (2), Mondesi (8), FLopez (5); Oak EChavez (11), Hatteberg (4).

N.Y. Yankees	000	100	1024	8	3
Minnesota	000	101	0002	60	Lilly,

Mendoza (6), Stanton (G,2-0) (7), MRivera (VP,12) (9) et ACastillo; Lohse, Romero (7), MJackson (8), Guardado (P,0-1) (9) et Prince. **C:** NYY Ventura (8).

Baltimore	000	310	0004	10	0
Tampa Bay	000	010	1046	100	Maduro,

Bauer (6), Groom (8), Julio (P,2-1) (9) et GGil; Sturtze, JoSosa (7), Yan (G,2-1) (9) et Flaherty. **C:** TB Winn (3).

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Boston	24	8	.750	—
New York	23	14	.622	3 1/2
Baltimore	18	18	.500	8
Toronto	11	23	.324	14
Tampa Bay	10	25	.286	15 1/2

Section Centrale

Minnesota	22	15	.595	—
Chicago	21	15	.583	1/2
Cleveland	17	19	.472	4 1/2
Kansas City	11	22	.333	9
Detroit	11	24	.314	10

Section Ouest

Seattle	25	10	.714	—
Anaheim	18	16	.529	6 1/2
Oakland	18	18	.500	7 1/2
Texas	17	19	.472	8 1/2

CALENDRIER

Vendredi 10 mai

Baltimore 6 Tampa Bay 5
Texas 2 Detroit 0
Kansas City 9 Cleveland 0
N.Y. Yankees 5 Minnesota 3
Toronto 6 Oakland 2
Anaheim 19 Chicago White Sox 0
Seattle 7 Boston 2

Samedi 11 mai

Cleveland à Kansas City (remis, pluie)
Oakland 7 Toronto 4
Tampa Bay 6 Baltimore 4
N.Y. Yankees 4 Minnesota 2
Texas 10 Detroit 6
Boston à Seattle, 21h05
Chicago White Sox à Anaheim, 22h05

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche 12 mai

San Diego (Jones 3-2) à Atlanta (Glavine 5-1), 13h05
Los Angeles (Nomo 2-4) à Floride (Dempster 1-3), 13h05
Colorado (Thomson 5-2) à Mets de N.Y. (Trachsel 2-4), 13h10
St. Louis (T.Smith 1-0) à Cincinnati (Dessens 1-3), 13h15
Houston (Reynolds 2-3) à Pittsburgh (D.Williams 2-3), 13h05
San Francisco (Ortiz 3-1) à Montréal (Armas Jr. 4-3), 13h35
Arizona (Batista 2-1) à Philadelphie (Adams 0-3), 13h35
Milwaukee (Rusch 1-2) à Cubs de Chicago (Wood 3-2), 14h20

Lundi 13 mai

Minnesota à Kansas City, 20h05

Mardi 14 mai

Anaheim à Detroit, 19h05
Baltimore à Cleveland, 19h05
Oakland à Boston, 19h05
Seattle à Toronto, 19h05
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05
Minnesota à Kansas City, 20h05
Texas à Chicago White Sox, 20h05

Mercredi 15 mai

Anaheim à Detroit, 19h05
Baltimore à Cleveland, 19h05
Oakland à Boston, 19h05
Seattle à Toronto, 19h05
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05
Minnesota à Kansas City, 20h05
Texas à Chicago White Sox, 20h05

Jeudi 16 mai

Minnesota à Kansas City, 14h05
Anaheim à Detroit, 19h05
Baltimore à Cleveland, 19h05
Oakland à Boston, 19h05
Seattle à Toronto, 19h05
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05
Texas à Chicago White Sox, 20h05

Vendredi 17 mai

Kansas City à Cleveland, 19h05
Minnesota à N.Y. Yankees, 19h05
Oakland à Toronto, 19h05
Seattle à Boston, 19h05
Tampa Bay à Baltimore, 19h05
Texas à Detroit, 19h05
Anaheim à Chicago White Sox, 20h05

Samedi 18 mai

Minnesota à N.Y. Yankees, 13h05
Oakland à Toronto, 13h05
Seattle à Boston, 13h05
Texas à Detroit, 14h05

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
M.Ramirez, Boston	32	112	27	41	.366
R.Sierra, Seattle	31	116	18	41	.353
T.Hunter, Minnesota	36	135	25	47	.348
I.Suzuki, Seattle	33	135	31	47	.348
P.Konerko, Chicago	35	141	19	49	.348
M.Ordonez, Chicago	35	139	31	48	.345
A.Soriano, New York	36	155	29	53	.342
J.Damon, Boston	30	128	30	42	.328
R.Sanchez, Boston	29	101	14	33	.327
M.Cordova, Baltimore	35	95	15	31	.326
O.Vizquel, Cleveland	35	126	22	41	.325
M.Sweeney, K.C.	33	123	20	40	.325

POINTS

Kenny Lofton, Chicago	33
Maggio Ordonez, Chicago	31
Ichiro Suzuki, Seattle	31
Johnny Damon, Boston	30
Matt Lawton, Cleveland	30

POINTS PRODUITS

Manny Ramirez, Boston	35
Alex Rodriguez, Texas	35
Paul Konerko, Chicago	31
Troy Glaus, Anaheim	31
Jim Thome, Cleveland	29

COUPS SÛRS

Alfonso Soriano, New York	53
Paul Konerko, Chicago	49
Maggio Ordonez, Chicago	48
Derek Jeter, New York	47
Ichiro Suzuki, Seattle	47
Torii Hunter, Minnesota	47

DOUBLES

Alfonso Soriano, New York	17
Eric Hinske, Toronto	13
Rafael Palmeiro, Texas	13
Garret Anderson, Anaheim	13
Maggio Ordonez, Chicago	13

TRIPLES

Ichiro Suzuki, Seattle	5
Carlos Guillen, Seattle	4
Frank Catalanotto, Texas	4
Johnny Damon, Boston	3
Bobby Higginson, Detroit	3

LANCEURS (VICTOIRES)

Mark Buehrle, Chicago	6-2
Rodrigo Lopez, Seattle	5-0
Derek Lowe, Boston	5-1
David Wells, New York	5-1
Kenny Rogers, Texas	4-1
Orlando Hernandez, New York	4-1

MOYENNE POINTS MÉRITÉS

Orlando Hernandez, New York	2.13
Derek Lowe, Boston	2.15
Joel Pineiro, Seattle	2.25
Rodrigo Lopez, Baltimore	2.31
Ramon Ortiz, Anaheim	2.44

RETRAITS

Rogers Clemens, New York	51
Ryan Rupe, Tampa Bay	42
Pedro Martinez, Boston	42
Orlando Hernandez, New York	42
Tim Hudson, Oakland	40
Roy Halladay, Toronto	40

VICTOIRES PROTÉGÉES

Eddie Guardado, Minnesota	12
Ugueth Urbina, Boston	12
Mariano Rivera, New York	11
Hideki Irabu, Texas	9
Billy Koch, Oakland	7
Jorge Julio, Baltimore	7
Bob Wickman, Cleveland	7
Kazuhiro Sasaki, Seattle	7

Ligue Internationale

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
Scranton (Phillies)	22	13	.629	—
Ottawa (Expos)	19	12	.613	1
Buffalo (Indians)	21	14	.600	1
Syracuse (Blue Jays)	16	18	.471	5 1/2
Rochester (Orioles)	15	20	.429	7
Pawtucket (Red Sox)	13	23	.361	9 1/2

Section Sud

Durham (Devil Rays)	22	14	.611	—
Norfolk (Mets)	19	16	.543	2 1/2
Richmond (Braves)	19	16	.543	2 1/2
Charlotte (White Sox)	11	24	.314	10 1/2

Section Ouest

Louisville (Reds)	20	16	.556	—
Indianapolis (Brewers)	18	18	.500	2
Toledo (Tigers)	18	18	.500	2
Columbus (Yankees)	12	23	.343	7 1/2

Vendredi 10 mai

Ottawa 7 Toledo 1
Richmond 7-5 Syracuse 5-2
Buffalo 5 Columbus 3
Durham 3 Norfolk 1
Louisville 4 Rochester 2
Pawtucket 5 Indianapolis 3
Scranton/Wilkes-Barre 5 Charlotte 2

Samedi 11 mai

Buffalo à Norfolk
Columbus à Ottawa
Durham à Pawtucket
Indianapolis à Scranton/Wilkes-Barre
Richmond à Rochester
Syracuse à Louisville
Toledo à Charlotte

Dimanche 12 mai

Buffalo à Norfolk
Columbus à Ottawa
Durham à Pawtucket
Indianapolis à Scranton/Wilkes-Barre
Richmond à Rochester
Syracuse à Louisville
Toledo à Charlotte

Junior Élite

Saison régulière 2002

	G	P	Moy.	Diff
Lasalle	1	0	1.000	—
Charlesbourg	0	0	.000	1/2
Jonquière	0	0	.000	1/2
Laval	0	0	.000	1/2
Longueuil	0	0	.000	1/2
Québec	0	0	.000	1/2
Repentigny	0	0	.000	1/2
Saint-Eustache	0	0	.000	1/2
Sherbrooke	0	0	.000	1/2
Trois-Rivières	0	0	.000	1/2
Montréal	0	1	.000	1

Samedi 11 mai

LaSalle 13 Montréal 3

Dimanche 12 mai

Sherbrooke à Charlesbourg, 14h00
Québec à Trois-Rivières, 14h00.
Saint-Eustache à Laval, 14h00.
Repentigny à Longueuil, 14h00.

Lundi 13 mai

Laval à Longueuil, 20h00

Mardi 14 mai

Québec à Charlesbourg, 19h30

Mercredi 15 mai

Montréal à Saint-Eustache, 20h00
LaSalle à Laval, 20h00

Rendement des Expos

Au bâton

	AB	P	CS	P	CC	B	Moy.
5. Barrett Mike	99	13	34	21	6	0	.343
11. Bergeron Peter	123	24	23	7	0	10	.187
18. Cabrera Orlando	137	15	35	12	1	3	.255
19. Chavez Endy	17	2	3	0	0	0	.176
22. Collier Lou	11	3	1	0	0	0	.091
1. Cordero Wil	0	0	0	0	0	0	.000
14. x-Galarraga Andres	22	4	6	4	0	1	.273
27. Guerrero Vladimir	139	28	49	35	10	9	.353
59. Mateo Henry	4	1	1	0	0	0	.250
12. Mordecai Mike	32	6	8	2	0	1	.250
25. O'Leary Troy	8	0	3	1	0	0	.375
40. Rodriguez Henry	20	1	1	3	0	0	.050
39. Schneider Brian	42	3	13	10	0	1	.310
9. Stevens Lee	119	17	25	19	6	1	.210
21. Tatis Fernando	34	4	11	3	2	0	.324
26. Truby Chris	99	11	24	6	2	1	.242
3. Vidro Jose	145	24	45	25	3	0	.310
6. Wilkerson Brad	108	16	28	12	3	1	.259

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas fils Tony	4	3	0	44.0	18	19	38	3.68
32. Chen Bruce	2	2	0	25.2	12	12	31	4.21
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
58. Eischen, Joey	0	0	0	0.2	0	1	1	0.00
49. Herges Matt	2	0	5	20.2	9	10	14	3.92
47. Lloyd Graeme	1	2	4	16.2	11	4	7	5.94
x-56. Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
24. Ohka Tomokazu	3	2	0	37.2	16	11	24	3.82
45. Pavano Carl	2	4	0	42.1	25	16	32	5.31
34. Reames Britt	0	1	0	19.2	11	6	23	5.03
51. Stewart Scott	0	0	0	18.1	4	7	14	1.96
52. Tucker T.J.	1	0	1	21.1	4	6	12	1.69
23. Vazquez Javier	2	2	0	69.1	20	7	39	3.03
38. Vosberg Ed	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
55. Yoshii Masato	2	1	0	25.1	12	5	14	4.26

x - sur la liste des blessés.

COURSE AUTOMOBILE



Source: Formule 1 — Fabienne Sallin - **PC**

SAISON 2002
FORMULE 1 — CHAMPIONNATS

CLASSEMENT ACTUEL

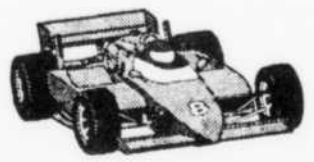
CLASSEMENT DES PILOTES ET DES CONSTRUCTEURS APRÈS LA COURSE DE MONTMELO (ESPAGNE), LE 28 AVRIL DERNIER

Pilotes		Points
1. M. Schumacher	(All.)	44
2. J.P. Montoya	(Col.)	23
3. R. Schumacher	(All.)	20
4. D. Coulthard	(R.-U.)	9
5. J. Button	(R.-U.)	8
6. R. Barrichello	(Brésil)	6

Constructeurs		Points
1. Ferrari	(Italie)	50
2. Williams BMW	(R.-U.)	43
3. McLaren Mercedes	(R.-U.)	13
4. Renault	(France)	8
5. Sauber Petronas	(Suisse)	8
6. Jaguar	(R.-U.)	3

Source: Formule 1 — Fabienne Sallin - **PC**

FORMULE UN GRAND PRIX D'AUTRICHE GRILLE DE DÉPART



SPIELBERG, Autriche. (AP)-La grille de départ du Grand Prix d'Autriche de Formule un qui sera disputé dimanche:

1. Rubens Barrichello, Brésil, Ferrari, 1:08.082.
2. Ralf Schumacher, Allemagne, Williams-BMW, 1:08.364.
3. Michael Schumacher, Allemagne, Ferrari, 1:08.704.
4. Juan Pablo Montoya, Colombie, Williams-BMW, 1:09.118.
5. Nick Heidfeld, Allemagne, Sauber-Petronas, 1:09.129.
6. Kimi Raikkonen, Finlande, McLaren-Mercedes, 1:09.154.
7. Felipe Massa, Brésil, Sauber-Petronas, 1:09.228.
8. David Coulthard, G.-B., McLaren-Mercedes, 1:09.335.
9. Olivier Panis, France, BAR-Honda, 1:09.561.
10. Mika Salo, Finlande, Panasonic-Toyota, 1:09.661.
11. Heinz-Harald Frentzen, Allemagne, Orange-Arrows, 1:09.671.
12. Enrique Bernoldi, Brésil, Orange-Arrows, 1:09.723.
13. Jenson Button, G.-B., Renault, 1:09.780.
14. Allan McNish, G.-B., Panasonic-Toyota, 1:09.818.
15. Giancarlo Fisichella, Italie, Jordan-Honda, 1:09.901.
16. Jarno Trulli, Italie, Renault, 1:09.980.
17. **Jacques Villeneuve, Canada, BAR-Honda, 1:10.051.**
18. Takuma Sato, Japon, Jordan-Honda, 1:10.058.
19. Pedro de la Rosa, Espagne, Jaguar, 1:10.533.
20. Eddie Irvine, G.-B., Jaguar, 1:10.741.
21. Mark Webber, Australie, Minardi-Asiatech, 1:11.388.
22. Alex Yoong, Malaisie, Minardi-Asiatech, 1:12.336.



PAS DE GOLF- Une bien mauvaise surprise attendait les golfeurs qui avaient pris des départs tôt en matinée, hier. Une fine couche de neige avait en effet recouvert les parcours des terrains de golf, comme cette photo prise vers 10h, hier, au club de golf Port-Alfred. Bien des sacs sont restés dans les coffres arrière des voitures...

(Photo Rocket Lavoie)

SPORTS DÉTENTE

Hockey mineur de Chicoutimi

L'assemblée générale annuelle du club de hockey mineur de Chicoutimi aura lieu demain soir (13 mai), à 19h30, à l'Hôtel Chicoutimi. Il y aura des élections. Information: 698-3233.

25 ans du club d'athlétisme

Le club d'athlétisme Jeannois d'Alma fêtera son 25e anniversaire de fondation et le 20e anniversaire du Pentathlon des Mécènes les 1er et 2 juin. À cette occasion, des retrouvailles sont prévues. Tous les anciens membres, athlètes, officiels, bénévoles ou membres du CA sont invités à la fête. Pour faciliter les réservations des repas, veuillez vous inscrire le plus tôt possible par courriel au «clubjeannois@hotmail.com», par télécopieur au 668-0363 ou par téléphone: René Couture au 343-3840 ou Marlène Payette au 668-4057.

Course de boîtes à savon

La Corporation des loisirs de Chapais invite tous les jeunes âgés de 8 ans et plus à participer à une course de boîtes à savon qui aura lieu le samedi, 29 juin. Les jeunes ont jusqu'au 17 juin pour s'inscrire en composant le (418) 745-3289. 1000 $ seront distribués en bourses.

Compétitions cyclistes

Plus de dix épreuves cyclistes se dérouleront dans la région entre le 28 mai et le 13 août. La saison s'amorcera le 28 mai par un circuit routier à Hébertville. Suivront un contre la montre individuel à Alma le 9 juin, des critériums à Saint-Fulgence (18 juin), à Saint-Bruno (22 juin), à Larouche (29 juin) et à Alma (9 juillet). Le 31 juillet, ce sera la «Course des cantons» à Lac-à-la-Croix et la dernière épreuve de la saison sera le circuit routier à Laterrière. On précise que les courses s'adressent à toutes les catégories, à l'exception du critérium «Coca-Cola» du 9 juillet où les catégories acceptées seront de cadet, junior, senior et vétéran. Enfin, la Coupe Proco, comptant pour la Coupe Québec Espoirs, sera disputée les 6 et 7 juillet à Hébertville et à Alma.

Dards

Dans la ligue régionale de dard, les équipes de Lebeau vitre d'auto et de Pièces d'auto Sainte-Geneviève ont atteint la finale de la classe «A» en vainquant respectivement celles du Michel Otis (8-2) et de l'Animalerie Sagamie (7-1). Ces deux équipes s'affronteront donc en finale pour une 2e année consécutive. L'an dernier, c'était Lebeau vitre d'auto qui avait remporté le duel.

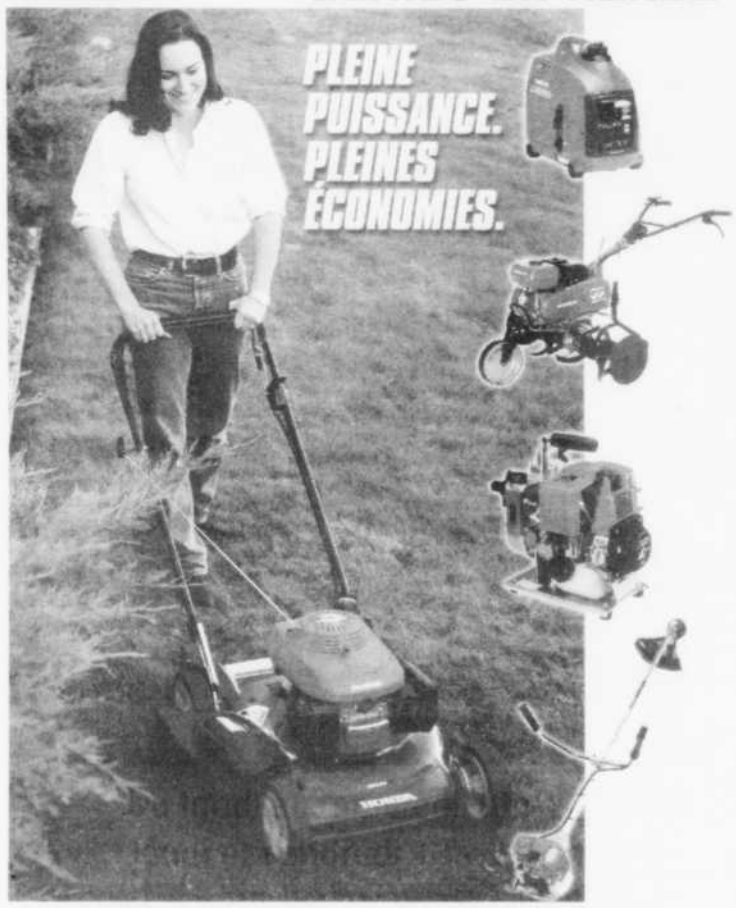
En classe B, le Restaurant Lina a pris les devants 2-0 dans la finale 3 de 5 qui l'oppose au Bank-O-Bar en vainquant ce dernier 10-2.

Dans la classe «C», Transmission Michel Mercier a eu gain de cause sur Déménagement Doré grâce à une partie suicide de 1001 pour ainsi prendre les devants 1-0 dans le finale 3 de 5.

Au chapitre de la marque parfaite (180), Guy Tremblay domine avec sept fois, suivi de Michel Otis avec cinq fois.

HONDA
Produits Mécaniques

LA VENTE GÉNIES EN HERBE



ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
1178, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
Tél.: (418) 543-3600
www.equipementsvilleneuve.com

Randonnée Hydro Québec

Tour du lac Saint-Jean - Du 26 au 29 juin 2002

Départ et arrivée à Alma
Villes étapes :
Dolbeau-Mistassini, Saint-Félicien et Roberval
Date limite d'inscription : 25 mai 2002



Le président d'honneur, Monsieur **Michel Michaud**, directeur régional Saguenay et directeur Transport-Nord d'Hydro-Québec vous invite à participer à la randonnée Hydro-Québec. Pour l'occasion Monsieur Michaud roulera sur un magnifique vélo **Devinci**.

Le Bleuet bionique, **Mario Tremblay**, a confirmé sa présence à cette activité.

Pendant la randonnée, les participants pourront visiter gratuitement les sites touristiques suivants :

- **Musée Louis-Hémon de Péribonka**
- **Vieux Moulin de Ste-Jeanne d'Arc**
- **Grands Jardins de Normandin**
- **Chute à l'Ours de Normandin**
- **Zoo sauvage de St-Félicien**
- **Musée amérindien de Mashteuiatsh**
- **Village historique de Val-Jalbert**
- **Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane de Desbiens**

Vous n'aurez qu'à pédaler, visiter et vous amuser, nous nous occuperons du reste.

Tous les participants auront la chance de gagner un voyage pour deux personnes aller-retour
Montréal/Paris
sur les ailes de Air France.

Ce prix inclut quatre nuitées à l'Hôtel Fontaine de Baranges, comprenant les petits déjeuners et la location des vélos. Le tirage sera effectué le 28 juin 2002 à Roberval.

AIR FRANCE
Carlson Wagonlit Travel
Voyages Michel Barrette



Information et inscription
Tél. : (418) 668-8430 • 1-877-668-8430
Courriel : toursaglac@bellnet.ca
www.liberteavelo.ca

Partenaires
Tourisme Québec
Développement économique Canada

Collaborateurs
Alma Honda
Nutrinor
Telus

AIDE POUR DES SENTIERS

Le club Quad Saguenay commence à s'impatienter

(JSTP) - Les dirigeants du club Quad Saguenay déplorent le peu d'empressement manifesté par la ville de Saguenay pour les aider à réaliser les sentiers projetés dans le cadre du projet de «La Boucle», lequel permettrait de rallier le secteur de la Dam II au lac Bleuets, et le projet «2002» qui relie le secteur de la Dam II au bar Roko de l'arrondissement Jonquière.



JOHANNE St-Pierre
jstpierre@progresdimanche.com

Ententes

Le vice-président du club Quad Saguenay, secteur Jonquière, Normand Bouchard, estime que compte tenu des ententes intervenues entre les différents partenaires de ces projets, il serait temps d'accélérer le tempo pour réaliser le sentier de la Dam II ce printemps, comme il avait été convenu, de même que celui de «La Boucle», un sentier d'environ sept kilomètres.

L'organisme souhaiterait en effet profiter de la présence de la firme qui effectue des travaux derrière le mont Fortin pour l'aider dans ses travaux d'aménagement de sentiers dans le secteur de la Dam II. Pour ce faire, il faudrait que les ingénieurs de Saguenay autorisent la firme à procéder à ces travaux. M. Bouchard dit avoir demandé à rencontrer le conseiller Réjean Laforest pour que ce dernier fasse bouger le dossier mais en vain.

Sentiers = discipline

Normand Bouchard souhaite que les projets s'enclenchent rapidement sinon, le club devra renégocier toutes les permissions obtenues. De plus, si les sentiers ne sont pas prêts, certains pilotes de quatre roues risquent de circuler un peu partout, au grand dam de certains propriétaires agricoles.

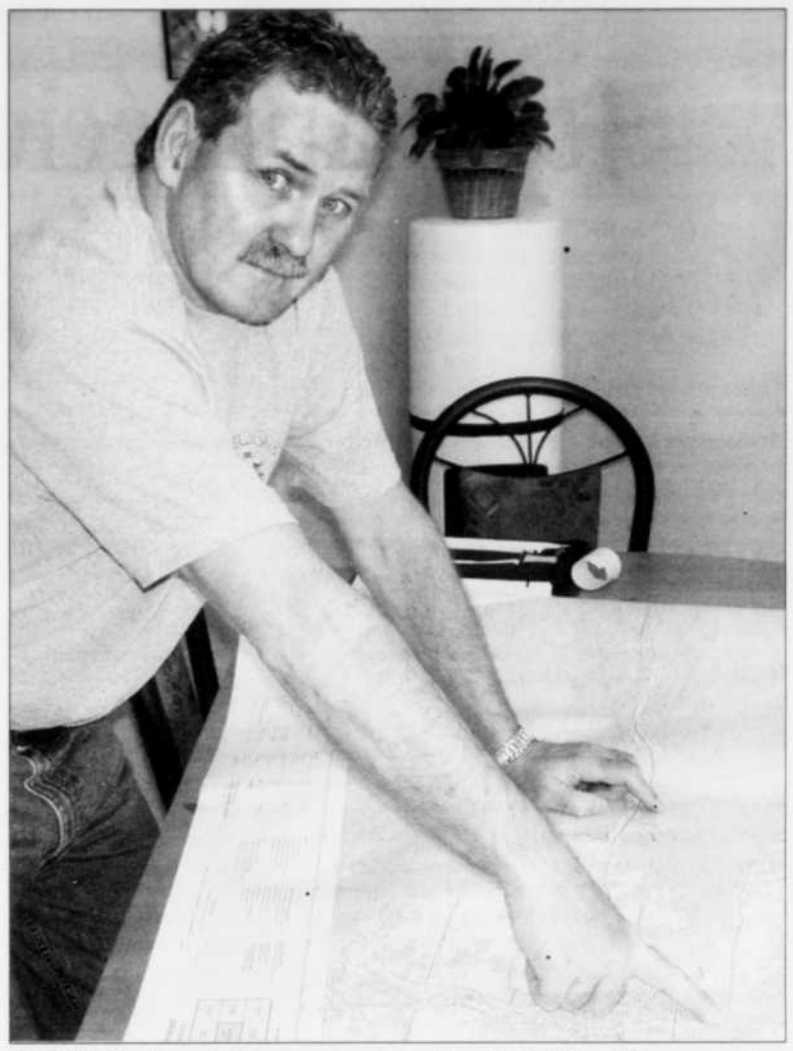
Pour le projet de la Dam II, rappelle M. Bouchard, «nous avons négocié avec Alcan et Ville de Jonquière pendant plus de deux ans parce qu'ils se renvoyaient la balle. Finalement, nous nous sommes entendus avec eux l'automne dernier. Il fallait renouveler toutes nos ententes et il avait été convenu que nous ferions les travaux en mai». Le 1er mai dernier, le club Quad Saguenay et le Club de motoneige Saguenay se sont même entendus sur l'utilisation commune de certains endroits où passent les sentiers.

Autre projet

Parallèlement à ce projet, il y a également celui de la Fédération québécoise des clubs quad qui pilote le projet de la TransQuébec, un sentier pour les quads et les motoneiges qui partirait de La Baie pour se terminer à Hébertville. Le club Quad Saguenay a été invité à proposer une tracé qui leur permettrait de partir du secteur Chute à Caron pour se rendre au lac Bleuets, où un passage souterrain leur permettrait ensuite de traverser le rang Saint-André pour aller rallier la TransQuébec.

Or, une large partie de ce secteur est composé de terre agricoles. Les bénévoles sont prêts à faire leur part pour marcher le terrain et proposer un tracé, - deux scénarios sont envisagés-. «On en fait mais on ne peut pas tout faire», résume M. Bouchard. À ses yeux, Saguenay s'est montrée favorable aux projets et elle doit maintenant agir en leur donner concrètement un coup de pouce. «Un membre va-t-il acheter sa carte à 60 $ si les sentiers sont dans l'état actuel?», interroge le vice-président du secteur Jonquière qui souhaite dont que sa sortie relance le dossier.

Il conclut en disant que le club Quad Saguenay compte actuellement 500 membres et il s'attend à ce que ce chiffre double cette année. D'où l'importance d'avoir de beaux sentiers à leur offrir et éviter l'éparpillement.



ACTION - Le vice-président secteur Jonquière du club Quad Saguenay, Normand Bouchard, souhaite que Saguenay fasse preuve de plus de diligence pour la réalisation des sentiers «2002» et «La Boucle».

(Photo Sylvain Dufour)

AUTODROME CHICOUTIMI

Le mauvais temps ennuie les pilotes

(JSTP) - Le temps maussade a ralenti les ardeurs des pilotes qui ont effectué leurs premiers tours de piste, hier, dans le cadre de la première des deux journées portes ouvertes de l'Autodrome Chicoutimi.

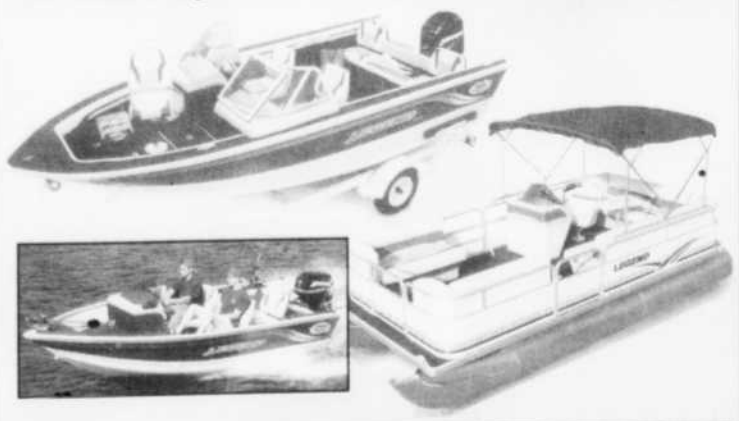
Mais l'organisation compte bien se reprendre aujourd'hui, puisque les prévisions météorologiques prévoient du temps plus clément. Par le fait même, les organisateurs espèrent que les gens en profiteront pour se présenter en grand nombre sur le site où ils pourront admirer de près les bolides des différentes équipes et obtenir toutes les réponses à leurs questions.

Bonne saison

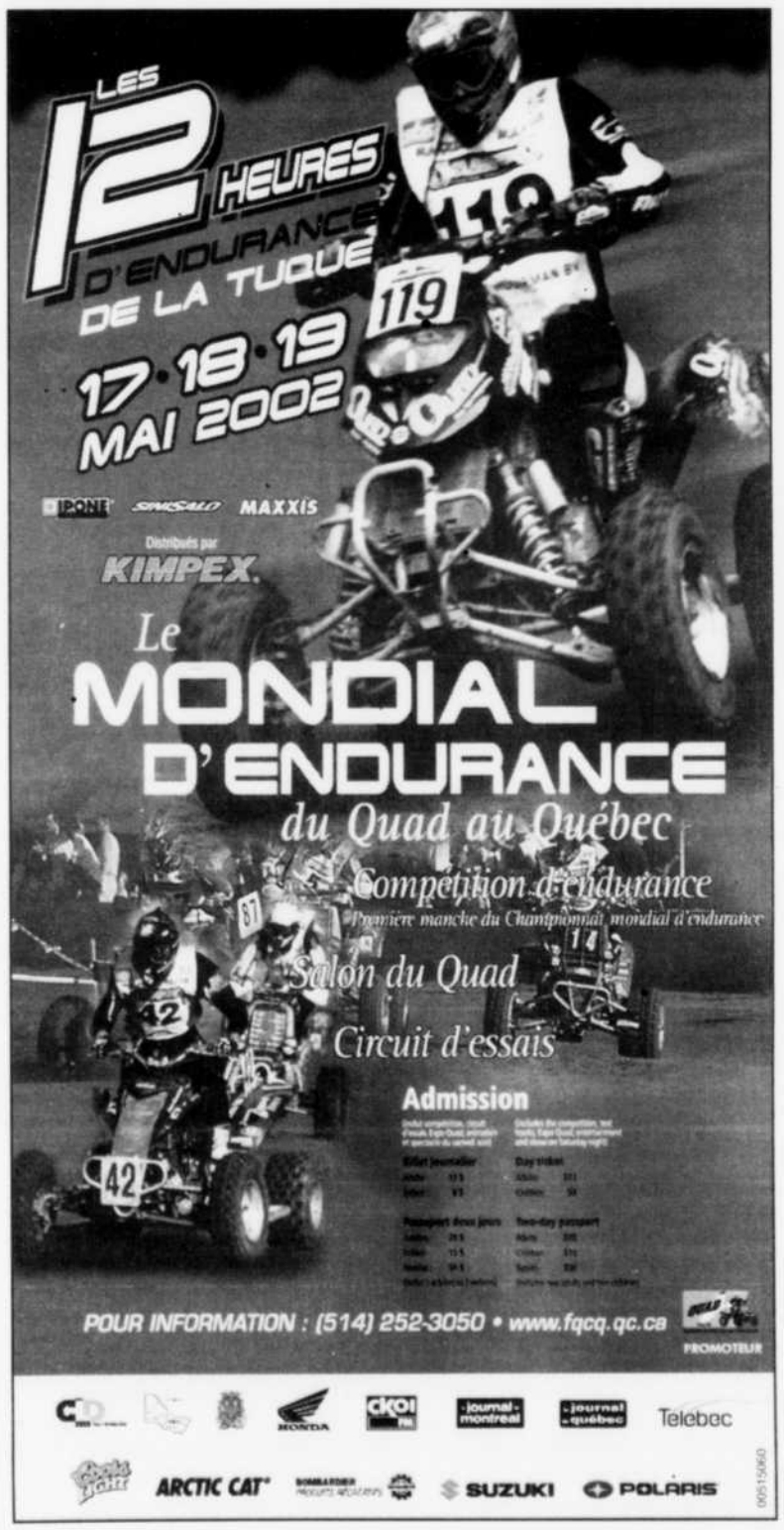
D'après le communiqué émis hier, les dirigeants de l'Autodrome Chicoutimi, Larry Patry et Carl Patry, ont bon espoir de connaître l'une des meilleures saisons de courses depuis qu'ils ont repris la direction de l'entreprise, surtout avec l'instauration de la nouvelle série Kamikaze qui permettra aux nouvelles recrues de pouvoir faire leurs preuves en course automobile et la création de la Super série Prolab Napa.

Ils misent également sur les séries Force 4, Super-Stock et Semi-Pro qui seront de retour. L'effervescence bat son plein à l'Autodrome qui est à l'aube d'une nouvelle saison. Le premier programme de course sera en effet disputé sur le circuit le dimanche 19 mai.

Dépositaire au Saguenay – Lac-St-Jean des
BATEAUX LEGEND®
Les LEADERS par leur conception et leur innovation!



AUSSI dépositaire des moteurs MERCURY Protection de produit
Moteurs de 2,5 à 300 HP, 2 et 4 temps
Marc Tremblay SPORT MARINE
Vente & Service
MERCURY HORS-BORD
5221, av. du Pont Nord, Alma - St-Cœur-de-Marie
Tél. et fax.: (418) 347-3451
005100355



HOCKEY MIDGET AA

Jolin apprécie la qualité des joueurs

par Martin Tremblay

(MT) - Le premier camp d'évaluation de la nouvelle équipe de l'arrondissement Chicoutimi de la Ligue provinciale de hockey midget AA s'est tenu, en fin de semaine dernière, et ce sont 47 joueurs, venant de tous les coins du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui se sont présentés à l'entraîneur en chef, Jean-François Jolin.

De ce groupe, 27 noms ont été retenus et ces derniers ont été invités à se présenter au camp d'entraînement officiel qui aura lieu le 24 août prochain.

Ce premier camp d'évaluation a permis à l'entraîneur Jolin de voir sur place la qualité des joueurs de 15 ans qui avaient accepté l'invitation des dirigeants de cette nouvelle formation. Soulignons que 71 joueurs de 15 ans avaient reçu une invitation officielle.

Pour Jean-François Jolin, ce premier contact a été très révélateur.

«Sur le plan technique, j'ai été très agréablement surpris par la qualité des joueurs. En effet, en ce qui concerne le patin, le maniement du bâton et les tirs aux buts, les jeunes de la région n'ont rien à envier aux autres du Québec. J'ai passé deux saisons dans le midget AA, comme entraîneur en chef, et j'ai été adjoint deux campagnes avec les Commandeurs de Lévis de la Ligue midget AAA. Cette feuille de route me permet de pouvoir comparer les effectifs et je dois dire que les jeunes de la région se situent au même niveau que les autres Québécois de leur âge.

«En compagnie de l'adjoint Harold Boily et du recruteur Sébastien Harvey, nous avons effectué une évaluation des troupes et nous avons gardé les noms de 27 jeunes, soit ceux qui nous ont semblé les plus susceptibles de former l'équipe officielle. Tous les jeunes, dont nous avons gardé les noms, devront s'inscrire en option sports-études à la polyvalente Dominique-Racine. Bachelier en éducation physique, une partie de mon travail consistera à piloter les jeunes dans ce programme. Tous les futurs joueurs de l'équipe devront s'inscrire dans ce programme. C'est une condition sine qua non pour faire partie de l'équipe midget AA, au même titre que les joueurs du midget AAA. Les jeunes apprécient cette formule et les parents aiment bien que leurs enfants aient la possibilité de conjuguer études et hockey.»

Joueurs retenus

Parmi le contingent de 71 joueurs qui s'étaient présentés à l'équipe des entraîneurs, ces derniers ont retenu, avec l'aide des membres de l'état major, 27 noms. Ces derniers proviennent tous, ou à peu près, du calibre bantam BB et sont âgés de 15 ans.

Chez les gardiens, on retrouve Pierre-Olivier Bouchard des Sabres de Roberval, Maxime Déchesne des Aiglons d'Alma, Dany Maltais d'Alma provenant du midget CC de Roberval, Jean-Mathieu Gagnon des Sags et Frédéric Larouche, toujours des Sags, un jeune de 14 ans. Les équipes ont droit à un joueur de 14 ans, mais à la condition qu'il soit gardien.

À la ligne bleue, les dirigeants ont opté pour les joueurs suivants: Jonathan Ouellet des Marquis de Jonquière, Marc-André Palin des Sabres de Roberval, Frédéric Dumas des Sabres de Roberval, William Tremblay des Optimistes de Dolbeau-Mistassini, Guillaume Lemieux des Dynamos de Chicoutimi, Patrick Simard des Sags de Chicoutimi, François Belley du National de La Baie et Lucien Pedneault des Orioles de Jonquière.

Pour mener l'attaque de l'équipe, cinq porte-couleurs des Marquis de Jonquière ont retenu l'attention, à savoir Michaël Bergeron, Nicolas Bergeron, Michaël Larue, Simon Riverin et Shayne Tremblay. Les autres joueurs d'attaque sont les suivants: Francis Paul-Verreault des Sabres de Roberval, Kevin Tremblay de la même équipe, Michaël Fortin des Aiglons d'Alma, Guillaume Lebel toujours des Aiglons, Nicolas Simard des Espoirs bantam AA, Michaël Bérubé des Dynamos de Chicoutimi, Pierre-Olivier Potvin du même club, Benoit Boudreault des Sags de Chicoutimi, Joey Octeau du National de La Baie, Jean-Michel Fortin des Aiglons d'Alma et Pierre-Luc Marchand de Chicoutimi.



PROMETTEUR - Le jeune judoka du club Seïko d'Alma, Étienne Lamoureux, 10 ans, s'est fait remarquer en fin de semaine dernière, lors du championnat provincial tenu au Cégep de Lévis-Lauzon, en remportant la médaille d'argent, dans la catégorie des moins 33 kilos alors qu'il en était à sa toute première présence à cet événement. Un honneur de plus pour ce jeune qui avait décroché le titre de champion régional dans la même catégorie.

(Photo Steeve Tremblay)



TRENTE ANS - La Ligue de balle lente Les Pépés 50 a souligné son 30e anniversaire de fondation lors d'un brunch. On aperçoit ici les capitaines des clubs de la présente saison: Jean-Jacques Charest, André Barrette, Serge Côté, Paulo Côté, Yvan Bergeron, et à l'avant, le conférencier invité, Gilles Lemieux.

(Photo Rocket Lavoie)

Les Pépés amorcent leur 30e campagne

(JSTP) - La Ligue de balle-lente Les Pépés 50 de Rivière-du-Moulin a amorcé, cette semaine, sa 30e saison.

Le Roland Lapointe et le Bouffe et Plus ont été les deux premières équipes à casser la glace, mardi soir, et c'est le Roland Lapointe qui a finalement eu le meilleur sur le Bouffe et Plus avec une victoire de 12-5. Mauril Fortier a contribué à la victoire des siens avec quatre coups sûrs en autant de présence. Chez les perdants, André Barrette n'a pas ménagé les efforts avec trois coups sûrs en quatre présences.

Dans le second match au programme, l'équipe d'Alimentation Claudin Dassylva a encaissé une première défaite de 8-4 aux mains de celle de la Clinique dentaire Jacques Faust. Du côté des gagnants, Pierre Simard a été efficace au bâton avec une fiche de 3 en 4, dont un circuit. Chez les perdants, Jean-François Bittner a frappé deux coups sûrs en trois présences, dont un circuit.

JUDO CANADIEN

Forte délégation

ALMA (MT) - La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean sera fort bien représentée, lors des Championnats canadiens seniors de judo, qui prendront l'affiche à Sept-Îles, en fin de semaine prochaine, alors qu'une délégation de dix athlètes sera sur les lieux, à savoir sept garçons et trois filles.

Parmi cette délégation, on notera la présence de trois champions, dont deux vont défendre leur couronne, alors qu'un autre changera de catégorie.

Ce trio de têtes couronnées commence par Daniel-Guillaume Simard d'Alma qui a remporté le titre dans la catégorie des moins de 66 kilos, en 2001. Ce dernier a de fortes chances de répéter son exploit, lui qui vient de signer une première place lors d'une compétition présentée à New York, ce qui lui avait valu une bourse de 1000 $ en argent américain.

Le deuxième représentant de cette trilogie de monarques est Kevin Larouche d'Alma qui avait remporté la victoire dans la catégorie des moins de 58 kilos, en 2001. Cette année, l'Almatois devra mettre les bouchées double pour répéter sa prestation, compte tenu du fait qu'il se battra chez les moins de 60 kilos. Ses chances de gravir les échelons menant à la première marche du podium sont excellentes.

Le dernier joyau de cette couronne tripartite sertie de gloire est Sébastien Séguin de Dolbeau-Mistassini. Ce dernier était montée sur la plus haute marche du podium dans la catégorie des moins de 100 kilos lors de la dernière édition des championnats canadiens.

Dans la catégorie des moins de 90 kilos, David Villeneuve d'Alma va tenter de mettre la main sur le titre, lui qui avait impressionné, en 2001, avec une excellente troisième place, ce qui lui avait conféré une médaille de bronze.

Chez les moins de 73 kilos, Sébastien Dufour d'Alma tentera d'améliorer sa performance de l'an dernier alors qu'il avait pris une cinquième position.

Dans la catégorie des moins de 66 kilos, Marc-André Gagnon, un autre Almatois, essaiera de terminer parmi les trois premiers. Dans celle des moins de 60 kilos, Étienne Fortin de Chicoutimi vise un podium.

Chez les filles, Julie Villeneuve du club d'Alma sera une des représentantes féminines. Inscrite dans la catégorie des moïns de 70 kilos, Julie Villeneuve en sera à une première présence à cette compétition nationale. Pour sa part, France Morin de Chicoutimi (moins de 70 kilos) fera un retour aux championnats canadiens, elle qui avait été tenue à l'écart de cette compétition à la suite d'une blessure subie à un genoux. Chez les moins de 78 kilos, Émilie Doré de Chicoutimi sera de la partie.

HOCKEY DEC

Toute une semaine!

(MT) - La deuxième semaine d'activité de la Ligue régionale de hockey dec a été fertile en émotions et tout semble indiquer que la lutte sera vive dans les deux classes (Jean-Claude Tremblay et Luc Dufour), de même que dans celle des petits joueurs (Angus).

Au niveau individuel, plusieurs joueurs se sont distingués de façon particulière.

Dans la classe Jean-Claude Tremblay, Carl Verreault de l'Armée rouge occupe le premier rang des pointeurs avec une fiche de 4 buts et 5 passes, pour un total de 9 points. Le meneur est suivi des joueurs suivants; Yannick Guay du Tchimachine (6-2-8), Fabien Bouchard du Webel (6-2-8), Danny Beaulieu des Ailes (6-0-8) et Luc Gilbert de l'Armée rouge (2-4-6).

Chez les gardiens de buts, c'est Régis Martin de l'Armée rouge qui domine avec une moyenne de 0.75, tout cela grâce à une fiche immaculée de 4 victoires et aucune défaite. Les autres cerbères suivent dans l'ordre: Benoit Huard des Rebels (1.00), François Fortier des Bandits (2.00), Luc Boudreault du Tchimachine (2.67) et Martin Bouchard du Webel (3.00).

Classe Luc Dufour

Dans la classe Luc Dufour, la colonne des marqueurs est dominée par François Jomphe du Big Red Machine qui a un dossier de 7 buts et 4 passes, pour un cumulatif de 11 points. Les autres marqueurs suivent dans l'ordre suivant: David Ouellet du Lance et Compte 4 (7-2-9), Christian Larivée du F-18 (7-2-9), Sylvain Desbiens des Sharks (4-4-8) et Jean-François Proulx du Investors (4-3-7).

Chez les gardiens, Stéphane Girard du Beezar présente la meilleure fiche avec un dossier spectaculaire d'aucun but accordé en deux rencontres. Il est suivi de Michel Tremblay des Vickings (0.50), François Larouche des Devils (0,67), David Bouchard du F-18 (1,25) et Stéphane Tremblay des Chiefs U.S. (1,33).

Dans la classe Angus, Sébastien Bourgeois du Maxirance est le meilleur compteur avec un total de 9 points. Chez les gardiens de buts, la palme revient à Bruno Fugère du Diploma avec une moyenne de 3,00.

FOOTBALL COLLÉGIAL AA

Les Gaillards s'entraînent avec enthousiasme

(MT) -C'est sous le signe de l'enthousiasme que se déroule le précamp d'entrainement des Gaillards du collège de Jonquière de la Ligue provinciale de football collégial AA, tout cela sur le terrain du secteur Kénogami.



MARTIN Tremblay
mtremblay@progresdimanche.com

Dès vendredi soir, pas moins de 65 joueurs se sont présentés à l'entraineur en chef, Alain Rioux, pour subir les tests physiques.

Hier matin, malgré la température exécrable qui prévalait sur la région, les joueurs étaient au rendez-vous et ils ont profité des nombreux conseils qui leur ont été donnés par une panoplie d'entraineurs invités.

Cette batterie d'experts dans cette discipline était composée des éléments suivants: Glen Constantin, entraineur en chef du Rouge et Or de l'Université Laval, Daniel Fleury, entraineur en chef de l'équipe de l'Académie Saint-Louis de Québec, Maddy Lacroix des Carabins de l'Université de Montréal, Richard Belleau, un ancien des Gees Gees de l'Université d'Ottawa, Yves Thériault, ex Gaillards et ancien joueur du Rouge et Or, Eric Salesse du Rouge et Or et Sébastien Blais, ex Gaillards.

Comme invité de marque, la direction des Gaillards avait invité François Boulianne, un ancien joueur de Jonquière et du Rouge et Or qui vient tout juste d'être repêché par les Roughriders de la Saskatchewan de la Ligue canadienne.

Vétérans de retour

Pour l'entraîneur Alain Rioux, le précamp de cette saison ressemble à celui de 2001, sauf la présence d'une expérience plus quantitative et plus qualitative de la part des vétérans sur place.

«Nous accueillons une trentaine de vétérans et il est bien évident que la présence de ces derniers donne une dimension pour le moins sécurisante en vue de la prochaine saison. Une bonne équipe de football fonctionne toujours sur la qualité de ses joueurs de la ligne défensive et de la ligne offensive. Sur la ligne défensive, nous aurons une moyenne de poids de 260 livres et nous pourrons compter sur de solides joueurs comme Steeve Tremblay, Martin Tremblay, Eric Simard, André Bélizle, Simon Gagné et Pierre Larouche. A cela il faut ajouter les recrues qui se sont présentées. Nous avons donc une brigade de 15 joueurs à cette position et je pense que nous serons en mesure de bien nous tirer d'affaires dans cet aspect du jeu.»

Au poste de quart arrière, Alain Rioux croit que ses deux vétérans seront en mesure de bien diriger sa formation.

«Martin Salesse et Frédéric Langlois sont de retour et il n'y pas de doute que leur expérience de la saison dernière va bien les servir. Il ont alterné en 2001 et nous allons voir pour 2002. Ce sont deux solides quarts et leur vision du jeu leur permettra de faire de notre équipe une puissance offensive, du moins, nous l'espérons. Dans le champ arrière, le présence d'Enrico Bluteau ne peut faire autrement que de faire de nous une équipe fort respectable dans les courses au sol. Comme secondeurs, des gars comme Guillaume Boucher et Dominic Bouchard deviendront des joueurs étoiles à leur position. Sur la ligne défensive, Dany Roy devrait être notre leader. A la ligne tertiaire, le duo de Jonathan Fartotko et Gabriel Houde en fera voir de toutes les couleurs aux receveurs de passes des équipes adverses.»



SATISFACTION - C'est sous le signe de la satisfaction que se déroule le précamp d'entraînement des Gaillards du collège de Jonquière. L'entraineur en chef de l'équipe, Alain Rioux, à droite, s'entretient avec, dans l'ordre habituel, Enrico Bluteau, Martin Salesse et Eric Simard.

(Photo Sylvain Dufour)

Talents locaux

Concernant les joueurs venant de l'extérieur, Alain Rioux croit à la philosophie de développer les talents locaux.

«Nous n'avons pas mis l'accent sur le recrutement de joueurs de l'extérieur parce que nous croyons à la valeur des joueurs de notre région. Nous avons un bassin de joueurs qui est sans cesse grandissant et la cuvée de cette année est fort impressionnante. Une équipe comme celle du 21 de La Baie nous a fourni des éléments de qualité et je pense que nous aurons de plus en plus des joueurs de football de notre région qui seront capables d'évoluer sur une base régulière dans ce circuit provincial. Nous devons mettre l'accent sur le talent local parce que c'est la seule formule gagnante.»

Soulignons que le précamp des Gaillards se terminera ce matin par la présentation de jeux simulés.

PRÉCAMP D'ENTRAÎNEMENT DES JEANNOIS

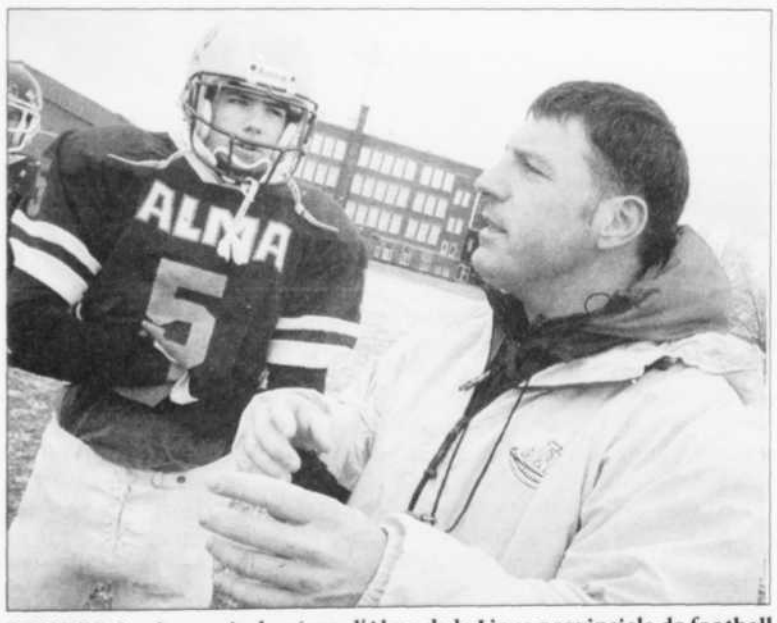
Les joueurs respectent les consignes

par Martin Tremblay

ALMA (MT) -Le précamp d'entrainement des Jeannois du cégep d'Alma se déroule rondement, depuis vendredi soir, et les quelque 52 joueurs qui se sont présentés à l'équipe des entraineurs du mentor François Carrier n'ont pas eu le temps de dormir sur leurs lauriers.

Malgré un temps maussade, tous les joueurs ont suivi les directives des entraineurs et François Carrier n'hésitait pas, hier soir, à dire qu'il avait été agréablement surpris de la forme physique des joueurs invités à ce précamp.

«Nous avions prescrit un programme d'entrainement à tous les joueurs susceptibles de venir à ce précamp et les tests de vendredi soir nous ont permis de constater que les consignes avaient été respectées à la lettre. En effet, les joueurs étaient dans une forme splendide et leur rapidité d'exécution nous a épatés. Hier matin, il y a eu des contacts et il est bien évident que nous aurons une équipe beaucoup plus physique que celle de la saison dernière. Il est agréable de constater que les joueurs ont pris soin de leur condition physique parce que c'est là la premier signe d'une équipe de qualité. Dans notre cas, il est important de souligner que nous avions fait, dans un premier temps, 89 invitations, mais que nous avions effectué, dans un deuxième temps, une première sélection lors d'entrainements qui ont eu lieu certains vendredis soirs. Notre équipe est pratiquement formée, de telle sorte que nous pouvons déjà penser aux choses sérieuses.»



SOLIDES- Les Jeannois du cégep d'Alma de la Ligue provinciale de football collégial AA auront une équipe transformée en 2002. Sur cette photo, l'entraineur en chef, François Carrier, s'entretient avec un des quarts-arrière recrues, Didier Le Breton.

(Photo Chantale Hamel)

Joueurs de qualité

Pour ce précamp, les Jeannois ont eu de la belle visite et ils ont pu compter sur la présence de l'entraineur en chef du Rouge et Or de l'Université Laval, Glen Constantin, de Maddy Lacroix des Carabins de l'Université de Montréal, Yannick Brassard, un secondeur de l'Université Bishops, et Charles Cauchon, un demi-défensif de cette même institution.

Pour l'entraineur François Carrier, les Jeannois peuvent compter sur le retour de 25 vétérans de la saison dernière.

Au poste de quart-arrière, l'équipe almatoise aura le choix entre quatre postulants, soit Nicolas Lallemand, un vétéran de la saison dernière, ainsi que les recrues Didier Le Breton du Troilus de Chibougamau-Chapais, Dany Gauthier des Centurions de Saint-Félicien et Etienne Bezeau du Blitz de Jonquière, trois équipes de la ligue de printemps.

Comme porteurs de ballon, Jean-François Murray et Pierre-Luc Dubé ont retenu l'attention.

Sur le plan défensif, des joueurs comme Sébastien Giguère et Dominic Giguère seront des piliers au poste de demi-défensifs.

Comme secondeurs, Gabriel Guay et Mathieu Simard devraient s'imposer.

Dans l'esprit de François Carrier, la prochaine édition des Jeannois sera plus lourde.

«Nous avons d'excellentes recrues présentes au précamp et nous aurons des joueurs plus lourds sur les lignes offensive et défensive. Nous avions besoin de plus de pesanteur à ces positions et je pense que nous sommes gâtés par l'arrivée de solides jeunes gaillards. Nous avons bien aimé ce que nous avons vu jusqu'à maintenant et il n'y a pas de doute que cette prochaine édition promet de bien belles choses. Nous avons mis l'accent sur le recrutement et ce dernier a rapporté des dividendes. Nous travaillons très fort depuis plusieurs mois à préparer la saison 2002 et nous sentons déjà que ce travail a rapporté des fruits. Nous avons une excellente équipe d'entraineurs et les jeunes apprécient déjà la qualité de ces derniers. Nos supporteurs vont voir une équipe transformée et le meilleur reste à venir pour cette formation.»

Pour les jeunes joueurs à l'entrainement, le précamp va se poursuivre dès 8h00, ce matin, avec d'autres sessions de formation sur les techniques de base. A 11h00, il y aura une partie simulée et le tout prendra fin à 13h00.

EN BREF

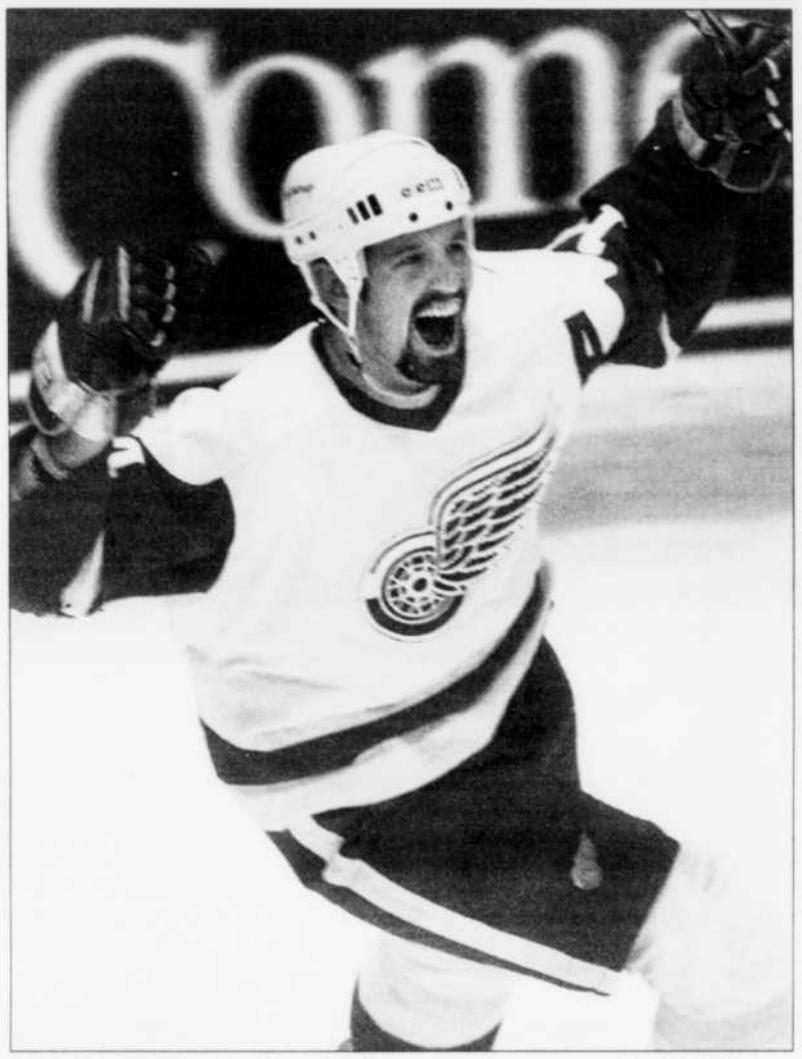
Bras de fer

VICTORIAVILLE (JSTP) - Deux représentants de la région se sont classés parmi les 10 premiers de la catégorie «Professionnels bras droits, 176 livres et plus» du Championnat provincial de tir au poignet.

L'Almatois Jonathan Dion a en effet terminé au 8e rang tandis que Stéphane Blanchette de Delisle a pris le 10e rang.

VICTOIRE DE 4-0

Les Red Wings se débarrassent des Blues



QUATRE POINTS - Brendan Shanahan a grandement contribué à l'élimination des Blues en participant à tous les buts des Red Wings.

(Photo AP)

DETROIT (AP) - Les Red Wings de Detroit ont fait un pas de plus vers l'obtention de la coupe Stanley, samedi, mettant un terme à la saison des Blues de St. Louis pour une quatrième fois depuis 1996.

Brendan Shanahan a inscrit deux buts et il a récolté deux mentions d'assistance alors que Dominik Hasek a bloqué les 16 tirs dirigés vers lui pour son troisième jeu blanc des séries.

Les Red Wings ont ainsi éliminé les Blues en cinq rencontres en s'imposant sur une marque sans appel de 4-0.

«Nous avons joué notre meilleur match depuis le début des séries, a analysé Scotty Bowman.

«Nous tenions absolument à l'emporter. Nous ne voulions pas retourner là-bas et fatiguer nos joueurs davantage. Et qui sait: peut-être aurions-nous perdu!», a ajouté le vénérable entraîneur-chef des Red Wings.

«Pour un club faisant face à une situation aussi désespérée que la nôtre, je ne crois pas que nous avons amorcé le match comme nous l'aurions espéré. On aurait dit que les Red Wings, et non nous, accusaient un déficit de trois parties à une», a admis l'attaquant des Blues Keith Tkachuk.

«Nous étions confiants et nous étions persuadés de pouvoir gagner cette série, a confié son coéquipier Jamal Mayers. C'est décevant de se faire éliminer de pareille façon.»

L'absence du défenseur Chris Pronger s'est fait sentir chez les Blues.

«Ce n'était pas la même équipe, a constaté Dominik Hasek. Il leur a vraiment manqué.»

Detroit se qualifie ainsi pour la finale de l'Association ouest pour une première fois depuis 1998, année où ils avaient remporté la coupe Stanley pour une deuxième saison consécutive.

Après avoir échoué lors des premiers tours éliminatoires lors des trois plus récentes saisons, les Wings ont magasiné durant la saison morte, mettant la main sur Hasek et faisant signer des contrats aux joueurs autonomes Brett Hull et Luc Robitaille.

Les Wings, qui ont remporté huit de leurs neuf derniers matchs, affronteront le gagnant de la série opposant les Sharks de San Jose à l'Avalanche du Colorado.

Les Sharks l'ont emporté 5-3, samedi, contre l'Avalanche, et ils ont pris les devants trois victoires à deux dans cette série.

Jiri Fischer et Tomas Holmstrom ont inscrit les premiers buts de la rencontre en deuxième période et Shanahan a scellé l'issue du match avec deux réussites au troisième tiers.

Il a inscrit son premier but avec 3:03 à jouer et le second a été marqué dans un filet désert avec 41,5 secondes au cadran. Shanahan, qui a récolté des aides lors des deux buts en deuxième, a maintenant 103 points en séries d'après-saison.

La saison de Darcy Tucker terminée

TORONTO (PC) - L'attaquant Darcy Tucker des Maple Leafs de Toronto ratera le reste des séries éliminatoires en raison d'une luxation à l'épaule gauche et d'une fracture à l'omoplate.

Tucker a subi cette double blessure quand Daniel Alfredsson des Sénateurs d'Ottawa l'a envoyé valser dans la bande, vendredi soir, lors du match opposant les deux équipes. Les Sénateurs l'ont emporté 4-2.

«C'est très décevant», a commenté Tucker, samedi.

Après avoir plaqué Tucker, Alfredsson a poursuivi le jeu et il a inscrit ce qui allait s'avérer le but gagnant pendant que Tucker gisait étendu sur la patinoire.

Aucune pénalité n'a été décernée sur le jeu et le superviseur des arbitres, Dave Newell, a estimé que le plaquage de Alfredsson était légal.

Le sixième match de la série sera présenté, dimanche, au domicile des Sénateurs.

Avec son bras en écharpe, Tucker a déclaré qu'il ne pensait pas que Alfredsson tentait de le blesser de façon délibérée, mais que l'on aurait dû décerner une pénalité sur le jeu.

«Ce qui me déçoit le plus, c'est que nous avons perdu le match sur ce jeu, et ça, c'est très difficile à comprendre, a ajouté Tucker. Je n'ai pas grand-chose d'autre à ajouter. La ligue a dit qu'elle n'allait pas aller plus loin.»

Tucker est le plus récent joueur des Leafs à subir une blessure. La liste des blessés comprend le capitaine Mats Sundin, l'attaquant Mikael Renberg et les défenseurs Jyrki Lumme, Karel Pilar et Dmitry Yushkevich.

Le 6e match

Si la blessure de Tucker demeurait le point d'attraction, samedi, les autres joueurs des Maple Leafs étaient conscients qu'ils doivent maintenant penser au sixième match.

«Il n'y a pas de sentiment de vengeance, a dit Alexander Mogilny. C'est un incident qui nous a goûté la match... mais c'est terminé. C'est du passé. Il va falloir faire le vide et nous concentrer sur la prochaine rencontre.»

Cette tâche ne s'annonce pas facile pour une équipe à qui il manque cinq réguliers.

«Quand Mats a été blessé, quand Rene (Mikael Renberg) a été blessé, nous étions déjà privés de Yushky (Dmitry Yushkevich). Si ça ne nous a pas stoppé à ce moment, pourquoi maintenant? a dit Alyn McCauley. On s'est tant battu pour être là, pourquoi laisser une autre blessure nous démoraliser?»

En fait, c'est plutôt l'attaque qui est source d'inquiétude pour les Leafs. Des neuf buts inscrits contre les Sénateurs, six ont été marqués par des membres du trio de McCauley.

Mogilny, qui a marqué quatre buts au premier tour contre les Islanders de New York, n'a que deux mentions d'aide contre Ottawa.

«J'ai le sentiment que ça va bientôt débloquer», a conclu Mogilny.

SURPRENANTS SHARKS

L'Avalanche ne peut plus perdre

DENVER (AP) - Mike Ricci et Teemu Selanne ont marqué à 3:05 d'intervalle en troisième période, samedi, et les Sharks de San Jose ont eu raison de l'Avalanche du Colorado par la marque de 5-3 pour prendre l'avance 3-2 dans la série.

Devant leurs partisans lundi soir, les Sharks tenteront d'éliminer les champions en titre.

«Nous allons devoir afficher beaucoup d'ardeur et de désir de vaincre lors du prochain match. Nous nous sommes compliqués l'existence. Nous sommes acculés au pied du mur», a avoué le défenseur de l'Avalanche Adam Foote.

Ricci a d'abord égalé le score à 3-3 à 5:59 du début du troisième tiers.

Patrick Roy a bloqué un tir dévié par Scott Thornton, mais le disque a rebondi directement vers Ricci qui était posté près du demi-cercle du gardien.

Selanne a ensuite porté la marque à 4-3 à 9:04, battant Roy du côté du bâton à partir du cercle de mise en jeu.

L'attaquant finlandais, blanchi face aux Coyotes de Phoenix lors du premier tour, en était à son cinquième but contre l'Avalanche.

Owen Nolan a scellé le sort de l'Avalanche en marquant dans un filet désert avec 2,5 secondes à faire.

«Nous n'avons pas abandonné notre plan de match au troisième vingt, a expliqué Selanne. Nous avons été remarquables pendant toute la saison en troisième période. Nous savions que nos chances de gagner étaient bonnes.»

Lorsqu'il détenait une avance après deux périodes, l'Avalanche a présenté un dossier de 34-0-1 en 2001-02.

Mais depuis le début de la série contre les Sharks, les hommes de Bob Hartley ont subi deux défaites dans de telles circonstances.

«Je pense que nous nous sommes assis sur notre avance en troisième période, a souligné Joe Sakic. Nous ne pouvons nous permettre de laisser filer de telles avances au troisième vingt», a-t-il ensuite convenu.



ÉGALITÉ - Mike Ricci lève les bras après avoir déjoué Patrick Roy pour créer l'égalité en troisième période.

(Photo AP)

Après un premier engagement sans but et un lent départ en deuxième période, les deux formations ont connu un élan offensif au milieu de la période médiane.

Marco Sturm a parti le bal avec 7:53 à faire grâce à un tir sur réception, puis Peter Forsberg a égalé les chances en déjouant Evgeni Nabokov entre les jambières 93 secondes plus tard pour son quatrième but de la série.

Forsberg domine les marqueurs en séries avec 17 points.

Mike Keane, pour l'Avalanche, et Niklas Sundstrom ont rapidement amené la marque à 2-2, puis Joe Sakic a inscrit son quatrième de la série avec 1:55 à disputer.

«C'était incroyable, a affirmé Selanne. Le jeu était très serré avant notre premier but et soudainement, on a eu droit à un style très ouvert de part et d'autre.»

Nouvelle étape à franchir

OTTAWA (PC) - Le capitaine des Sénateurs d'Ottawa Daniel Alfredsson estime que le match de dimanche face aux Maple Leafs de Toronto est le plus important dans les dix ans d'histoire de l'équipe.

Avant cette saison, les Sénateurs totalisaient dix victoires au fil de leurs cinq participations à la valse printanière de la Ligue nationale de hockey.

Dimanche soir devant leurs partisans, ils viseront leur huitième gain depuis le début des séries 2001-02.

Mais surtout, ils tenteront d'éliminer leur bête noire des dernières années et d'accéder pour la première fois de leur histoire à la finale de l'Association de l'est.

Après leur controversée victoire par le score de 4-2, vendredi soir au Centre Air Canada, les Sénateurs détiennent une avance de trois parties à deux.

Si jamais une septième rencontre s'avérait nécessaire, elle sera disputée mardi soir, dans la Ville Reine.

«Il n'y a pas doute qu'il s'agit de notre plus important match. C'est l'occasion de franchir une nouvelle étape», a résumé Alfredsson.

L'attaquant suédois ne semblait pas perturbé d'être le point de mire, samedi, au lendemain de la sévère mise en échec, impunie, qu'il a appliquée à Darcy Tucker.

A peine quelques secondes plus tard, le capitaine des Sénateurs enfilait le but de la victoire avec 2:01 à écouler au temps réglementaire.

GRIPPE INTESTINALE

Perreault ne pourra affronter les Hurricanes

RALEIGH, Caroline du Nord (PC) - Le Canadien va affronter les Hurricanes de la Caroline dans le cinquième match de la série privé de son joueur de centre Yanic Perreault.

Retenu à la maison par une grippe intestinale, Perreault n'a pu rejoindre ses coéquipiers à Raleigh. Il devait prendre l'avion à huit heures samedi matin mais son état de santé ne lui a pas permis.

«Ça ne regarde pas bien», a déclaré Michel Therrien.

Perreault absent, Shaun Van Allen sera de retour dans la formation après avoir été retranché lors des trois dernières rencontres.

À l'entraînement, Therrien a apporté des ajustements en vue du cinquième match qui sera présenté, dimanche, au Entertainment & Sports Arena à compter de 14 h. Therrien espère que les correctifs limiteront le nombre de lancers des Hurricanes ainsi que leurs chances de marquer.

«Ils lancent trop souvent de la pointe. On va devoir surveiller leurs défenseurs, a déclaré Therrien. On se fait aussi battre le long des rampes. On va devoir améliorer notre positionnement sur la glace», a-t-il ajouté.

Therrien a raison de vouloir porter une attention particulière aux défenseurs de la Caroline. En quatre matchs, ceux-ci ont dirigé 47 lancers au filet de José Théodore. Sean Hill en compte 18 à lui seul.

Au sujet du match, Therrien est confiant de voir sa troupe l'emporter.

«On s'est retrouvés dans une situation semblable au cours de la saison. On est toujours revenus, même quand les gens nous croyaient morts. C'était le cas contre Boston. Ce n'est rien de nouveau.»

Une réunion importante

Therrien a révélé avoir tenu une réunion avec quelques-uns de ses vétérans. Une réunion importante puisque l'entraîneur a tenu à discuter de la punition que l'arbitre Kerry Fraser lui a imposée dans le quatrième match et qui a mené à la remontée des Hurricanes. Des joueurs n'auraient pas apprécié son comportement qui a valu un avantage numérique de deux hommes à la Caroline.

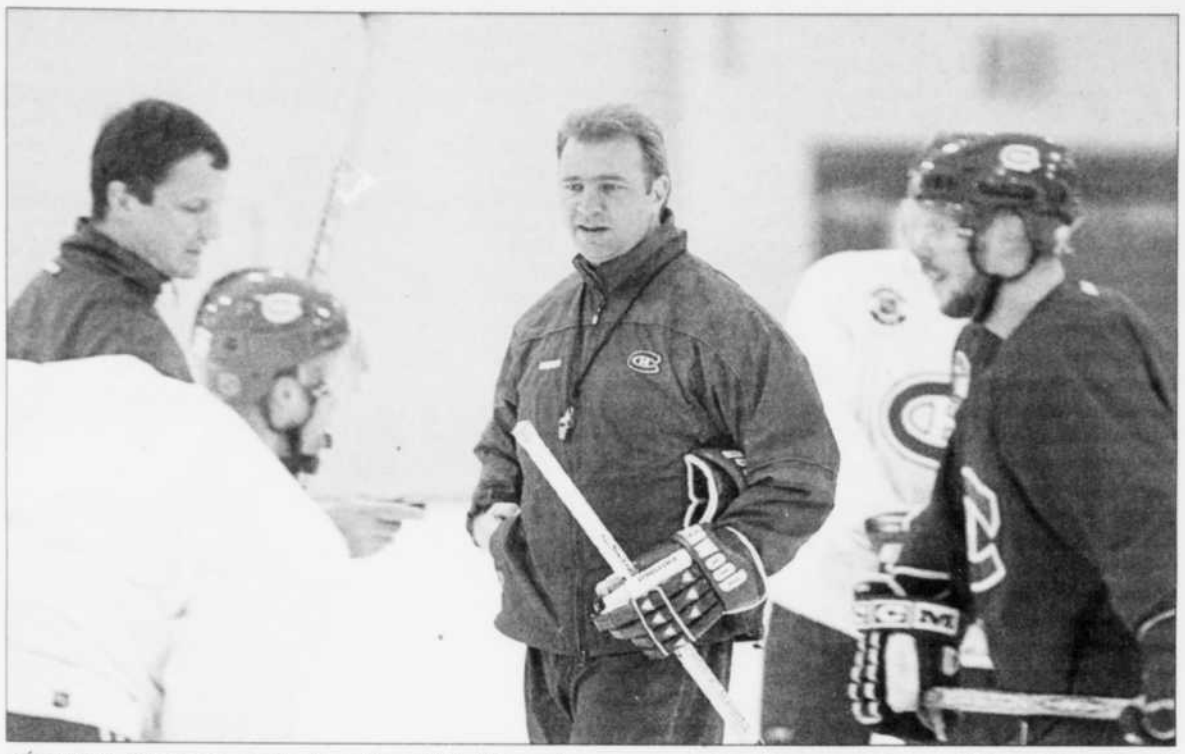
«On vit en famille, a-t-il rappelé. C'est bon parfois de purifier l'air. C'est une approche normale. Je n'ai rien senti de négatif. Les joueurs ont vu ce qui s'est passé.»

Le capitaine Saku Koivu a commenté l'incident avec Fraser.

«Il y avait beaucoup d'émotivité dans l'air, a-t-il dit. (Therrien) est un entraîneur émotif et je sais qu'il regrette ce qu'il a dit. Je pense aussi que l'arbitre a été sévère.»

Koivu admet qu'il n'est pas facile de discuter avec Fraser, un arbitre qui ne s'en laisse pas imposer.

«C'est pas facile, c'est vrai. Il a son style et il est dans la ligue depuis longtemps. Il n'est sûrement pas l'arbitre le plus commode», a expliqué Koivu qui s'est quelque peu vengé en disant préférer sa coupe de cheveux à celle de Fraser.



RÉUNION - L'entraîneur du Canadien, Michel Therrien, a rencontré quelques-uns de ses vétérans hier. «On vit en famille, a-t-il dit. C'est bon parfois de purifier l'air.»

(Photo AP)

À RALEIGH

Les femmes aiment le hockey

RALEIGH, Caroline du Nord (PC) - Le hockey gagne en popularité auprès des femmes dans la région de Raleigh, révèle le quotidien «The News&Observer».

La clientèle féminine aux matchs des Hurricanes ne cesse d'augmenter. Ainsi, la foule au match de dimanche sera composée d'environ 40 pour cent de femmes. Il s'agit d'une importante augmentation par rapport à l'an dernier. En un an, le Entertainment & Sports Arena a enregistré une hausse de 10 pour cent de la clientèle féminine, laquelle est passée de 32 pour cent à 42 pour cent. Par comparaison, la moyenne dans la Ligue nationale s'établit à 34 pour cent.

Quel est le profil de l'amateur(e) de hockey? Elle est de race blanche, détient un diplôme collégial, est âgée de 34 ans ou moins, et profite d'un revenu familial de plus de 50 000 $.

Les cotes d'écoute sont également à la hausse en Caroline. C'est pourquoi le réseau Fox Sports Net South a accepté de diffuser le sixième match de lundi au Centre Molson. Selon l'entente, FSN South est tenu de présenter deux matchs par séries. Déjà, le réseau a diffusé les rencontres 3 et 4. Mais il y a un tel intérêt envers les Hurricanes que FSN South a décidé d'ajouter un match à sa grille-horaire.

Le Canadien a dû s'entraîner au Ice Plex, le ESA étant occupé en soirée par un rodéo.

Paul Maurice entend conserver les mêmes trios qui ont terminé le match de jeudi. Ainsi, le jeune Tchèque Jaroslav Svoboda va demeurer dans le premier trio à la droite de Ron Francis et Sami Kapanen, tandis que Jeff O'Neill va compléter l'unité de Josef Vasicek et Martin Gélinas. Le troisième trio Bates Battaglia, Rob Brind'Amour et Eric Cole reste inchangé.

Les Hurricanes ne croient pas que les quatre buts de jeudi auront pour effet d'ébranler la confiance de José Théodore.

«J'aimerais qu'il en soit ainsi mais j'en doute, a dit Brind'Amour. Il a été solide durant toute l'année et je ne crois pas qu'un match ou une seule période va l'affecter.»

Joé Juneau dit ne pas être surpris du congédiement de l'entraîneur Ron Wilson à Washington.

«Je suis un peu éloigné de la situation. Ça fait quand même trois ans que je suis parti. Mais on entend toujours des choses entre les branches. Je sais que certains joueurs voulaient déjà sa tête l'an dernier», a dit Juneau.

Sergueï Berezin se débrouille mieux

RALEIGH, Caroline du Nord (PC) - De bonnes séries pourraient mettre un peu de baume sur la difficile saison de Serguei Berezin.

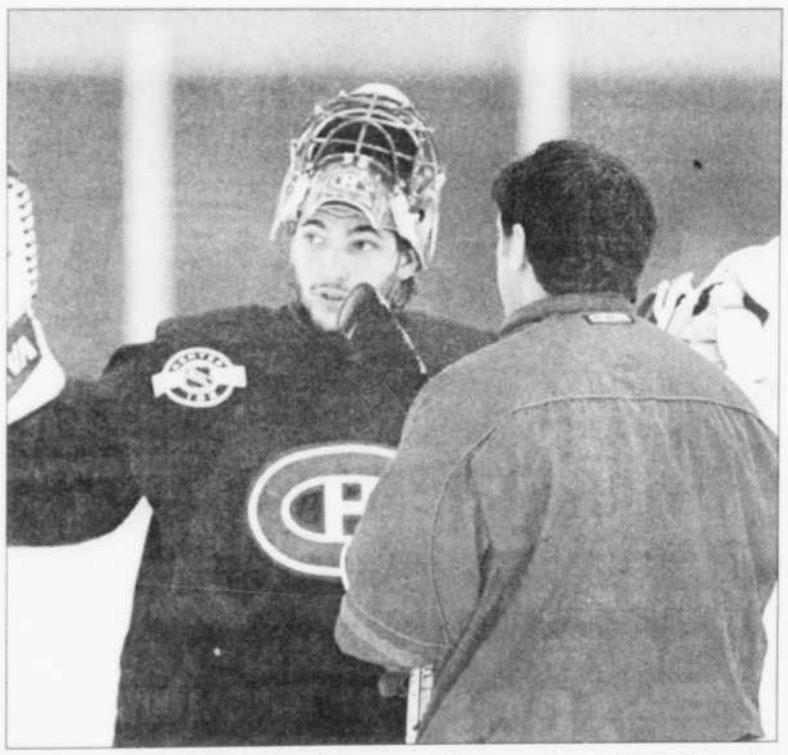
Blessé dès le camp d'entraînement, limité à sept buts en 49 matchs à sa première saison à Phoenix, puis échangé au Canadien contre Brian Savage en janvier dernier, Berezin pourrait avoir son mot à dire d'ici à la fin de la série contre les Hurricanes de la Caroline.

«C'est une saison horrible», admet Berezin, qui a complété l'année avec une maigre production de 11 buts après des campagnes de 25, 16, 37, 26 et 22 buts à Toronto.

Confiance

Le Russe âgé de 30 ans semble avoir gagné la confiance de Michel Therrien. Celui-ci l'a placé à la droite de Saku Koivu et les deux Européens donnent l'impression de bien s'entendre. Dans le deuxième match contre la Caroline, Berezin a préparé le but de Koivu à l'aide d'un bon lancer. Puis dans le quatrième match, il a enregistré le troisième but qui donnait une avance de 3-0 au Canadien.

«Il travaille fort, il s'implique et il patine bien, dit Therrien pour expliquer le temps de glace de Berezin. Et il ne tente plus de jeux risqués», a-t-il ajouté.



DISCUSSION - José Théodore échange quelques mots avec l'entraîneur des gardiens du Canadien, Roland Melanson.

(Photo AP)

Berezin dit avoir tourné la page sur la saison afin de se concentrer pleinement sur les séries.

«J'y vais un match à la fois. On ne sait jamais ce qui peut arriver, dit-il. L'autre soir, le jeune Suédois (Niclas Wallin) a marqué en prolongation même s'il a eu une saison bien ordinaire.

«Personnellement, j'adore les séries. J'ai du plaisir et la pression me stimule. C'est pourquoi les séries sont aussi spéciales.»

Comme l'a noté Therrien, Berezin s'implique davantage dans les matchs. Il patine bien, met le gardien à l'épreuve à l'aide de bons tirs, et ne craint pas la lourde circulation.

«J'ai toujours joué de cette façon, assure-t-il. C'est toujours plus facile lorsque votre temps de glace est élevé. J'ai aussi la chance de jouer avec Saku. C'est un grand joueur.»

Un surnombre raté

Dans le quatrième match, Berezin a profité d'un surnombre avec Oleg Petrov. Mais au lieu de lancer comme il en a l'habitude, il a préféré refiler le disque à son compatriote. Le défenseur Aaron Ward a neutralisé l'attaque d'une belle glissade.

«Je regrette d'avoir tenté une passe. Ça nous a peut-être coûté le match», plaide Berezin qui n'a pas l'intention de commettre la même erreur si jamais l'occasion se présente à nouveau.

Berezin estime que la défaite de jeudi n'a pas atteint le moral de l'équipe.

«Cette défaite a fait mal, c'est certain. Mais il s'agit seulement d'une défaite. Nous savons tous que nous pouvons mieux jouer. C'est pourquoi personne n'est tenté de tirer la sonnette d'alarme. Et puis il y a José et il est en santé.

«L'équipe est encore très confiance», a-t-il insisté.

SEARS



rabais 240$ sur le duo

LES PLUS BAS PRIX DE LA SAISON POUR CE DUO KENMORE^MD

Laveuse à chargement en façade. 6 cycles.
N° 41032. Rég. Sears 999,99. **879,99**

Sécheuse à 4 cycles. 2 réglages de température.
N° 81032. Rég. Sears 599,99. **479,99**

RIEN QUE 56,67* PAR MOIS POUR LE DUO

Prix en vigueur jusqu'au samedi 18 mai 2002

Grandenouvelle



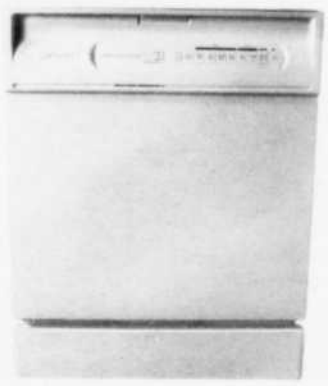
maintenant 849,99

RÉFRIGÉRATEUR KENMORE DE 18,1 PI³ À CONGÉLATEUR EN HAUT

3 tablettes en verre. N° 67852.
Rég. Sears 1099,99.
RIEN QUE 35,42* PAR MOIS

En blanc et en biscuit

Prix en vigueur jusqu'au samedi 25 mai 2002



maintenant 549,99

LAVE-VAISSELLE ÉLECTRONIQUE MAYTAG^MD

Insonorisation 'Quiet Pack'.
N° 97252. Rég. Sears 699,99.
RIEN QUE 22,92* PAR MOIS

Aussi en biscuit et en noir

Prix en vigueur jusqu'au jeudi 23 mai 2002

Il y a des magasins Sears près de chez vous

Gros appareils ménagers disponibles dans les magasins suivants:

Chicoutimi
Place du Saguenay (418) 549-8240

Alma
Centre commercial Carrefour Alma (418) 662-2222



Avec la carte Sears, pas d'intérêt avant mai 2004* pour tous les gros appareils ménagers



Gros appareils ménagers en ligne au www.sears.ca

*Payez en 24 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en mai 2004. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Les mensualités indiquées ont été arrondies au cent près. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation, des achats par catalogue et sur le site Web. Offre en vigueur jusqu'au samedi 25 mai 2002. Renseignez-vous.

NP0530402

Copyright 2002. Sears Canada Inc.

A 12